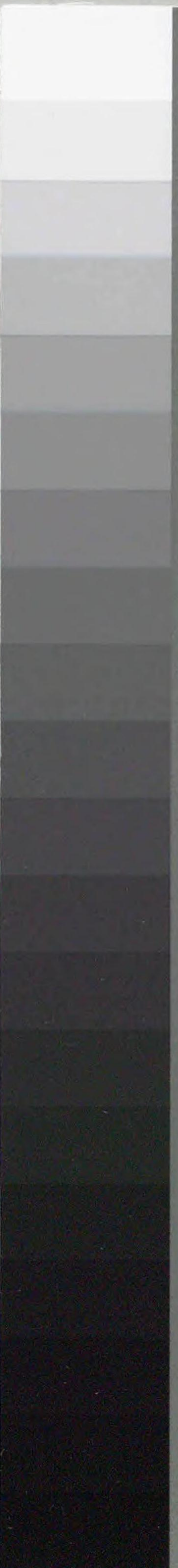


# Kodak Gray Scale



© Kodak, 2007 TM: Kodak

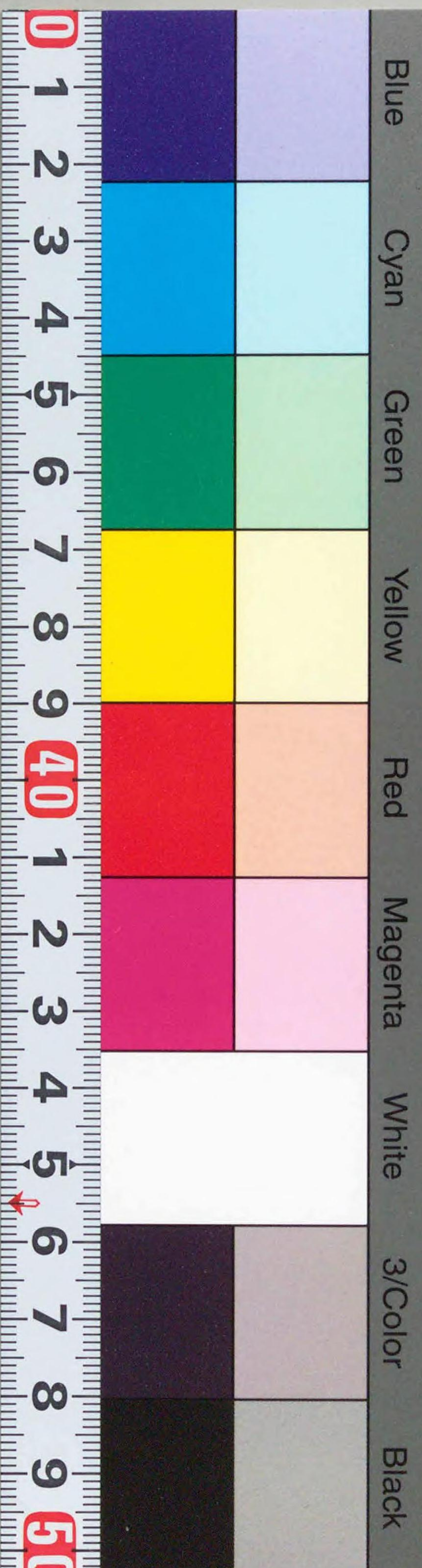
A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19



Inches 1 2 3 4 5 6 7 8  
cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# Kodak Color Control Patches

© Kodak, 2007 TM: Kodak

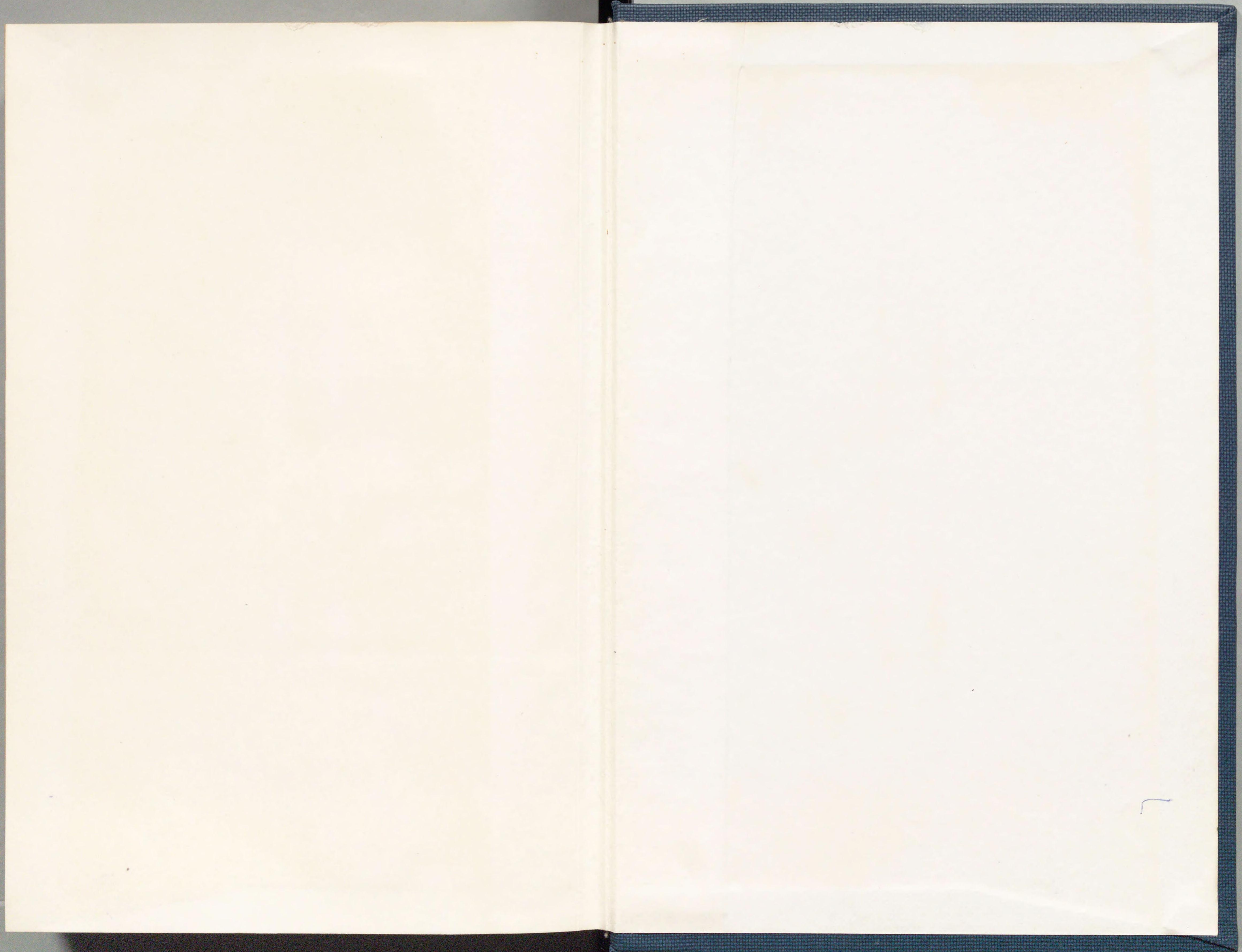


CZ-3-10

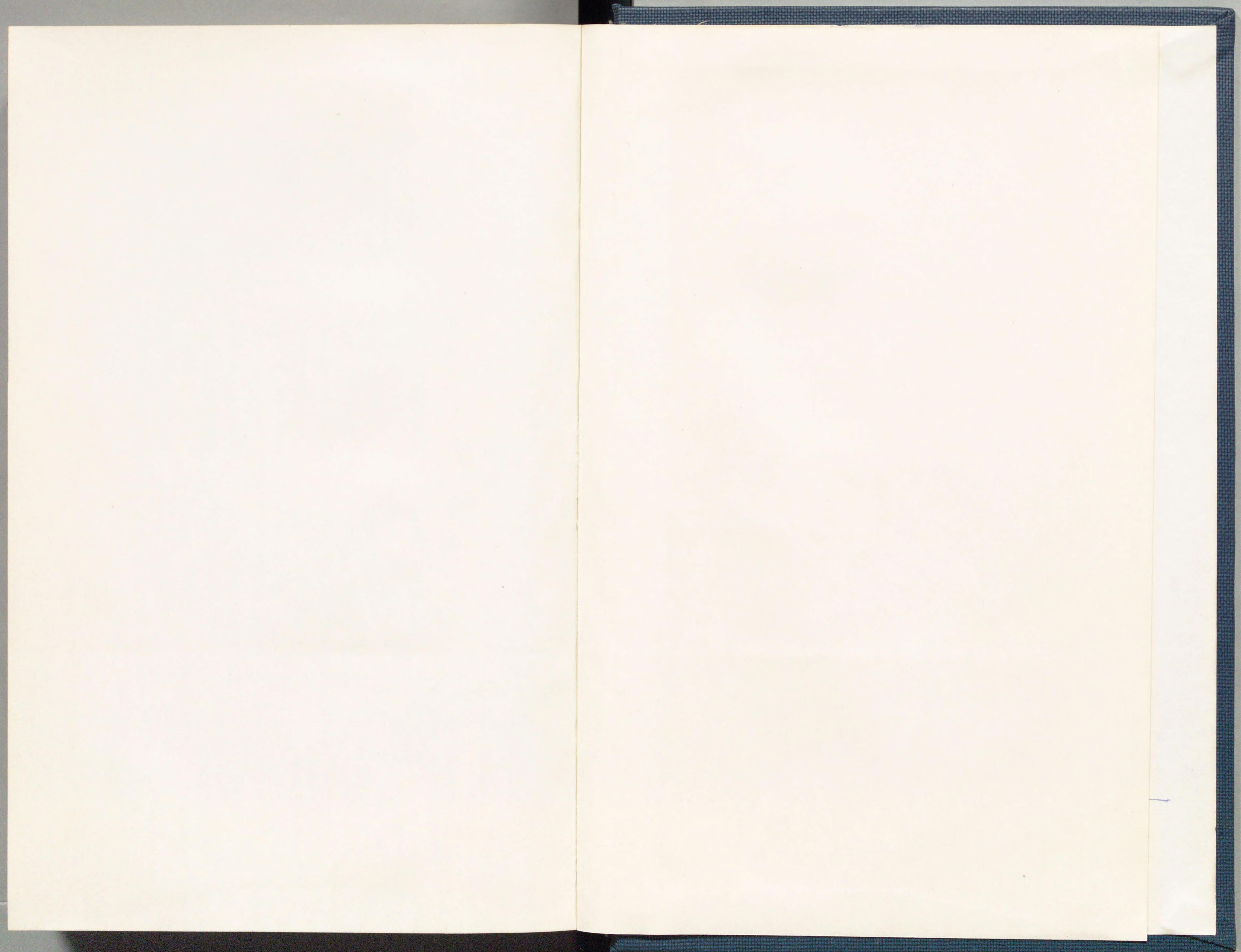


\*1201000082340\*













帝國法規外交類一覽表

第一編

第一類 一般共通條約

第一編 通則

第二編 平和條約

通則、赤十字、病院船、同盟及聯合國對獨逸國等、海軍軍備制限、勞働

第三編 戰時ニ關スル條約

通則、陸戰、海戰

第四編 司法ニ關スル條約

第五編 學術的著作物保護ニ關スル條約

第六編 産業ニ關スル條約

農事、海獸、貿易、工業所有權

第七編 雜則

第二編

第一類 一般交通條約

第一編 通則

第二編 郵便條約

通則、價格表記書狀及箱物交換、小包郵便物交換、郵便爲替業務、郵便振替業務

第三編 電信條約

通則、海底電信、無線電信

第四編 船舶ニ關スル條約

第五編 航空ニ關スル條約

第三類 各國別條約

第一編 亞細亞洲  
舊韓國、支那、暹羅、「ベルシア」、「アフガニスタン」國、滿洲國

第二編 歐羅巴洲

英吉利、佛蘭西、獨逸、奧地利、洪牙利、「ソヴェト」社會主義共和國聯邦(露西亞)、伊

太利、丁抹、瑞典、挪威、和蘭、瑞西、希臘、西班牙、波蘭、土耳其、「ユーゴスラヴィア」白

耳義、「チエッコスロヴァキア」、「フィンランド」、「ブルガリア」、「ラトヴィア」、「アイスラ

ンド」、「エストニア」、「リニア」、「ルーマニア」、「ポルトガル」國、「アルバニア」國

第三編 亞米利加洲  
北米合衆國、伯刺西爾合衆國、亞爾然丁、「ペルー」、墨西哥合衆國、智利、「ボリヴィア」、哥倫比亞、「エクアドル」、「パラグアイ」、「キューバ」

第四編 亞弗利加洲  
埃及國、「エチオピア」



700,01

E32

18153

# 帝國法規

外交篇

帝國法規出版株式會社編纂



帝國法規出版株式會社藏版



CZ  
3  
10



812356

# 帝國法規外交篇

## 凡例

- 一 本書ハ帝國法規ノ姉妹篇トシテ刊行セリ
- 一 本書ハ往年帝國カ海外各國ト國交開始以來一般的又ハ國別的ニ締結セラレタル條約等ニシテ凡ソ帝國ニ關係ヲ有スル外交文書ニシテ其ノ公布セラレタルモノハ總テ事類ニ從ヒ之ヲ輯録編纂セリ
- 一 本書ハ加除式ニシテ爾後ノ改廢又ハ新定ノ條約等ニシテ公布セラレタル外交文書ハ其ノ時々追録ヲ發行シテ之ヲ補正シ以テ常時現行ノモノタルコトヲ期ス
- 一 條約文等ノ公布ノ形式ハ之ヲ省略シ發布ノ年月日及當該文書ノ種類番號等ハ其ノ件名ノ下ニ之ヲ記載ス
- 一 當該文書毎ニ總テ件名ヲ掲クト雖其ノ事項相等シキト認ムルモノハ件名ノ記載ヲ略シ一件名ノ下ニ編纂シタルモノアリ
- 一 當該文書中一部ノ改廢ニ因リ修正ヲ加ヘタル場合ハ沿革トシテ當該文書ノ首ニ其ノ年月及種類番號等ヲ略記ス
- 一 一條文中數項アルモノニシテ全行ニ涉リ段落不明ノ箇所ニハ其ノ項末ニ(レ)ヲ附シテ別項トス

凡例

一



帝國法規外現加在除覽表

追録番號	內容	現在	加除年月日	整理者
第十號	昭和八年五月廿日現在	九年三月十三日		
第十一號	昭和九年五月廿日現在	九年七月二日		
第十二號	昭和十年八月五日現在	十年九月廿五日		
第十三號	昭和十一年一月五日現在	十一年十月一日		
第十四號	昭和十一年八月二日現在	十一年九月三日		
第十五號	昭和十一年八月廿日現在	十一年九月廿三日		
第十六號	昭和十一年十月七日現在	十一年十月廿五日		
第十七號	昭和十一年八月一日現在	十一年十月八日		
第十八號	昭和十一年一月一日現在	十一年十月八日		
第十九號	昭和十一年八月一日現在	十一年九月三日		

追録番號	內容	現在	加除年月日	整理者
第十號	昭和八年五月廿日現在	九年三月十三日		
第十一號	昭和九年五月廿日現在	九年七月二日		
第十二號	昭和十年八月五日現在	十年九月廿五日		
第十三號	昭和十一年一月五日現在	十一年十月一日		
第十四號	昭和十一年八月二日現在	十一年九月三日		
第十五號	昭和十一年八月廿日現在	十一年九月廿三日		
第十六號	昭和十一年十月七日現在	十一年十月廿五日		
第十七號	昭和十一年八月一日現在	十一年十月八日		
第十八號	昭和十一年一月一日現在	十一年十月八日		
第十九號	昭和十一年八月一日現在	十一年九月三日		

(帝國法規出版株式會社藏版)

凡例

ルコトヲ明カナラシム

一 本書ハ總目次(卷頭)、細目次(各類卷頭)、類別一覽表(前表紙)及語辭索引並年次索引ヲ附シテ檢索ニ便ス但シ語辭、年次索引ハ追テ之ヲ發行ス

一 細目次中ニハ「太政官布告ハ……太布告」、「外務省告示ハ……外告」又「大正ハ……大」、「三十五年ハ……三十五年」等ノ略語ヲ使用セリ

昭和六年六月

帝國法規出版株式會社識



帝國法規外交篇現加除覽表

第	第	第	第	第	第	第	第	第	第	追
號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	錄
昭	昭	昭	昭	昭	昭	昭	昭	昭	昭	番
和	和	和	和	和	和	和	和	和	和	號
年	年	年	年	年	年	年	年	年	年	內
月	月	月	月	月	月	月	月	月	月	容
日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	現
現在	現在	現在	現在	現在	現在	現在	現在	現在	現在	在
年	年	年	年	年	年	年	年	年	年	加
月	月	月	月	月	月	月	月	月	月	除
日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	年
										月
										日
										日
										認
										理
										者
										印
										者
第	第	第	第	第	第	第	第	第	第	追
號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	錄
昭	昭	昭	昭	昭	昭	昭	昭	昭	昭	番
和	和	和	和	和	和	和	和	和	和	號
年	年	年	年	年	年	年	年	年	年	內
月	月	月	月	月	月	月	月	月	月	容
日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	現
現在	現在	現在	現在	現在	現在	現在	現在	現在	現在	在
年	年	年	年	年	年	年	年	年	年	加
月	月	月	月	月	月	月	月	月	月	除
日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	年
										月
										日
										日
										認
										理
										者
										印
										者

(帝國法規出版株式會社藏版)

# 帝國法規外交篇總目次

## ●第一類 一般共通條約

第一編 通則……………	一頁
第二編 平和條約……………	九
第一章 通則……………	九
第二章 赤十字……………	五七ノ二〇四
第三章 病院船……………	五八
第四章 同盟及聯合國對獨逸國等……………	六二
第一款 獨逸(ドイツ)……………	六二
第二款 奧地利(オーストリア)……………	二〇六
第三款 洪牙利(ハンガリー)……………	三三五
第四款 「チエッコ、スロヴァキア」……………	四五三ノ三
第五款 「ユーゴスラヴィア」……………	四六一ノ三
第六款 羅馬尼亞(ルーマニア)……………	四六八
第七款 勃爾牙利(ブルガリヤ)……………	四七三
第八款 「シユレスウイヒ」……………	五六四
第九款 希臘(ギリシヤ)……………	五六七
第十款 委任統治……………	五六七ノ一三

第五章 海軍軍備制限……………	五七〇
第六章 勞働……………	五九二
第三編 戰時ニ關スル條約……………	五九九ノ三五
第一章 通則……………	五九九ノ三五
第二章 陸戰……………	六二〇
第三章 海戰……………	六五四
第四編 司法ニ關スル條約……………	七一〇
第五編 學術的著作物保護ニ關スル條約……………	七二二
第六編 産業ニ關スル條約……………	七五五
第一章 農事……………	七五五
第二章 (缺)……………	七五五
第三章 貿易……………	七六四
第四章 工業所有權……………	七九九ノ一八
第七編 經濟ニ關スル條約……………	八〇五
第八編 雜則……………	八〇五ノ九七

外第一九號

總目次



●第二類 一般交通條約

第一編 通則……………一九〇三六

第二編 郵便條約……………一九〇三六

第一章 通則……………一九〇三六

第二章 價格表記書狀及箱物……………一七〇三

第三章 小包郵便物……………一四五

第四章 郵便爲替業務……………二一六

第五章 郵便振替業務……………二一七〇二九

第三編 電信條約……………二一八

第一章 通則……………二一八

第二章 海底電信……………三九〇〇三

第三章 電氣通信……………三四八

第四編 船舶ニ關スル條約……………三六三〇一五

第五編 航空ニ關スル條約……………四〇三〇一五

●第三類 各國別條約

第一編 亞細亞洲……………

第一章 (缺)

第二章 中華民國(支那)……………

第三章 「タイ」……………一〇三

第四章 「イラン」……………一五〇八

第五章 「アフガニスタン」……………一五〇一

第六章 滿洲國……………一五〇一二

第二編 歐羅巴洲……………一三一

第一章 英吉利(イギリス)……………一三一

第二章 佛蘭西(フランス)……………二〇一〇七

第三章 獨逸(ドイツ)……………三三三〇

第四章 奧地利(オーストリア)……………二二三〇一四

第五章 洪牙利(ハンガリー)……………二二三〇二二

第六章 「ソヴェト」……………二二四

第七章 伊太利(イタリー)……………二七九

第八章 丁抹(デンマーク)……………二八八

第九章 瑞典(スウェーデン)……………二九五〇五

第十章 諾威(ノルウェー)……………三〇二

外第一九號

第十一章 和蘭(オランダ)……………三〇八

第十二章 瑞西(スイス)……………三一六

第十三章 希臘(ギリシャ)……………三二〇

第十四章 西班牙(スペイン)……………三二四

第十五章 波蘭(ポーランド)……………三三〇一七

第十六章 土耳其(トルコ)……………三三九〇六

第十七章 「ユーゴスラヴィア」……………三三九〇七

第十八章 白耳義(ベルギー)……………三三九〇一

第十九章 「スロヴァキア」……………三三九〇二

第二十章 「フィンランド」……………三三九〇一八

第二十一章 「アルガリア」……………三三九〇二三

第二十二章 「ラトヴィア」……………三三九〇二四

第二十三章 「アイスランド」……………三三九〇二三

第二十四章 「エストニア」……………三三九〇二三

第二十五章 「リスマニア」……………三三九〇三二

第二十六章 「ルーマニア」……………三三九〇三八

第二十七章 「アルバニア」……………三三九〇四〇

第二十八章 「ポルトガル」……………三三九〇四二

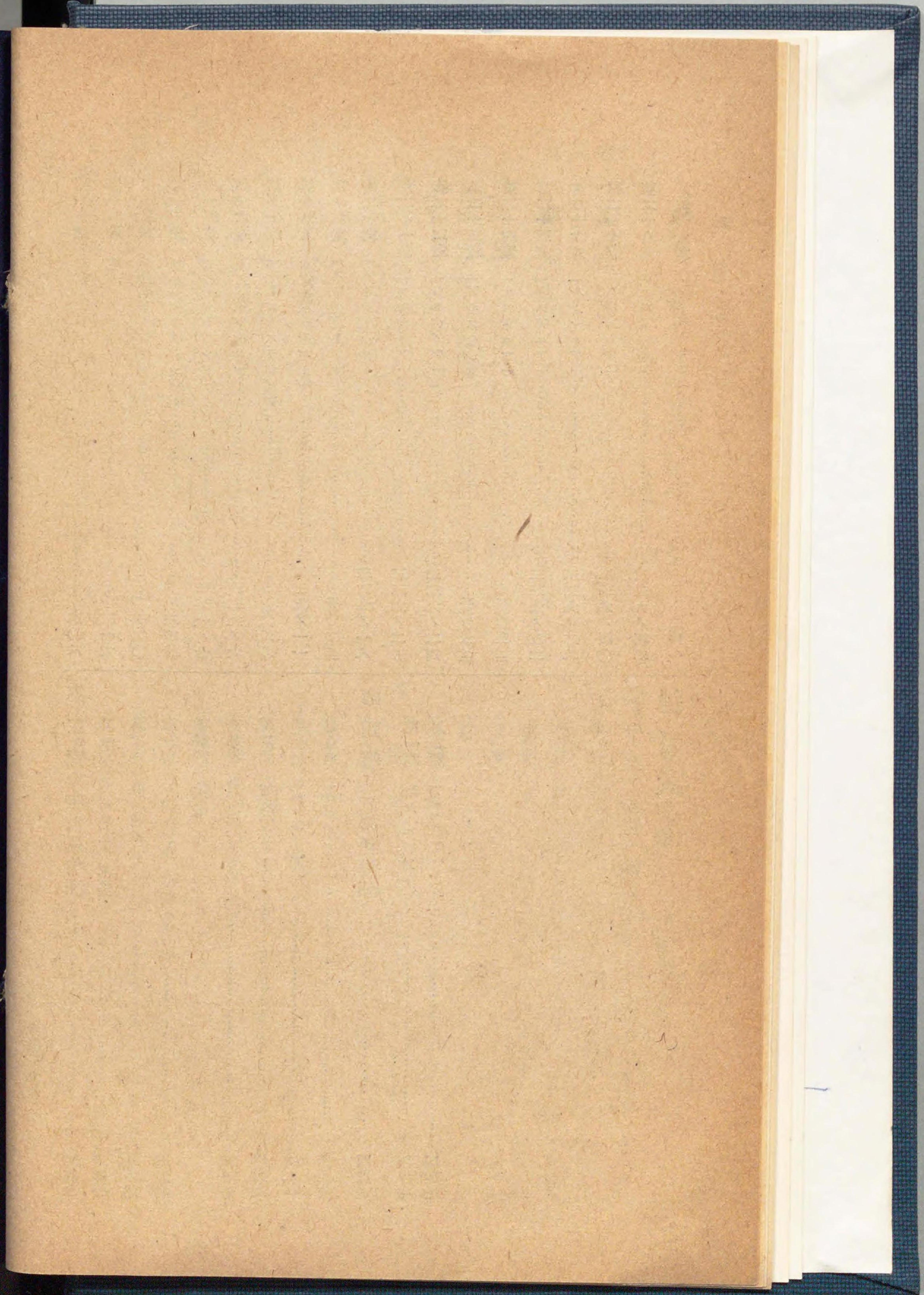
第二十九章 「クロアチア」……………三三九〇四二

總目次

總目次終



第壹類 一般共通條約







外第一三號

# 帝國法規外交篇第一類目次

## 第一類 一般共通條約

**第一編 通則**

- 伯林一般議定書並アリユッセル一般議定書及宣言書ノ改正ニ關スル條約(大一年條約第二號)……………一
- 同上條約ノ批准書ヲ寄託シタル國名(大一年外告第一號等)……………七
- 海上法要議ニ關スル宣言(明二〇年三月勅令)……………七
- 海上法要議ニ關スル宣言ニ加盟國(明二〇年外告第一號等)……………七

**第二編 平和條約**

**第一章 通則**

- 平和克復ニ關スル詔書(大九年一月詔書)……………九
- 萬國平和會議最終議決書(明三三年外告第四七號)……………九
- 第二回萬國平和會議最終議決書(明四五年外告第二號)……………一六
- 國際紛爭平和的處理條約(明四五年條約第一號)……………三〇

第一類 一般共通條約 目次

- 國際紛爭平和的處理條約締結後加盟シタル國名(大一年外告第三〇號等)……………四七ノ二
- 國際聯盟規約「本編第四章中大九年條約第一號、同第三號、同一〇年同第二號、同第三號等ノ各第一編參看」
- 國際聯盟規約第六條改正議定書(大一三年條約第一三號)……………四七ノ二
- 同上議定書ハ國際聯盟事務局ヘ寄託ノ件(大一三年外告第六八號)……………四七ノ四
- 同上議定書效力發生及同上議定書ノ批准ヲ了セル國名(大一三年外告第七四號)……………四七ノ四
- 同上議定書ヲ批准書ヲ國際聯盟事務局ヘ寄託セル國名(大一三年外告第七五號等)……………四七ノ五
- 國際聯盟規約第十二條改正議定書(大一三年條約第一四號)……………四七ノ五
- 國際聯盟規約第十三條改正議定書(大一三年條約第一五號)……………四七ノ七
- 國際聯盟規約第十五條改正議定書(大一三年條約第一五號)……………四七ノ七



第一類 一般共通條約 目次

六號).....四七ノ九

- 國際聯盟規約第十二條、第十三條及第十五條改正議定書ノ御批准書ハ國際聯盟事務局ヘ寄託ノ件(大一三年外告第七七號).....四七ノ一〇
- 同上議定書ノ效力發生及同批准寄託ヲ了セル國名(大一三年外告第七八號等).....四七ノ一〇
- 國際聯盟規約第四條改正議定書(大一五年條約第二號).....四七ノ一二
- 同上條約改正議定書ノ批准ヲ了シタル國名(大一五年外告第五五號).....四七ノ一三
- 「ヴェルサイユ」條約第八編第二附屬書十三ノ修正議定書(大一四年外告第三五號).....四七ノ一四
- 契約上ノ債務回收ノ爲ニスル兵力使用ノ制限ニ關スル條約(明四五年條約第二號).....四八
- 獨逸國、奧地利國、洪牙利國及勃牙利國トノ平和條約及補充協定ノ適用ニ關スル或種ノ問題ヲ解決スル爲ノ同盟國間ノ協定(大一四年外告第二五號).....五七
- 「ヴェルサイユ」條約第二百三十三條ノ規定ニ基キ損害總額ヲ決定シタル賠償委員會ノ決議(大一四年外告第二六號).....五七ノ七

二

- 「ヴェルサイユ」條約第二百三十一條、第二百三十二條及第二百三十三條ニ從ヒ獨逸國ノ負擔スル一切ノ賠償義務ノ保障並履行ノ時期及方法ヲ規定スル支拂計畫(大一四年外告第二七號).....五七ノ七
- 平和條約第二百三十一條等ニ依ル賠償委員會最終議定書(大一四年外告第二八號).....五七ノ一一
- 「ドーブ」年次金ノ分配ニ關スル協定(大一四年外告第六五號).....五七ノ三三
- 「ドーブ」案ノ第二年度ノ年次金ノ優先負擔トナルヘキ經費ノ割當金額ヲ決定スル爲關係各國間ノ協定(大一五年外告第一七號).....五七ノ三三
- 「ヴェルサイユ」條約第八編第二附屬書ヲ修正スル千九百二十四年八月三十日倫敦ニ於テ署名セラレタル議定書(大一四年外告第二九號).....五七ノ三四
- 獨逸國トノ協定及債權國間ノ取極(昭六年條約第六號).....五七ノ三五
- 債權國間ノ取極(奧地利國、「ハンガリー」國、「ブルガリア」國、解放債務)(昭七年條約第五號).....五七ノ三二、三九、四二
- 債權國間ノ取極(奧地利國、「ハンガリー」國、「ブルガリア」國、解放債務).....五七ノ三二、三九、四二

外第一六號

- 「ア」國、解放債務) 條約ニ對スル帝國並各國ノ批准書寄託ノ件(昭七年外告第六〇號).....五七ノ三二、三五、四〇
- 「ヘーグ」會議最終議定書(昭六年外告第七四號).....五七ノ三二、三五、四〇
- 獨逸國トノ協定及債權國間ノ取極ニ對スル帝國ノ批准通報期日等(昭六年外告第七五號).....五七ノ三二、三五、四三
- 獨逸國トノ協定及債權國間ノ取極(獨逸國)ニ對スル帝國ノ批准書寄託ノ件(昭六年外告第九一號).....五七ノ三二、三五、四四
- 「ヘーグ」ニ於テ關係各國全權委員ト共ニ署名ノ協定(奧地利國)(昭七年條約第一號).....五七ノ三二、三五、四四
- 「ヘーグ」ニ於テ關係各國全權委員ト共ニ署名ノ協定(アルカリア國)(昭七年條約第二號).....五七ノ三二、三五、四七
- トリアノン條約ヨリ生スル義務ニ關シバリニ於テ署名セラレタル諸協定(昭七年條約第三號).....五七ノ三二、三五、四四
- 「トリアノン」條約ヨリ生スル義務ニ關スル千九百三十年四月二十八日「パリ」ニ於テ署名セラレタル諸協定ニ附屬ノ書翰及文書(昭七年外告第一八號).....五七ノ三二、三五、四六
- 「ヘーグ」ニ於テ署名ノ協定(奧地利國)及(アルカリア國)並ニバリニ於テ署名ノトリアノン條約ヨリ生スル義務ニ關スル諸協定ニ對スル帝國ノ批准通報ノ件(昭七年

第一類 一般共通條約 目次

- 外告第一九號).....五七ノ三二、三五、四二
- 「メートル」ニ關スル條約(大一四年條約第一〇號等).....五七ノ三二、三五、四三
- 倫敦協定ニ依ル第二專門委員會報告書(大一四年外告第三〇號).....五七ノ三三
- 獨逸國ニ依リ爲サルヘキ一切ノ實物引渡ノ手續ニ關シ倫敦協定第二附屬書第三條項ノ規定ニ基ク特別委員會作成ヲ實物引渡規程(大一五年外告第一九號).....五七ノ一二
- 實物引渡規程第十三條ニ依リ同規程改訂要求アラハ改訂ヲ爲シ得ルノ件(昭二年外告第一二號).....五七ノ三二、三五
- 「ドーブ」案ノ第二年度年次金ノ優先負擔トナルヘキ占領軍、「ライン」地方高級委員會及軍事監督委員會ノ經費ノ割當金額決定(昭二年外告第六五號).....五七ノ三二、三五
- 同盟國國際委員會ト勃爾牙利國政府間ニ成立シタル同國賠償支拂ニ關スル議定書並修正修補議定ノ件(大一四年外告第三一號).....五七ノ三二、三七
- 二十年間洪牙利國ニ課セラルヘキ條約上ノ負擔額ニ關スル賠償委員會ノ決定(大一四年外告第三二號).....五七ノ一二、二五
- 「スピッツベルゲン」ニ關スル條約(大一四年條約第三號).....五七ノ一二、二七
- 同上條約第八條實施ノ件(大一四年外告第七〇號).....五七ノ一三、一



- 同上條約ノ附屬書(大十四年外告第一二號)……………五七ノ一三一
- 同上條約ニ關シ帝國政府ハ其ノ批准濟ノ旨ヲ佛蘭西共和國政府ニ通報セル件(大十四年外告第一〇號)……………五七ノ一三三
- 同上條約ニ批准寄託ヲ了セル國名(大十四年外告第一號)……………五七ノ一三三
- 同上條約ニ加入國名(大十四年外告第六九號等)……………五七ノ一三三
- 「ローザンヌ」締結ノ平和條約、海峽制度ニ關スル條約、「トラス」國境ニ關スル條約、居住及裁判管轄ニ關スル條約、通商條約及議定書等(大十三年條約第九號等)……………五七ノ一三四
- 同上條約ノ批准書寄託國名(昭九年外告第六五號)……………五七ノ一八七
- 海峽制度ニ關スル條約及同議定書(昭一二年條約第一號)……………五七ノ一八七
- 海峽制度ニ關スル條約ノ批准及議定書承認ノ件(昭一二年外告第二二號)……………五七ノ一八七
- 海峽制度ニ關スル條約ニ對スル加入通告ノ件(昭一四年外告第一二號)……………五七ノ一八七
- 「希臘國以外ノ同盟國國民ガ土耳其國ニ於テ被リタル戰爭ニ因ル損害ノ評價及賠償ニ關スル條約」及羅馬尼亞國ノ「希臘國以外ノ同盟國國民ガ土耳其國ニ於テ被リタル戰爭ニ因ル損害ノ評價及賠償ニ關スル條約」ニ對スル署名ノ權限ニ關スル議定書(大十三年條約第一〇號)……………五七ノ一八八

- 羅馬尼亞國ノ「希臘國以外ノ同盟國國民ガ土耳其國ニ於テ被リタル戰爭ニ因ル損害ノ評價及賠償ニ關スル條約」ニ對スル議定書ニ帝國政府ノ署名シタル件(昭三年外告第八一號)……………五七ノ一九一
- 「希臘國以外ノ同盟國國民ガ土耳其國ニ於テ被リタル戰爭ニ因ル損害ノ評價及賠償ニ關スル條約」ニ付羅馬尼亞國ガ加入スルコトヲ佛蘭西共和國外務大臣ニ申入レタル旨佛蘭西共和國政府ヨリ通知ノ件(昭三年外告第一三二號)……………五七ノ一九一
- 大赦ニ關スル宣言及議定書(大十三年外告第四七號等)……………五七ノ一九四
- 平和ヲ確保スル爲ノ條約及其他ノ諸條約ニ對シ日本帝國及關係諸國ノ批准寄託ヲ了シタルノ件(大十三年外告第五〇號等)……………五七ノ一九九
- 同上諸條約ヲ英帝國自治領及屬地ニ適用セサル件(大十三年外告第五二號)……………五七ノ二〇一
- 支那ニ關スル九國條約(大十四年條約第八號)……………五七ノ二〇一
- 支那ノ關稅ニ關スル條約(大十四年條約第九號)……………五七ノ二〇一
- 同上條約ノ批准寄託ヲ了シタル件(大十四年外告第六三號)……………五七ノ二〇一
- 同上條約ニ加入國名(大十四年外告第八一號等)……………五七ノ二〇一
- 華盛頓ニ於ケル軍備制限會議ニ於テ採用セラレタル諸決議(大十四年外告第六二號)……………五七ノ二〇一

一(二號)……………六一

### 第四章 同盟及聯合國對獨逸國等

- 第一款 獨逸(ドイツ)……………六一
- 同盟及聯合國ト獨逸國トノ平和條約及附屬議定書(大九年條約第一號)……………六二
- 同盟及聯合國ト獨逸國トノ平和條約ニ依ル國際聯盟規約批准書寄託通告及同規約加入國(大九年外告第二號等)……………二〇三
- 同上條約第八編第二附屬書中改正(大十〇年外告第二六號)……………二〇四

### 第二款 奧地利(オーストリア)

- 同盟及聯合國ト奧地利國トノ平和條約及附屬議定書(大九年條約第三號)……………二〇六
- 同上條約等ノ批准書寄託ニ關スル通告等ノ件(大十〇年外告第五號等)……………三三四

### 第三款 洪牙利(ハンガリー)

……………五

## 第二章 赤十字

- 赤十字條約(明一九年一月勅令)……………五七ノ二〇四
- 國際聯盟諸機關ニ對スル協力終止(昭一三年一月官報)……………五七ノ二〇四

## 第三章 病院船

- 病院船ニ關スル條約(明四〇年條約第一號)……………五八
- 病院船ニ關スル列國會議最終議定書(明四〇年外告第一號)……………五八



第一類 一般共通條約 目次

- 同盟及聯合國ト洪牙利國トノ平和條約及附屬議定書 (大一〇年條約第三號)……………三三五
- 同條約批准調書ニ署名及批准書寄託等ノ件(大一〇年外告第二八號等)……………四五三

第四款 「チェッコ、スロヴァキア」

- 主タル同盟及聯合國ト「チェッコ、スロヴァキア」國トノ條約(大九年條約第四號)……………四五三ノ三
- 「チェッコスロヴァキア」國トノ協定(昭七年條約第四號)……………四六一
- 「チェッコスロヴァキア」國トノ協定ニ對スル帝國ノ批准書寄託及批准書ノ寄託ヲ爲シタル國名(昭七年外告第五三號)……………四六一ノ二

第五款 「ユーゴスラヴィア」

- 主タル同盟及聯合國ト「ユーゴスラヴィア」國トノ條約(大九年條約第五號)……………四六一ノ三

第六款 羅馬尼亞(ルウマニヤ)

- 主タル同盟國及聯合國ト羅馬尼亞國トノ條約(大九年

條約第六號)……………四六八

第七款 勃爾牙利(ブルガリヤ)

- 同盟及聯合國ト勃爾牙利國トノ平和條約及附屬議定書(大一〇年條約第二號)……………四七四
- 葡萄牙共和國ハ同條約ノ批准書ヲ寄託シタル旨佛國外務省ヨリ通知アリタル件(大一一一年外告第五〇號)……………五六四

第八款 「シユレスウイヒ」

- 日、英、佛、伊、丁國間ニ於ケル「シユレスウイヒ」ニ關スル條約(大九年條約第八號)……………五六四

第九款 希臘(ギリシヤ)

- 少數民族ニ關スル主タル同盟及聯合國ト希臘國トノ條約(大一三年條約第一一號)……………五六七ノ二
- 「トラス」ノ主權ニ關スル主タル同盟及聯合國ト希臘國トノ條約(大一三年條約第二二號等)……………五六七ノ八

第十款 委任統治

外第一九號

- 獨逸領殖民地ノ委任統治ニ關スル巴里講和會議ノ決議及國際聯盟理事會ノ決定並帝國政府ノ宣言(大一〇年外告第一六號)……………五六八

第五章 海軍軍備制限

- 海軍軍備制限ニ關スル條約(大一二二年條約第二號)……………五七〇
- 海軍軍備制限ニ關スル條約及太平洋方面ニ於ケル島嶼タル領地ニ關スル四國條約並同條約追加協定書ノ批准書寄託ヲ了セル件(大一二二年外告第三四號)……………五八五
- 海軍軍備制限ニ關スル條約並太平洋方面ニ於ケル島嶼タル領地ニ關スル四國條約及同條約追加協定ノ批准書寄託調書(大一二二年外告第三九號)……………五八六
- 海軍軍備制限ニ關スル條約ノ廢止通告(昭九年外告第一二六號)……………五八七ノ二
- 千九百三十年「ロンドン」海軍條約(昭六年條約第一號)……………五八七ノ二
- 同上條約ニ對スル帝國ノ批准書寄託ノ件(昭六年外告

第一類 一般共通條約 目次

第一號)……………五八七ノ一七

同上條約ニ對スル批准書寄託ヲ了シタル國名(昭六年外告第二號)……………五八七ノ一七

海軍軍備ノ制限及縮少ニ關スル條約第四編ニ掲ケラルル商船ニ對スル潜水艦ノ行動ニ關スル規定ニ對スル加入國名(昭一二二年外告第一一號等)……………五八七ノ一八

海軍軍備制限ニ關スル條約ノ實施ニ關スル件「帝國法規第九編第十七類第八編中ニ轉ム」

太平洋方面ニ於ケル島嶼タル屬地及島嶼タル領地ニ關スル四國條約並同條約追加協定(大一二二年條約第三號)……………五八八

太平洋方面ニ於ケル島嶼タル屬地及島嶼タル領地ニ關スル四國條約ノ署名ニ當リ各締約國ノ聲明(大一二二年外告第三二號)……………五九一

和蘭國、葡萄牙國ニ對シ四國條約ニ關スル帝國政府ノ聲明(大一二二年外告第三三號)……………五九一



第六章 労働

- 失業ニ關スル條約(大一年條約第六號等)……………五九二
- 海員ニ對スル職業紹介所設置ニ關スル條約(大一年條約第七號等)……………五九四
- 工業ニ使用シ得ル兒童ノ最低年齢ヲ定ムル條約(大一年條約第一號等)……………五九九ノ二
- 海上ニ使用シ得ル兒童ノ最低年齢ヲ定ムル條約(大一年條約第七號等)……………五九九ノ五
- 海上ニ使用セラルル兒童及年少者ノ強制體格検査ニ關スル條約(大一年條約第八號)……………五九九ノ七
- 労働者職業病補償ニ關スル條約(千九百三十四年改正)(昭一二年條約第七號等)……………五九九ノ八
- 労働者災害補償ニ付テノ内外人労働者ノ均等待遇ニ關スル條約(昭三年條約第六號等)……………五九九ノ一
- 船中ニ於ケル移民監督ノ單純化ニ關スル條約(昭三年條約第七號)……………五九九ノ一三

- 第一回乃至第十八回國際労働總會ノ採擇ニ係ル諸條約ニ對スル批准登錄國名(大一年外告第五三號等)……………五九九ノ一五
- 船舶ニ依リ運送セラルル重包裝貨物ノ重量標示ニ關スル條約(昭六年條約第二號)……………五九二七二六
- 同上條約ニ對スル批准通告(昭一三年外告第七〇號)……………五九九ノ一八
- 強制労働ニ關スル條約(昭七年條約第一〇號等)……………五九九ノ一九
- 特殊ノ労働者募集制度ノ規律ニ關スル條約(昭一三年條約第七號)……………五九九ノ二五
- 同上條約ニ對スル帝國ノ批准通告ノ件(昭一三年外告第七七號)……………五九九ノ三二
- 同上條約ニ對スル批准國名(昭一四年外告第四四號)……………五九九ノ三三

外第一七號

第三編 戦時ニ關スル條約

第一章 通則

- 開戦ニ關スル條約(明四五年條約第三號)……………五九九ノ三五
- 窒息セシムヘキ瓦斯又ハ有毒質瓦斯ヲ散布スルヲ唯一ノ目的トスル投射物ノ使用ヲ各自ニ禁止スル宣言書(明三三年一月勅令)……………六〇八
- 同上宣言等ニ對スル加入國(昭一〇年外告第八四號)……………六一〇
- 外包硬固ナル彈丸ニシテ其外包中心ノ全部ヲ蓋包セス若クハ其外包ニ截刻ヲ施シタルモノノ如キ人體内ニ入テ容易ニ開展シ又ハ扁平トナルヘキ彈丸ノ使用ヲ各自ニ禁止スル宣言書(明三三年一月勅令)……………六一〇
- 開戦ノ際ニ於ケル敵ノ商船取扱ニ關スル條約(明四五年條約第六號)……………六一一
- 同上條約等ニ對スル加入國(昭一〇年外告第六八號)……………六一九
- 同上條約ノ廢棄ニ關スル件(大一年外告第一二號等)……………六二〇

第二章 陸戰

第一類 一般共通條約 目次

- 陸戰ノ法規慣例ニ關スル條約(明四五年條約第四號)……………六二〇
- 陸戰ノ場合ニ於ケル中立國及中立人ノ權利義務ニ關スル條約(明四五年條約第五號等)……………六三三
- 戰地軍隊ニ於ケル傷者及病者ノ狀態改善ニ關スル條約(明四一年條約第一號)……………六四四
- 戰地軍隊ニ於ケル傷者及病者ノ狀態改善ニ關スル條約締結後同條約ニ加盟國(明四四年八月官報等)……………六五三
- 同伴(大一年外告第六一號等)……………六五三ノ二
- 戰地軍隊ニ於ケル傷者及病者ノ狀態改善ニ關スル千九百二十九年七月二十七日ノ「ジュネーヴ」條約(昭一〇年條約第一號)……………六五三ノ三
- 同上條約ニ對スル批准書寄託並加入國名(昭一〇年外告第一三號)……………六五三ノ一八

第三章 海戰

- 商船ヲ軍艦ニ變更スルコトニ關スル條約(明四五年條約第七號)……………六五四
- 自動觸發海底水雷ノ敷設ニ關スル條約(明四五年條約第八號)……………六六二



第一類 一般共通條約 目次

- 戰時海軍力ヲ以テスル砲撃ニ關スル條約(明四五年條約第九號)……………六七〇
- 「ジエネヴァ」條約ノ原則ヲ海戰ニ應用スル條約(明四五年條約第一〇號)……………六七九
- 同上條約ニ對スル批准書寄託國名(昭一二年外告第三〇號)……………六九〇
- 海戰ニ於ケル捕獲權行使ノ制限ニ關スル條約(明四五年條約第一一號)……………六九一
- 海戰ノ場合ニ於ケル中立國ノ權利義務ニ關スル條約(明四五年條約第一二號)……………六九九

第四編 司法ニ關スル條約

- 常設國際司法裁判所規程ニ關スル署名議定書及常設國際司法裁判所規程(大一〇年條約第六號)……………七一〇
- 逃亡犯罪人引渡條例「帝國法規第七級第十四類第一編第一章ニ轉ム」……………七二一
- 同上ニ關スル第一回聯盟總會ニ於ケル決定(大一〇年外告第四一號)……………七二一
- 常設國際司法裁判所ノ管轄ヲ受諾シタル國名(昭一四年外告第三三號)……………七二一
- 國際聯盟ノ聯盟國ニ非サル國及國際聯盟規約附屬書所……………七二一

第五編 學術的著作物保護ニ關スル條約

- 文學的及美術的著作物保護ニ關スル「ベルヌ」條約(昭六年條約第四號)……………七二二
- 文學的及美術的著作物保護ニ關スル「ベルヌ」條約ニ對スル帝國ノ批准書寄託ノ件(昭六年外告第五八號等)……………七五三ノ一九
- 文學的及美術的著作物保護ニ關スル「ベルヌ」條約ハ帝國ニ實施ノ旨通告ノ件(昭六年外告第六〇號)……………七五三ノ二〇
- 文學的及美術的著作物保護ニ關スル「ベルヌ」條約ニ對スル批准書寄託國名(昭六年外告第六三號)……………七五三ノ二一
- 文學的及美術的著作物保護ニ關スル「ベルヌ」條約ハ英領殖民地等ニ適用ノ件(昭六年外告第八二號等)……………七五三ノ二二
- 同上條約ニ加入國名(昭六年外告第五七號等)……………七五三ノ二三

第六編 産業ニ關スル條約

第一類 一般共通條約 目次

- 載ノ國ニ非サル國ニ對シテ常設國際司法裁判所ヲ開クノ條件ニ關スル決議(大一一一年外告第三七號)……………七二一ノ二
- 同上議定書ニ對スル批准書ヲ寄託セル國名(昭二年外告第二二號等)……………七二一ノ二
- 國際聯盟總會ニ於ケル獨逸國ハ常設國際司法裁判所規程ニ關スル署名議定書ニ規定セララルル選擇條項ニ署名及宣言ニ關スル件(昭三年外告第一六號)……………七二一ノ七
- 常設國際司法裁判所規程改正ニ關スル議定書(昭一一年條約第二號)……………七二一ノ七
- 同上議定書ニ對スル批准書寄託國名(昭一一年外告第二五號等)……………七二一ノ七
- 仲裁條項ニ關スル議定書(昭三年條約第三號)……………七二一ノ八
- 帝國政府ハ仲裁條項ニ關スル議定書ニ署名スルニ當リ朝鮮臺灣等ヲ同議定書第八條第二項ノ規定ニ基キ加入スル旨國際聯盟事務總長ニ通告シタル件(昭四年外告第三四號)……………七二一ノ一〇
- 仲裁條項ニ關スル議定書ニ加入並批准書寄託國名(昭四年外告第八二號等)……………七二一ノ一一
- 「エストニア」國ハ常設國際司法裁判所規程第三十六條ニ基ク同裁判所ノ義務の管轄權ニ關スル選擇條項ノ受諾ノ宣言更新效力延長ノ件(昭四年外告第三一號)……………七二一ノ一三

外第一九號

第一章 農事

- 萬國農事協會ニ關スル條約(明四三年條約第三號)……………七五五
- 萬國農事協會ヲ羅馬ニ創設スル爲メ國際條約ニ關スル議定書(昭三年外告第七六號)……………七五七ノ二
- 同上議定書ニ署名ヲ了セル國名及殖民地名(昭三年外告第七七號)……………七五七ノ二
- 萬國農事協會ニ關スル條約加入國名(大一一二年外告第二六號等)……………七五七ノ四
- 萬國農事協會ニ關スル條約脫退通告(昭一三年外告第二五號)……………七五七ノ五
- 農業ニ使用シ得ル兒童ノ年齢ニ關スル條約(大一一二年條約第四號)……………七五八
- 同上條約ノ批准登錄ヲ了シタル件(大一一三年外告第一號等)……………七六〇

第二章 (缺)



第三章 貿易

- 國際貿易統計作成ニ關スル協約(大三年條約第四號)……………七六四
- 同上協約實施期日(大三年外告第八號)……………七七〇
- 同上條約加入國名(大二年外告第一〇號等)……………七七〇
- 國際貿易統計局ノ組織ニ關スル規則(大三年外告第六號)……………七七一
- 國際貿易統計作成ニ關スル議定書(大三年外告第七號等)……………七七三

第四章 工業所有權

- 工業所有權保護ニ關スル「バリ」同盟條約(昭一三年條約第五號)……………七九九ノ一八
- 同上條約ニ對スル帝國等ノ批准書寄託並參加國名(昭一三年外告第六三號等)……………七九九ノ三四
- 工業所有權戰時法及同關係規定ハ「帝國法規第十一綴第十八類(第九編第五章ニ轉ム)」

- 平和條約ノ實施ニ伴フ流通證券及工業所有權ニ關スル件「同上」……………
- 同盟及聯合國ト塊地利國トノ平和條約ノ實施ニ伴フ流通證券及工業所有權ニ關スル件(大九年勅令第四八七號)……………八〇〇
- 世界戰爭ニ因リ影響セラレタル工業所有權ノ保存又ハ回復ニ關スル取極(大九年條約第七號)……………八〇一
- 同上取極ニ批准又ハ加入セル國名(大九年農告第二七五號等)……………八〇三

第七編 經濟ニ關スル條約

- 爲替手形及約束手形ニ關シ統一法ヲ制定スル條約(昭八年條約第四號)……………八〇五
- 爲替手形及約束手形ニ關シ法律ノ或抵觸ヲ解決スル爲ノ條約(昭八年條約第五號)……………八〇五ノ二四
- 爲替手形及約束手形ニ付テノ印紙法ニ關スル條約(昭八年外告第六三號)……………

外第一九號

- 政府ハ委員會ノ會合ニ於テ決議採擇ノ件及參加國名(昭八年外告第六三號)……………八〇五ノ九〇
- 帝國政府ハ貨幣及經濟會議ノ爲ノ組織委員會ニ代表者ヲ出セル諸政府ニ依リ採擇ノ決議ヨリ脫退通告(昭九年外告第三六號)……………八〇五ノ九六

第八編 雜則

- 第一阿片會議ノ協定及議定書(昭三年條約第九號)……………八〇五ノ九七
- 第二阿片會議ノ條約及議定書(昭三年條約第一〇號)……………八一〇
- 國際阿片條約第二章ノ極東ニ對スル適用ニ關シ最終議定書ニ署名ノ件(昭三年外告第一三八號)……………八二五ノ三
- 國際阿片條約實施議定書ニ署名國名(昭六年外告第三三號)……………八二五ノ五
- 國際阿片條約及議定書適用通告(昭一五年外告第一一號)……………八三五ノ五二
- 第二阿片會議最終議定書(昭三年外告第一三九號)……………八三五ノ五三

- 八年條約第六號)……………八〇五ノ三二
- 小切手ニ關シ統一法ヲ制定スル條約(昭八年條約第七號)……………八〇五ノ四〇
- 小切手ニ關シ法律ノ或抵觸ヲ解決スル爲ノ條約(昭八年條約第八號)……………八〇五ノ五九
- 小切手ニ付テノ印紙法ニ關スル條約(昭八年條約第九號)……………八〇五ノ六七
- 爲替手形、約束手形及小切手ニ關スル法律ノ統一ノ爲ノ國際會議ニ於テ最終議定書ニ署名(昭八年外告第一一號等)……………八〇五ノ七五
- 爲替手形及約束手形ニ關シ統一法ヲ制定スル條約並ニ條約議定書等ニ加入國(昭九年外告第三二號等)……………八〇五ノ八三
- 爲替手形、約束手形及小切手ニ關スル法律ノ統一ノ爲ノ國際會議ノ最終議定書第二ノ規定ニ依リ獨逸國其ノ他ヨリ通告ニ係ル爲替手形、約束手形及小切手ノ支拂ヲ要求シ得ザル休日(昭九年司告第三三號等)……………八〇五ノ八九
- 貨幣及經濟會議ノ爲ノ組織委員會ニ代表者ヲ出セル諸



第一類 一般共通條約 目次

- 第一阿片會議ノ協定及議定書ニ對スル批准書寄託及加入國名(昭三年外告第一四〇號等)……………八二五ノ一五
- 第二阿片會議ノ條約議定書ニ對スル批准書寄託及加入國名(昭三年外告第一四一號等)……………八二五ノ一六
- 阿片吸食防止ニ關スル協定及最終議定書(昭一二年條約第六號等)……………八二五ノ一九
- 阿片吸食防止ニ關スル協定ニ對スル批准書寄託及加入國名(昭一二年外告第三七號等)……………八二五ノ二〇
- 麻藥ノ製造制限及分配取締ノ爲ノ國際條約最終議定書(昭一〇年外告第三七號)……………八二五ノ四一
- 麻藥ノ製造制限及分配取締ニ關スル條約ニ對スル批准書寄託及加入國名(昭一〇年外告第三八號等)……………八二五ノ五三
- 燐寸製造ニ於ケル黃燐使用ノ禁止ニ關スル國際條約(六一〇年條約第五號)……………八二五ノ五五
- 同上條約ニ加入國名(六一〇年外告第三六號等)……………八二五ノ五七

十四

- 阿弗利加ニ於ケル火酒類取締ニ關スル條約及附屬議定書(大一年條約第一號)……………八二七ノ三
- 同上條約ノ批准ニ關スル件(大一年外告第一五號等)……………八三一
- メートル法ノ國際的統一及其完成ヲ確保セムカ爲ノ條約及同條約附錄規則ノ修正ニ關スル國際條約(大四年條約第一號)……………八三五
- 同上國際條約ノ御批准書ハ佛蘭西國政府ノ記錄ニ寄託ヲ了シタル件(大四年外告第二號)……………八三九ノ二
- 同上條約ノ批准書ヲ寄託シタル國名(大四年外告第三號等)……………八三九ノ二
- 同上條約ニ加入セル國名(大四年外告第五七號)……………八四〇
- 國際冷凍協會ヲ巴里ニ創設スルコトヲ目的トスル國際條約(大一三年條約第三號)……………八四〇
- 同上條約ノ批准書ノ寄託ヲ了シタル件(大一三年外告第一八號)……………八四五
- 同上條約ノ批准書寄託國及加入國並其ノ年月日(大一三年外告第一九號等)……………八四五

外第一九號

- 諸條約無效通告(明四三年外告第四號等)……………八四六
- 在朝鮮各國居留地制度廢止ニ關スル朝鮮總督府外事局長及當該締約國領事官協議會議定書(大三年朝告第一〇三號)……………八四六
- 公衆衛生國際事務局設置ニ關スル協定(大一三年條約第四號)……………八四八
- 同上協定ニ加入國名(大一三年外告第二〇號等)……………八五二
- 國際衛生條約並署名議定書(昭一〇年條約第九號)……………八五三ノ二
- 同上條約ニ對スル批准書又ハ加入書寄託國(昭一〇年外告第一〇九號等)……………八五三ノ五八
- 「ソウイェット」聯邦入國及出國規定(大一四年八月官報)……………八五四
- 「ソウイェット」聯邦旅券手数料法令(大一五年五月官報)……………八五六
- 「ソウイェット」聯邦旅券規定實施ニ關スル件(大一五年九月官報)……………八五七
- 北樺太ニ於ケル外國人居住券規則(大一五年一月官報)……………八五七

第一類 一般共通條約 目次

十五

- 「ソウイェット」聯邦出國手續ニ關スル浦潮斯德管區執行委員會強制命令(昭二年一月官報)……………八五七ノ四
- 浦潮管區ニ於ケル外國人ノ居住條件ニ關スル同管區執行委員會強制命令(昭二年二月官報)……………八五七ノ五
- 極東農務廳ノ外國人労働者ニ對スル土地賃下ニ關スル訓令(昭二年二月官報)……………八五七ノ八
- 勘察加及黑海諸港ニ航行スル汽船ニ依ル極東地方出國手續(昭二年六月官報)……………八五七ノ九
- 巴拿馬共和國大統領ノ移民ニ關スル布告(大一四年十月官報)……………八五七ノ一一
- トリポリタニヤ入境規則(大一五年三月官報)……………八五七ノ一二
- 暹羅國移入民法(昭二年九月官報)……………八五七ノ一二
- 失業労働者ノ單獨ニコラエフスク渡航禁止ノ件(大一年六月官報)……………八五七ノ一四
- 佛領「ニューカレドニア」島ニ滞在スル外國人ニ滞在稅



第一類 一般共通條約 目次

ヲ課スルノ件(昭二年外告第五二號)……………八五八

●婦人及兒童ノ賣買禁止ニ關スル國際條約(大十四年條約第一七號)……………八五八

●同上條約ニ關シ國際會議最終議定書(大十四年外告第九六號)……………八六五

●婦人及兒童ノ賣買禁止ニ關スル國際條約第五條ニ關スル確認ヲ延期スルノ權利留保ヲ撤廢スルノ件(昭二年外告第一七號)……………八六九ノ二

●同上條約ニ對シ批准書寄託ヲ了シ又ハ加入國名(大十四年外告第九七號等)……………八六九ノ三

●醜業ヲ行ハシムル爲ノ婦女賣買禁止ニ關スル國際條約(大十四年條約第一八號)……………八七四

●同上條約國際協定附屬ノ署名調書(大十四年外告第九九號)……………八八二

●婦人及兒童ノ賣買禁止ニ關スル國際條約及醜業ヲ行ハシムル爲ノ婦女賣買禁止ニ關スル國際條約ニ付キ帝國政府ノ加入通告ヲ爲シタル件(大十四年外告第一〇一號等)……………八八三

●醜業ヲ行ハシムル爲ノ婦女賣買禁止ニ關スル國際條約……………八八三

ニ對シ批准書寄託ヲ了シ又ハ加入シタル國名(大十四年外告第九八號等)……………八八三ノ二

●佛蘭西國政府ガ婦人及兒童ノ賣買禁止ニ關スル國際條約ニ對スル加入ノ件ハ同國保護國及委任統治下ニ在ル地域ニ適用ナキ旨通知ノ件(大十五年外告第四六號)……………八八四

●醜業ヲ行ハシムル爲ノ婦女賣買取締ニ關スル國際協定ニ對シ批准書寄託ヲ了シ又ハ加入シタル國名(大十四年外告第一〇〇號)……………八八四

●猥褻刊行物ノ流布及取引ノ禁止ノ爲ノ國際條約、宣言、最終議定書及協定(昭一一年條約三號)……………八八八

●「ルクセンブルグ」國ノ同上條約批准ニ際シ同國ノ爲シタル留保ニ關シ通告(昭一一年外告第三二號)……………九〇四

●同上條約ニ對スル批准書又ハ加入書寄託國(昭一一年外告第三一號)……………九〇六

第一類目次 終

外第八號 [八]

帝國法規外交篇

第一類 一般共通條約

第一編 通則

●伯林一般議定書並ブリュッセル

一般議定書及宣言書ノ改正ニ關スル條約

(大正十一年四月十八日)

朕樞密顧問ノ諮詢ヲ經テ大正八年九月十日佛蘭西國サン、ジェルマン、アン、レイニ於テ帝國全權委員ノ亞米利加合衆國、白耳義國、英帝國、佛蘭西國、伊太利國及葡萄牙國全權委員ト共ニ署名調印シタル千八百八十五年二月二十六日ノ伯林一般議定書並千八百九十年七月二日ノブリュッセル一般議定書及宣言書ノ改正ニ關スル條約ヲ批准シ茲ニ之ヲ公布セシム

亞米利加合衆國、白耳義國、英帝國、佛蘭西國、伊太利國、日本國及葡萄牙國

此等諸國ハ千八百八十五年二月二十六日伯林ニ於テ署名ノ阿弗利加會議一般議定書ノ本來ノ目的カ大陸中未タ詳知セラレス又ハ組織ノ充分ナラサル地方ニシテ奴隸制度及奴隸賣買ノ尙盛行ハルルトコロニ於ケル諸

第一類 一般共通條約 第一編 通則

國ノ通商上及文化上ノ行動ヲ指導スヘキ一般原則ニ關シ其ノ意見ノ一致シタルコトヲ實證スルニ在リシコトヲ思ヒ

前記議定書第四條ニ依リ二十年ヲ期間トシテ設定セラレタル輸入稅免除ノ制度カ千八百九十年七月二日ノ「ブリュッセル」宣言書ニ依リ十五年ヲ暫定期間トシテ修正セラレヘキモノナリシコト而シテ該議定書等ノ規定ニ拘ラス爾來何等取極ノ成立ニ至ラサルコトヲ思ヒ

關係諸地方カ承認セラレタル官憲ノ下ニ現ニ在リ其ノ地方ノ狀況ニ適合スル行政制度ヲ有シ且右地方ニ於テ土著人民ノ進化漸次其ノ序ヲ追ヘルコトヲ思ヒ

且伯林及「ブリュッセル」ノ議定書等ノ制定ニ係ル文化ノ一般原則ノ適用ヲ近代ノ要求ニ適合スル規定ヲ以テ確保セムコトヲ希望シ

左ノ如ク其ノ全權委員ヲ任命セリ

亞米利加合衆國大統領

國務次官「フランク、ライオン、ボーク」

前伊太利國及佛蘭西國駐劄亞米利加合衆國特命全權大使「ヘンリ

ー、ホワイト」

最高軍事會議亞米利加合衆國軍事代表 陸軍大將「タスカー、エ

ツチ、プリス」

白耳義國皇帝陛下

外務大臣國務大臣「ポール、イーマンス」



第一類 一般共 條約 第一編 通則

特命公使國務大臣「ジュール、ヴァン、テン、ユーヴェル」

司法大臣國務大臣「エミル、ヴァンデルヴェルト」

大不列顛愛蘭聯合王國及大不列顛海外領土皇帝印度皇帝陛下

外務大臣國會議員「アーサー、ジエームス、パルフォア」

國會議員「アンドリュウ、ボナ、ロー」

殖民大臣子爵「ミルナー」

無任所大臣國會議員「ジョージ、ニコル、バインズ」

加奈陀

海外派遣軍大臣「サー、アルバート、エドワード、ケムプ」

濠太利聯邦

國防大臣「ジョージ、フォスター、ヒアス」

南阿弗利加聯邦

子爵「ミルナー」

新西蘭

聯合王國駐在新西蘭事務長官「サー、トーマス、マッケンジー」

印度

印度次官男爵「シンハ」

佛蘭西共和國大統領

內閣議長陸軍大臣「ジョルジ、クレマンソー」

外務大臣「ステファン、ビション」

大藏大臣「ルイ、リュシアン、クロツツ」

佛米軍事事務長官「アンドレ、タルテュー」

特命全權大使「ジュール、カムボン」

伊太利國皇帝陛下

外務大臣參議院議員「トマソ、テイットーニ」

參議院議員「ヴィットリオ、シアローヤ」

參議院議員「マッジョリーノ、フェラーリス」

參議院議員「グイエルモ、マルコーニ」

參議院議員「シルヴィオ、クレスビ」

日本國皇帝陛下

英國駐劄日本國特命全權大使子爵珍田拾巳

佛蘭西國駐劄日本國特命全權大使松井慶四郎

伊太利國駐劄日本國特命全權大使伊集院彦吉

葡萄牙共和國大統領

前內閣議長「ドクトル、アフオンソ、グ、コスタ」

前外務大臣「ドクトル、アウグスト、ルイス、グイエイラ、ソアレス」

右各員ハ其ノ全權委任狀ヲ示シ之カ良好妥當ナルヲ認メタル後左ノ如ク協定セリ

第一條

署名國ハ本條附屬書ニ掲ケル千八百八十五年二月二十六日ノ伯林一般議定書第一條所定ノ境界內其ノ權力ノ下ニ置カレタル地域ニ於テ各自國民及本條約ニ加入スル國際聯盟タル諸國ノ國民ノ間ニ通商上ノ完全ナル均等ヲ維持スルコトヲ約ス但シ該條末項ノ規定ハ之ヲ保留ス

附屬書

千八百八十五年二月二十六日ノ伯林一般議定書第一條

署名國國民及本條約ニ加入スル國際聯盟タル諸國ノ國民ニ屬スル商品ハ第一條ニ掲ケル地方內ニ自由ニ之ヲ搬入スルコトヲ得ヘシ右商品ニ對シテハ輸入又ハ輸出ニ際シ何等差別的待遇ヲ爲スコトナカルヘク且其ノ通過ニ付テハ之カ手數ノ爲徴收スルモノ以外ノ一切ノ税金、料金又ハ課金ヲ免除スヘキモノトス

第二條

前記諸國中ノ一國ノ國旗ヲ掲揚スル船舶モ亦第一條ニ掲ケル地域ノ一切ノ海岸ヲ通航シ且其ノ一切ノ海港ニ寄港スルコトヲ得ヘク之ニ對シ何等差別的待遇ヲ爲スコトナカルヘシ

第三條

署名國中ノ一國ノ權力ノ下ニ在ル第一條所掲ノ地域ニ於テハ署名國國民又ハ本條約ニ加入スル國際聯盟國タル諸國ノ國民ハ其ノ身體財產ノ保護及動産不動産ノ取得移轉ニ關シ並其ノ職業ノ實行ニ關シ右地域ニ權力ヲ行使スル國ノ國民ト何等ノ差別ナク同一ノ待遇及權利ヲ享有スヘシ但シ公共ノ安全及秩序ヲ維持スルニ必要ナル制限ニ限リ之ニ從フモノトス

第四條

各國ハ自由ニ其ノ財產ヲ處分シ且右地域ノ天然富源開發ノ爲利權ヲ付與スル地域ニ付テハ當該國カ同意ヲ與フル場合ニ限り之ヲ適用スルモノナルコトヲ明ニ該諸國ハ右同意ヲ得ル様且一切ノ場合ニ各國國民ノ通過ニ對シ最惠條件ヲ保障スル様印度洋ニ面スル阿弗利加海岸ニ設立セラレタル政府ニ對シ周旋ヲ爲スコトヲ約ス

第五條

署名國國民ハ左ノ地域ニ於テ通商ノ完全ナル自由ヲ享有スヘシ

第一

「コンゴ」河及其ノ支流ノ流域ヲ形成スル一切ノ地方

第二

南緯二度三十分ノ緯線ヨリ「ロージエ」河口ニ至ル迄ノ間ノ大西洋ニ沿フ海岸地帯

第三

右ニ定メタル「コンゴ」河流域ヨリ東方ニ展開シ印度洋ニ至リ北緯五度ヨリ南方「ザンベジ」河口ニ至ル迄ノ地帯、右「ザンベジ」河口ヨリ境界線ハ「シール」河トノ會流點ノ上流五哩ニ至ル迄ノ間同河ニ沿ヒ次テ「ニアサ」湖ニ注ク諸川ト「ザンベジ」河ノ支流トヲ分ツ山嶺線カ「ザンベジ」及「コンゴ」ノ兩河ノ分水線ニ接合スル迄

第四

右東方地帯ニ對シ通商自由ノ原則ヲ及ホスニ付テハ本會議ニ代表セラレル諸國間ニ於テノミ之ヲ約定スルコト及右原則ハ現ニ獨立主權ノ國ニ屬

第一類 一般共通條約 第一編 通則

一切ノ國民ハ左ノ地域ニ於テ通商ノ完全ナル自由ヲ享有スヘシ

第一

「コンゴ」河及其ノ支流ノ流域ヲ形成スル一切ノ地方

第二

南緯二度三十分ノ緯線ヨリ「ロージエ」河口ニ至ル迄ノ間ノ大西洋ニ沿フ海岸地帯

第三

右ニ定メタル「コンゴ」河流域ヨリ東方ニ展開シ印度洋ニ至リ北緯五度ヨリ南方「ザンベジ」河口ニ至ル迄ノ地帯、右「ザンベジ」河口ヨリ境界線ハ「シール」河トノ會流點ノ上流五哩ニ至ル迄ノ間同河ニ沿ヒ次テ「ニアサ」湖ニ注ク諸川ト「ザンベジ」河ノ支流トヲ分ツ山嶺線カ「ザンベジ」及「コンゴ」ノ兩河ノ分水線ニ接合スル迄

第四

右東方地帯ニ對シ通商自由ノ原則ヲ及ホスニ付テハ本會議ニ代表セラレル諸國間ニ於テノミ之ヲ約定スルコト及右原則ハ現ニ獨立主權ノ國ニ屬

第一類 一般共通條約 第一編 通則

一切ノ國民ハ左ノ地域ニ於テ通商ノ完全ナル自由ヲ享有スヘシ

第一

「コンゴ」河及其ノ支流ノ流域ヲ形成スル一切ノ地方

第二

南緯二度三十分ノ緯線ヨリ「ロージエ」河口ニ至ル迄ノ間ノ大西洋ニ沿フ海岸地帯

第三

右ニ定メタル「コンゴ」河流域ヨリ東方ニ展開シ印度洋ニ至リ北緯五度ヨリ南方「ザンベジ」河口ニ至ル迄ノ地帯、右「ザンベジ」河口ヨリ境界線ハ「シール」河トノ會流點ノ上流五哩ニ至ル迄ノ間同河ニ沿ヒ次テ「ニアサ」湖ニ注ク諸川ト「ザンベジ」河ノ支流トヲ分ツ山嶺線カ「ザンベジ」及「コンゴ」ノ兩河ノ分水線ニ接合スル迄

第四

右東方地帯ニ對シ通商自由ノ原則ヲ及ホスニ付テハ本會議ニ代表セラレル諸國間ニ於テノミ之ヲ約定スルコト及右原則ハ現ニ獨立主權ノ國ニ屬

第一類 一般共通條約 第一編 通則

一切ノ國民ハ左ノ地域ニ於テ通商ノ完全ナル自由ヲ享有スヘシ

第一

「コンゴ」河及其ノ支流ノ流域ヲ形成スル一切ノ地方



第一類 一般共通條約 第一編 通則

スルノ權利ヲ保有ス但シ右ニ關スル規則ニ於テ署名國國民及本條約ニ加入スル國際聯盟國タル諸國ノ國民ノ間ニ何等ノ差別ノ待遇ヲ設ケルコトナカルヘシ

第五條

「ニジュール」河、其ノ派川、捌口及第一條ニ掲ケル地域内ノ一切ノ河川、其ノ派川、捌口ノ航行並右地域内ニ在ル湖水ノ航行ハ商船ニ付テモ貨物及旅客ノ運送ニ付テモ共ニ完全ニ自由ナルモノトス但シ本章ノ規定ヲ留保ス

第六條

署名國國民及本條約ニ加入スル國際聯盟國タル諸國ノ國民ニ屬スル各種ノ船舶ハ一切ノ關係ニ付完全ナル均等ノ基礎ニ於テ待遇セラレヘシ  
航行ハ航行ノ事實ノミニ基ク何等ノ制限又ハ課金ノ目的ト爲ルコトナシ  
航行ニ付テハ何等ノ寄航、碇泊、滯留、荷卸又ハ強制入港ノ義務ヲ負フコトナシ

第七條

第五條ニ掲ケル河川及湖水ノ支川ハ一切ノ點ニ於テ其ノ流入スル河川及湖水ト同一ノ制度ニ從フヘシ  
第五條ニ掲ケル河川及湖水並其ノ支川、派川及捌口ノ一定區域ニ於ケル

阿弗利加諸地方ニ主權又ハ權力ヲ行使スル署名國ハ土著人民ノ保存並其ノ精神上物質上ノ狀態ノ改善ヲ引續キ督視シ殊ニ一切ノ形式ニ於ケル奴隸制度及陸上海上ニ於ケル黑人賣買ノ完全ナル禁止ヲ確保スルコトニ努ムヘシ  
右署名國ハ爾餘ノ署名國國民及本條約ニ加入スル國際聯盟國タル諸國ノ國民力設立組織シタル宗教的、學術的又ハ慈善的ノ施設及事業ニシテ進歩及文化ノ道ニ土著民ヲ誘導スルコトヲ期スルモノヲ國籍又ハ宗旨ノ如何ヲ問ハズ保護シ且助成スヘシ學術調査者、其ノ材料及蒐集品モ均シク特別保護ノ目的タルヘシ  
良心ノ自由及一切ノ宗旨ノ勤行ノ自由ハ署名國國民及本條約ニ加入スル國際聯盟國タル諸國ノ一切ノ國民ニ對シ明ニ之ヲ保障ス右ノ精神ニ基キ宣教師ハ阿弗利加地方ニ入國、旅行及居住スルノ權利ヲ有スヘク尙其ノ傳道事業遂行ノ爲ニ定住スルコトヲ得ヘシ  
前二項ノ規定ノ適用ニ付テハ公共ノ安全及秩序ノ維持ニ必要ナルカ又ハ阿弗利加諸地方ニ權力ヲ行使スル各國ノ憲法施行ノ結果タル制限ノ外他ノ制限ヲ設ケサルヘシ

第十二條

署名國ハ本條約ノ適用ニ關シ其ノ間ニ紛争ヲ生シ協議ニ依リ之ヲ解決スルコト能ハサルトキハ該紛争ヲ國際聯盟規約ノ規定ニ從ヒ仲裁裁判所ニ付スヘキコトヲ約ス

第十三條

千八百八十五年二月二十六日ノ柏林一般議定書並千八百九十年七月二日ノ「ブリュッセル」一般議定書及同日附ノ宣言書ハ本條約ノ當事國タル諸

第一類 一般共通條約 第一編 通則

水路ノ航行不能又ハ不完備ヲ補修スルノ特別ノ目的ヲ以テ設ケラルルコトアルヘキ道路、鐵道又ハ傍系運河ハ交通機關タル限り右ノ河川及湖水ニ附屬スルモノト看做サルヘク且署名國國民及本條約ニ加入スル國際聯盟國タル諸國ノ國民ノ通行ニ對シ均シク開放セラレヘシ  
右ノ道路、鐵道及運河ニ於テハ其ノ開設、維持及管理ノ費用並右事業ニ歸スヘキ平衡ナル收益ヲ參酌シテ計算セラレヘキ通行税ニ限り之ヲ徵收スルコトヲ得其ノ税率ハ署名國國民及本條約ニ加入スル國際聯盟國タル諸國ノ一切ノ國民ニ對シ嚴ニ均等ヲ維持スルコトヲ要ス

第八條

各署名國ハ航行ノ安全及取締ヲ確保スルカ爲ニ其ノ有用ナリト認ムル規則ヲ設ケルコト依然自由タルヘシ尤モ右規則ハ能ク限リ商船ノ航運ヲ容易ナラシムルコトヲ期スヘキモノトス

第九條

河川ノ及其ノ支流ノ部分並湖水ニシテ二以上ノ沿岸國カ其ノ利用ヲ必要トセサルモノニ付テハ權力ヲ行使スル政府ハ公共ノ安全及秩序ノ維持ノ爲其ノ他文化及殖民ノ事業ノ須要ノ爲必要ナル制度ヲ設ケルコト依然自由タルヘシ但シ右規則ニハ署名國ノ及本條約ニ加入スル國際聯盟國タル諸國ノ船舶又ハ國民ノ間ニ何等ノ差別ノ待遇ヲ設ケルコトナカルヘシ

第十條

署名國ハ其ノ權力ノ下ニ在ル地方ニ於テ身體及財産ノ保護並必要アルトキハ通商及通過ノ自由ヲ保障スルニ充分ナル官憲及警察力ノ存在ヲ維持スルノ義務ヲ承認ス

第十一條

國相互間ヲ拘束スル限り廢棄セラレタルモノト看做サルヘシ但シ本條約第一條ニ掲ケル規定ハ此ノ限ニ在ラス

第十四條

阿弗利加諸地方ニ權力ヲ行使スル國及國際聯盟國タル他ノ諸國ニシテ柏林議定書「ブリュッセル」議定書又ハ其ノ附屬宣言書ノ當事國タルモノハ本條約ニ加入スルコトヲ得署名國ハ右諸國ヲシテ加入セシムルコトニ努力スヘシ  
右ノ加入ハ外交上ノ手續ニ依リ佛蘭西共和國政府ニ通告セラレヘク同政府ニ依リ各署名國又ハ各加入國ニ通告セラレヘシ該加入ハ佛蘭西共和國政府ニ通告シタル日ヨリ其ノ效力ヲ生スヘシ

第十五條

署名國ハ本條約實施ノ日ヨリ十年ノ期間滿了ノ際經驗上必要ト爲レル修正本條約ニ加フルカ爲ニ會合スヘシ  
本條約ハ成ルヘク速ニ之ヲ批准スヘシ  
各國ハ其ノ批准書ヲ佛蘭西共和國政府ニ送付スヘク右批准ノ旨ハ同政府ニ依リ他ノ一切ノ署名國ニ通告セラレヘシ

批准書ハ佛蘭西共和國政府ノ記録ニ寄託保存セラレヘシ  
本條約ハ右署名國ニ對シ其ノ批准書寄託ノ日ヨリ實施セラレヘク該國ハ既ニ批准書ノ寄託ヲ了シタル他ノ國ニ對シ右ノ時ヨリ拘束セラレヘシ  
平和諸條約ニ基キ本條約ヲ認諾スルコトヲ約シタル諸國ニ對シ佛蘭西共和國政府ハ本條約ノ實施後本條約ノ認證謄本ヲ送付スヘシ右諸國ノ國名ハ加入國ニ通告セラレヘキモノトス  
右證據トシテ前記各全權委員ハ本條約ニ署名ス



第一類 一般共通條約 第一編 通則

千九百十九年九月十日「サン、ジェルマン、アン、レーイ」ニ於テ本書一通ヲ作成シ之ヲ佛蘭西共和國政府ノ記録ニ寄託保存ス本書ノ認證謄本ハ之ヲ各署名國ニ交付スヘシ

- フランク、エル、ホーク
ヘンリー、ホワイト
ヌスカール、エッチ、プリス
イーマンス
シエー、ヴァン、デン、ユーヴェル
エー、ヴァンデ、ヴェルド
アーサー、シエームス、バルブオア
ミルナー
ジョーシ、エヌ、バインス
エー、イー、クムブ
ジョー、エフ、ピアス
ミルナー
トーマス、マッケンシト
シンハ、オヴ、ライプトル
シエー、クレマンソー
エス、ピション
エル、エル、クロツツ
アンドレ、タルデュー
シユール、カムボン

同上條約ノ批准書ヲ寄託シタル國名

大正十一年十月七日葡葡牙共和國ハ伯林一般議定書及「アリユッセル」一般議定書及宣言書ノ改正ニ關スル條約ノ批准書ヲ寄託シタル旨今般佛蘭西外務省ヨリ通告アリタリ

昭和六年六月九日 外務省告示第四十號
大正八年九月十日「サン、ジェルマン、アン、レーイ」ニ於テ署名セラレタル「千八百八十五年二月二十六日ノ「ベルリン」一般議定書及宣言書」ニ對スル伊太利國ノ批准書ハ昭和六年四月十四日佛蘭西國政府ニ寄託セラレタリ(昭和六年五月四日附在佛蘭西國芳澤大使報告)

昭和十年三月三十日 外務省告示第十八號
「アメリカ」合衆國ハ大正八年九月十日「サン、ジェルマン、アン、レーイ」ニ於テ署名セラレタル「千八百八十五年二月二十六日ノ伯林一般議定書及宣言書」ニ對スル條約ヲ左記趣旨ノ了解ノ下ニ批准シ昭和九年十月二十九日佛蘭西國政府ニ批准書ヲ寄託セラレタリ

海上法要議ニ關スル宣言

第一類 一般共通條約 第一編 通則
(明治二十年三月二十四日)
勅令 無 號

トアマソ、テイットーニ
グイットリオ、シアローヤ
マツジョリノ、フェラリス
グイエルモ、マルコーニ
珍田捨巳
松井慶四郎
伊集院彦吉
アフォソ、コスタ
アツガスト、ソアレス
天佑ヲ保有シ萬世一系ノ帝祚ヲ踐メル日本國皇帝(御名)此ノ書ヲ見ル有衆ニ宣示ス
朕大正八年九月十日佛蘭西國サン、ジェルマン、アン、レーイニ於テ帝國全權委員ノ亞米利加合衆國、白耳義國、英帝國、佛蘭西國、伊太利國及葡葡牙國全權委員ト共ニ署名調印シタル千八百八十五年二月二十六日ノ伯林一般議定書及宣言書ノ改正ニ關スル條約ヲ閱覽點檢シ之ヲ嘉納批准ス
神武天皇即位紀元二千五百八十二年大正十一年二月一日東京宮城ニ於テ親ヲ名ヲ署シ璽ヲ鈐セシム

御名 國 攝政 名
外務大臣伯爵 内田康哉

外第一二號

朕西曆千八百五十六年四月十六日巴里公會ニ於テ塊地利、佛蘭西、大不列顛、普魯西、露西亞、サルジニア及土耳其ノ間ニ締結セル海上法要議ニ關スル宣言ニ加盟シ之ヲ公布セシム

海上法ノ要議ヲ確定スル爲メ西曆千八百五十六年四月十六日巴里公會ニ於テ決定セシ宣言
千八百五十六年三月三十日巴里條約ニ署名セル各全權委員ハ茲ニ會議ヲ開キ戰時海上法ノ古來久シク痛嘆スヘキ紛議ノ原因ト爲リ且本件ニ關スル法律及ヒ義務ノ明確ナラサルハ局外中立國ト交戦國トノ間意見ノ相合ハサルノ基ニシテ隨テ容易ナラサル困難或ハ葛藤ヲ惹起スルノ恐レアルコトヲ悟リ此緊要ナル事項ニ關シ一定ノ主義ヲ設クルノ利益アルコト並ニ巴里公會ニ參集セル各全權委員ニ於テ本件ニ關スル列國交際上一定ノ原則ヲ議定スルハ最モ能ク各自政府ノ希圖ニ應スルモノナル事ヲ認メリ因テ右全權委員ハ各其ノ政府ヨリ妥當ノ委任ヲ受ケ此ノ目的ヲ達スルノ方法ヲ協議センコトニ決シ評議ノ上左ノ宣言ヲ採用セリ

第一 私船ヲ拿捕ノ用ニ供スルハ自今之ヲ廢止スル事
第二 局外中立國ノ旗章ヲ掲ケル船舶ニ搭載セル敵國ノ貨物ハ戰時禁制品ヲ除クノ外之ヲ拿獲スヘカラサル事
第三 敵國ノ旗章ヲ掲ケル船舶ニ搭載セル局外中立國ノ貨物ハ戰時禁制品ヲ除クノ外之ヲ拿獲スヘカラサル事
第四 港口ノ封鎖ヲ有效ナラシムルニハ實力ヲ用キサルヘカラス即チ敵國ノ海岸ニ接到スルヲ實際防止スルニ足ルヘキ充分ノ兵備ヲ要スル事

海上法ノ要議ヲ確定スル爲メ千八百五十六年四月十六日巴里公會ニ於テ



第一類 一般共通條約 第一編 通則

決定ノ宣言ニ加盟セル諸國ノ名簿

第一該宣言ニ署名セシ國

佛蘭西 (France)

奧地利 (Austrie)

大不列顛 (Grande Bretagne)

普魯士 (Prusse)

露西亞 (Russie)

サルヂニヤ (Sardaigne)

土耳其 (Turquie)

第二該宣言署名後ニ加盟セシ國

バード (Pade) 千八百五十六年七月三十日

バウ井エール (Baviere) 千八百五十六年七月四日

白耳義 (Belgique) 千八百五十六年六月六日

ブレーム (Breme) 千八百五十六年六月十一日

ブラジル (Bresil) 千八百五十八年三月十八日

ブルンスウ井ツク (Brunswick) 千八百五十七年十二月七日

智利 (Chili) 千八百五十六年八月十三日

アルゼンチーヌ共和國 (Confederation Argentine) 千八百五十六年十月一日

獨逸聯邦 (Confederation Germanique) 千八百五十六年七月十日

瑞西聯邦 (Confederation Suisse) 千八百五十六年七月十六日(二十一日)

丁抹 (Danemark) 千八百五十六年六月二十五日

兩シノーン (Deux Siciles) 千八百五十六年五月三十一日

サツクス、コブール、ゴタ (Saxe Cobourg Gotha) 千八百五十六年六月二十二日

サツクス王國 (Saxe Royale) 千八百五十六年六月十六日

サツクス、ウイマール (Saxe weimar) 千八百五十六年六月二十二日

瑞典及諾威 (Sueda et Norwege) 千八百五十六年六月十三日

トスカーナ (Toscane) 千八百五十六年六月五日

ウルテンブール (Wurtenbourg) 千八百五十六年六月二十五日

日本 千八百八十六年十月三十日

(明治四十二年五月二十八日) 報

墨西哥國政府ハ千八百五十六年海上法ニ關スル巴里萬國會議ノ宣言ニ加盟ノ旨本年二月十三日佛國政府ニ通知シタル趣本邦駐劄佛國大使ヨリ通牒アリ

第二編 平和條約

第一章 通則

●平和克復ニ關スル詔書

(大正九年一月十日) 詔書

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

エカアトル (Equateur) 千八百五十六年十二月六日

羅馬諸州 (Etats Romains) 千八百五十六年六月二日

フランクホルト (Francofort) 千八百五十六年六月十七日

希臘 (Grece) 千八百五十六年六月二十日

グアトマラ (Guatemala) 千八百五十六年八月三十日

ハンブール (Hambourg) 千八百五十六年六月二十七日

ハノーヴァル (Hanovre) 千八百五十六年五月三十一日

ハイチ (Haïti) 千八百五十六年九月十七日

ヘッス、カッセル (Hesse-Cassel) 千八百五十六年六月四日

ヘッス、ダルムシュタット (Hesse-Darmstadt) 千八百五十六年六月十五日

リュベック (Lubeck) 千八百五十六年六月二十日

メクレンブール、シニヤホルン (Mecklenbourg-Schweïn) 千八百五十六年七月二十二日

メクレンブール、ストレリッツ (Mecklenbourg-St. aliz) 千八百五十六年八月二十五日

ナソー (Nassau) 千八百五十六年六月十八日

オルデンブーン (Oldenbourg) 千八百五十六年六月九日

パルム (Parme) 千八百五十六年八月二十日

和蘭 (Pays Bas) 千八百五十六年六月七日

祕露 (Prou) 千八百五十六年十一月二十三日

葡萄牙 (Portugal) 千八百五十六年七月二十八日

サルヴァドル (Salvador) 千八百五十八年一月二日

サツクス、アルテンブール (Saxe Altenbourg) 千八百五十六年六月九日

朕惟フニ今次ノ大戦亂ハ兵戈五年ニ彌リ世界ヲ變動セシメタルモ我カ聯  
合諸友邦再奮努力ノ威烈ニ賴リ戰氛一掃平和全ク復スルニ至リタルハ朕  
ノ甚々澤ヲ所ナリ今期ノ紛擾ノ局ヲ收メ安寧ヲ將來ニ規ルハ固ヨリ諸友  
邦ノ協同ノ理ニ須タサルヘカラス嚮ニ講和會議ノ佛國ニ開カルルヤ朕亦  
全權委員ヲ簡派シ其ノ商議ニ參セシメシニ平和永遠ノ協定新ニ成リ國際  
聯盟ノ規模斯ニ立ツ是レ朕カ中心實ニ欣幸トスル所ナルト共ニ又今後國  
家負荷ノ重大ナルヲ感セシムハアラサルナリ  
今ヤ世運一展シ時局不ニ變ス宜シク奮勵自強隨時順應ノ道ヲ講スヘキノ  
秋ナリ爾臣民其レ深ク之ニ省ミ進ミテハ萬國ノ公是ニ循ヒ世界ノ大經ニ  
仗リ以テ聯盟平和ノ實ヲ擧ケムコトヲ思ヒ退イテハ重厚堅實ヲ旨トシ浮  
華驕奢ヲ戒メ國力ヲ培養シテ時世ノ進運ニ伴ハムコトニ勉メサルヘカラ  
ス

●萬國平和會議最終議決書

(明治三十三年十一月二十二日) 外務省告示第四十七號

明治三十二年和蘭國海牙ニ開會シタル萬國平和會議ニ於テ同年七月二十  
九日帝國全權委員ハ左記最終議決書ニ記名調印セリ



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

萬國平和會議最終議決書

全露西亞國皇帝陛下ノ博愛ナル聖意ニ出テタル萬國平和會議ハ和蘭國皇帝陛下ノ政府ノ招請ニ因リ千八百九十九年五月十八日ヲ以テ海牙府ノ離宮「ホア」宮殿ニ於テ開會セリ

左ニ列記スル諸國ハ本會議ニ賛同シ左記ノ委員ヲ任命セリ

獨逸國

全權委員 佛國駐獨逸國特命全權大使伯爵ド、ミュンステル

第二委員 「ミュンヘン」大學教授男爵ド、ステンゲル

學術委員 「コンセイエイ、アンチム、ド、ジュスチス」「キヨロ

ニヒスベルヒ」大學教授博士ツオルン

專門委員 歩兵第五聯隊長陸軍歩兵大佐ド、クロツス、ド、シユツ

ルツホツフ

專門委員 在佛國獨逸國大使館附武官海軍大佐ツィゲル

奧地利洪牙利國

第一全權委員 特命全權大使伯爵エル、グエルセルスハインブ

第二全權委員 和蘭國駐特命全權公使アレキサンデル、オコリク

サニ、ドコリクスタ

副委員 大使館參事官兼外務大臣官房長ガエタン、メレ、

ド、カホスメル

副委員 維也納大學教授アンリ、ランマシユ

副委員 參謀本部中佐グイグトル、ド、クエバシク、ツ、

リ、ド、チンメルレーヘン、エ、ハスルアルヒ

副委員 海軍少佐伯爵スタニスラス、ソルチツク

全權委員 紐育「コロンビヤ」大學總長「オノレーナル」セツス、

ロツ

全權委員 和蘭國駐特命全權公使スタンフオード、ニユウエ

全權委員 海軍大佐アルフレッド、チ、マハン

全權委員 砲兵大尉ウヰリアム、クロツジエ

委員兼委員附書記 紐育辯護士フレデリック、ダブルユー、ホルス

墨西哥合衆國

全權委員 佛國駐特命全權公使ド、ミエ

全權委員 白耳義國駐特命全權公使セニール

第一全權委員 前內閣議長前外務大臣衆議院議員レカン、アトルシ

佛蘭西國

第二全權委員 和蘭國駐特命全權公使ジョールジュ、ピウール

第三全權委員 特命全權公使衆議院議員男爵テッパルネル、ド、コ

ンスタ

專門委員 陸軍少將ムーニエ

專門委員 海軍少將ペフォ

專門委員 巴里法科大學教授外務省法律顧問ルイ、ルノール

大不列顛及愛蘭國

第一全權委員 樞密顧問官亞米利加合衆國駐聯合王國特命全權大

使「サー」ジュリアン、ホーンズフオード

第二全權委員 和蘭國駐特命全權公使「サー」ヘンリー、ホワード

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

白耳義國

全權委員 國務大臣衆議院議長オーギエスト、ベルネルト

全權委員 和蘭國駐特命全權公使伯爵ド、クレル、ロジエ

全權委員 上院議員シユヅアリエ、デカン

清國

第一全權委員 露國駐特命全權公使楊儒

第二委員 陸徵祥

副委員 胡惟德

副委員 公使館參事官何彥昇

丁抹國

第一全權委員 英國駐特命全權公使侍從エフ、エ、ド、ヒル

第二全權委員 砲兵大佐前陸軍大臣ジョ、シエ、エフ、フオン、

シユナツク

西班牙國

第一全權委員 前外務大臣公爵デ、テツアン

全權委員 白耳義國駐特命全權公使ドブルグエ、ラミールス、

デ、グイリヤ、ウルーチャ

全權委員 和蘭國駐特命全權公使アルツィロ、デ、バゲール

副委員 在白耳義國西班牙國公使館附武官陸軍大佐伯爵デ

ル、セラトリヨ

全權委員 獨逸國駐特命全權大使アンドリュ、ゲ、ホラ

イト

專門委員 海軍中將「サー」ジョン、エ、フイツシャリ

專門委員 陸軍少將「サー」セ、シー、アルダー

專門副委員 在白耳義國及和蘭國公使館附武官陸軍中佐シー、ア

希臘國

全權委員 前內閣議長前外務大臣佛國駐特命全權公使ニ、

デアアンニ

伊太利國

第一全權委員 奧國駐特命全權大使上院議員伯爵ニ、

ラ

第二全權委員 和蘭國駐特命全權公使伯爵ア、ツアンニ、

第三全權委員 伊太利國衆議院議員シユヅアリエ、ギード、ボン

ビリー

專門委員 陸軍少將シユヅアリエ、ルイ、ツツカトリ

專門委員 在英國大使館附武官海軍大佐シユヅアリエ、アツ

グスト、ビヤンコ

日本國

第一全權委員 露國駐特命全權公使男爵林董

第二全權委員 白耳義國駐特命全權公使本野一郎

專門委員 陸軍工兵大佐上原勇作

專門委員 海軍大佐阪本俊篤

專門委員 陸軍大學校及海軍大學校國際法教授有賀長雄

盧森堡國



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

全權委員 內閣議長國務大臣アイシエン  
全權委員 獨逸國駐劄代理公使伯爵ド、ヅインー  
「モンテネグロ」國

全權委員 英國駐劄露國特命全權大使、「コンセイエー、ブリヅ  
エー、アクチュエル」ド、スタール  
和蘭國

全權委員 前外務大臣下院議員ヨシクヘル、アー、ペー、セ  
ー、フアン、カルネベーク  
全權委員 前陸軍大臣參事院議員官ヨット、チエー、チエー、

全權委員 參事院議員デー、エム、チエー、アツセル  
全權委員 上院議員エー、エヌ、ラヒュセン  
專門委員 和蘭國海軍參謀長海軍大佐アー、ペー、タデマ

波斯國  
第一全權委員 露國及瑞典諸國駐劄特命全權公使侍從武官將官ミ  
ルザ、リザ、カン(アルファ、ウツドウレ)

副委員 在露國公使館參事官ミルザ、サマツド、カン(モン  
タシス、サルタネー)

葡萄牙國

全權委員 前海軍及殖民大臣西班牙國駐劄特命全權公使「ペー  
ル、ゲユ、ロワイヨム」伯爵デ、マセーツ  
全權委員 露國駐劄特命全權公使「ペール、ゲユ、ロワイヨム」  
ドルネーラス、デ、ヅアスコレセーロス

十二  
全權委員 和蘭國駐劄特命全權公使伯爵デ、セリール  
專門委員 海軍大佐アクグスツ、デ、カスチーリヨ  
專門委員 參謀本部大尉アイーレス、ドルネーラス  
羅馬尼亞國  
第一全權委員 獨逸國駐劄特命全權公使アレキサンドル、ベルヂマ  
ン  
第二全權委員 和蘭國駐劄特命全權公使ジヤン、エヌ、パビニウ  
專門委員 陸軍省砲兵局長傳令使陸軍大佐コンスタンチン、コ  
アンダ  
露西亞國  
全權委員 英國駐劄露國特命全權大使「コンセイエー、ブリヅ  
エー、アクチュエル」ド、スタール  
全權委員 外務省常任顧問官「コンセイエー、ブリヅエー」ド、  
マルテンス  
全權委員 侍從外務省第一局長「コンセイエー、デター、アクチ  
ユエル」ド、バシリ  
專門委員 在佛國大藏省派出員「コンセイエー、テター、アク  
チュエル」ラフアロヅイツチ  
專門委員 參謀本部大佐シリンスキー  
專門委員 近衛砲兵大佐伯爵バラントツエフ  
專門委員 在佛國露國海軍派出員海軍中佐シエーヌ  
專門委員 法學教授海軍大尉オウチニコフ  
塞爾比亞國

全權委員 英國及和蘭國駐劄特命全權公使ミヤトヅイツチ  
全權委員 「モンテネグロ」國駐劄特命全權公使陸軍大佐マシ  
副委員 「ベルグラード」法科大學教授博士ヅオイスラーヅ、  
ヅエリコヅイツチ

暹羅國

第一全權委員 露國及佛國駐劄特命全權公使ピア、スリヤ、ヌヅア  
トル  
第二全權委員 和蘭國及英國駐劄特命全權公使ピア、ヅイスツダ、  
スリヤ、サグヂ

第三委員 公使館參事官カルロ、コラヂオニ、ドレリー  
第四委員 白耳義國在勤暹羅國總領事エツアル、ローラン  
瑞典諸國

全權委員 伊太利國駐劄特命全權公使男爵ド、ビルト  
瑞典國

專門委員 近衛「ケレナヂエー」第一聯隊長陸軍大佐「ペー、ハ  
エー、ブレンドストレーム  
專門委員 海軍大佐チエー、アー、エム、ド、ヒュールハムマ  
ル

諸國  
專門委員 衆議院立法部議長ウエ、コノウ  
專門委員 陸海軍軍醫總監陸軍少將ヨット、ヨット、タウロウ

瑞西國  
第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

十三  
全權委員 獨逸國駐劄特命全權公使博士アルノルド、ロート  
委員 國會議員陸軍大佐アルノルド、キユンツリー  
全權委員 國會議員エツアル、オヂエー  
土耳其國  
第一全權委員 前外務大臣參事院議員チユルカン、バシヤ  
全權委員 外務省書記官長ヌーリー、ペー  
全權委員 參謀官陸軍中將アツラー、バシヤ  
全權委員 海軍少將メヘメツド、バシヤ  
勃爾牙利國  
第一全權委員 露國在勤外交事務官博士ヂミトリ、イ、スタシヨツ  
フ  
第二全權委員 在塞爾比亞國公使館附武官陸軍少佐クリスト、ヘツ  
サプチエツフ  
本會議ハ千八百九十九年五月十八日ヨリ七月二十九日ニ彌リテ數回ノ會  
議ヲ開キ其ノ開始前記ノ委員ハ至尊ナル本會議議者ノ慈仁ナル趣旨ト  
各本國政府ノ志望トヲ成ルヘク廣ク成效セシメムト欲スル希望ヲ有シ萬  
國全權委員ノ記名ヲ求ムル爲本決議書ニ附屬スル左記ノ諸條約及宣言書  
ヲ議定セリ  
第一 國際紛争平和的處理條約  
第二 陸戰ノ法規慣例ニ關スル條約  
第三 千八百六十四年八月二十二日「ジエネヅア」條約ノ原則ヲ海戰ニ  
應用スル條約  
第四 左記ノ件ニ關スル三箇ノ宣言書



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

一 輕氣球上ヨリ又ハ之ニ類似シタル新ナル他ノ方法ニ依リ投射物及爆裂物ヲ投下スルヲ禁止スルコト  
二 窒息セシムヘキ瓦斯又ハ有毒質ノ瓦斯ヲ散布スルヲ唯一ノ目的トスル投射物ノ使用ヲ禁止スルコト  
三 外包硬固ナル彈丸ニシテ其ノ外包中心ノ全部ヲ蓋包セス若ハ其ノ外包ニ截刻ヲ施シタルモノノ如キ人體内ニ入テ容易ニ開展シ又ハ扁平ト爲ルヘキ彈丸ノ使用ヲ禁止スルコト  
右ノ條約及宣言書ハ夫夫各別ノ文書タルヘキモノトス而シテ右文書ニハ本日ノ日附ヲ記シ海牙萬國平和會議ニ贊同シタル諸國ハ千八百九十九年十二月三十一日迄ニ其ノ全權委員ヲシテ之ニ記名セシムルコトヲ得ルモノトス

本會議ハ又前述ノ趣旨ニ從ヒ全會一致ヲ以テ左ノ決議ヲ爲セリ  
本會議ハ現今世界ノ重累タル軍備ノ負擔ヲ制限スルコトヲ以テ人類ノ有形的及無形的副利ヲ増進セムカ爲大ニ望ムヘキモノタルコトヲ認ム右ノ外本會議ハ尙左記ノ希望ヲ表彰セリ

一 本會議ハ「シエネヅア」條約ノ改正ニ關シ瑞西聯邦政府ノ爲シタル準備的處置ヲ參酌シ遠カラズ該條約ノ改正ヲ目的トスル特別ノ萬國會議ヲ開クノ舉アラムコトヲ希望ス  
右ノ希望ハ全會一致ヲ以テ之ヲ可決セリ

二 本會議ハ中立國ノ權利義務ニ關スル問題ヲ次回ノ萬國會議ノ議題中ニ掲ケムコトヲ希望ス  
三 本會議ハ本會ノ審議ニ付セラレタルカ如キ小銃及海軍用ノ大砲ニ關スル問題ヲ列國政府ニ於テ考究シ新式及新口径ノ銃砲ノ使用

亞米利加合衆國

ドブルグエ、エル、デ、ヅイリーヤ、ウルーチヤ印  
アルツーロ、デ、バダール印  
アンドリユー、ザイ、ホワイト印  
セツス、ピウ印  
スタンフオード、ニユウエル印  
エー、チー、マハン印  
ウヰリアム、クロジエー印  
ド、ミエー印

佛蘭西共和國

レオン、ブールジョア印  
シエー、ピウール印  
デツールネル、ド、コンスタン印  
ジュリアン、ホーンズフオート印  
ヘンリー、ホワード印

大不列顛及愛爾蘭合衆國

ヘンリー、ホワード印  
ニイ、デアアンニ印  
ア、ツアンニニ印

日本國

林董印  
本野一郎印  
アイシエン印  
伯爵ド、ヅイレイ印

盧森堡國

「モンテネグロ」國  
スタール印

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

十四

ニ就テ協商ヲ遂クルニ至ラムコトヲ希望ス  
四 本會議ハ列國政府ニ於テ本會ノ議ニ上リタル提議ヲ參酌シ陸海軍ノ兵力及軍事費豫算ノ制限ニ關シテ協商ヲ遂ケ得ヘキカヲ考究セラレムコトヲ希望ス

五 本會議ハ海戰ノ際ニ私有財産ノ侵害スヘカラサルコトヲ宣言スルヲ旨トスル提議ハ之ヲ後日ノ萬國會議ノ審議ニ付セラレムコトヲ希望ス  
六 本會議ハ軍艦ヨリ港、市、町、村ヲ砲撃スルコトニ關スル問題ヲ規定セムトスル提議ハ之ヲ後日ノ萬國會議ノ審議ニ付セラレムコトヲ希望ス

以上五箇ノ希望ハ若干ノ棄權ヲ除キ全會一致ヲ以テ之ヲ可決セリ  
右證據トシテ各全權委員ハ本決議書ニ記名調印スルモノナリ  
千八百九十九年七月二十九日海牙ニ於テ本書一通ヲ作り之ヲ外務省ニ保管シ其ノ認證牒本ヲ本會議ニ贊同シタル各國ニ交付スルモノナリ

獨逸國 ミュンステル印  
奧地利洪牙利國 ヴエルセルスハインプ印  
オコリクサニイ印

白耳義國

ア、ベルネルト印  
伯爵ト、ゲレル、ロジエー印  
シユヅアリエー、デカン印

清國

楊儒印  
エフ、ビル印

西班牙國

公爵テ、テツアン印

和蘭國

フアン、カルネーグ印  
デン、ベール、ホーリチユゲール印  
デー、エム、チエー、アツセル印

波斯國

ミルザ、リサ、カン(アルファ、サツドウレ)印  
伯爵テ、マセーヅ印  
ドルネーラス、デ、ヅアスンセコロス印

葡萄牙國

伯爵テ、セリール印  
アー、ベルヂマン印  
ジャン、エヌ、パピニウ印

羅馬尼亞國

ア、パシリイ印  
ア、パシリイ印

露西亞國

スタール印  
ア、パシリイ印

塞爾比亞國

ミヤトヅイツチ印  
マシーヌ印

暹羅國

ピア、スリヤ、ヌヅアトル印  
ヴィスツグ印

瑞典諾威國

ビルト印  
ロート印  
エ、オジエー印  
チユルカン印  
ヌーリイ印  
アブヅラーイ印  
メヘメツド印

十五



勃爾牙利國 博士デ、スタンシヨッフ印  
陸軍少佐ヘツサプテエツフ印

### 第二回萬國平和會議最終決議書

(明治四十五年一月十三日)  
(外務省告示 第二二號)

明治四十年十月十八日和蘭國海牙ニ於テ帝國全權委員ハ各國全權委員ト  
共ニ左ノ第二回萬國平和會議最終決議書ニ署名セリ

#### 第二回萬國平和會議最終決議書

第二回萬國平和會議ハ亞米利加合衆國大統領ノ提議ニ依リ全露西亞國皇  
帝陛下ノ招請ニ基キ和蘭國皇帝陛下ニ依リテ召集セラレ千八百九十九年  
第一回會議ノ事業ノ基礎タリシ博愛主義ヲ一層伸張セムカ爲千九百七年  
六月十五日ヲ以テ海牙「シユヅアリエー」館ニ開會セリ  
左ニ列記スル諸國ハ本會議ニ賛同シ各左ノ委員ヲ任命セリ

#### 獨逸國

- 第一全權委員 國務大臣、土耳其國駐劄特命全權大使、男爵マルシヤル、ド、ビーベルスマイン
- 第二全權委員 本會議帝國特派委員、「コンセイエイエー、アンチーム、ド、レガシヨシ」外務省法律顧問、常設仲裁裁判所裁判官クリーグ
- 海軍委員 在佛國帝國大使館附武官、海軍少將シーゲル
- 陸軍委員 普魯西國陸軍參謀本部次長、陸軍少將ド、ギユンデ

#### 所裁判官ロケ、サエンツ、ハニヤ

- 全權委員 前外務大臣、下院議員、常設仲裁裁判所裁判官ルイス、エム、ドラゴ
- 全權委員 前外務大臣、常設仲裁裁判所裁判官カルロス、ロドリゲス、ラレタ
- 專門委員 在獨逸國公使館附武官、陸軍將官フランシスコ、レインルツ
- 專門委員 前海軍大臣、在英國公使館附武官、海軍大佐フアン、ア、マルチン
- 奧地利洪牙利國
- 第一全權委員 「コンセイエイエー、アンチーム、ド、サ、マツエステ、アンペリアル、エ、ロワイアル、アボストリツク」特命全權大使  
グータン、メレー、ド、カホスメレー
- 第二全權委員 特命全權公使、男爵シヤール、ド、マツキカ  
學術委員 維納大學教授「コンセイエイエー、オーリツク」、奧地利  
國貴族院議員、常設仲裁裁判所裁判官アンリ、ランマシユ
- 海軍委員 海軍少將アントワヌ、ハウス
- 陸軍委員 陸軍少將、在土耳其國大使館附兼在希臘國公使館附  
全權武官、男爵ウラヂミル、ギースル、ド、ギースリンゲン
- 委員 宮内及外務省參事官兼「コンセイエイエー、オーリツク」、  
「シユヅアリエー」オトン、ド、ワイル
- 委員 公使館參事官「シユール、シラツシー、ド、シラス、  
エ、ヒリス

學術委員 「ボン」大學法科大學教授、「コンセイエイエー、アンチ  
ム、ド、ジュスチス」、普魯西國貴族院議員、「サンヂツク、ド、ラ、  
クローヌヌ」ツオレン

副委員 公使館參事官、外務省參事官補グツベルト

海軍副委員 海軍軍令部員、海軍大尉レツツマン

#### 亞米利加合衆國

全權委員 前英國駐劄特命全權大使、特命大使ジョセフ、エツ  
チ、チヨート

全權委員 前佛國駐劄特命全權大使、特命大使ホレエス、ホ  
ター

全權委員 特命大使ユリアー、エム、ローズ

全權委員 前外務次官、和蘭國駐劄特命全權公使デグイット、  
シエヒン、セル

全權委員 前海軍兵學校長、全權公使、海軍少將チャールス、  
エス、スベリー

全權委員 合衆國陸軍軍法會議長、全權公使、陸軍少將ジョー  
シ、ビー、デーヴィス

全權委員 前亞爾然丁國駐劄特命全權公使、前巴奈馬國駐劄特  
命全權公使、全權公使ウイリアム、アイ、ブカナン

專門委員 外務省法律顧問シエームス、ブラワン、スコット

專門委員 高等法院主事チャールス、ヘンリー、バトラ

亞爾然丁共和國

全權委員 前外務大臣、伊國駐劄特命全權公使、常設仲裁裁判

- 副委員 海軍一等大尉エミル、コネグ、ド、ノルワル
- 白耳義國
- 全權委員 國務大臣、代議院議員、佛國學士院會員、白耳義國  
學士院會員、羅馬尼亞國學士院會員、國際法學會名譽會員、常設  
仲裁裁判所裁判官ア、ベルナル
- 全權委員 國務大臣、前司法大臣ジ、ウアン、デン、ヒュー  
ベル
- 全權委員 和蘭國駐劄特命全權公使、羅馬尼亞國學士院會員、  
男爵ギーヨーム
- 「ボリカイア」國
- 全權委員 外務大臣、常設仲裁裁判所裁判官クラウヂオ、ヒニ  
ラ
- 全權委員 英國駐劄特命全權公使フェルナンド、エ、グワチヤ  
ラ
- 伯利西爾國
- 全權委員 特命全權大使、上院副議長、常設仲裁裁判所裁判官  
ルイ、バルボサ
- 全權委員 和蘭國駐劄特命全權公使エツアルド、エフ、エス、  
ドス、サントス、リスボア
- 專門委員 在和蘭國公使館附武官、陸軍大佐ロベルト、トロンボ  
ウスキ、レイタオ、デ、アルメイダ
- 專門委員 海軍中佐タンクレド、アルラマキ、デ、モウラ

勃爾牙利國



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一全權委員 侍從將官、陸軍參謀少將 ヴルバン、ウイナロフ  
第二全權委員 大審院檢事總長 イヴァン、カランシエーロフ  
委員 艦隊參謀長 海軍中佐 エス、ヂミトリエフ

智利國

全權委員 英國駐劄特命全權公使ドミエゴ、ガナ  
全權委員 獨逸國駐劄特命全權公使アヴガスト、マツテ  
全權委員 前陸軍大臣、前代議院議長、前亞爾然丁國駐劄特命  
全權公使カロス、コンチャ

清國

全權委員 特命大使陸徵祥  
全權委員 前亞米利加合衆國國務卿ジョン、ダブルユー、フオ  
全權委員 和蘭國駐劄特命全權公使錢恂  
陸軍委員 陸軍部軍法局長、陸軍大佐丁士源  
副委員 公使館書記官張慶桐  
副委員 前在佛國公使館及伊國公使館書記官兼特派員附書記  
官趙治堦

格倫比亞國

全權委員 陸軍將官ホルヘ、ホルグイン  
全權委員 サンチアゴ、ベレス、トリアナ  
全權委員 佛國駐劄特命全權公使、陸軍將官エム、ヴァルガス  
玖馬共和國  
全權委員 「ハヴァナ」大學國際法教授 上院議員アントニオ、

全權委員 下院議員、伯爵ガブリエル、マウラ、イ、ガマゾ、  
テ、ラ、モルテラ  
陸軍副委員 參謀大佐、陸軍大臣副官ホフレ、モントホ  
海軍副委員 海軍大佐フランシスコ、チャコン

佛蘭西國

第一全權委員 特命大使、上院議員、前內閣議長、前外務大臣、常  
設仲裁裁判所裁判官レオン、ブールジョア  
第二全權委員 上院議員、一等全權公使、常設仲裁裁判所裁判官、  
男爵アスツールネル、ド、コンスタン  
第三全權委員 巴里法科大學教授、名譽全權公使、外務省法律顧問、  
佛國學士院會員、常設仲裁裁判所裁判官ルイ、ルノー  
第四全權委員 和蘭國駐劄特命全權公使マルスラン、ペレ  
陸軍委員 陸軍中將アムール  
海軍委員 海軍少將アラゴ  
專門委員 巴里控訴院辯護士フロマジョ  
第二海軍委員 海軍大佐ラカーズ  
第二陸軍委員 在白耳義國公使館附兼和蘭國公使館附武官、陸軍中  
佐シバン

大不列顛國

全權委員 樞密顧問官、特命大使、常設仲裁裁判所裁判官、「サ  
ー」エドワード、フライ  
全權委員 樞密顧問官、常設仲裁裁判所裁判官、「サー」アーネ  
スト、メーソン、サトウ  
第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

サンチエス、デ、プスタマンテ  
全權委員 米國駐劄特命全權公使「ゴンザロ、デ、クエサダ、イ、  
アロステグイ  
全權委員 前「ハヴァナ」中學校長、上院議員マヌエル、サンク  
イリー

丁抹國

第一全權委員 米國駐劄特命全權公使セー、プロン  
第二全權委員 海軍少將セー、エフ、シエルレル  
第三全權委員 侍從、外務省課長ア、ヴェデル  
「ドミニカ」共和國  
全權委員 前外務大臣、常設仲裁裁判所裁判官フランシスコ、  
ヘンリケス、イ、カルヴァハル

全權委員 「サント、ドミンゴ」專門學校長、常設仲裁裁判所裁  
判官アホリナル、テヘラ  
「エクアドル」共和國  
全權委員 佛國駐劄兼西班牙國駐劄特命全權公使ヴィクトル、  
レンドン

西班牙國

全權委員 代理公使エンリケ、ドルン、イ、デ、アルスア  
第一全權委員 上院議員、前外務大臣、英國駐劄特命全權大使ドブ  
ルヴェ、エル、デ、グイーリヤウルーイチヤ  
全權委員 和蘭國駐劄特命全權公使ホセ、デ、ラ、リカ、イ、  
カルゾガ

全權委員 樞密顧問官、前國際法學會長「ロドー」レ  
全權委員 和蘭國駐劄特命全權公使「サー」ヘンリー、ハワード  
陸軍委員 陸軍中將、「サー」エドモンド、ブール、エレス  
海軍委員 海軍大佐シー、エル、オットレ  
專門委員 委員附一等書記官、大使館參事官エーア、クロ  
專門委員 委員附法律顧問、大使館參事官セシル、ハースト  
專門委員 在和蘭國公使館附武官、陸軍中佐ヘンリー、ヤード  
バラー

專門委員 海軍中佐ジエー、ブール、シグレ  
專門委員 陸軍參謀本部課長、陸軍少佐ジョージ、ケー、コッ  
ケリル

希臘國  
第一全權委員 獨逸國駐劄特命全權公使クレオン、リツオ、ランガ  
第二全權委員 雅典大學國際法教授、常設仲裁裁判所裁判官ジョ  
ルジュ、ストレイト  
專門委員 陸軍參謀本部長、砲兵大佐セー、サブリンツァキス  
「クレテマラ」國  
全權委員 和蘭國駐劄兼英國駐劄代理公使、常設仲裁裁判所裁  
判官ホセ、チブレ、マチャド

全權委員 獨逸國駐劄代理公使エンリケ、ゴメス、カリリヨ  
「ハイチ」共和國  
全權委員 佛國駐劄特命全權公使ジャン、ジョセフ、ガルベマ



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

全權委員 米國駐劄特命全權公使「シ、エス、レシエー」  
全權委員 前國際公法教授「ホルト・プランクス」組合辯護士「ヒエール、ユダクール」

伊太利國  
全權委員 伊國委員長、上院議員、佛國駐劄特命全權大使、常設仲裁裁判所裁判官、伯爵「シヨセフ、トルニエリ、ブルサチ、デ、ツエルガノ」

全權委員 下院議員、外務次官「ギド、ボンビリ」

全權委員 參事院議員、下院議員、前文部大臣「ギド、フシナト」

專門委員 陸軍少將「マリウス、ニコリス、ド、ロビラント」

專門委員 海軍大佐「フランソワ、カスチリア」

日本國

第一全權委員 特命全權大使「都筑馨六」

第二全權委員 和蘭國駐劄特命全權公使「佐藤愛鷹」

專門委員 外務省法律顧問、常設仲裁裁判所裁判官「ヘンリー、ウイラード、デニソン」

專門委員 騎兵監、陸軍少將「秋山好古」

專門委員 江田島海軍兵學校長、海軍少將「島村速雄」

盧森堡國

全權委員 國務大臣、內閣議長「アイシエン」

全權委員 獨逸國駐劄代理公使、伯爵「ド、ヰイネー」

墨西哥國

和蘭國  
全權委員 佛國駐劄特命全權公使「エウセビオ、マチヤイン」

全權委員 前外務大臣、下院議員「ドブルヰエ、アツシユ、ド、ホーフオール」

全權委員 國務大臣、參事院議員、常設仲裁裁判所裁判官「テ、エム、セー、アツセル」

全權委員 退職陸軍中將、前陸軍大臣、參事院議員「ヨシクヘール」

全權委員 特務侍從武官、退職海軍中將、前海軍大臣「ヨシクヘール」

全權委員 前司法大臣、下院議員「シ、ア、ロエフ」

專門委員 陸軍參謀中佐、陸軍大學校教官「アツシユ、エル、フアン、オールド」

副委員 外務省政務局長「ヨシクヘール」

副委員 外務省政務局長「ヨシクヘール」

副委員 「シヤンチオンム、ド、ラ、シヤンブル」

部長 「ヨシクヘール」

專門委員 海軍一等大尉「アツシユ、シエー、スリー」

副委員 佛國駐劄兼英國駐劄特命全權公使、常設仲裁裁判所裁判官「カルロス、シエー、カンダモ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

副委員 在佛國公使館一等書記官「グスタヴ、デ、ラ、フエ」

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

全權委員 伊國駐劄特命全權公使「ゴンザロ、ア、ユステツア」  
全權委員 佛國駐劄特命全權公使「セバスチアン、ペー、ド、ミエー」

全權委員 白耳義國駐劄兼和蘭國駐劄特命全權公使「フランシスコ、エル、デ、ラ、バラ」

「モンテネグロ」國

全權委員 「コンセイエー、ブリヰエ、アルチユエル」

全權委員 「コンセイエー、ブリヰエ」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

割特命全權大使ネリドフ

全權委員 「コンセイエー、ブリグエ」、外務省常任顧問官、常設

仲裁裁判所裁判官ド、マルテンス

全權委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」、侍從、和蘭

國駐割特命全權公使チヤリコフ

專門委員 「コンセイエー、デタ、アクチユエル」、侍從、伯刺西

爾國駐割特命全權公使アロゾル

專門委員 在英國大使館附武官、陸軍少將イエルモロフ

專門委員 在獨逸國大使館附武官、陸軍大佐ミシエルソン

專門委員 在英國大使館附武官、海軍大佐ベール

專門委員 海軍大學校國際法教官、海軍省附陸軍大佐オウチニ

コフ

「サルヴアドル」國

全權委員 佛國駐割代理公使、常設仲裁裁判所裁判官ヘドロ、

ジー、マテウ

全權委員 英國駐割代理公使、常設仲裁裁判所裁判官サンチア

ゴ、ベレス、トリアナ

塞爾比亞國

全權委員 參事院議長、陸軍將官サヴァ、グルーイツチ

全權委員 伊國駐割特命全權公使、常設仲裁裁判所裁判官ミロ

ヴァン、ミロヴァノヴィツチ

全權委員 英國駐割兼和蘭國駐割特命全權公使ミシエル、ミリ

チエウイツチ

副委員 「コンセイエー、レジスト、ド、ラ、リス、ト、シグイ

ル」ライブ、ペー

副委員 陸軍參謀大佐メヘメツド、サイド、ペー

「ウルグアエー」國

第一全權委員 前大統領、常設仲裁裁判所裁判官ホセ、パトレ、イ、

オールドニエス

全權委員 前上院議長、佛國駐割特命全權公使、常設仲裁裁判

所裁判官ファン、ペー、カストロ

專門委員 野戰砲兵隊長、陸軍大佐セバスチアン、ビユケ

「ヅエネブエラ」合衆國

全權委員 獨逸國駐割代理公使ホセ、ヒル、フオルトツル

本會議ハ千九百七年六月十五日ヨリ十月十八日ニ互リテ會議ヲ重ネ其ノ  
間終始前記ノ委員ハ至尊ナル本會議發議者ノ仁慈ナル趣旨ト各本國政府  
ノ志望トヲ成ルヘク廣キ範圍ニ於テ實現セシムルノ希望ヲ有シ全權委員  
ノ署名ヲ求ムル爲本決議書ニ附屬スル左記ノ諸條約及宣言ヲ議定セリ

第一 國際紛争平和的處理條約

第二 契約上ノ債務回收ノ爲ニスル兵力使用ノ制限ニ關スル條約

第三 開戦ニ關スル條約

第四 陸戰ノ法規慣例ニ關スル條約

第五 陸戰ノ場合ニ於ケル中立國及中立人ノ權利ニ關スル條約

第六 開戦ノ際ニ於ケル敵ノ商船取扱ニ關スル條約

第七 商船ヲ軍艦ニ變更スルコトニ關スル條約

第八 自動觸發海底水雷ノ敷設ニ關スル條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

暹羅國

全權委員 陸軍少將モム、チヤチデー、ウドム

全權委員 在佛國公使館參事官コラチオニ、ドレリ

全權委員 陸軍大尉ルアンガ、ビユヴァナルト、ナリエーバル

瑞典國

第一全權委員 丁抹國駐割特命全權公使、前司法大臣、常設仲裁裁

判所裁判官クヌート、ヒヤルマル、レオナルド、ハムマルスキヨ

ルド

第二全權委員 前無省大臣、前高等法院評定官、常設仲裁裁判所裁

判官ヨハンネス、ヘルネル

專門委員 砲兵隊長、陸軍大佐グワイツド、ヘデンケレン

專門委員 海軍中佐、海軍軍令部課長グスタフ、テ、クリント

瑞西國

全權委員 英國駐割兼和蘭國駐割特命全權公使ガストン、カル

ラン

全權委員 陸軍參謀大佐「ジエネヴァ」大學教授エーツイエーン、

ホレル

全權委員 「チューリヒ」大學法學教授マックス、フリーベル

土耳其國

第一全權委員 特命大使、「ミニストルド、レヴカフ」チユルカン、

バシヤ

全權委員 伊國駐割特命全權公使レジツド、ペー

全權委員 海軍中將メヘメツド、バシヤ

第九 戰時海軍力ヲ以テスル砲撃ニ關スル條約

第十 「ジエネヴァ」條約ノ原則ヲ海戰ニ應用スル條約

第十一 海戰ニ於ケル捕獲權行使ノ制限ニ關スル條約

第十二 國際捕獲權所設立ニ關スル條約

第十三 海戰ノ場合ニ於ケル中立國ノ權利義務ニ關スル條約

第十四 輕氣球上ヨリ投射物及爆裂物ノ投下ヲ禁止スルコトニ關スル

宣言

右諸條約及宣言ハ各別ノ文書ヲ成シ之ニ本日ノ日附ヲ附シ第二回平和會  
議ニ贊同シタル諸國ノ全權委員ハ海牙ニ於テ千九百八年六月三十日迄ニ  
之ニ署名スルコトヲ得ルモノトス

本會議ハ其ノ討論ノ精神タル和協及交讓ノ精神ニ基キ左ノ宣言ヲ決定シ  
各贊同國ニ其ノ投票ノ自由ヲ留保スルト同時ニ各贊同國ヲシテ其ノ一致  
承認セラレタリト思惟スル原則ヲ確認シ得セシム

本會議ハ次ノ事項ニ付一致セリ

一 義務的仲裁裁判ノ原則ヲ承認スルコト

二 或種ノ紛争殊ニ國際條約ノ規定ノ解釋及適用ニ關スルモノハ何

等ノ制限ナク義務的仲裁裁判ニ付シ得ルコトヲ宣言スルコト

本會議ハ合同右ノ趣旨ヲ以テ條約ヲ締結スルニ至ラザリシト雖モ發表セ

ラレタル意見ノ相違ハ單ニ法律上ノ論争ニ止マリタルコト及列國ハ四月

間會合協議シタルカ爲ニ相互ニ意思ヲ了解シテ益相接近シタルノミナラ

ズ此ノ長期ノ協力中ニ於テ人類ノ共同利益ニ關スル最高尙ナル感情ヲ表

出シ得タルコトヲ宣言スルニ一致セリ

本會議ハ又全會一致ヲ以テ左ノ決議ヲ採用セリ



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第二回平和會議ハ軍事上ノ負擔ノ制限ニ關シ千八百九十九年ノ會議カ採用シタル決議ヲ確認シ且軍事上ノ負擔ハ同年以降殆總テノ國ニ於テ著シク増加シタルコトニ鑑ミ列國政府ニ於テ誠意ニ本問題ノ攻究ヲ重クシラレムコトヲ切ニ希望スル旨ヲ宣言ス

- 一 本會議ハ記名諸國ニ對シ本書ニ附屬スル仲裁司法裁判所設立ニ關スル條約案ヲ採用シ且判事ノ選任及裁判所ノ構成ニ付合意アリタル上ハ直ニ之ヲ實施セムコトヲ希望ス
二 本會議ハ戰時ニ際シ當該文武官憲ニ於テ交戰國人民ト中立國トノ間ニ平和的關係殊ニ商工業關係ノ維持ヲ確保シ且之ヲ保護スルコトヲ以テ自己特別ナル義務ト爲サムコトヲ希望ス
三 本會議ハ列國カ特別ノ條約ヲ以テ軍事上ノ負擔ニ關シ其ノ領土ニ居住スル外國人ノ地位ヲ規定セムコトヲ希望ス
四 本會議ハ海戰ノ法規慣例ニ關スル規則ノ制定カ次回ノ會議ノ議題中ニ掲ケラレムコト及如何ナル場合ニ於テモ列國ハ陸戰ノ法規慣例ニ關スル條約ノ原則ヲ爲シ得ル限海戰ニ應用セムコトヲ希望ス

終ニ本會議ハ前回ノ會議ヨリ本會議迄ニ經過シタルト同様ノ期間ニ於テ列國間ノ合意ヲ以テ定ムヘキ期日ニ第三回平和會議ヲ開催セムコトヲ列國ニ建議シ且其ノ議事ヲシテ必要ナル威信ト速度ヲ以テ進行セシメムカ爲豫メ充分ナル期間右第三回會議ノ事業ヲ準備スルノ必要アルコトニ付列國ノ注意ヲ促ス

- 第一 獨逸國 男爵フオン、マルシヤル、クリーゲ
第二 亞米利加合衆國 シヨセブ、エツチ、チヨート、ホルニス、ボーター、ユー、エム、ローズ、デヴィッド、シエーン、ヒル、シー、エス、スベリー、ウイリアム、アイ、ブカナン、ロケ、サエンツ、ベニヤ、ルイス、エム、ドラゴ、セー、ロドリゲス、ランダ、メレー
第三 亞爾然丁國 ウイリアム、アイ、ブカナン、ロケ、サエンツ、ベニヤ、ルイス、エム、ドラゴ、セー、ロドリゲス、ランダ、メレー
第四 奧地利洪牙利國 男爵マツキオ、ア、ベルナール、シト、ウアン、デン、ヒューベル

第三版

- 第二六 「ホリアイア」國 ヴァイオーム、クラウヂオ、ヒニラ
第二七 伯刺西爾國 ルイ、バルボサ、エー、リスボア
第二八 第八勃爾牙利國 陸軍少將ヴィナロフ、イヴアン、カラシニエーロフ、ドミンゴ、ガナ、アウグスト、マツテ、カルロス、コンチャ
第二九 智利國 陸徵祥、錢恂
第三十 清國 陸徵祥、錢恂
第三十一 格倫比亞國 ホルヘ、ホルグイン、エス、ベレス、トリアナ、エム、ヴァルガス
第三十二 政馬國 アントニオ、エス、デ、アスタマン、テ、ゴンザロ、デ、クエサダ、マヌエル、サンガイリー、セー、ブロン
第三十三 丁抹國 セー、ブロン
第三十四 「ドミニカ」共和國 下クトル、ヘンリケス、イ、カルヴ、アハル
第三十五 「エグアドル」國 アホリナル、テヘラ、グイクトル、エム、レンドン

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

- 第三十六 西班牙國 エ、ドロン、イ、デ、アルヌア、下アルヴェ、エル、デ、グイーリヤ、ウルヂヤ
第三十七 佛蘭西國 ホセ、デ、ラ、リカ、イ、カルヴォ、ガブリエル、マウラ、レオン、アールジョア、テスツールネル、下、コンスタン、エル、ルノー、マルスラン、ベレ、エドワード、フライ、アトネスト、サトウ、レー、ヘンリー、ハワード、クレオン、リツオ、ランガベ、シヨールジュ、ストレイト、ホセ、チアレ、マチャド、ゴメス、カリリヨ
第三十八 希臘國
第三十九 希臘國
第四十 「アラテマラ」國 シヨールジュ、ストレイト、ホセ、チアレ、マチャド、ゴメス、カリリヨ
第四十一 「ハチ」國 ギルベマル、シヤン、シヨセブ、シー、エヌ、レシエー、ヒエール、エチクル、シエー、トルニエリ、シエー、ボンボリ、シエー、フシナト

二十五



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第二十三日 本 國 都筑馨六 佐藤愛鷹

第二十四 盧 森 堡 國 アイシエン 伯爵ド、グイレー

第二十五 墨 西 哥 國 シエー、ア、エステヴァ

第二十六 「モンテネグロ」國 エス、ペー、ド、ミエー

第二十七 「ニカラガ」國 エフ、エル、デ、ラ、バラ

第二十八 諸 威 國 マルテンス

第二十九 巴 奈 馬 國 エフ、ハーゲル

第三十 「パラグエ」國 ベー、ボラス

第三十一 和 蘭 國 ドブルグエ、アツシユ、ド、ボー

第三十二 秘 露 國 テー、エム、セー、アツセル

第三十三 波 斯 國 シー、アー、ローエル

第四十二 土 耳 其 國 シー、アー、ロエフ

第四十三 「ウルグエ」國 シー、アー、ロエフ

第四十四 「ヴェネズエラ」國 シー、アー、ロエフ

第四十一 瑞 西 國 カール

第三十九 暹 羅 國 エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

第三十八 塞 爾 比 亞 國 エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

第三十七 「サルヴアドル」國 エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

第三十六 露 西 亞 國 エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

第三十五 羅 馬 尼 亞 國 エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

第三十四 葡 萄 牙 國 エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

第三十三 波 斯 國 エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

第三十二 秘 露 國 エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

第三十一 和 蘭 國 エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

第三十 「パラグエ」國 エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

第二十九 巴 奈 馬 國 エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

サデグ、ウル、ムルク、エム、アー

メッド、カン

伯爵テ、ソヴェラル

アルベルト、ドリウエイラ

ア、ベルゼマン

エドガトル、マヴロコルダト

ネリドフ

マルテンス

チヤリコフ

ハ、シー、マテウ

エス、ベレス、トリアナ

エス、ケル、イッツチ

エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

エム、シエー、ミロヴァノヴィツチ

第三版

瑞西聯邦政 府ニ於テ承 認セサル第 一號ノ希望 ナ留保ス

第二回平和會議ノ表明シタル第一希望附屬書

第一章 仲裁司法裁判所ノ構成

第一條 締約國ハ仲裁裁判主義ノ進歩ヲ圖ル爲常設仲裁裁判所ニ何等ノ影響ヲ及ホスコトナクシテ世界各種ノ法制ヲ代表スル判事ヨリ成リ且仲裁裁判所ノ繼續シテ行ハルコトヲ確保スルニ足ルヘキ起訴ノ自由ニシテ且容易ナル仲裁司法裁判所ヲ構成スルコトヲ約定ス

第二條 仲裁司法裁判所ハ德望高く且各其ノ國ニ於テ高等司法官ト爲ルノ資格ヲ有スル者又ハ國際法ニ堪能ノ名アル法律家ヨリ選任シタル判事及豫備判事ヲ以テ之ヲ構成ス

第三條 判事及豫備判事ハ成ルヘク常設仲裁裁判所裁判官中ヨリ選任スルモノトス右選任ハ本條約批准後六月以内ニ之ヲ爲スヘシ

第四條 判事及豫備判事ノ任期ハ國際紛争平和的處理條約ニ依リテ設ケラレタル評議會ニ其ノ任命ヲ通告シタル日ヨリ起算シテ十二年トス但シ再任セラルルコトヲ得

第五條 判事及豫備判事ノ死亡又ハ辭任スル者アルトキハ其ノ任命ノ爲ニ定メタル方法ニ依リ之ヲ補關ス此ノ場合ニ於テハ其ノ任期ハ新二十二二年トス

第六條 判事及豫備判事ハ如何ナル名義ヲ以テスルチ問ハス國內裁判所、仲裁裁判所若ハ審査委員會ノ決定ニ參與シ又ハ一方ノ當事者ノ顧問若ハ辯護人トシテ訴訟ニ干與シタル事件ニ關シ裁判上ノ職務ヲ行フコトヲ得ス

第七條 判事及豫備判事ノ任期中仲裁司法裁判所、常設仲裁裁判所、特別仲裁裁判部ノ判事ハ其ノ任期中仲裁司法裁判所、常設仲裁裁判所、特別仲裁裁判部

第八條 判事及豫備判事ハ如何ナル名義ヲ以テスルチ問ハス國內裁判所、仲裁裁判所若ハ審査委員會ノ決定ニ參與シ又ハ一方ノ當事者ノ顧問若ハ辯護人トシテ訴訟ニ干與シタル事件ニ關シ裁判上ノ職務ヲ行フコトヲ得ス

第九條 判事及豫備判事ハ如何ナル名義ヲ以テスルチ問ハス國內裁判所、仲裁裁判所若ハ審査委員會ノ決定ニ參與シ又ハ一方ノ當事者ノ顧問若ハ辯護人トシテ訴訟ニ干與シタル事件ニ關シ裁判上ノ職務ヲ行フコトヲ得ス

第十條 判事及豫備判事ハ如何ナル名義ヲ以テスルチ問ハス國內裁判所、仲裁裁判所若ハ審査委員會ノ決定ニ參與シ又ハ一方ノ當事者ノ顧問若ハ辯護人トシテ訴訟ニ干與シタル事件ニ關シ裁判上ノ職務ヲ行フコトヲ得ス

第十一條 判事及豫備判事ハ如何ナル名義ヲ以テスルチ問ハス國內裁判所、仲裁裁判所若ハ審査委員會ノ決定ニ參與シ又ハ一方ノ當事者ノ顧問若ハ辯護人トシテ訴訟ニ干與シタル事件ニ關シ裁判上ノ職務ヲ行フコトヲ得ス

第十二條 判事及豫備判事ハ如何ナル名義ヲ以テスルチ問ハス國內裁判所、仲裁裁判所若ハ審査委員會ノ決定ニ參與シ又ハ一方ノ當事者ノ顧問若ハ辯護人トシテ訴訟ニ干與シタル事件ニ關シ裁判上ノ職務ヲ行フコトヲ得ス



又ハ審査委員會ニ於テ代理人若ハ辯護人トシテ關係シ又ハ如何ナル資格ニ於テモ當事者ノ爲ニ行動スルコトヲ得ス

第八條 裁判所ハ投票ノ絕對多數ニ依リ裁判所長及副所長ヲ選舉ス投票二回ノ後ニ於テハ比較多數ニ依リ之ヲ選舉シ投票相半シタルトキハ抽籤ニ依ル

第九條 仲裁司法裁判所判事ハ毎年蘭貨六千「フロリン」ノ手當ヲ受ケ右手當ハ裁判所ノ第一回會合ノ日ヨリ起算シテ毎六月ノ終期ニ之ヲ支拂フモノトス

判事ハ開廷中又ハ本條約ニ規定スル特別ノ場合ニ於テ其ノ職務ヲ行フ間ハ一日蘭貨百「フロリン」ノ日當ヲ受ケ且其ノ本國ノ規則ニ依リ定メラレタル旅費ヲ受ケルモノトス本項ノ規定ハ判事ニ代ル豫備判事ニモ亦之ヲ適用ス

右諸給與金ハ第三十一條ニ規定スル裁判所ノ一般費用中ニ包含セララルモノトシ國際紛争平和の處理條約ニ依リ設置シタル國際事務局ヲ經テ之ヲ支拂フモノトス

第十條 判事ハ裁判所ノ職員タル資格ニ伴フ勤務ニ對シ其ノ本國政府又ハ他國政府ヨリ何等ノ報酬ヲ受ケルコトヲ得ス

第十一條 仲裁司法裁判所ハ之ヲ海牙ニ置キ不可抗力ノ場合ヲ除クノ外之ヲ他ニ移スコトヲ得ス

委員會ハ特種ノ事情ニ因リ必要アル場合ニハ當事者ノ承諾ヲ得タル上他ノ開會地ヲ選定スルコトヲ得

第十二條 評議會ハ仲裁司法裁判所ニ對シ常設仲裁裁判所ニ對スル同一ノ職務ヲ行フモノトス

判スルコト

一 當事者ノ合意ヲ以テ委員會ニ委託スル範圍内ニ於テ同條約第三章ニ依リ且之ニ準據シテ審査ヲ爲スコト但シ審査ニ參與シタル委員ハ紛争力裁判所又ハ委員會ノ仲裁裁判ニ付セラレタル場合ニ於テ當事者ノ承諾アルトキハ第七條第一項ノ規定ニ拘ラス判事トシテ列席スルコトヲ得

第十九條 委員會ハ又當事者カ國際紛争平和の處理條約第五十二條ノ規定ニ依リ仲裁契約ノ作成ヲ裁判所ニ委託スルコトニ一致シタルトキハ之ヲ作成スルノ權限ヲ有ス委員會ハ左ノ場合ニ於テハ外交上ノ手段ニ依リ合意ノ成立セサリシ後ハ單ニ當事者一方ヨリ請求アルトキニ於テモ亦前項ノ權限ヲ有ス

一 本條約實施後締結セラレ又ハ更新セラレタル總括的仲裁裁判條約ニシテ各紛争ニ付仲裁契約ノ作成ヲ豫見シ且明白ニモ又暗黙ニモ其ノ作成ニ關スル委員會ノ權限ヲ否認セサルモノノ中ニ規定スル紛争ニ關スルトキ但シ他ノ當事者ニ於テ該紛争カ義務的仲裁裁判ニ付スヘキ問題ノ種類ニ屬セスト認ムルコトヲ宣言シタルトキハ仲裁裁判條約カ此ノ先決問題ヲ決定スルノ權能ヲ仲裁裁判部ニ付與シタル場合ヲ除クノ外裁判所ノ干與スル限ニ在ラス

二 一國ニ對シ他ノ一國カ其ノ國民ニ支拂ハルヘキモノトシテ請求スル契約上ノ債務ヨリ生シタル紛争ニシテ其ノ解決ニ付仲裁裁判ノ提議力受諾セラレタルモノニ關スルトキ但シ他ノ方法ニ依リ仲裁契約ヲ定ムルコトヲ受諾ノ條件トシタルトキハ右規定ヲ適用セス

第十三條 國際事務局ハ之ヲ仲裁司法裁判所ノ書記局ニ充テ且其ノ廳舎及施設ヲ裁判所ノ用ニ供ス右書記局ハ記録ヲ保管シ且事務ヲ處理ス事務局書記官長ハ裁判所書記局員ノ職務ヲ行フ

裁判所ハ必要ナル裁判所書記局附書記官、通譯及速記者ヲ任命シ且宣誓セシム

第十四條 裁判所ハ毎年一回開廷ス其ノ期間ハ六月第三水曜日ニ始マリ日程盡クル迄繼續ス

裁判所ハ委員會カ必要ナシト認ムルトキハ開廷セス但シ紛争當事者タル一國カ現ニ裁判所ニ繫屬スル紛争ニ付準備書面ヲ提出シ終結シタルカ又ハ將ニ終結セムトスルトキハ開廷ヲ要求スルコトヲ得

第十五條 委員會ハ毎年裁判所ノ事業報告書ヲ作成シ國際事務局ヲ經テ之ヲ各締約國ニ送付シ且裁判所判事及豫備判事ニ之ヲ配布スヘシ

第十六條 仲裁司法裁判所ノ職員タル判事及豫備判事ハ同時ニ國際捕獲審檢所ノ判事及豫備判事ニ任命セララルコトヲ得

第二章 權限及裁判手續

第十七條 仲裁司法裁判所ハ仲裁裁判ニ關スル一般の規約又ハ特別ノ合意ニ依リテ同裁判所ニ起訴シタル一切ノ事件ニ付權限ヲ有ス

第十八條 委員會ハ左ノ權限ヲ有ス 一 當事者ノ合意ヲ以テ國際紛争平和の處理條約第四章第四節ニ規定シタル簡易手續ノ適用ヲ請求スルトキハ前條ニ掲グル仲裁事件ヲ裁

事件ノ審理ニ參與セシムルコトヲ得該判事ハ表決權ヲ有ス

委員會ハ審査委員會ノ資格ヲ以テ職務スルトキハ右任務ハ裁判所判事以外ノ者ニ之ヲ委任スルコトヲ得前記ノ者ニ支給スヘキ旅費及報酬ハ之ヲ任命シタル國ニ於テ決定シ且負擔スルモノトス

第二十一條 締約國ニ限本條約ニ依リ設置シタル仲裁司法裁判所ニ出訴シ得ルモノトス

第二十二條 仲裁司法裁判所ハ本條約ニ規定スルモノヲ除クノ外國國際紛争平和の處理條約ノ定ムル裁判手續ノ規定ニ依ル

第二十三條 裁判所ハ其ノ使用スヘキ國語及裁判所ニ於テ使用スルコトヲ許スヘキ國語ヲ定ム

第二十四條 國際事務局ハ國際紛争平和の處理條約第六十三條第二項ニ依リ準備書面ヲ提出シ終ル迄判事ニ宛テタル一切ノ通信ノ媒介ヲ爲ス

第二十五條 裁判所ハ一切ノ通告殊ニ當事者、證人及鑑定人ニ對シテ爲スヘキモノハ其ノ通告ヲ爲スヘキ土地ノ所屬國政府ニ直接ニ之ヲ爲スコトヲ得一切ノ證據蒐集手續ヲ行フトキ亦同シ

右ニ關スル請求ヲ受ケタル國ハ其ノ主權又ハ安寧ヲ害スヘキ性質ヲ有スルモノト認ムル場合ヲ除クノ外之ヲ拒ムコトヲ得ス請求ニ應シタルトキハ其ノ費用ハ實費ノ外之ヲ請求スルコトヲ得ス

裁判所ハ又開廷地ノ所屬國ノ媒介ニ依リ請求スルコトヲ得 裁判所開廷地ニ於テ當事者ニ對シテ行フ通告ハ國際事務局ヲシテ之ヲ爲サシムルコトヲ得

第二十六條 辯論ハ裁判所長又ハ副所長之ヲ指揮シ裁判所長、副所長共ニ關スルカ又ハ支障アルトキハ出席判事ノ上席者之ヲ指揮ス



當事者ノ一方ノ任命シタル判事ハ裁判所長ノ職務ヲ行フコトヲ得ス  
第二十七條 裁判所ノ評議ハ秘密會ニ於テ之ヲ行ヒ且之ヲ秘密ニ付ス  
一切ノ決定ハ出席判事ノ多數決ニ依ル若出席判事ノ數偶數ニシテ可否  
同數ナルトキハ第四條第一項ニ規定シタル席次ニ依リ末席判事ノ投票  
ヲ算入セズ

第二十八條 裁判所ノ判決ニハ理由ヲ附シ關係判事ノ氏名ヲ記載シ裁判  
所長及裁判書記局員之ヲ署名ス

第二十九條 當事者ハ各自ノ費用ヲ負擔シ且事件ニ關スル特別ノ費用ヲ  
均等ニ分擔ス

第三十條 第二十一條乃至第二十九條ノ規定ハ委員會ニ於ケル裁判手續  
ニ之ヲ準用ス  
一方ノ當事者ノ委員會ニ委員ヲ加入セシムルノ權利ヲ實行シタル場  
合ニ於テ可否同數ナルトキハ右委員ノ投票ヲ算入セズ

第三十一條 裁判所ノ一般費用ハ締約國ノ負擔トス  
評議會ハ裁判所ノ執務ニ必要ナル金額ヲ各國ニ請求ス

第三十二條 裁判所ハ自ラ其ノ内部ノ庶務規程ヲ定メ之ヲ締約國ニ通知  
スヘシ

裁判所ハ右ノ規程ヲ定メ裁判所長及副所長ヲ選舉シ且委員會ノ委員ヲ  
指定スル爲本條約批准後成ルヘク速ニ會合スヘシ

第三十三條 裁判所ハ裁判手續ニ關スル本條約ノ規定ニ對スル修正ヲ提  
議スルコトヲ得右提議ハ和蘭國政府ヲ經テ之ヲ各締約國ニ通知シ締約  
國ハ之ニ對スル措置ニ付協議スヘシ

第三章 附則

殿下、智利共和國大統領、清國皇帝陛下、格倫比亞共和國大統領、攻馬  
共和國臨時總督、丁抹國皇帝陛下、「ドミニカ」共和國大統領、「エクラド  
ル」共和國大統領、西班牙國皇帝陛下、佛蘭西共和國大統領、大不列顛  
愛爾蘭聯合王國大不列顛海外領土皇帝印度皇帝陛下、希臘國皇帝陛下、「グ  
ラテマラ」共和國大統領、「ハイチ」共和國大統領、伊太利國皇帝陛下、日本  
國皇帝陛下、盧森堡國大公「ナツソー」公殿下、墨西哥合衆國大統領、「モ  
ンテネグロ」國公殿下、諸威國皇帝陛下、巴拿馬共和國大統領、「パラグ  
エイ」共和國大統領、和蘭國皇帝陛下、祕魯共和國大統領、波斯國皇帝  
陛下、葡萄牙國及「アルガルヴ」皇帝陛下、羅馬尼亞國皇帝陛下、全露西  
亞國皇帝陛下、「ザウルアドル」共和國大統領、塞爾比亞國皇帝陛下、暹羅  
國皇帝陛下、瑞典國皇帝陛下、瑞西聯邦政府、土耳其國皇帝陛下、東「ウ  
ルグエイ」共和國大統領、「ヴェネスエラ」合衆國大統領ハ一般平和ノ維持  
ニ協力スルノ堅實ナル意思ヲ有シ全力ヲ竭シテ國際紛爭ノ友好的處理ヲ  
幫助スルニ決シ文明國團ノ各員ヲ結合スル連帶義務ヲ認識シ法ノ領域ヲ  
擴張スルト共ニ國際的正義ノ感ヲ鞏固ナラシムコトヲ欲シ諸獨立國ノ  
間ニ於ケル各國ノ頼ルヲ得ヘキ仲裁裁判ノ常設制度方右ノ目的ヲ達スル  
ニ有效ナルヘキヲ確信シ仲裁裁判手續ニ關スル一般且正則ナル組織ノ有  
益ナルコトヲ考慮シ萬國平和會議ノ至尊ナル發議者ト共ニ國安民福ノ基  
礎タル公平正理ノ原則ヲ國際的合意ニ依リテ定立スルノ須要ナルヲ認メ  
之ヲ爲審査委員會及仲裁裁判ノ實地ノ運用ヲ一層確實ニ保障シ且簡易ナ  
ル手續ニ依リ得ヘキ性質ノ紛爭ヲ仲裁裁判ニ付スルコトヲ容易ナラシメ  
ムコトヲ希望シ國際紛爭平和的處理ニ關スル第一回平和會議ノ事業ニ若  
干ノ修正ヲ加ヘ且之ヲ増補スルヲ必要ト認メタリ締約國ハ之ヲ爲新ナル

第三十四條 本條約ハ成ルヘク速ニ批准スヘシ  
批准書ハ海牙ニ寄託スヘシ  
各批准書ノ寄託ニ付テハ調書ヲ作リ其ノ認證謄本ヲ外交上ノ手續ニ依  
リ各記名國ニ交付スヘシ

第三十五條 本條約ハ批准後六月ヲ經テ實施ス  
本條約ノ有效期間ハ之ヲ十二年トシ廢棄アルニ非サレハ十二年宛當然  
更新セラレモトス  
廢棄ハ各期間ノ滿了ヨリ少クモ二年前ニ之ヲ和蘭國政府ニ通告スルコ  
トヲ要ス該政府ハ之ヲ他ノ諸國ニ通知スヘシ  
廢棄ハ之ヲ通告シタル國ニ對シテノ其ノ效力ヲ生ス他ノ諸國間ノ關  
係ニ於テハ本條約ハ依然効力ヲ有スヘキモノトス

●國際紛爭平和的處理條約

(明治四十五年一月十三日)  
條約 第一號

朕樞密顧問ノ諮詢ヲ經テ明治四十年十月十八日和蘭國海牙ニ於テ第二回  
萬國平和會議ニ贊同シタル帝國及各國全權委員ノ間ニ議定シ帝國全權委  
員カ第四十八條第三項第四項、第五十三條第二項及第五十四條ヲ留保シ  
テ署名シタル國際紛爭平和的處理條約ヲ批准シ茲ニ之ヲ公布セシム

國際紛爭平和的處理條約  
獨逸皇帝普魯西皇帝陛下、亞米利加合衆國大統領、亞爾然丁共和國大統  
領、奧地利國皇帝「ボヘミヤ」國皇帝洪牙利國皇帝陛下、白耳義國皇帝陛  
下、「ボリツニア」共和國大統領、伯刺西爾合衆國大統領、勃爾國利牙公

條約ヲ締結スルニ決シ各左ノ全權委員ヲ任命セリ

獨逸皇帝普魯西國皇帝陛下

國務大臣、土耳其國駐劄特命全權大使、男爵マルシヤル、ド、ビー  
ベルスタイン

本會議特派委員「コンセイエイ」、「アンチーム、ド、レガシヨン」、帝國  
外務省法律顧問、常設仲裁裁判所裁判官、ドクトル、ヨハンネス、  
グリーゲ

亞米利加合衆國大統領

特命大使ジョセフ、エツチ、チヨート

特命大使ホレエス、ボーター

特命大使ユリアー、エム、ロース

和蘭國駐劄特命全權公使テヴィッド、ジエーン、ヒル

海軍少將、全權公使チャールズ、エス、スベリ

陸軍少將、合衆國陸軍軍法會議議長、全權公使ジョージ、ビー、テ  
グイス

全權公使ウイリアム、アイ、アカナン

亞爾然丁共和國大統領

前外務大臣、伊國駐劄特命全權公使、常設仲裁裁判所裁判官ロケ、  
サエンツ、ベニヤ

前外務及教務大臣、下院議員、常設仲裁裁判所裁判官ルイス、エム、  
ドラゴ

前外務及教務大臣、常設仲裁裁判所裁判官カルロス、ロドリゲス、  
ラレタ



埃地利國皇帝「ボヘミヤ」國皇帝洪牙利國皇帝陛下

「コンセイエイ、アンチーム」特命全權大使ゲーヌン、メレー、ド、カホスメリ

希臘國駐特命全權公使、男爵シヤール、ド、マツキオ  
白耳義國皇帝陛下

國務大臣、代議院議員、佛國學士院會員、白耳義國學士院會員、羅馬尼亞國學士院會員、國際法學會名譽會員、常設仲裁裁判官ベルナール

國務大臣、前司法大臣ジ、ウアン、デン、ヒューベル

和蘭國駐特命全權公使、羅馬尼亞國學士院會員、男爵ギョーム「ボリグイア」共和國大統領

外務大臣、常設仲裁裁判所裁判官クラウヂオ、ピニラ

英國駐特命全權公使「フェルナンド、エ、クラチヤラ

伯刺西爾合衆國大統領

特命全權大使、常設仲裁裁判所裁判官ルイ、バルボサ

和蘭國駐特命全權公使「エツアルド、エフ、エス、ドス、サントス、リスボア

勃爾牙利國公殿下

陸軍參謀少將、侍從將官ウルバン、ウイナロフ

大審院檢察總長イヴァン、カランシユエーロフ

智利共和國大統領

英國駐特命全權公使「ドミンゴ、ガナ

獨逸國駐特命全權公使「ウグスト、マツテ

佛國駐兼西班牙國駐特命全權公使「ウイクトル、レンドン  
代理公使「エンリケ、ドルン、イ、デ、アルスア

西班牙國皇帝陛下

上院議員、前外務大臣、英國駐

特命全權大使「プルヴェ、エル、デ、グイリヤル」

和蘭國駐特命全權公使「ホセ、デ、ラ、リカ、イ、カルウオ

下院議員、伯爵「ガブリエル、マウラ、イ、ガマゾ、デ、モルテラ

佛蘭西共和國大統領

特命大使、上院議員、前內閣議長、前外務大臣、常設仲裁裁判所裁判官「レオン、ブルジョア

上院議員、一等全權公使、常設仲裁裁判所裁判官、男爵「デスツール

ネル、ド、コスメン

巴里大學法科大學教授、名譽全權公使、外務省法律顧問、佛國學士

院會員、常設仲裁裁判所裁判官「ルノ

和蘭國駐特命全權公使「マルスラン、ベレ

大不列顛愛蘭聯合王國大不列顛海外領土皇帝印度皇帝陛下

樞密顧問官、特命大使、常設仲裁裁判所裁判官「サー」エドワード、

フライ

樞密顧問官、常設仲裁裁判所裁判官「サー」アーネスト、メーソン、

サトウ

樞密顧問官、前國際法學會長、男爵「ドナルド、シエームス、マツ

ケー、レ

和蘭國駐特命全權公使「サー」ヘンリー、ハワード

前陸軍大臣、前代議院議長、前亞爾然丁國駐特命全權公使「カルロ

ス、コンチヤ

清國皇帝陛下

特命大使陸徵祥

和蘭國駐特命全權公使錢恂

格倫比亞共和國大統領

陸軍將官「ホルヘ、ホルグイン

サンチアゴ、ベレス、トリアナ

佛國駐特命全權公使、陸軍將官「マルセリアノ、ヴァルガス

政馬共和國臨時總督

「ハヴァナ」大學國際法教授、上院議員「アントニオ、サンチエス、デ、

プスタマンテ

米國駐特命全權公使「ゴンザロ、デ、クエサダ、イ、アロステカイ

前「ハヴァナ」中學校長、上院議員「マヌエル、サンカイリ

丁抹國皇帝陛下

侍從、米國駐特命全權公使「コンスタンチン、ブロン

海軍少將「クリスチアン、フレデリック、シエルレル

侍從、外務省課長「アクセル、ヴェテル

「ドミニカ」共和國大統領

前外務大臣、常設仲裁裁判所裁判官「フランシスコ、ヘンリケス、イ、

カルヴァハル

共和國專門學校長、常設仲裁裁判所裁判官「ホリナル、テヘラ

「エクアドル」共和國大統領

希臘國皇帝陛下

獨逸國駐特命全權公使「レオン、リツオ、ランガベ

雅典大學國際法教授、常設仲裁裁判所裁判官「ジョールシエ、ストレ

イト

「グワテマラ」共和國大統領

和蘭國駐兼英國駐代理公使、常設仲裁裁判所裁判官「ホセ、チブ

レ、マチヤド

獨逸國駐代理公使「エンリケ、ゴメス、カリリヨ

「ハイチ」共和國大統領

佛國駐特命全權公使「ジャン、シヨセフ、ガルベマル

米國駐特命全權公使「ジ、エヌ、レシエ

前國際公法教授「ホルト」「プランス」組合辯護士「ヒエール、ユダグール

伊太利國皇帝陛下

上院議員、佛國駐特命全權大使、常設仲裁裁判所裁判官、伊國委

員長、伯爵「ヨセフ、トルニエリ、ブルサチ、デ、ヴェルガノ

下院議員、外務次官「コンマンドール」ギド、ボンビリ

參事院議員、下院議員、前文部大臣「コンマンドール」ギド、フジ

ナト

日本國皇帝陛下

特命全權大使「都筑馨六

和蘭國駐特命全權公使「佐藤愛慶

盧森堡國大公「ナツソ」公殿下

國務大臣、內閣議長「アイシエン



獨逸國駐劄代理公使、伯爵ド、グイレー

墨西哥衆國大統領

伊國駐劄特命全權公使ゴンザロ、ア、エステヴァ

佛國駐劄特命全權公使セバスチアン、ペー、ド、ミエー

白耳義國駐劄兼和蘭國駐劄特命全權公使フランシスコ、エル、デ、

ラ、バラ

「モンテネグロ」國公殿下

「コンセイエイ、ブリヅエ、アンベリアル、アクチエール」、佛國駐

劄露國特命全權大使ネリドフ

「コンセイエイ、ブリヅエ、アンベリアル」、露國外務省常任顧問官

ド、マルテンス

「コンセイエイ、デタ、アンベリアル、アクチエール」、和蘭國駐劄

露國特命全權公使チャリコフ

諾威國皇帝陛下

前内閣議長、前法學教授、和蘭國駐劄兼丁抹國駐劄特命全權公使、

常設仲裁裁判所裁判官フランシス、ハーゲル

巴奈馬共和國大統領

ペリサリオ、ホラス

「バラグエー」共和國大統領

佛國駐劄特命全權公使エウセビオ、マチャイン

比律悉駐在領事、伯爵シエー、デユ、モシソー、ド、ベルジヤン

和蘭國皇帝陛下

和蘭國駐劄特命全權公使エドガール、マヅロルダト

全露西亞國皇帝陛下

「コンセイエイ、ブリヅエ、アクチエール」佛國駐劄特命全權大使

リドフ

「コンセイエイ、ブリヅエ」、外務省常任顧問官、常設仲裁裁判所裁

判官ド、マルテンス

「コンセイエイ、デタ、アクチエール」、侍從、和蘭國駐劄特命全權

公使チャリコフ

「サルグアドル」共和國大統領

佛國駐劄代理公使、常設仲裁裁判所裁判官ベドロ、シー、マテウ

英國駐劄代理公使サンチアゴ、ベレス、トリアナ

塞爾比亞國皇帝陛下

陸軍將官、參事院議長サザア、グルーイツチ

伊國駐劄特命全權公使、常設仲裁裁判所裁判官ミロヅアン、ミロヅ

アノヴィツチ

英國駐劄兼和蘭國特命全權公使ミシエル、ミリチエヰイツチ

暹羅國皇帝陛下

陸軍少將モム、チャチデー、ウドム

公使館參事官セー、コラチオニ、ドレリ

陸軍大尉ルアンダ、ビユヴァナルト、ナリニヨバル

瑞典國「ゴツツ」及「ヴァンド」皇帝陛下

前司法大臣、丁抹國駐劄特命全權公使、常設仲裁裁判所裁判官クヌ

二、ト、ヒヤルマル、レカナルド、ハムマルスキヨルド

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

前外務大臣、下院議員ドブルヅエ、アツシユ、ド、ボーフォール

國務大臣、參事院議員、常設仲裁裁判所裁判官テー、エム、セ、ア

ツセル

退職陸軍中將、前陸軍大臣、參事院議員、「ヨングヘール」シー、セ

ー、セー、デン、ペール、ホルルチエグール

特務侍從武官、退職海軍中將、前海軍大臣、「ヨングヘール」シー、

アー、ローエル

前司法大臣、下院議員シー、アー、ロエフ

祕露共和國大統領

佛國駐劄兼英國駐劄特命全權公使、常設仲裁裁判所裁判官カルロス、

シエー、カンダモ

波斯國皇帝陛下

佛國駐劄特命全權公使、常設仲裁裁判所裁判官サマド、カン、モム

タズスサルタネー

和蘭國駐劄特命全權公使ミルツア、アーメッド、カン、サチグ、ウ

ル、ムルグ

葡萄牙國及「アルガルヴ」皇帝陛下

參事院議員「ペール、デユ、ロワイヨーム」、前外務大臣、英國駐劄

特命全權公使、特命全權大使、侯爵テ、ソヅエラル

和蘭國駐劄特命全權公使、伯爵テ、セリール

瑞西國駐劄特命全權公使アルベルト、ドリヅエイラ

羅馬尼亞國皇帝陛下

獨逸國駐劄特命全權公使アレキサンドル、マルチマン

前無省大臣、前高等法院評定官、常設仲裁裁判所裁判官ヨハンネス、

ヘルネル

瑞西聯邦政府

英國駐劄兼和蘭國駐劄特命全權公使カストン、カルラン

陸軍參謀大佐、「ジエネヅア」大學教授ユージエーン、ボレル

「チエーリヒ」大學法學教授マツクス、ラーベル

土耳其國皇帝陛下

特命大使「ミニストル、ド、レヅカフ」チエールカン、パシヤ

伊國駐劄特命全權大使レシツド、ペー

海軍中將メヘメッド、パシヤ

東「ウルグエー」共和國大統領

前大統領、常設仲裁裁判所裁判官ホセ、バトレ、イ、オールドニエス

前上院議長、佛國駐劄特命全權公使、常設仲裁裁判所裁判官ファン、

ペー、カストロ

「ジエネヅエラ」合衆國大統領

獨逸國駐劄代理公使ホセ、ヒル、フォルトル

因テ各全權委員ハ其ノ良好妥當ナリト認メラレタル委任狀ヲ寄託シタル

後左ノ條項ヲ協定セリ

第一章 一般平和ノ維持

第一條 國家間ノ關係ニ於テ兵力ニ訴フルコトヲ成ルヘク豫防セムカ爲

締約國ハ國際紛争ノ平和的處理ヲ確保スルニ付其ノ全力ヲ竭サムコト

ヲ約定ス

第二章 周旋及居中調停

第一條 締約國ハ其ノ間ニ發生スル紛争ヲ平和的處理シテ解決セムカ爲

周旋及居中調停ヲ爲スルニ同意ス

第三編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約



第二條 締約國ハ重大ナル意見ノ衝突又ハ紛争ヲ生シタル場合ニ於テ兵力ニ訴フルニ先テ事情ノ許ス限其ノ交親國中ノ一國又ハ數國ノ周旋又ハ居中調停ニ依頼スルコトヲ約定ス

第三條 締約國ハ右依頼ニ關係ナク紛争以外ニ立ツ一國又ハ數國カ事情ノ許ス限自己ノ發意ヲ以テ周旋又ハ居中調停ヲ紛争國ニ提供スルコトヲ有益ニシテ且希望スヘキコトト認ム

紛争以外ニ立ツ國ハ交親中ト雖其ノ周旋又ハ居中調停ヲ提供スルノ權利ヲ有ス

紛争國ハ右權利ノ行使ヲ友誼ニ戾レルモノト看做スコトヲ得ス

第四條 居中調停者ノ本分ハ紛争國ノ主張ヲ調停シ且其ノ間ニ惡感情ヲ生シタルトキ之ヲ融和スルニ在ルモノトス

第五條 居中調停者ノ職務ハ其ノ提供シタル調停方法ノ受諾セラレサルコトヲ紛争當事者ノ一方又ハ居中調停者ニ於テ認メタル時終止スルモノトス

第六條 周旋及居中調停ハ紛争國ノ依頼ニ因ルト紛争以外ニ立ツ國ノ發意ニ出ツルトナ問ハス全ク勸告ノ性質ヲ有スルニ止リ決シテ拘束力ヲ有スルコトナシ

第七條 居中調停ノ受諾ハ反對ノ約定アルニ非サレハ之カ爲動員其ノ他戰爭ノ準備ヲ中止シ遲延シ又ハ阻害スルノ結果ヲ生スルコトナシ

開戦ノ後右ノ受諾アリタルトキハ反對ノ約定アルニ非サレハ之カ爲進行中ノ軍事の行動ヲ中止スルコトナシ

第八條 締約國ハ事情ノ許ス限左ノ手續ニ依リ特別居中調停ノ適用ヲ濫スルコトニ一致ス

於テ開會スルモノトス

審査委員會ハ當事者ノ承諾ヲ得ルニ非サレハ一旦定メタル開會地ヲ變更スルコトヲ得ス

審査條約ヲ以テ使用スヘキ國語ヲ定メサリシトキハ委員會之ヲ定ム

第十二條 審査委員會ハ反對ノ規定アルニ非サレハ本條約第四十五條及第五十七條ニ定メタル方法ニ依リ之ヲ組織スルモノトス

第十三條 委員ノ一人又ハ補助委員アル場合ニ於テ其ノ一人死亡シ辭任シ又ハ原因ノ如何ニ拘ラス支障アルトキハ其ノ任命ノ爲ニ定メタル方法ニ依リ之ヲ補闕ス

第十四條 當事者ハ自己ヲ代表シ且自己ト審査委員會トノ間ノ媒介者タルヘキ特別代理人ヲ審査委員會ニ簡派スルコトヲ得

第十五條 常設仲裁裁判所國際事務局ハ之ヲ海牙ニ開會スル委員會ノ書記局ニ充テ且其ノ廳舎及施設ヲ審査委員會執務ノ爲締約國ノ用ニ供スヘシ

第十六條 委員會ハ海牙以外ノ地ニ開會スルトキハ書記官長一人ヲ任命シ其事務所ヲ以テ委員會ノ書記局ニ充ツ

第十七條 締約國ハ審査委員會ノ設置及執務ヲ容易ナラシムル爲當事者ニ於テ別段ノ規則ヲ採用セサル限左ノ規定ヲ審査手續ニ適用スルコト

平和ヲ破ルル虞アル重大ナル紛争ヲ生シタル場合ニ於テハ紛争國ハ平和關係ノ斷絶ヲ豫防スル爲各一國ヲ選定シ他方ノ選定シタル國ト直接ノ交渉ヲ開クノ任務ヲ委託ス

其ノ期間中紛争國ハ紛争事件ヲ居中調停國ニ一任シタルモノト看做シ之ニ關スル一切ノ直接交渉ヲ中止ス右居中調停國ハ紛争ヲ處理スルニ全力ヲ竭スヘキモノトス

平和關係ノ現實ニ斷絶シタル場合ニ於テ右居中調停國ハ尙平和ヲ回復スルノ機會アル毎ニ之ヲ利用スルノ共同任務ヲ負フモノトス

第三章 國際審査委員會

第九條 締約國ハ名譽又ハ重要ナル利益ニ關係セス單ニ事實上ノ見解ノ異ナルヨリ生シタル國際紛争ニ關シ外交上ノ手段ニ依リ妥協ヲ遂クルコト能ハサリシ當事者カ事情ノ許ス限國際審査委員會ヲ設ケ之ヲシテ公平誠實ナル審理ニ依リテ事實問題ヲ明ニシ右紛争ノ解決ヲ容易ニスルノ任ニ當ラシムルヲ以テ有益ニシテ且希望スヘキコトヲ認ム

第十條 國際審査委員會ハ紛争當事者間ノ特別條約ヲ以テ之ヲ構成ス

審査條約ハ審理スヘキ事實ヲ明定シ委員會組織ノ方法及期限並委員ノ權限ヲ定ム

審査條約ハ又場合ニ依リ委員會ノ開會地及之ヲ變更スルノ權能、委員會ノ使用スヘキ國語及委員會ニ於テ使用スルコトヲ許スヘキ國語、各當事者カ事實ノ説明書ヲ提出スヘキ期日其ノ他當事者間ニ約定セル一切ノ條件ヲ定ム

第十一條 審査條約ヲ以テ委員會ノ開會地ヲ指定セサリシトキハ海牙ニ

ヲ濫ス

第十八條 委員會ハ特別審査條約又ハ本條約中ニ規定セサル手續ノ細目ヲ定メ且證據調ニ關スル一切ノ手續ヲ行フ

第十九條 審査ハ對審ノ上之ヲ行フ

各當事者ハ豫定ノ期日ニ於テ場合ニ依リ事實ノ説明書及如何ナル場合ニ於テモ事實ノ真相ヲ示スニ有益ナリト認メタル證書、文書其ノ他ノ書類並陳述ヲ爲サシメムト欲スル證人及鑑定人ノ名簿ヲ委員會及他ノ當事者ニ送付スヘシ

第二十條 委員會ハ當事者ノ承諾ヲ得タル上取調ノ爲有益ナリト認メタル地ニ一時移轉シ又ハ一人若ハ數人ノ委員ヲ同地ニ派遣スルコトヲ得但シ右取調ヲ爲スヘキ地ノ所屬國ノ許可ヲ得ルコトヲ要ス

第二十一條 一切ノ事實上ノ檢證及實地ノ臨檢ハ當事者ノ代理人及顧問出席ノ上又ハ之ニ對シ正式ニ呼出ヲ爲シタル後之ヲ行フコトヲ要ス

第二十二條 委員會ハ有益ナリト認ムル説明又ハ報告ヲ一方又ハ他方ノ當事者ニ請求スルコトヲ得

第二十三條 當事者ハ係争事實ヲ完全ニ知悉シ且精確ニ會得スルニ必要ナル一切ノ方法及便宜ヲ其ノ爲シ得ヘシト認ムル限充分ニ審査委員會ニ提供スヘキモノトス

當事者ハ委員會ノ呼出ヲ受ケタル自國領土ニ在ル證人又ハ鑑定人ノ出頭ヲ保障スル爲國內法規ニ依リ爲シ得ル手段ヲ盡スヘキモノトス

證人又ハ鑑定人ニシテ委員會ニ出頭スルコト能ハサルトキハ當事者ハ其ノ當該官憲ヲシテ之カ訊問ヲ爲サシムヘシ

第二十四條 委員會カ締約國タル第三國ノ領土ニ於テ爲スコトアルヘキ



一切ノ通告ハ委員會ヨリ直接ニ當該國政府ニ宛テ之ヲ爲スヘシ實地ニ就キ一切ノ證據蒐集手續ヲ行フトキ亦同シ

右請求ヲ受ケタル國ハ其ノ國內法規ニ遵ヒ爲シ得ヘキ方法ニ依リ其ノ請求ヲ履行スヘク且其ノ主權又ハ安寧ニ害アリト認ムル場合ヲ除クノ外之ヲ拒ムコトヲ得ス

委員會ハ又常ニ其ノ開會地ノ所屬國ノ媒介ニ依頼スルコトヲ得

第二十五條 證人及鑑定人ノ呼出ハ當事者ノ請求ニ依リ又ハ職權ヲ以テ委員會之ヲ爲シ且如何ナル場合ニ於テモ證人及鑑定人所在地ノ所屬國政府ノ媒介ニ依ルモノトス

證人ノ訊問ハ委員會ノ定ムル順序ニ從ヒ代理人及顧問出席ノ上順次各別ニ之ヲ行フ

第二十六條 證人ノ訊問ハ委員長之ヲ行フ

委員會ノ委員ハ各證人ニ對シ其ノ供述ヲ明瞭ナラシメ若ハ之ヲ補充スル爲又ハ事實ノ真相ヲ明ニスルニ必要ナル程度ニ於テ證人ニ關係アル一切ノ事項ヲ取調フル爲適當ナリト認ムル實問ヲ爲スコトヲ得

當事者ノ代理人及顧問ハ證人ノ供述ヲ中斷シ又ハ證人ニ直接ノ實問ヲ爲スコトヲ得但シ其ノ有益ナリト認ムル補足的實問ヲ證人ニ對シ爲サムコトヲ委員長ニ請求スルコトヲ得

第二十七條 證人ハ供述ヲ爲スニ當リ何等ノ文案ヲモ朗讀スルコトヲ得但シ報告スヘキ事實ノ性質上覺書又ハ文書ヲ用井ルコトヲ必要トスルトキハ委員長ノ許可ヲ得テ之ヲ使用スルコトヲ得

第二十八條 證人供述ノ調書ハ即時ニ之ヲ作成シ證人ニ讀聞カスヘシ證人ハ之ニ對シ所要ノ變更又ハ追加ヲ爲スコトヲ得右變更及追加ハ之ヲ

擔ス

第四章 國際仲裁裁判

第一節 仲裁裁判

第三十七條 國際仲裁裁判ハ國家間ノ紛争ヲ其ノ選定シタル裁判官ヲシテ法ノ尊重ヲ基礎トシ處理セシムルコトヲ目的トス

仲裁裁判ニ依頼スルコトハ誠實ニ其ノ判決ニ服從スルノ約定ヲ包含ス

第三十八條 締約國ハ法律問題就中國際條約ノ解釋又ハ適用ノ問題ニ關シ外交上ノ手段ニ依リ解決スルコト能ハサリシ紛争ヲ處理スルニハ仲裁裁判ヲ以テ最有效ニシテ且最公平ナル方法ナリト認ム

故ニ前記ノ問題ニ關スル紛争ヲ生シタルトキハ締約國ニ於テ事情ノ許ス限仲裁裁判ニ依頼セムコトヲ希望ス

第三十九條 仲裁裁判條約ハ既ニ生シタル又ハ將來生スルコトアルヘキ紛争ノ爲ニ之ヲ締結ス

仲裁裁判條約ハ總テノ紛争又ハ特種ノ紛争ノミニ關スルコトヲ得

第四十條 締約國間ニ仲裁裁判ニ依頼スヘキ義務ヲ現ニ規定シタル總括的又ハ特別條約ノ有無ニ拘ラス締約國ハ仲裁裁判ニ付スルコトヲ得ヘシト認ムル一切ノ場合ニ義務的仲裁裁判ヲ普及セシムルカ爲總括的又ハ特別的新協定ヲ締結スヘキコトヲ留保ス

第二節 常設仲裁裁判所

第四十一條 締約國ハ外交上ノ手段ニ依リテ處理スルコト能ハサリシ國際紛争ヲ直ニ仲裁裁判ニ付スルヲ容易ナラシムルノ目的ヲ以テ何時タリトモ依頼スルコトヲ得ヘク且當事者間ニ反對ノ規約ナキ限本條約ニ掲ケタル手續ニ依リテ其ノ職務ヲ行フヘキ常設仲裁裁判所ヲ第一回平

供述ノ次ニ記載ス

第二十九條 代理人ハ審査ノ進行中又ハ其ノ終ニ於テ事實ノ真相ヲ知ル爲有益ナリト認ムル言明、請求又ハ事實ノ要領ヲ書面ヲ以テ委員會及相手方ニ提出スルコトヲ得

第三十條 委員會ノ評議ハ秘密會ニ於テ之ヲ行ヒ且之ヲ秘密ニ付ス一切ノ決定ハ委員ノ多數決ニ依ル

第三十一條 委員會ハ公開セス且審査ニ關スル調査其ノ他ノ文書ハ當事者ノ同意ヲ得テ爲シタル委員會ノ決定ニ依ルニ非サレハ之ヲ公表セス

第三十二條 當事者ヨリ一切ノ説明及證據ヲ提出シ各證人ノ訊問終了シタルトキハ委員長ハ審査ノ終結ヲ宣告シ委員會ハ評議及報告書調製ノ爲停會ス

第三十三條 委員會ノ各委員ハ報告書ニ署名ス

第三十四條 委員會ノ報告書ハ當事者ノ代理人及顧問出席ノ上又ハ之ニ對シ正式ニ呼出ヲ爲シタル後公開廷ニ於テ之ヲ朗讀ス

第三十五條 委員會ノ報告書ハ單ニ事實ノ認定ニ止リ仲裁判決ノ性質ヲ有スルコトヲ右認定ニ對シ如何ナル結果ヲ付スヘキヤハ全ク當事者ノ自由タルヘシ

第三十六條 當事者ハ各自ノ費用ヲ負擔シ且委員會ノ費用ヲ均等ニ分

第三版

和會議ニ依リ設置セラレタル維持スルコトヲ約定ス

第四十二條 常設裁判所ハ特別裁判ヲ開クコトニ付當事者間ニ協定アル場合ヲ除クノ外一切ノ仲裁事件ヲ管轄スルモノトス

第四十三條 常設裁判所ハ之ヲ海牙ニ置ケ

國際事務局ハ之ヲ裁判所書記局ニ充テ裁判開廷ニ關スル通信ヲ媒介シ

記録ヲ保管シ及一切ノ事務ヲ處理ス

締約國ハ其ノ相互間ニ定メタル仲裁裁判ニ關スル一切ノ約款及自國ニ關シ特別裁判ニ於テ爲シタル一切ノ仲裁判決ノ認證謄本ヲ成ルヘク速ニ事務局ニ送付スルコトヲ約定ス

締約國ハ又裁判所ノ下シタル判決ノ執行ヲ證スルニ足ルヘキ法律、規則及文書ヲ事務局ニ送付スルコトヲ約定ス

第四十四條 各締約國ハ國際法上ノ問題ニ堪能ノ名アリテ德望高ク且仲裁裁判官ノ任務ヲ受諾スルノ意アル者四人以下ヲ任命ス

前項ニ依リ任命セラレタル者ハ裁判所裁判官トシテ名簿ニ記入シ右名簿ハ事務局ヨリ之ヲ各締約國ニ通告スヘシ

事務局ハ仲裁裁判官ノ名簿ニ變更アル毎ニ之ヲ締約國ニ通告ス

二國又ハ數國ハ協議ノ上一人又ハ數人ノ裁判官ヲ共同ニ任命スルコトヲ得

同一人ハ數國ヨリ任命セラレタルコトヲ得

裁判所裁判官ノ任期ハ六年トス但シ再任セラレタルコトヲ得

裁判所裁判官中死亡又ハ退職シタル者アルトキハ其ノ任命ノ爲ニ定メタル方法ニ依リ更ニ六年ヲ任期トシテ之ヲ補闕ヲ行フ

第四十五條 締約國カ其ノ相互間ニ生シタル紛争ヲ處理セムカ爲常設裁判所ニ訴ヘムト欲スル場合ニ於テ其ノ紛争ヲ判定スルニ付當該裁判部



ヲ組織スヘキ仲裁裁判官ノ選定ハ裁判所裁判官ノ總名簿ニ就キテ之ヲ爲スコトヲ要ス

仲裁裁判部ノ構成ニ付當事者ノ合意ナキ場合ニ於テハ左ノ方法ニ依ル

當事者ハ各自二人ノ仲裁裁判官ヲ指定スヘシ其ノ内一人ニ限り自國民又ハ自國カ常設裁判所裁判官トシテ任命シタル者ノ中ヨリ之ヲ選定スルコトヲ得右仲裁裁判官ハ合同シテ一人ノ上級仲裁裁判官ヲ選定ス投票相半シタル場合ニ於テハ當事者ノ協議ヲ以テ指定シタル第三國ニ上級仲裁裁判官ノ選定ヲ委託ス

右指定ニ關スル合意成立セサルトキハ當事者ハ各自異ナル一國ヲ指定シ其ノ指定セラレタル國ハ協議ヲ以テ上級仲裁裁判官ヲ選定ス

二月ノ期間内ニ右兩國間ニ合意成立シ能ハサルトキハ兩國ハ常設裁判所裁判官名簿ニ就キ當事者ノ指定シタル裁判官ニ非ス且當事者ノ執レノ國民ニモ非サル者ノ中ヨリ各二人ノ候補者ヲ出シ抽籤ヲ以テ該候補者中上級仲裁裁判官タルヘキ者ヲ定ム

第四十六條 裁判部構成セラレタルトキ當事者ハ直ニ裁判所ニ訴フルノ決意、仲裁契約ノ正文及仲裁裁判官ノ氏名ヲ事務局ニ通告スヘシ事務局ハ遲滞ナク各仲裁裁判官ニ對シ仲裁契約及其ノ裁判部ノ他ノ裁判官ノ氏名ヲ通知スヘシ

裁判部ハ當事者ノ定メタル日期ヲ以テ開廷シ事務局ハ其ノ準備ヲ爲スヘシ

裁判部裁判官ハ其ノ職務ノ執行ニ關シ自國以外ニ於テ外交官ノ特權及免除ヲ享有ス

評議會ハ俸給及手當ヲ定メ且全般ノ支出ヲ監督ス

評議會ハ正式ニ召集セラレタル場合ニ於テ九人以上ノ出席者アルトキハ有效ノ評議ヲ爲スコトヲ得決議ハ多數決ニ依ル

評議會ハ其ノ採用シタル諸規則ヲ遲滞ナク締約國ニ通知シ毎年裁判所ノ事業、事務ノ執行及支出ニ關スル報告書ヲ締約國ニ提出ス報告書中ニハ本條約第四十三條第三項及第四項ニ基キ各國ヨリ事務局ニ送付スル書類中重要事項ノ要領ヲ掲グヘシ

第五十條 事務局ノ費用ハ萬國郵便聯合總管理局ノ爲ニ定メタル比例ニ依リ締約國之ヲ負擔ス

加盟國ノ負擔スヘキ費用ハ其ノ加盟力効力ヲ生スル日ヨリ之ヲ計算ス

第三節 仲裁裁判手續

第五十一條 仲裁裁判ノ發達ヲ助ケルノ目的ヲ以テ締約國ハ當事者カ別段ノ規則ヲ協定セザリシ場合ニ於テ仲裁裁判手續ニ適用スヘキ左ノ規則ヲ定ム

第五十二條 仲裁裁判ニ依頼スル諸國ハ其ノ紛争ノ目的、仲裁裁判官ヲ指定スヘキ期間、第六十三條ノ送達ヲ爲スヘキ方式、順序及期間並各當事者カ費用ノ豫納金トシテ寄託スヘキ金額ヲ定メタル仲裁契約ニ記名ス

仲裁契約ハ又必要ニ應シ仲裁裁判官指定ノ方法、裁判部ノ有スルコトアルヘキ一切ノ特別權能、其ノ開廷地、其ノ使用スヘキ國語及裁判部ニ於テ使用スルコトヲ許スヘキ國語其ノ他當事者間ニ約定セル一切ノ條件ヲ定ム

第五十三條 常設裁判所ハ當事者カ仲裁契約ノ作成ヲ該裁判所ニ委託ス

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第四十七條 事務局ハ仲裁裁判ニ關スル一切ノ特別裁判ノ執務ノ爲其ノ廳舍及施設ヲ締約國ノ用ニ供スルコトヲ得

常設裁判所ノ裁判權ハ當事者カ其ノ裁判ニ訴フルコトヲ約定シタルトキハ規則ニ定メタル條件ニ從ヒ之ヲ非締約國又ハ締約國トノ間ニ存スル紛争ニ及ホスコトヲ得

第四十八條 締約國ハ其ノ二國又ハ數國ノ間ニ激烈ナル紛争ノ起ラムトスル場合ニ於テハ常設仲裁裁判所ニ訴フルノ途アルコトヲ之ニ注意スルヲ以テ其ノ義務ナリト認ム

故ニ締約國ハ紛争當事者ニ對シ本條約ノ規定アルコトヲ注意シ且平和ノ重要ナル利益ノ爲常設裁判所ニ訴フヘキコトヲ勸告スルハ全ク周旋ノ行爲ニ外ナラサルモノト認ムヘキコトヲ宣言ス

兩國間ニ紛争ヲ生シタル場合ニ於テハ其ノ一方ハ何時ニテモ國際事務局ニ宛テ該紛争ヲ仲裁裁判ニ付スルノ意向アル旨ノ宣言ヲ含ム文書ヲ送ルコトヲ得

事務局ハ直ニ右宣言ヲ他ノ一方ニ通知スルコトヲ要ス

第四十九條 常設評議會ハ和蘭國ニ駐劄スル締約國ノ外交代表者及和蘭國外務大臣ヲ以テ組織シ國際事務局ヲ指揮監督ス和蘭國外務大臣ハ議長ノ職務ヲ行フ

評議會ハ庶務規程其ノ他必要ナル諸規則ヲ定ム

評議會ハ裁判所ノ職務執行ニ關シテ生スルコトアルヘキ事務上ノ一切ノ問題ヲ決定ス

評議會ハ事務局ノ役員及雇員ノ任命、停職及罷免ニ關スル全權ヲ有ス

ルコトニ一致シタルトキハ之ヲ作成スルノ權限ヲ有ス

裁判所ハ左ノ場合ニ於テハ外交上ノ手段ニ依リ合意ノ成立セザリシ後ハ單ニ當事者ノ一方ヨリ請求アルトキニ於テモ亦前項ノ權限ヲ有ス

一 本條約實施後締結セラレ又ハ更新セラレタル總括的仲裁裁判條約ニシテ各紛争ニ付仲裁契約ノ作成ヲ豫見シ且明白ニモ又暗黙ニモ其ノ作成ニ關スル裁判所ノ權限ヲ否認セサルモノノ中ニ規定スル紛争ニ關スルトキ但シ他ノ當事者ニ於テ該紛争カ義務的仲裁裁判ニ付スヘキ紛争ノ種類ニ屬セスト認ムルコトヲ宣言シタルトキハ仲裁裁判條約カ此ノ先決問題ヲ決定スルノ權能ヲ仲裁裁判部ニ付シタル場合ヲ除クノ外裁判所ノ干與スル限ニ在ラス

二 一國ニ對シ他ノ一國カ其ノ國民ニ支拂ハルヘキモノトシテ請求スル契約上ノ債務ヨリ生シタル紛争ニシテ其ノ解決ニ付仲裁裁判ノ提議カ受諾セラレタルモノニ關スルトキ但シ他ノ方法ニ依リ仲裁契約ヲ定ムルコトヲ受諾ノ條件トシタルトキハ右規定ヲ適用セス

第五十四條 前條ノ場合ニ於テハ第四十五條第三項乃至第六項ニ定メタル方法ニ依リテ指定セララル五人ノ委員ヲ以テ組織スヘキ委員會ニ於テ仲裁契約ヲ作成ス

第五ノ委員ハ當然委員長タルモノトス

第五十五條 仲裁裁判ノ職務ハ之ヲ當事者カ隨意ニ指定シ又ハ本條約ニ依リテ設置シタル常設仲裁裁判所ノ裁判官中ヨリ選定シタル一人又ハ數人ノ仲裁裁判官ニ委託スルコトヲ得

裁判部ノ構成ニ付當事者ノ合意ナキトキハ第四十五條第三項乃至第六項ニ規定スル方法ニ從フモノトス

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第三節 第三版

四十一



第五十六條 君主其ノ他國ノ元首ニシテ仲裁者ニ選定セラレタルトキハ  
仲裁裁判手續ハ仲裁者之ヲ定ム

第五十七條 上級仲裁裁判官ハ當然裁判長タルモノトス

第五十八條 第五十四條ニ規定スル委員會ニ於テ仲裁契約ヲ作成シタル  
場合ニハ反對ノ規約アルニ非サレハ該委員會自ラ仲裁裁判部ヲ組織ス

第五十九條 仲裁裁判官申死亡シ辭職シ又ハ原因ノ如何ニ拘ラス支障ヲ  
生シタル者アルトキハ其ノ指定ノ爲ニ定メタル方法ニ依リ之ヲ補闕ヲ  
行フ

第六十條 裁判部ハ當事者ニ於テ指定ヲ爲ササルトキハ之ヲ海牙ニ開ク  
裁判部ハ第三國ノ領土ニ於テハ其ノ同意ヲ得ルニ非サレハ開廷スルコ  
トヲ得ス

第六十一條 仲裁契約ヲ以テ使用スヘキ國語ヲ定メサリシトキハ裁判部  
之ヲ定ム

第六十二條 當事者ハ自己ト裁判部トノ間ノ媒介者タルヘキ特別代理人  
ヲ裁判部ニ簡派スルコトヲ得

第六十三條 當事者ハ又顧問又ハ辯護人ヲ任命シ裁判部ニ於テ其ノ權利及利益ヲ辯  
護セシムルコトヲ得

第六十四條 常設裁判所裁判官ハ之ヲ裁判所裁判官ニ任命シタル國ノ爲ニスルノ外  
代理人、顧問又ハ辯護人ノ職務ヲ行フコトヲ得

第六十五條 仲裁裁判手續ハ原則トシテ準備書面提出及辯論ノ二段ニ分  
ルコトヲ得

第六十六條 裁判部ハ當事者ノ承諾ヲ得ルニ非サレハ一旦定メタル開廷地ヲ變更ス  
ルコトヲ得

第六十七條 裁判部ハ當事者ノ承諾ヲ得ルニ非サレハ一旦定メタル開廷地ヲ變更ス  
ルコトヲ得

第六十八條 裁判部ハ當事者ノ代理人又ハ顧問方其ノ注意ヲ求ムルコト  
ヲ得

第六十九條 裁判部ハ又當事者ノ代理人ニ一切ノ證書ヲ請求シ且必要ナル  
一切ノ説明ヲ求ムルコトヲ得其ノ拒絕アリタル場合ニハ其旨ヲ記録  
ス

第七十條 當事者ノ代理人及顧問ハ其ノ申立テ辯護スル爲有益ナリト認  
ムル一切ノ事由ヲ口頭ニテ仲裁裁判部ニ陳述スルコトヲ得

第七十一條 當事者ノ代理人及顧問ハ抗辯ヲ爲シ又ハ中間爭議ヲ起スコ  
トヲ得之ニ關スル裁判部ノ決定ハ確定ノニシテ更ニ之ヲ論議スルコト  
ヲ得サルモノトス

第七十二條 裁判部裁判官ハ當事者ノ代理人及顧問ニ質問ヲ爲シ且疑ハ  
シキ事項ニ關シテ説明ヲ求ムルコトヲ得

第七十三條 裁判部ハ仲裁契約及事件ニ關シテ援用シ得ヘキ其ノ他ノ證  
書及書類ヲ解釋シ且法律上ノ原則ヲ適用シテ自己ノ權限ヲ定ムルコト  
ヲ得

第七十四條 裁判部ハ裁判指揮ノ爲手續上ノ命令ヲ發シ各當事者ヲ辯論  
ヲ終結スヘキ方式、順序及期間ヲ定メ且證據調ニ關スル一切ノ手續ヲ  
行フコトヲ得

第七十五條 當事者ハ紛争決定ノ爲必要ナル一切ノ方法ヲ其ノ爲シ得ヘ  
シト認ムル限充分ニ裁判部ニ提出スヘシ

ツ

準備書面提出トハ各代理人ヨリ陳述書、答辯書及必要アルトキハ辯駁  
書ヲ裁判部裁判官及相手方ニ送達スルヲ謂フ當事者ハ右書面ニ其ノ申  
立中ニ援用シタル一切ノ文書其ノ他ノ書類ヲ添付ス送達ハ仲裁契約ヲ  
以テ定メタル順序及期間ニ於テ直接ニ又ハ國際事務局ヲ經テ之ヲ行フ  
モノトス

仲裁契約ヲ以テ定メタル期間ハ合意アルトキハ當事者ニ於テ又裁判部  
カ正當ナル決定ヲ與フル爲必要アリト認ムルトキハ裁判部ニ於テ之ヲ  
伸長スルコトヲ得

第六十四條 辯論トハ裁判部ニ於ケル當事者ノ事由ノ口頭演述ヲ謂フ

第六十五條 當事者ノ一方ヨリ提出シタル一切ノ文書ハ其ノ認證據本ヲ  
他ノ一方ニ送達スヘキモノトス

第六十六條 特別ナル事情アル場合ヲ除クノ外裁判部ハ準備書面提出終  
結ノ後ニ非サレハ開廷セス

第六十七條 辯論ハ裁判官之ヲ指揮ス

第六十八條 辯論ハ當事者ノ承諾ヲ經テ爲シタル裁判部ノ決定ニ依ルノ外之ヲ公開  
セス

第六十九條 辯論ハ之ヲ裁判官ノ任命スル書記官ノ作成スル調書ニ記載シ裁判官及  
書記官ノ一名之ニ署名ス此ノ調書ニ限公正ナル性質ヲ有ス

第七十條 裁判部ハ準備書面提出終結ノ後ハ當事者ノ一方ヨリ相手方  
ノ承諾ヲ得シテ提出セムト欲スル新ナル一切ノ證書其ノ他ノ書類ニ  
付辯論ヲ拒絕スルコトヲ得

第七十一條 裁判部ハ當事者ノ代理人又ハ顧問方其ノ注意ヲ求ムルコト  
ヲ得

第七十二條 裁判部ハ又當事者ノ代理人ニ一切ノ證書ヲ請求シ且必要ナル  
一切ノ説明ヲ求ムルコトヲ得其ノ拒絕アリタル場合ニハ其旨ヲ記録  
ス

第七十三條 當事者ノ代理人及顧問ハ其ノ申立テ辯護スル爲有益ナリト認  
ムル一切ノ事由ヲ口頭ニテ仲裁裁判部ニ陳述スルコトヲ得

第七十四條 當事者ノ代理人及顧問ハ抗辯ヲ爲シ又ハ中間爭議ヲ起スコ  
トヲ得之ニ關スル裁判部ノ決定ハ確定ノニシテ更ニ之ヲ論議スルコト  
ヲ得サルモノトス

第七十五條 裁判部裁判官ハ當事者ノ代理人及顧問ニ質問ヲ爲シ且疑ハ  
シキ事項ニ關シテ説明ヲ求ムルコトヲ得

第七十六條 裁判部ハ仲裁契約及事件ニ關シテ援用シ得ヘキ其ノ他ノ證  
書及書類ヲ解釋シ且法律上ノ原則ヲ適用シテ自己ノ權限ヲ定ムルコト  
ヲ得

第七十七條 裁判部ハ裁判指揮ノ爲手續上ノ命令ヲ發シ各當事者ヲ辯論  
ヲ終結スヘキ方式、順序及期間ヲ定メ且證據調ニ關スル一切ノ手續ヲ  
行フコトヲ得

第七十八條 當事者ハ紛争決定ノ爲必要ナル一切ノ方法ヲ其ノ爲シ得ヘ  
シト認ムル限充分ニ裁判部ニ提出スヘシ

第七十六條 裁判部ハ締約國タル第三國ノ領土ニ於テナスヘキ一切ノ通  
告ハ裁判部ヨリ直接ニ當該國政府ニ宛テ之ヲ爲スヘシ實地ニ就キ一切  
ノ證據蒐集手續ヲ行フトキ亦同シ

第七十七條 右ニ關スル請求ヲ受ケタル國ハ其ノ國內法規ニ遵ヒ爲シ得ヘキ方法ニ  
依リ其ノ請求ヲ履行スヘク且其ノ主權又ハ安寧ニ害アリト認ムル場合  
ヲ除クノ外之ヲ拒ムコトヲ得

第七十八條 裁判部ハ又當事者ノ代理人及顧問方其ノ注意ヲ求ムルコト  
ヲ得

第七十九條 辯論ハ之ヲ裁判官ノ任命スル書記官ノ作成スル調書ニ記載シ裁判官及  
書記官ノ一名之ニ署名ス此ノ調書ニ限公正ナル性質ヲ有ス

第八十條 裁判部ハ準備書面提出終結ノ後ハ當事者ノ一方ヨリ相手方  
ノ承諾ヲ得シテ提出セムト欲スル新ナル一切ノ證書其ノ他ノ書類ニ  
付辯論ヲ拒絕スルコトヲ得

第八十一條 裁判部ハ當事者ノ代理人又ハ顧問方其ノ注意ヲ求ムルコト  
ヲ得

第八十二條 裁判部ハ又當事者ノ代理人ニ一切ノ證書ヲ請求シ且必要ナル  
一切ノ説明ヲ求ムルコトヲ得其ノ拒絕アリタル場合ニハ其旨ヲ記録  
ス

第八十三條 當事者ノ代理人及顧問ハ其ノ申立テ辯護スル爲有益ナリト認  
ムル一切ノ事由ヲ口頭ニテ仲裁裁判部ニ陳述スルコトヲ得

第八十四條 當事者ノ代理人及顧問ハ抗辯ヲ爲シ又ハ中間爭議ヲ起スコ  
トヲ得之ニ關スル裁判部ノ決定ハ確定ノニシテ更ニ之ヲ論議スルコト  
ヲ得サルモノトス

第八十五條 裁判部裁判官ハ當事者ノ代理人及顧問ニ質問ヲ爲シ且疑ハ  
シキ事項ニ關シテ説明ヲ求ムルコトヲ得

第八十六條 裁判部ハ仲裁契約及事件ニ關シテ援用シ得ヘキ其ノ他ノ證  
書及書類ヲ解釋シ且法律上ノ原則ヲ適用シテ自己ノ權限ヲ定ムルコト  
ヲ得

第八十七條 裁判部ハ裁判指揮ノ爲手續上ノ命令ヲ發シ各當事者ヲ辯論  
ヲ終結スヘキ方式、順序及期間ヲ定メ且證據調ニ關スル一切ノ手續ヲ  
行フコトヲ得

第八十八條 當事者ハ紛争決定ノ爲必要ナル一切ノ方法ヲ其ノ爲シ得ヘ  
シト認ムル限充分ニ裁判部ニ提出スヘシ



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

請求ヲ爲スコトヲ要ス右請求ハ判決ニ對シ決定的影響ヲ與フヘキ性質  
ナ有スル新事實ニシテ辯論終結ノトキ裁判部及再審ヲ請求スル當事者  
方知ラザリシモノヲ發見シタル場合ニ限之ヲ爲スコトヲ得

再審ノ手續ハ裁判部ニ於テ特ニ新事實ノ存在ヲ確認シ其ノ事實力前項  
ニ掲クル特質ヲ有スルコトヲ認識シ且之ニ因リ請求者力受理スヘキモ  
ノナルコトヲ宣言スル決定ヲ爲スニ非サレハ之ヲ開始スルコトヲ得ス  
再審ノ請求ヲ爲スヘキ期間ハ仲裁契約ニ於テ之ヲ定ム

第八十四條 仲裁判決ハ紛争當事者ニ對シテノミ效力ヲ有ス

若紛争當事者以外ノ諸國力加リタル條約ノ解釋ニ關スルモノナルトキ  
ハ紛争當事者ハ適當ノ時期ニ之ヲ各詔名國ニ通知スヘシ右諸國ハ各訴  
訟ニ參加スルノ權利ヲ有ス一國ハ數國力此ノ權能ヲ利用シタルトキハ  
判決中ニ包含スル解釋ハ其ノ國ニ對シテモ亦等シク效力ヲ有スルモノ  
トス

第八十五條 當事者ハ各自ノ費用ヲ負擔シ且裁判部ノ費用ヲ均等ニ分擔ス

第四節 仲裁裁判簡易手續

第八十六條 締約國ハ簡易ナル手續ニ依リ得ヘキ性質ノ紛争ニ關シ仲裁  
裁判ノ運用ヲ容易ナラシムル爲別段ナル規約ナキ場合ニ適用スヘキ次  
ノ規定ヲ設ク但シ第三節ノ條項ニシテ右規定ニ抵觸セザルモノハ之ヲ  
適用ス

第八十七條 紛争當事者ハ各一人ノ仲裁裁判官ヲ指定ス右兩人ノ仲裁裁  
判官ハ一人ノ上級仲裁裁判官ヲ選定ス若其選定ニ關シ合意成立セザル  
トキハ仲裁裁判官ハ常設裁判所裁判官ノ總名簿ニ就キ各當事者ノ指定  
シタル裁判官ニ非ス且其ノ孰レノ國民ニモ非サル者ノ中ヨリ各二人ノ

議ニ招請セラレタル諸國及本條約ニ加盟スル他ノ諸國ニ交付スヘシ前  
項ニ掲ケタル場合ニ於テハ和蘭國政府ハ同時ニ通告ヲ接受シタル日ヲ  
通告スルモノトス

第九十三條 第二回平和會議ニ招請セラレタル諸國ニシテ詔名國ニ非サ  
ルモノハ本條約ニ加盟スルコトヲ得

加盟セムト欲スル國ハ書面ヲ以テ其ノ意思ヲ和蘭國政府ニ通告シ且加  
盟書ヲ送付シ之ヲ和蘭國政府ノ文庫ニ寄託スヘシ  
和蘭國政府ハ直ニ通告書及加盟書ノ認證本ヲ第二回平和會議ニ招請  
セラレタル爾餘ノ諸國ニ送付シ且通告書ヲ接受シタル日ヲ通告スヘシ  
第九十四條 第二回平和會議ニ招請セラレザリシ諸國力本條約ニ加盟シ  
得ヘキ條件ハ後日締約國間ノ協商ニ依リテ之ヲ定ム

第九十五條 本條約ハ第一回ノ批准書寄託ニ加リタル諸國ニ對シテハ其  
ノ寄託ノ調書ノ日ヨリ六十日ノ後又其ノ後ニ批准シ又ハ加盟スル諸  
國ニ對シテハ和蘭國政府力右批准又ハ加盟ノ通告ヲ接受シタルトキヨ  
リ六十日ノ後ニ其ノ效力ヲ生スルモノトス

第九十六條 締約國中本條約ヲ廢棄セムト欲スルモノアルトキハ書面ヲ  
以テ其ノ旨和蘭國政府ニ通告スヘシ和蘭國政府ハ直ニ通告書ノ認證本  
本ヲ爾餘ノ諸國ニ送付シ且通告書ヲ接受シタル日ヲ通知スヘシ

廢棄ハ其通告力和蘭國政府ニ到達シタルトキヨリ一年ノ後右通告ヲ爲  
シタル國ニ對シテノミ其ノ效力ヲ生スルモノトス

第九十七條 和蘭國外務省ハ帳簿ヲ備ヘ置キ第九十二條第三項及第四項  
ニ依リ爲シタル批准書寄託ノ日並加盟(第九十三條第二項)又ハ廢棄  
(第九十六條第一項)ノ通告ヲ接受シタル日ヲ記入スルモノトス

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

四十四

候補者ヲ出シ抽籤ヲ以テ該候補者中上級仲裁裁判官タルヘキ者ヲ定ム  
上級仲裁裁判官ハ裁判部長ト爲ル裁判部ノ決定ハ多數決ニ依ル

第八十八條 裁判部ハ豫メ何等ノ合意ナキトキハ其ノ構成後直ニ當事者  
雙方ヨリ陳述書ヲ提出スヘキ期間ヲ定ム

第八十九條 各當事者ハ一人ノ代理人ヲシテ裁判部ニ於テ自己ヲ代表セ  
シム右代理人ハ裁判部ト之ヲ任命シタル政府トノ間ノ媒介者タルヘキ  
モノトス

第九十條 裁判手續ハ悉ク書面ニ依ルモノトス但シ各當事者ハ證人及鑑  
定人ノ出頭ヲ請求スルコトヲ得裁判部ハ當事者雙方ノ代理人並出頭セ  
シムルヲ有益ナリト認メタル鑑定人及證人ニ對シ口頭ノ説明ヲ求ムル  
コトヲ得

第五章 附則

第九十一條 本條約ハ正式ニ批准セラレタル上締約國間ノ關係ニ於テ千  
八百九十九年七月二十九日ノ國際紛争平和的處理條約ニ代ルヘキモノ  
トス

第九十二條 本條約ハ成ルヘク速ニ批准スヘシ  
批准書ハ海牙ニ寄託ス

第一回ノ批准書寄託ハ之ニ加リタル諸國ノ代表者及和蘭國外務大臣ノ  
署名シタル調書ヲ以テ之ヲ證ス

爾後ノ批准書寄託ハ和蘭國政府ニ宛テ且批准書ヲ添附シタル通告書ヲ  
以テ之ヲ爲ス

第一回ノ批准書寄託ニ關スル調書、前項ニ掲ケタル通告書及批准書ノ  
認證本ハ和蘭國政府ヨリ外交上ノ手續ニ依リ締約國ニ交付スヘキモノト  
ス

外第一一號 (六)

各締約國ハ右帳簿ヲ閱覽シ且其ノ認證抄本ヲ請求スルコトヲ得  
右證據トシテ各全權委員本條約ニ署名ス

千九百十七年十月十八日海牙ニ於テ本書一通ヲ作り之ヲ和蘭國政府ノ文庫  
ニ寄託シ其ノ認證本ヲ外交上ノ手續ニ依リ締約國ニ交付スヘキモノト  
ス

- 第一 獨逸國 マルシヤル
- 第二 亞米利加合衆國 シヨセフ、エツチ、チヨート  
ホレエス、ポーター  
エー、エム、ローズ  
デヴィッド、ジエーン、ヒル  
シー、エス、スベリー  
ウイリアム、アイ、ブカナン
- 第三 亞爾然丁國 ロケ、サエンツ、ベニヤ  
ルイス、エム、ドラゴ  
セー、ロドリゲス、ラレダ  
メレー
- 第四 奧地利洪牙利國 男爵マツキオ
- 第五 白耳義國 ア、ベルナルル  
ジー、ウアン、デン、ヒューベル  
ギーヨーム
- 第六 「ボリヅイア」國 クラウゼオ、ピニラ



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第七 伯刺西爾國 第五十三條第二項、第三項及第四項ヲ留保ス

第八 勃爾牙利國 陸軍少將ヴィナロノイヴァン、カカンジューロフ

第九 智利國 ドミンゴ、ガナアウグスト、マツテ

第十 清國 十月七日ノ第一委員會於第七回會議ニ於テ第三九條ニ關シテ爲シタル宣言ヲ留保ス

第十一 格倫比亞國 ホルヘ、ホルグイン

第十二 玖馬共和國 エス、ベレス、トリアナ

第十三 丁抹國 エム、ヴァアルガス

第十四 「ドミニカ」共和國 アントニオ、エス、デ、ブスタマンテ

第十五 「エクアドル」共和國 ゴンザロ、デ、クエサダ

第十六 西班牙國 マヌエル、サンゲイリー

第十七 佛蘭西國 ドクトル、ヘンリケス、イ、カルヴアハル

第十八 大不列顛國 アポリナル、テヘラ

第十九 希臘國 ヴィクトル、エム、レンドン

第二十 「グワテマラ」國 エ、ドルン、イ、デ、アルスア

第二十一 「ハイチ」國 ドブルヴェ、エル、デ、ヴィーリヤ

第二十二 伊太利國 ボニベリ

第二十三 日本國 ジエー、フジナト

第二十四 盧森堡國 佐藤愛磨

第二十五 墨西哥國 伯爵ド、ヴィレイ

第二十六 「モンテネグロ」國 シエー、ア、エステヴァ

第二十七 「ニカラグア」國 エス、ペー、ド、ミエー

第二十八 威爾國 エフ、エル、デ、ラ、バラ

第二十九 巴拿馬國 ネリドフ

第三十 「パラグエー」國 マルテンス

第三十一 和蘭國 エヌ、チヤリコフ

第三十二 秘露國 エフ、ハーゲル

第三十三 波斯國 ペー、ボラス

第三十四 葡萄牙國 シエー、ヂエ、モンソー

第三十五 羅馬尼亞國 ドアルヴェ、アツシユ、ド、ボーフ

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第三十六 露西亞國 ネリドフ

第三十七 「サルヴァドル」國 マルテンス

第三十八 塞爾比亞國 エヌ、チヤリコフ

第三十九 暹羅國 ペー、ジエ、マテウ

第四十 瑞典國 エス、ベレス、トリアナ

第四十一 西國 エム、グルーイツチ

第四十二 土耳其國 エム、ジエー、ミロヴァノヴィツチ

第四十三 「ウルグエー」國 エム、ジエー、ミリチエヴィツチ

第四十四 「グエネズエラ」國 モム、チヤーチエー、ウドム

第四十五 希臘國 セー、コラヂオニ、ドレリ

第四十六 佛蘭西國 ルアング、ビエヴァナルト、ナリユ

第四十七 大不列顛國 ヨハンネス、ヘルネル

第四十八 日本國 カルラン

第四十九 盧森堡國 チエルク

第五十 伊太利國 ホセ、パトレ、イ、オールドニエス

第五十一 希臘國 シエー、ヒル、フオルトウル

第五十二 塞爾比亞國 天祐ヲ保有シ萬世一系ノ帝祚ヲ踐メル日本國皇帝(御名)此ノ書ヲ見ル有衆ニ宣示ス

千八百九十九年七月二十日ノ和議ニ關シテ署名シタル全權委員ノ署名ヲ留保ス

於テ親ラ署名シ置テシム

外務大臣 子爵内田康哉



● 國際紛爭平和的處理條約締結後 加盟シタル國名

波蘭國ハ本年五月二十六日附ヲ以テ國際紛爭平和的處理ニ關スル千九百七年十月十八日ノ海牙條約ニ加盟シタル趣和蘭國外務大臣ノ通牒ニ基キ今般在海牙常設仲裁裁判所書記官長ヨリ報告アリタリ

(大正十一年七月二十二日) 外務省告示第三十三號

芬蘭國政府ハ千九百七年十月十八日海牙ニ於テ署名ノ國際紛爭平和的處理條約ニ加盟シタル趣今般在本邦和蘭國公使ヨリ通牒アリタリ

(大正十一年七月二十五日) 外務省告示第三十四號

「チエッコ、スロヴァキア」共和國政府ハ千九百七年十月十八日海牙ニ於テ署名ノ國際紛爭平和的處理條約ニ加盟シタル趣今般在本邦和蘭國公使ヨリ通牒アリタリ

(昭和八年六月十七日) 外務省告示第五十九號

明治四十年十月十八日「ヘーグ」ニ於テ署名セラレタル「國際紛爭平和的處理條約」ニ對スル「巴拉グア」國ノ批准書ハ昭和八年四月二十五日和蘭國政府ニ寄託セラレタリ(昭和八年六月十二日附本邦駐劄和蘭國特命全權公使通牒)

(昭和十三年二月二十六日) 外務省告示第十一號

奧地利國ハ明治三十二年ノ第一回及明治四十年ノ第二回「ヘーグ」平和會議ニ於ケル諸條約及諸宣言ニシテ奧地利「ハンガリー」國ノ名ニ於テ署名セラレ且批准セラレタルモノ全部ニ拘束セラレベキコトヲ認ムル旨昭和

存ス

第二回聯盟總會議長

ザン、カルネベーク

事務總長

イー、エッチ、ウオルトン

(南阿弗利加)

(アルバニア國)

エフ、エス、ノリ

(支那國)

顧 維 鈞

(哥倫比亞國)

アー、ホタ、レストレバ

(丁抹國)

ヘルルフ、ザール

(エストニア國)

アント、ヒーア

(佛蘭西國)

レオン、ブルジョア

(伊太利國)

グイットリオ、シアローヤ

(日本國)

林 權 助

(ラトヴィア國)

ヴェー、サルナイス

(ラトヴィア國)

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

四十七ノ二

十二年十月二十五日和蘭國政府ニ通告セリ(昭和十三年一月六日附本邦駐劄和蘭國特命全權公使通牒)

● 國際聯盟規約第六條改正議定書

(大正十三年十一月七日) 條約第十三號

朕樞密顧問ノ諮詢ヲ經テ大正十年十月五日瑞西國「ジュネーヴ」ニ於テ第二回國際聯盟總會帝國全權委員カ關係各國全權委員ト共ニ署名シタル國際聯盟規約第六條改正議定書ヲ批准シ茲ニ之ヲ公布セシム

聯盟規約第六條改正議定書

第二回國際聯盟總會ハ「ヨシグヘル、ハー、アー、ザン、カルネベーク」議長ノ下ニ事務總長「サー、イリーク、ドラモンド」之ヲ輔佐シ千九百二十一年十月五日ノ會議ニ於テ聯盟規約第六條ノ改正タル左ノ決議ヲ採擇シタリ

聯盟規約第六條末項ヲ左ノ通改ム

聯盟ノ經費ハ聯盟總會ノ決定スル割合ニ從ヒ聯盟國之ヲ負擔ス

正當ノ委任ヲ受ケタル下名ハ其ノ代表スル聯盟國ノ名ニ於テ右改正ヲ受諾スルコトヲ聲明ス

聯盟國ハ何時ニテモ本議定書ニ署名スルコトヲ得本議定書ハ批准ヲ要ス批准書ハ成ルヘク速ニ聯盟事務局ニ寄託セラレハシ

本議定書ハ聯盟規約第二十六條ノ規定ニ依リ其ノ效力ヲ生スルモノトス

本議定書ノ認證謄本ハ事務局總長聯盟各國ニ之ヲ送付スヘシ

千九百二十一年十月五日「ジュネーヴ」ニ於テ本書一通ヲ作成シ佛蘭西語及英吉利語ノ本文ヲ以テ共ニ正文トス本書ハ聯盟事務局ノ記録ニ之ヲ保

存ス

外務大臣 伯爵 內田康哉

四十七ノ三

〔ロシア國〕 ガルヴァナウスカス

(諸威國) ミカエル、ハー、リ

(和蘭國) アー、ストロイケン

(波斯國) 公爵 アルファ・エド・ドゥレ

公爵 エミール・ジカ・エド・ドゥレ

(波蘭國) オルシオフスキ

(暹羅國) シアリン

右佛文及英文左ノ如シ(佛英文略ス)

天佑ヲ保有シ萬世一系ノ帝祚ヲ踐メル日本國皇帝(御名)此ノ書ヲ見ル有衆ニ宣示ス

朕帝國全權委員カ大正十年瑞西國「ジュネーヴ」ニ開催セラレタル國際聯盟總會第二回會議ニ於テ國際聯盟國ノ全權委員ト共ニ決議シ同年十月五日右帝國全權委員ノ署名調印シタル國際聯盟規約第六條改正議定書ヲ閱覽點檢シ之ヲ嘉納批准ス

神武天皇即位紀元二千五百八十二年大正十一年十二月二十六日沼津ニ於テ親ヲ署名シ覽ヲ鈐セシム

御名 國 璽

攝 政 名

外務大臣 伯爵 內田康哉

四十七ノ三



同上議定書ハ國際聯盟事務局ヘ

寄託ノ件 (大正十三年十月十五日)

大正十三年十月十五日「ジュネーヴ」ニ於テ第二回國際聯盟總會帝國全權委員カ關係各國全權委員ト共ニ署名シタル國際聯盟規約第六條改正議定書批准書ハ昨年六月十三日附ヲ以テ國際聯盟事務局ヘ寄託ヲ了シタリ

同上議定書效力發生及同上議定書ノ批准ヲ了セル國名

(大正十三年十一月八日)

大正十三年十月五日瑞西國「ジュネーヴ」ニ於テ第二回國際聯盟總會帝國全權委員カ關係各國全權委員ト共ニ署名シタル國際聯盟規約第六條改正議定書ハ本年八月十三日伯刺西爾國ノ批准寄託ヲ以テ聯盟理事會ヲ構成スル代表者ヲ出ス聯盟各國及聯盟總會ヲ構成スル代表者ヲ出ス過半数聯盟國ノ批准ヲ了シタルニ依リ聯盟規約第二十六條ノ規定ニ基キ同日ヨリ其ノ効力ヲ發生セル旨第五回國際聯盟總會帝國全權委員ヨリ通報アリタリ

- 右改正議定書ノ批准ヲ了セル國名左ノ通
- 國名 批准書ヲ聯盟事務局ニ寄託シタル日
- 諸威國 大正十一年三月二十九日
- 丁抹國 大正十一年八月十一日
- 瑞典國 大正十一年八月二十四日
- 暹羅國 大正十一年九月十二日
- 勃爾牙利國 大正十一年十月四日

外第八號 (九)

- 西班牙國 大正十三年一月三十一日
- 「リベリア」 大正十三年五月一日
- 伊太利國 大正十三年六月十三日
- 伯刺西爾國 大正十三年八月十三日

同上議定書ノ批准書ヲ國際聯盟事務局ヘ寄託セル國名

(大正十三年十一月十日)

「サルヴァドル」國政府ハ本年九月三日附ヲ以テ國際聯盟規約第六條末項改正議定書ノ批准書ヲ國際聯盟事務局ニ寄託セル旨今般國際聯盟事務局長ヨリ通知アリタリ

(昭和三年十月二日)

「ルクセンブルグ」國ハ大正十二年六月十四日「ジュネーヴ」ニ於テ署名セラレタル「ヴェルサイユ」條約第三百九十三條及他ノ平和諸條約ノ對當條項ノ改正議定書ヲ批准シ昭和三年四月五日國際聯盟事務局ニ其ノ批准書ヲ寄託セリ(昭和三年四月二十一日附國際聯盟事務局總長通牒)

(昭和三年十月二日)

「ウルグアイ」國ハ大正十二年六月十四日「ジュネーヴ」ニ於テ署名セラレタル「ヴェルサイユ」條約第三百九十三條及他ノ平和諸條約ノ對當條項ノ改正議定書ヲ批准シ昭和三年五月八日附國際聯盟事務局總長通牒)

(昭和三年十月二日)

「サルヴァドル」國政府ハ本年九月三日附ヲ以テ國際聯盟規約第六條末項改正議定書ノ批准書ヲ國際聯盟事務局ニ寄託セル旨今般國際聯盟事務局長ヨリ通知アリタリ

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

四十七ノ五

國際聯盟規約第十二條改正議定書

(大正十三年十一月二十七日)

朕樞密顧問ノ諮詢ヲ經テ大正十三年十月五日瑞西國「ジュネーヴ」ニ於テ第二回國際聯盟總會帝國全權委員カ關係各國全權委員ト共ニ署名シタル國際聯盟規約第十二條改正議定書ヲ批准シ茲ニ之ヲ公布セシム

聯盟規約第十二條改正議定書

「リスミアニア」國ハ大正十二年六月十四日「ジュネーヴ」ニ於テ署名セラレタル「ヴェルサイユ」條約第三百九十三條及他ノ平和諸條約ノ對當條項ノ改正議定書ヲ批准シ昭和三年五月二十五日國際聯盟事務局ニ其ノ批准書ヲ寄託セリ(昭和三年六月九日附國際聯盟事務局總長通牒)

(昭和三年十月二日)

「ベルシヤ」國ハ大正十二年六月十四日「ジュネーヴ」ニ於テ署名セラレタル「ヴェルサイユ」條約第三百九十三條及他ノ平和諸條約ノ對當條項ノ改正議定書ヲ批准シ昭和三年八月十四日國際聯盟事務局ニ其ノ批准書ヲ寄託セリ(昭和三年八月二十八日附國際聯盟事務局總長通牒)

(昭和五年三月十九日)

「ユーゴスラヴィア」國ハ大正十年十月五日「ジュネーヴ」ニ於テ採擇セラレタル聯盟規約第四條、第六條末項、第十二條、第十三條及第十五條ノ改正ニ關スル各議定書ノ批准書ヲ本年一月十七日國際聯盟事務局ニ寄託シタリ(昭和五年二月十二日附國際聯盟事務局總長通牒)

四十七ノ五



議長ノ下ニ事務總長「サー、イーリック、ドラモンド」之ヲ輔佐シ千九百二十一年十月四日ノ會議ニ於テ聯盟規約第十二條ノ改正タル左ノ決議ヲ採擇シタリ

第十二條ヲ左ノ通改ム

聯盟國ハ聯盟國間ニ國交斷絶ニ至ルノ虞アル紛争發生スルトキハ當該事件ヲ仲裁裁判官ノ司法的解決又ハ聯盟理事會ノ審査ニ付スヘク且仲裁裁判官ノ判決若ハ司法裁判ノ判決後又ハ聯盟理事會ノ報告後三月ヲ經過スル迄如何ナル場合ニ於テモ戰爭ニ訴ヘサルコトヲ約ス

本條ニ依ル一切ノ場合ニ於テ仲裁裁判官ノ判決又ハ司法裁判ノ判決ハ相當期間内ニ、聯盟理事會ノ報告ハ紛争事件付託後六月以内ニ之ヲ爲スヘシ

正當ノ委任ヲ受ケタル下名ハ其ノ代表スル聯盟國ノ名ニ於テ右改正ヲ受託スルコトヲ聲明ス

聯盟國ハ何時ニテモ本議定書ニ署名スルコトヲ得本議定書ハ批准ヲ要ス批准書ハ成ルヘク速ニ聯盟事務局ニ寄託セラルヘシ

本議定書ハ聯盟規約第二十六條ノ規定ニ依リ其效力ヲ生スルモノトス本議定書ノ認證本事務局總長聯盟各國ニ之ヲ送付スヘシ

千九百二十一年十月五日「ジュネーヴ」ニ於テ本書一通ヲ作成シ佛蘭西語及英吉利語ノ本文ヲ以テ共ニ正文トス本書ハ聯盟事務局ノ記録ニ之ヲ保存スヘシ

第二回聯盟總會議長

ヴァン、カルネベーク

閱覽點檢シ之ヲ嘉納批准ス

神武天皇即位紀元二千五百八十二年大正十一年十二月二十六日治津ニ於テ親ヲ署名シ壓ヲ鈐セシム

御名 國 璽

攝 政 名

外務大臣 伯爵 内田康哉

● 國際聯盟規約第十三條改正議定書

書 (大正十三年十一月二十七日) 條約 第十一號

朕樞密顧問ノ諮詢ヲ經テ大正十一年十月五日瑞西國「ジュネーヴ」ニ於テ第二回國際聯盟總會帝國全權委員カ關係各國全權委員ト共ニ署名シタル國際聯盟規約第十三條改正議定書ヲ批准シ之ヲ公布セシム

聯盟規約第十三條改正議定書

第二回國際聯盟總會「ヨシクヘール、ハー、アー、ヴァン、カルネベーク」議長ノ下ニ事務總長「サー、イーリック、ドラモンド」之ヲ輔佐シ千九百二十一年十月四日ノ會議ニ於テ聯盟規約第十三條ノ改正タル左ノ決議ヲ採擇シタリ

聯盟國ハ聯盟國間ニ仲裁裁判又ハ司法的解決ニ付シ得ト認ムル紛争ヲ生シ其ノ紛争カ外交手段ニ依リテ満足ナル解決ヲ得ルコト能ハサルトキハ當該事件全部ヲ仲裁裁判又ハ司法的解決ニ付スヘキコトヲ約ス條約ノ解釋、國際法上ノ問題、國際義務ノ違反ト爲ルヘキ事實ノ存否並該違反ニ對スル賠償ノ範圍及性質ニ關スル紛争ハ一般ニ仲裁裁判又ハ司法的解決ニ付シ得ル事項ニ屬スルモノナルコトヲ聲明ス

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

事務總長

イーリック、ドラモンド

(支那國)

顧維鈞

(哥倫比亞國)

後日ノ立法上ノ同意ヲ留保ス

(丁抹國)

ヘルルフ、ザール

(佛蘭西國)

レオン、ブルジョア

(伊太利國)

イムベリアリ

(日本國)

林 權 助

(暹羅國)

シァーリン

右英佛文左ノ如シ(英佛文略ス)

天佑ヲ保有シ萬世一系ノ帝祚ヲ踐メル日本皇帝(御名)此ノ書ヲ見ル有衆ニ宣示ス

朕帝國全權委員カ大正十年瑞西國「ジュネーヴ」ニ開催セラレタル國際聯盟總會第二回會議ニ於テ國際聯盟國ノ全權委員ト共ニ決議シ同年十月五日右帝國全權委員ノ署名調印シタル國際聯盟規約第十二條改正議定書ヲ

審理ノ爲紛争事件ヲ付託スヘキ裁判所ハ第十四條ノ規定ニ依リ設立セラレタル常設國際司法裁判所又ハ當事國ノ同意ヲ以テ定メ若ハ當事國間ニ現存スル條約ノ規定ノ定ムル裁判所タルヘシ

聯盟國ハ一切ノ判決ヲ誠實ニ履行スヘク且判決ニ服スル聯盟國ニ對シテハ戰爭ニ訴ヘサルコトヲ約ス判決ヲ履行セサルモノアルトキハ聯盟理事會ハ其ノ履行ヲ期スル爲必要ナル處置ヲ提議スヘシ

正當ノ委任ヲ受ケタル下名ハ其ノ代表スル聯盟國ノ名ニ於テ右改正ヲ受託スルコトヲ聲明ス

聯盟國ハ何時ニテモ本議定書ニ署名スルコトヲ得本議定書ハ批准ヲ要ス批准書ハ成ルヘク速ニ聯盟事務局ニ寄託セラルヘシ

本議定書ハ聯盟規約第二十六條ノ規定ニ依リ其ノ效力ヲ生スルモノトス本議定書ノ認證本事務局總長聯盟各國ニ之ヲ送付スヘシ

千九百二十一年十月五日「ジュネーヴ」ニ於テ本書一通ヲ作成シ佛蘭西語及英吉利語ノ本文ヲ以テ共ニ正文トス本書ハ聯盟事務局ノ記録ニ之ヲ保存スヘシ

第二回聯盟總會議長

ヴァン、カルネベーク

事務總長

イーリック、ドラモンド

(南阿弗利加)

イー、エッチ、ウォルトン

(アルバニア國)

エフ、エス、ノリ



(支那國)

顧維鈞

(哥倫比亞國)

後日ノ立法上ノ同意ヲ留保ス

フランシスコ、ホセ、ウルルイテア、アー、ホタ、レストレボ

(コスタ、リカ國)

マヌエル、エメ、デ、ペラルタ

(丁抹國)

ヘルルフ、ザール

(エストニア國)

アント、ヒーブ

(佛蘭西國)

レオン、アルジョア

(伊太利國)

ウイットリオ、シアローヤ

(日本國)

林 權 助

(ラトヴィア國)

ヴエー、サルナイス

(リシアニア國)

ガルツァナウスカス

(諸威國)

カミカエル、ハー、リ

(和蘭國)

アー、ストロイケン

(波斯國)

公爵 アルファ・エド・ドウレ

エミール、ゾカ・エド、ドウレ

(波蘭國)

オルシオフスキー

(暹羅國)

シアルーン

(右英佛文略ス)

天佑ヲ保有シ萬世一系ノ帝祚ヲ踐メル日本國皇帝(御名)此ノ書ヲ見ル有

衆ニ宣示ス

朕帝國全權委員カ大正十年瑞西國「ジュネーヴ」ニ開催セラレタル國際聯

盟總會第二回會議ニ於テ國際聯盟國ノ全權委員ト共ニ決議シ同年十月五

日右帝國全權委員ノ署名調印シタル國際聯盟規約第十三條改正議定書ヲ

閱覽點檢シ之ヲ嘉納批准ス

神武天皇即位紀元二千五百八十二年大正十一年十二月二十六日沼津ニ於

テ親ラ名ヲ署シ璽ヲ鈐セシム

御 名 國 璽

攝 政 名

外務大臣 伯爵 内田康哉

### 國際聯盟規約第十五條改正議定書

(大正十三年十一月二十七日)

朕樞密顧問ノ諮詢ヲ經テ大正十年十月五日瑞西國「ジュネーヴ」ニ於テ第  
二回國際聯盟總會帝國全權委員カ關係各國全權委員ト共ニ署名シタル國  
際聯盟規約第十五條改正議定書ヲ批准シ茲ニ之ヲ公布セシム

聯盟規約第十五條改正議定書

第二回國際聯盟總會「ロンクヘール、ハー、アー、ヴァン、カルネベ  
ー」議長ノ下ニ事務總長「サー、イーリック、ドラモンド」之ヲ輔佐シ千九  
百二十一年十月四日ノ會議ニ於テ聯盟規約第十五條ノ改正タル左ノ決議  
ヲ採擇シタリ

第十五條第一項ヲ左ノ通改ム

聯盟國間ニ國交斷絶ニ至ルノ虞アル紛争發生シ第十三條ニ依ル仲裁  
裁判又ハ司法的解決ニ付セラレサルトキハ聯盟國ハ當該事件ヲ聯盟  
理事會ニ付託スヘキコトヲ約ス何レノ紛争當事國モ紛争ノ存在ヲ事  
務總長ニ通告シ以テ前記ノ付託ヲ爲スコトヲ得事務總長ハ之カ充分  
ナル取調及審理ニ必要ナル一切ノ準備ヲ爲スモノトス

正當ノ委任ヲ受ケタル下名ハ其ノ代表スル聯盟國ノ名ニ於テ右改正ヲ受  
諾スルコトヲ聲明ス  
聯盟國ハ何時ニテモ本議定書ニ署名スルコトヲ得本議定書ハ批准ヲ要ス  
批准書ハ成ルヘク速ニ聯盟事務局ニ寄託セララルヘシ  
本議定書ハ聯盟規約第二十六條ノ規定ニ依リ其ノ效力ヲ生スルモノトス  
本議定書ノ認證謄本ハ事務局總長聯盟各國ニ之ヲ送付スヘシ

千九百二十一年十月五日「ジュネーヴ」ニ於テ本書一通ヲ作成シ佛蘭西語  
及英吉利語ノ本文ヲ以テ共ニ正文トス本書ハ聯盟事務局ノ記録ニ之ヲ保  
存スヘシ

第二回聯盟總會議長

ヴァン、カルネベーク

事務總長

イーリック、ドラモンド

(支那國)

顧維鈞

(哥倫比亞國)

後日ノ立法上ノ同意ヲ留保ス

フランシスコ、ホセ、ウルルイテア、アー、ホタ、レストレボ

(コスタ、リカ國)

マヌエル、エメ、デ、ペラルタ

(丁抹國)

ヘルルフ、ザール

(佛蘭西國)

レオン、アルジョア

(伊太利國)

イムペリアリ

(日本國)

林 權 助

(暹羅國)



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

シールン

右英佛文左ノ如シ(英佛文略ス)

天佑ヲ保有シ萬世一系ノ帝祚ヲ踐メル日本國皇帝(御名)此ノ書ヲ見ル有衆ニ宣示ス

朕帝國全權委員カ大正十年瑞西國「ジュネーヴ」ニ開催セラレタル國際聯盟總會第二回會議ニ於テ國際聯盟國ノ全權委員ト共ニ決議シ同年十月五日右帝國全權委員ノ署名調印シタル國際聯盟規約第十五條改正議定書ヲ閱覽點檢シ之ヲ嘉納批准ス

神武天皇即位紀元二千五百八十二年大正十一年十二月二十六日沼津ニ於テ親ヲ署名シ璽ヲ鈐セシム

御名 國璽

攝政 名

外務大臣 伯爵 内田康哉

●國際聯盟規約第十二條、第十三條及第十五條改正議定書ノ御批准書ハ國際聯盟事務局ヘ寄託ノ件

(大正十三年十一月二十八日)

(外務省告示第七十七號)

大正十年十月五日瑞西國「ジュネーヴ」ニ於テ聯盟總會帝國全權委員カ關係各國全權委員ト共ニ署名シタル國際聯盟規約第十二條、第十三條又第十五條改正議定書ノ御批准書ハ客年六月十三日附ヲ以テ國際聯盟事務局ヘ寄託ノ了レタリ

四十七ノ十

●同上議定書ノ效力發生及同批准寄託ヲ了セル國名

(大正十三年十一月二十八日)

(外務省告示第七十八號)

大正十年十月五日瑞西國「ジュネーヴ」ニ於テ第二回國際聯盟總會帝國全權委員カ關係各國全權委員ト共ニ署名シタル國際聯盟規約第十二條、第十三條及第十五條改正議定書ハ本年九月二十六日ヲ以テ聯盟理事會ヲ構成スル代表者ヲ出ス聯盟各國及聯盟總會ヲ構成スル代表者ヲ出ス過半数聯盟國ノ批准寄託ヲ了シタルニ依リ聯盟規約第二十六條ノ規定ニ基キ同日ヨリ其ノ效力ヲ發生セル旨今般在巴里松田國際聯盟帝國事務局長ヨリ通報アリタリ右改定議定書ノ批准寄託ヲ了セル國名左記ノ通り

諸 威 國 大正十一年三月二十九日

伊 太 利 國 大正十一年八月五日

丁 抹 國 大正十一年八月十一日

瑞 典 國 大正十一年八月二十四日

暹 羅 國 大正十一年九月十二日

勃 爾 牙 利 國 大正十一年十月四日

波 蘭 國 大正十一年十二月十五日

英 帝 國 大正十二年七月五日 十三、十五條

加 奈 陀 大正十二年七月五日 大正十二年二月三日

濠 太 利 大正十二年七月五日 大正十二年二月三日

外第七號 (一一)

(大正十四年五月二十五日)

(外務省告示第四十八號)

「リスミアニア」國政府ハ本年三月十三日附ヲ以テ國際聯盟規約第六條末項、第十二條、第十三條及第十五條改正議定書ノ批准書ヲ國際聯盟事務局ニ寄託シタル旨今般國際聯盟事務局總長ヨリ通知アリタリ

(大正十四年五月二十五日)

(外務省告示第四十九號)

「ヴェネズエラ」國政府ハ本年三月二十四日附ヲ以テ國際聯盟規約第六條末項、第十二條、第十三條及第十五條改正議定書ノ批准書ヲ國際聯盟事務局ニ寄託シタル旨今般國際聯盟事務局總長ヨリ通知アリタリ

(昭和二年十一月二十四日)

(外務省告示第五十七號)

澳地利國ハ第二回國際聯盟總會ノ採擇ニ係ル決議ヲ基礎トシテ千九百二十一年十月五日「ジュネーヴ」ニ於テ作成セラレタル國際聯盟規約第十六條(同條第一項後段)改正議定書ヲ除ク)及第二十六條改正議定書ノ批准書ヲ千九百二十七年八月二十九日國際聯盟事務局ヘ寄託シタル旨本年九月十三日附書翰ヲ以テ國際聯盟事務局總長ヨリ通知アリタリ

(昭和三年十月二十二日)

(外務省告示第五十八號)

「チリ」國ハ千九百二十一年十月五日第二回國際聯盟總會ニ依リ採擇セラレタル國際聯盟規約第四條第六條第十二條第十三條第十五條第十六條及第二十六條改正議定書ニ對スル同國大統領ノ批准書ヲ昭和三年八月一日國際聯盟事務局ニ寄託セリ(昭和三年八月二十三日附國際聯盟事務局總長通牒)

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

- 南阿弗利加 大正十二年七月五日 大正十二年二月三日
- 新西蘭 大正十二年七月五日 大正十二年二月三日
- 印 度 大正十二年七月五日 大正十二年二月三日
- 瑞 西 國 大正十二年三月二十九日
- 和 蘭 國 大正十二年四月四日
- 玖 馬 國 大正十二年五月七日
- 日 本 國 大正十二年六月十三日
- 洪 牙 利 國 大正十二年六月二十二日
- 芬 蘭 國 大正十二年六月二十五日
- 支 那 國 大正十二年七月四日
- 伯 刺 西 爾 國 大正十二年七月七日
- 佛 蘭 西 國 大正十二年八月二日
- 希 臘 國 大正十二年八月二十日
- 「チエッコ」 大正十二年九月一日
- 「スロヴァキ」 大正十二年九月五日
- 羅 馬 尼 亞 國 大正十二年九月七日
- 「エストニア」 大正十二年九月二十八日
- 白 耳 義 國 大正十二年十月五日
- 葡 萄 牙 國 大正十三年一月十二日
- 「ウルグァ」 大正十三年二月十二日
- 「ラトヴィ」 大正十三年九月二十六日
- 西 班 牙 國

四十七ノ十一



●國際聯盟規約第四條改正議定書

(大正十五年九月四日) 條約第二號

朕樞密顧問ノ諮詢ヲ經テ大正十年十月五日瑞西國「ジュネーヴ」ニ於テ第二回國際聯盟總會帝國全權委員カ關係各國全權委員ト共ニ署名シタル國際聯盟規約第四條改正議定書ヲ批准シ茲ニ之ヲ公布セシム

●國際聯盟規約第四條改正議定書

第二回國際聯盟總會ハ「ヨンク、ヘル、ハー、アー、ヴァン、カルネベーク」議長ノ下ニ事務總長「サー、イーリック、ドラモンド」之ヲ輔佐シ千九百二十一年十月五日ノ會議ニ於テ聯盟規約第四條ノ改正タル左ノ決議ヲ採擇シタリ

第四條ノ第二項ト第三項トノ間ニ左ノ一項ヲ加フ

聯盟總會ハ聯盟理事會非常任代表國ノ選舉ニ關スル規則特ニ其ノ任期及再選ノ條件ニ關スル規則ヲ三分ノ二ノ多數ニ依リ定ムヘシ

正當ノ委任ヲ受ケタル下名ハ其ノ代表スル聯盟國ノ名ニ於テ右改正ヲ受諾スルコトヲ聲明ス

聯盟國ハ何時ニテモ本議定書ニ署名スルコトヲ得本議定書ハ批准ヲ要ス批准書ハ成ルヘタ速ニ聯盟事務局ニ寄託セラレヘシ

本議定書ハ聯盟規約第二十六條ノ規定ニ依リ其ノ效力ヲ生スルモノトス本議定書ノ認證曆本ハ事務局總長聯盟各國ニ之ヲ送付スヘシ

千九百二十一年十月五日「ジュネーヴ」ニ於テ本書一通ヲ作成シ佛蘭西語及英吉利語ノ本文ヲ以テ共ニ正文トス本書ハ聯盟事務局ノ記録ニ之ヲ保存スヘシ

●第二回聯盟總會議長

ヴァン、カルネベーク

事務總長

イーリック、ドラモンド

南阿弗利加

イー、エッチ、ウォルトン

(アルバニア)國

エフ、エス、ノリ

(支那國)

顧維鈞

(哥倫比亞國)

後日ノ立法上ノ同意ヲ留保ス

フランシスコ、ホセ、ウルーティア

アー、ホタ、レストレボ

(コスタリカ)國

マヌエル、エメ、テ、ペラルタ

(丁抹國)

ヘルルフ、ザーレ

(エストニア)國

アント、ビーア

(佛蘭西國)

レオン、ブルツォア

(伊太利國)

ヴァットリオ、シアローヤ

(日本國)

林權助

(ラトヴィア)國

●同上條約改正議定書ノ批准ヲ了

シタル國名 (大正十五年九月六日) (外務省告示第五十五號)

大正十年十月五日瑞西國「ジュネーヴ」ニ於テ第二回國際聯盟總會帝國全權委員カ關係各國全權委員ト共ニ署名シタル國際聯盟規約第四條改正議定書ハ本年七月二十九日西班牙國ノ批准寄託ヲ以テ聯盟理事會ヲ構成スル代表者ヲ出ス聯盟總會ヲ構成スル代表者ヲ出ス過半数聯盟國ノ批准ヲ了シタルニ依リ聯盟規約第二十六條ノ規定ニ基キ同日ヨリ其ノ效力ヲ發生セル旨在巴里杉村國際聯盟帝國事務局長ヨリ通報アリタリ右改正議定書ノ批准ヲ了セル國名左ノ如シ

批准書ヲ聯盟事務局ニ寄託シタル日

南阿弗利加聯邦 大正十二年二月三日

「アルバニア」國 大正十三年一月三日

「オーストラリア」 大正十二年二月三日

白耳義國 大正十二年九月二十八日

「ブラジル」國 大正十二年七月七日

英帝國 大正十二年二月三日

「ブルガリア」國 大正十一年十月四日

「カナダ」 大正十二年二月三日

支那國 大正十二年七月四日

「キエバ」國 大正十二年五月七日

「チエッコスロヴァキア」國 大正十二年九月一日

丁抹國 大正十一年八月十一日

ヅエー、サルナイス

(「リシアニア」國)

ガルヴァナウスカス

(「諾威國」)

ミカエル、ハー、リー

(和蘭國)

アー、ストロイケン

(波斯國)

公爵アルファ・エド・ドウレ

エミール、ゾカ・エド・ドウレ

(波蘭國)

オルジョフスキ

天佑ヲ保有シ萬世一系ノ帝祚ヲ踐メル日本國皇帝(御名)此ノ書ヲ見ル有衆ニ宣示ス

朕帝國全權委員カ大正十年瑞西國「ジュネーヴ」ニ開催セラレタル國際聯盟總會第二回會議ニ於テ國際聯盟國ノ全權委員ト共ニ決議シ同年十月五日右帝國全權委員ノ署名調印シタル國際聯盟規約第四條改正議定書ヲ閱覽點檢シ之ヲ嘉納批准ス

神武天皇即位紀元二千五百八十三年大正十二年三月八日沼津ニ於テ親ヲ名ヲ署シ璽ヲ鈐セシム

御名 國璽

攝政 名

外務大臣 伯爵 内田康哉

(右議定書英佛文略ス)



第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

「エストニア」國	大正十二年九月七日
「フィンランド」國	大正十二年六月二十七日
佛蘭西國	大正十五年五月十九日
希臘國	大正十二年四月九日
「ハイチ」國	大正十四年十一月二日
「ハンガリー」國	大正十二年六月二十二日
印度	大正十二年二月三日
伊太利國	大正十一年八月五日
日本國	大正十二年六月十三日
「ラトヴィア」國	大正十三年二月十二日
「リベリア」國	大正十三年五月一日
「リビア」國	大正十四年三月十三日
和蘭國	大正十二年四月四日
「ニュー・ジラランド」	大正十二年二月三日
諸威國	大正十一年三月二十九日
「ポーランド」國	大正十一年十二月十五日
「ポルトガル」國	大正十二年十月五日
「ルーマニア」國	大正十二年九月五日
「サルヴァドル」國	大正十三年九月三日
暹羅國	大正十一年十二月四日
西班牙國	大正十五年七月二十九日
瑞典國	大正十一年八月二十四日
瑞西國	大正十二年三月二十九日

「ウルグァイ」國

大正十三年一月十二日  
大正十四年三月二十四日

「ヴェネズエラ」國

●「ヴェルサイユ」條約第八編第二  
附屬書十三ノ修正議定書

(大正十四年三月三十日)  
(外務省告示第三十五號)

「ヴェルサイユ」條約第八編第二附屬書二十二ノ規定ニ基キ帝國政府代表者ハ佛蘭西國「グレート・ブリテン」國、伊太利國、白耳義國及「セルブ、クロアイト、スロヴェニア」國ノ各政府代表者ト共ニ大正十三年十一月二十日バリエニ於テ左ノ如ク協定セリ

「ヴェルサイユ」條約第八編第二附屬書十三ノ修正議定書

「ヴェルサイユ」條約第二百三十三條ニ依リ設立セラレタル賠償委員會ニ代表セラルル佛蘭西國「グレート・ブリテン」國、伊太利國、日本國、白耳義國及「セルブ、クロアイト、スロヴェニア」國ノ政府ハ

「ヴェルサイユ」條約第八編第二附屬書二十二即チ「本條約ノ規定ニ依ルノ外本附屬書ハ時々委員會ニ代表セラルル政府ノ一致ノ決定ヲ以テ之ヲ修正スルコトヲ得」ノ規定ニ適用スルコトニ全會一致ヲ以テ決定シ

正當ノ權限ヲ有スル下名ハ左ノ如ク協定セリ

「ヴェルサイユ」條約第八編(賠償)第二附屬書十三(一)ニ左ノ字句ヲ追加ス

「本編ノ解釋ニ付委員會間ニ意見ノ相違アルトキハ委員ノ全會一致ノ同意ヲ以テ問題ヲ仲裁裁判ニ付スルコトヲ得、仲裁裁判者ハ一切ノ委員ノ全會一致ヲ以テ選定セララルコトヲ要シ又右一致ナキ場合ニハ聯盟理事會之ヲ任命スルコトヲ要ス仲裁裁判者ノ裁定ハ一切ノ利害關係國ヲ拘束スヘシ」

從テ前記十三ノ本文ハ今後左ノ如クナルヘシ

「委員會ハ表決ニ關シ左ノ規則ヲ遵守スヘシ」

委員會ノ決定ヲ爲スニ當リテハ表決權ヲ有スル各委員ノ表決、其ノ關席ノ場合ニ於テハ其ノ副委員ノ表決ヲ記録スヘシ表決ノ棄權ハ審議中ノ議案ニ反對スル表決トシテ之ヲ取扱フヘシ陪席委員ハ表決權ヲ有セス

左記ノ問題ニ關シテハ全會ノ一致ヲ要ス

(1) 同盟及聯合國中ノ一國ノ主權ニ關スル問題又ハ獨逸國ノ金錢債務若ハ債務ノ全部若ハ一部ノ免除ニ關スル問題

(2) 獨逸國政府ノ發行スヘキ債券其ノ他ノ債務證書ノ金額及條件ヲ定ムル問題及該債券ノ賣却、讓渡又ハ分配ノ時期及方法ヲ定ムル問題

(3) 千九百二十一年五月一日以後千九百二十六年末日以前支拂期ニ

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

達スヘキ制賦ノ全部又ハ一部ノ支拂ヲ千九百三十年末日ヨリ後ニ延期スルコト

(4) 千九百二十六年ヨリ後ニ於テ支拂期ニ達スヘキ制賦ノ全部又ハ一部ノ支拂ヲ三年ヲ超ユル期間延期スルコト

(5) 特定ノ場合ニ於テ後來同様ノ場合ニ適用シタルモノト異ナル損害計算方法ヲ適用スル問題

(6) 本編ノ規定ノ解釋ニ關スル問題、本編ノ解釋ニ付委員會間ニ意見ノ相違アルトキハ委員ノ全會一致ノ同意ヲ以テ問題ヲ仲裁裁判ニ付スルコトヲ得、仲裁裁判者ハ一切ノ委員ノ全會一致ヲ以テ選定セララルコトヲ要シ又右一致ナキ場合ニハ聯盟理事會之ヲ任命スルコトヲ要ス仲裁裁判者ノ裁定ハ一切ノ利害關係國ヲ拘束スヘシ前記ノ外一切ノ問題ハ表決ノ過半數ヲ以テ之ヲ決ス

一ノ問題カ其ノ決定ニ全會一致ヲ要スルモノナリヤ否ヤニ付委員會間ニ意見ノ相違アリテ其ノ本國政府ニ講訓スルモ尙解決スルコト能ハサル場合ニ於テハ速ニ之ヲ各本國政府ノ同意シタル公平ナル人士ノ仲裁ニ付スヘク同盟及聯合國政府ハ其ノ裁定ヲ承認スルコトヲ約ス」

三

本決定ハ「ヴェルサイユ」條約ノ署名國及賠償委員會ニ通知セララルヘシ千九百二十四年十一月二十二日バリエニ於テ作成ス

エー、エリオ

クルー

ロマン、アヴェツァナ

石井菊次郎



エー、ドゥ、ゲロス、フイエ、  
エム、ス、パラ、イ、コ、ヴィ、ツ、テ

(右英佛文略ス)

○ 兩國は、自國の利益を保護し、他國の利益を尊重し、平和と協力を期す。  
○ 兩國は、自國の領土と主權を尊重し、他國の領土と主權を尊重す。  
○ 兩國は、自國の人民を尊重し、他國の人民を尊重す。

### ● 契約上ノ債務回収ノ爲ニスル兵力使用ノ制限ニ關スル條約

(明治四十五年二月十二日 條約 第二二號)

朕樞密顧問ノ諮詢ヲ經テ明治四十年十月十八日和蘭國海牙ニ於テ第二回萬國平和會議ニ贊同シタル帝國及各國全權委員ノ間ニ議定シ帝國全權委員ノ署名シタル契約上ノ債務回収ノ爲ニスル兵力使用ノ制限ニ關スル條約ヲ批准シ茲ニ之ヲ公布セシム

契約上ノ債務回収ノ爲ニスル兵力使用ノ制限ニ關スル條約  
獨逸皇帝普魯西國皇帝陛下、亞米利加合衆國大統領、亞爾然丁共和國大統領、奧地利國皇帝「ボヘミヤ」國皇帝「ボヘミヤ」國皇帝陛下、「ボリツアイア」共和國大統領、勃爾牙利國公使陛下、智利共和國大統領、格倫比亞共和國大統領、玖馬共和國臨時總督、丁抹國皇帝陛下、「ドミニカ」共和國大統領、「エケアドル」共和國大統領、西班牙國皇帝陛下、佛蘭西共和國大統領、大不列顛愛蘭聯合王國大不列顛海外領土皇帝印度皇帝陛下、希臘國皇帝陛下、「クレタマラ」共和國大統領、「ハイチ」共和國大統領、伊太利國皇帝陛下、日本國皇帝陛下、墨西哥合衆國大統領、「モンテネグロ」國

公殿下、諸威國皇帝陛下、巴奈馬共和國大統領、「パラグエー」共和國大統領、和蘭國皇帝陛下、祕露共和國大統領、波斯國皇帝陛下、葡萄牙國及「アルガルヴ」皇帝陛下、全露西亞國皇帝陛下、「サルヴアドル」共和國大統領、塞爾比亞國皇帝陛下、土耳其國皇帝陛下、東「ウルグエー」共和國大統領ハ一國ノ政府ニ對シ他ノ一國ノ政府カ其ノ國民ニ支拂ハルヘキモノトシテ請求スル契約上ノ債務ヨリ生スル金錢上ノ原因ニ基ク武力的衝突ノ國家間ニ生スルヲ避ケムコトヲ希望シ之カ爲條約ヲ締結スルニ決シ各左ノ全權委員ヲ任命セリ

獨逸皇帝普魯西國皇帝陛下

國務大臣、土耳其國駐劄特命全權大使、男爵マルシヤル、ド、ビー、ベルスタイン

本會議特派委員、「コンセイエー、アンチーム、ド、レガシオン」、帝國外務省法律顧問、常設仲裁裁判所裁判官、「ドクトル」ヨハンネス、クリーグ

亞米利加合衆國大統領

特命大使 ショセフ、エツチ、チヨート

特命大使 ホレエス、ホーダー

特命大使 ユリアー、エム、ローズ

和蘭國駐劄特命全權公使 デヅイッド、シエーン、ヒル

海軍少將、全權公使 チャールス、エス、スペリー

陸軍少將、合衆國陸軍軍法會議長、全權公使 シオーシ、ビー、デー、グイス

全權公使 ウィリアム、アイ、ブカナン

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

亞爾然丁共和國大統領

前外務大臣、伊國駐劄特命全權公使、常設仲裁裁判所裁判官 ロケ、サエンツ、ベニヤ

前外務及教務大臣、下院議員、常設仲裁裁判所裁判官 ルイス、エム、ドラゴ

前外務及教務大臣、常設仲裁裁判所裁判官 カロス、ロドリゲス、ラレダ

奧地利國皇帝「ボヘミヤ」國皇帝「ボヘミヤ」國皇帝陛下

「コンセイエー、アンチーム」、特命全權大使 ゲータン、メレ、ド、カボス、メレ

希臘國駐劄特命全權公使、男爵 シャール、ド、マツキオ

「ボリツアイア」共和國大統領

外務大臣、常設仲裁裁判所裁判官 グラウヂオ、ベニヤ

英國駐劄特命全權公使 フェルナンド、エ、グワチヤラ

勃爾牙利國公使陛下

陸軍參謀少將、侍從將官 ヴルハン、グイナロフ

大審院檢事總長 イヴァン、カラン、ジエ、ロフ

智利共和國大統領

英國駐劄特命全權公使 ドミンゴ、ガナ

獨逸國駐劄特命全權公使 アウグスト、マツテ

前陸軍大臣、前代議院議長、前亞爾然丁國駐劄特命全權公使 カルロス、コンチヤ

格倫比亞共和國大統領

格倫比亞共和國大統領

格倫比亞共和國大統領



陸軍將官ホルヘ、ホルゲイン  
サンチアゴ、ベレス、トリアナ

佛國駐劄特命全權公使、陸軍將官マルセリアノ、ヴァルガス  
玖馬共和國臨時總督

「ハツアナ」大學國際法教授、上院議員アントニオ、サンチエス、デ、  
アスタマンテ

米國駐劄特命全權公使ゴンザロ、デ、クエサダ、イ、アロステグイ  
前「ハツアナ」中學校長、上院議員マヌエル、サンガイリ

丁抹國皇帝陛下

侍從、米國駐劄特命全權公使コンスタンチン、アロン  
海軍少將クリスチアン、フレデリック、シエルレル  
侍從、外務省課長アクセル、グエデル

「ドミニカ」共和國大統領

前外務大臣、常設仲裁裁判所裁判官フランシスコ、ヘンリケス、イ、  
カルザアハル

共和國專門學校長、常設仲裁裁判所裁判官アホリナル、テヘラ  
「エクアドル」共和國大統領

佛國駐劄兼西班牙國駐劄特命全權公使イグナツ、レンドン  
代理公使エンリケ、ドルン、イ、デ、アルスア

西班牙國皇帝陛下

上院議員、前外務大臣、英國駐劄特命全權大使ドアルグエ、エル、  
デ、グイリヤウルーチャ

和蘭國駐劄特命全權公使ホセ、デ、ラ、リカ、イ、カルザオ

レ、マチャド

獨逸國駐劄代理公使エンリケ、ゴメス、カリリヨ

「ハイチ」共和國大統領

佛國駐劄特命全權公使シヤン、シヨセフ、ダルベマール

米國駐劄特命全權公使ジョー、エヌ、レシエー

前國際公法教授、「ホルトープランス」組合辯護士ビエール、ユダク  
ール

伊太利國皇帝陛下

上院議員、佛國駐劄特命全權大使、常設仲裁裁判所裁判官、伊國委  
員長、伯爵シヨセフ、トルニエリ、アルサチ、チ、グエノガノ

下院議員、外務次官、「コンマンドール」ギド、ボンビリ

參事院議員、下院議員、前文部大臣、「コンマンドール」ギド、フジ  
ナト

日本國皇帝陛下

特命全權大使都筑馨六

和蘭國駐劄特命全權公使佐藤愛鷹

墨西哥合衆國大統領

伊國駐劄特命全權公使ゴンザロ、ア、エステヴァ

佛國駐劄特命全權公使セバスタアン、ペー、ド、ミエー

白耳義國駐劄兼和蘭國駐劄特命全權公使フランシスコ、エル、デ、  
ラ、バラ

「モンテネグロ」國公殿下

「コンセイエイ、ブリッエ、アンペリアル、アヤクチュエル」、佛國

下院議員、伯爵ガブリエル、マウラ、イ、ガマゾ、デ、ラ、モルテラ  
佛蘭西共和國大統領

特命大使、上院議員、前內閣議長、前務外務大臣、常設仲裁裁判所  
裁判官レオン、ブールジョア

上院議員、一等全權公使、常設仲裁裁判所裁判官、男爵デスツール  
ネル、ド、コンスタン

巴里大學法科大學教授、名譽全權公使、外務省法律顧問、佛國學士  
院會員、常設仲裁裁判所裁判官ルイ、ルノー

和蘭國駐劄特命全權公使マルスラン、ベル

大不列顛愛爾蘭聯合王國大不列顛海外領土皇帝印度皇帝陛下

樞密顧問官、特命大使、常設仲裁裁判所裁判官、「サー」エドワード、  
フライ

樞密顧問官、常設仲裁裁判所裁判官、「サー」アーネスト、メイソン、  
サトウ

樞密顧問官、前國際法學會長、男爵ドナルド、ジエームス、マツ  
ケー、レー

和蘭國駐劄特命全權公使、「サー」ヘンリー、ハワード

希臘國皇帝陛下

獨逸國駐劄特命全權公使クレオン、リツオ、ランガバ  
雅典大學國際法教授、常設仲裁裁判所裁判官ジョールジュ、ストレ  
イト

「グアテマラ」共和國大統領

和蘭國駐劄兼英國駐劄代理公使、常設仲裁裁判所裁判官ホセ、チア

駐劄露國特命全權大使ネリドフ

「コンセイエイ、ブリッエ、アンペリアル」、露國外務省常任顧問官  
ド、マルテンス

「コンセイエイ、デタ、アンペリアル、アクチュエル」、和蘭國駐劄  
露國特命全權公使チャリコフ

諾威國皇帝陛下

前內閣議長、前法學教授、和蘭國駐劄兼丁抹國駐劄特命全權公使、  
常設仲裁裁判所裁判官フランシス、ハーゲル

巴奈馬共和國大統領

ベリサリオ、ボラス

「ブラグエー」共和國大統領

佛國駐劄特命全權公使エウセビオ、マチャイン

比律悉駐在領事、伯爵シエー、ヂユ、モンソー、ド、ベルジンダ  
和蘭國皇帝陛下

前外務大臣、下院議員ドアルグエ、アツシユ、ド、ポーフオー  
國務大臣、參事院議員、常設仲裁裁判所裁判官アー、エム、セー、  
アツセル

退職陸軍中將、前陸軍大臣、參事院議員、「ヨシクヘール」ジョー、セ  
ー、セー、デン、ペール、ホルルチュエグール

特務侍從武官、退職海軍中將、前海軍大臣、「ヨシクヘール」ジョー、ア  
ー、ロエル

前司法大臣、下院議員ジョー、アー、ロエフ

祕露共和國大統領

祕露共和國大統領



佛國駐劄兼英國特命全權公使、常設仲裁裁判所裁判官カルロス、ジ  
「エー、カンダモ」  
波斯國皇帝陛下

佛國駐劄特命全權公使、常設仲裁裁判所裁判官サマド、カン、モム  
タゾスサルタネー  
和蘭國駐劄特命全權公使ミルツア、アームツド、カン、サチグ、ウ  
ル、ムルク  
葡萄牙國及「アルガルヴ」皇帝陛下

參事院議官、「ペール、ゲユ、ロワイヨム」、前外務大臣、英國駐劄  
特命全權公使、特命全權大使、侯爵デ、ソヴェラル  
和蘭國駐劄特命全權公使、伯爵ツ、セリール  
瑞西國駐劄特命全權公使アルベルド、ドリヴェイラ  
全露西亞國皇帝陛下

「コンセイエー、ブリヴェ、アクチュエル」、佛國駐劄特命全權大使  
ネリドフ  
「コンセイエー、ブリヴェ」、外務省常任顧問官、常設仲裁裁判所裁判  
官ド、マルテンス  
「コンセイエー、デグ、アクチュエル」、侍從、和蘭國駐劄特命全權  
公使チヤリコフ

「サルヴアドル」共和國大統領  
佛國駐劄代理公使、常設仲裁裁判所裁判官ベドロ、ジ、マテウ  
英國駐劄代理公使サンチャゴ、ベレス、トリアナ  
塞爾比亞國皇帝陛下

「サルヴアドル」共和國大統領  
佛國駐劄代理公使、常設仲裁裁判所裁判官ベドロ、ジ、マテウ  
英國駐劄代理公使サンチャゴ、ベレス、トリアナ  
塞爾比亞國皇帝陛下

拂ノ時期及方法ヲ定ム

第三條 本條約ハ成ルヘク速ニ批准スヘシ  
批准書ハ海牙ニ寄託ス

第一回ノ批准書寄託ハ之ニ加リタル諸國ノ代表者及和蘭國外務大臣ノ  
署名シタル調書ヲ以テ之ヲ證ス  
爾後ノ批准書寄託ハ和蘭國政府ニ宛テ且批准書ヲ添附シタル通告書ヲ  
以テ之ヲ爲ス

第一回ノ批准書寄託ニ關スル調書、前項ニ掲ケタル通告書及批准書ノ  
認證牒本ハ和蘭國政府ヨリ外交上ノ手續ヲ以テ直ニ之ヲ第二回平和會  
議ニ招請セラレタル諸國及本條約ニ加盟スル他ノ諸國ニ交付スヘシ前  
項ニ掲ケタル場合ニ於テハ和蘭國政府ハ同時ニ通告書ヲ接受シタル日  
ヲ通知スルモノトス

第四條 記名國ニ非サル諸國ハ本條約ニ加盟スルコトヲ得  
加盟セハト欲スル國ハ書面ヲ以テ其ノ意思ヲ和蘭國政府ニ通告シ且加  
盟書ヲ送付シ之ヲ和蘭國政府ノ文庫ニ寄託スヘシ  
和蘭國政府ハ直ニ通告書及加盟書ノ認證牒本ヲ第二回平和會議ニ招請  
セラレタル爾餘ノ諸國ニ送付シ且右通告書ヲ接受シタル日ヲ通知スヘ  
シ

第五條 本條約ハ第一回ノ批准書寄託ニ加リタル諸國ニ對シテハ其ノ寄  
託ノ調書ノ日附ヨリ六十日ノ後又其ノ後ニ批准シ又ハ加盟スル諸國ニ  
對シテハ和蘭國政府力右批准又ハ加盟ノ通告ヲ接受シタルトキヨリ六  
十日ノ後ニ其ノ效力ヲ生スルモノトス

陸軍將官、參事院議長サヴァ、グロイイツチ  
伊國駐劄特命全權公使、常設仲裁裁判所裁判官ミロツアン、ミロツア  
ノヴィツチ  
英國駐劄兼和蘭國駐劄特命全權公使ミシエル、ミリチエウイツチ  
土耳其國皇帝陛下

特命大使「ミニストル、ド、レウカフ」ケエルカレ、バシヤ  
伊國駐劄特命全權大使レシツド、ペー  
海軍中將メメツド、パシヤ  
東「サルヴアドル」共和國大統領

前大統領、常設仲裁裁判所裁判官ホセ、パトレ、イ、オールドニエス  
前上院議長、佛國駐劄特命全權公使、常設仲裁裁判所裁判官フアン、  
ペー、カストロ  
因テ各全權委員ハ其ノ良好ナリト認メラレタル委任狀ヲ寄託シタル後左  
ノ條項ヲ協定セリ

第一條 締約國ハ一國ノ政府ニ對シ他ノ一國ノ政府力其ノ國民ニ支拂ハ  
ルヘキモノトシテ請求スル契約上ノ債務ヲ回收スル爲ニ兵力ニ訴ヘキ  
ルコトヲ約定ス  
右規定ハ債務國力仲裁裁判ノ申出ヲ拒絕スルカ之ニ對シテ回答ヲ與ヘ  
サルカ之ヲ受諾スルモ仲裁契約ノ作成ヲ不能ナラシムルカ又ハ仲裁裁  
判ノ後其ノ判決ニ遵ハサル場合ニハ其ノ適用ナキモノトス

第二條 前條第二項ニ掲ケル仲裁裁判ハ國際紛争平和的處理ニ關スル海  
牙條約第四章第三節ニ規定セル手續ニ依ルモノトス仲裁裁判ノ判決ハ  
當事者間ニ特別ナル取極アルニ非サレハ請求ノ當否、債務ノ金額並支

第六條

條約國中本條約ヲ廢棄セムト欲スルモノアルトキハ書面ヲ以テ  
其ノ旨和蘭國政府ニ通告スヘシ和蘭國政府ハ直ニ通告書ノ認證牒本ヲ  
爾餘ノ諸國ニ送付シ且右通告書ヲ接受シタル日ヲ通知スヘシ  
廢棄ハ其ノ通告力及和蘭國政府ニ到達シタルトキヨリ一年ノ後右通告ヲ  
爲シタルニ對シテノミ效力ヲ生スルモノトス

第七條 和蘭國外務省ハ帳簿ヲ備ヘ置キ第三條第三項及第四項ニ依リ爲  
シタル批准書寄託ノ日並加盟(第四條第二項)又ハ廢棄(第六條第一項)  
ノ通告ヲ接受シタル日ヲ記入スルモノトス

各締約國ハ各帳簿ヲ閱覽シ且其ノ認證抄本ヲ請求スルコトヲ得  
右證據トシテ各全權委員本條約ニ署名ス

千九百十七年十月十八日海牙ニ於テ本書一通ヲ作り之ヲ和蘭國政府ノ文庫  
ニ寄託シ其ノ認證牒本ヲ外交上ノ手續ニ依リ締約國ニ交付スヘキモノト  
ス

- 第一 獨逸國 マルシアル
- 第二 亞米利加合衆國 ショセフ、エツチ、チヨート

- ホレエス、ペーター
- ユー、エム、ロイズ
- テグイツド、シエーシ、ヒル
- シー、エス、スベリー
- ウイリアム、アイ、プカナン







第一類 一般共通條約 第一編 平和條約

第三十二 秘 露 國

本條約ニ定メタル原則ハ一國ト外國臣民トノ間ニ締結シタル契約ニ基クテ要求ハハ紛争ニ付右ノ契約中ニ要求又ハ紛争カ該國ノ裁判官及裁判所ニ訴ヘラルヘキコトヲ明白ニ規定シタル場合ニ之ヲ適用シ得サルコトヲ留保ス

第三十三 波 斯 國

モムタツスサルタネー、エム、サマド、カン

第三十四 葡 萄 牙 國

サチグ、ウル、ムルク、エム、アイメツド、カン  
侯爵テ、ソグエラル  
伯爵テ、セリール  
アルベルト、ドリグエイラ

第三十五 羅 馬 尼 亞 國

ネリドフ

第三十六 露 西 亞 國

マルテンス  
エヌ、チャリコフ

第三十七 「サルツアドル」國

ハ一、ジ一、マテウ  
エス、ベレス、トリアナ  
エス、ケルイイツチ  
エム、ジエミロヴァノヴィツチ  
エム、ジエー、ミリチエウイツチ

第三十八 塞 爾 比 亞 國

上記亞爾然  
丁國ト同  
留保チ爲ス

第三十九 暹 羅 國

第四十 瑞 典 國

第四十一 瑞 西 國

第四十二 土 耳 其 國

「ウルグエー」國

「ホセ、バトレ、イ、オールドニエス」國

「ゲエネズエラ」國

委員ハ疑議又ハ紛争ヲ生シシメタル契約以前ノ債務國ノ基本法ニ於テ又ハ該契約ニ於テ右ノ疑議又ハ紛争カ該國ノ裁判所ニ依リ決定セラルヘキコトナルコトヲ定メタルトキハ常ニ當然仲裁裁判ヲ拒絶シ得ヘキモノト認ムルヲ以テ第一條第二項ヲ留保ス

天祐ヲ保有シ萬世一系ノ帝祚ヲ踐メル日本國皇帝(御名)此ノ書ヲ見ル有衆ニ宣示ス  
朕明治四十年十月十八日和蘭國海牙ニ於テ第二回萬國平和會議ニ贊同シタル帝國及各國全權委員ノ間ニ議定シ帝國全權委員ノ署名シタル契約上ノ債務回收ノ爲ニスル兵力使用ノ制限ニ關スル條約ヲ閱覽點檢シ之ヲ嘉納批准ス  
神武天皇即位紀元二千五百七十一年明治四十四年十一月六日東京宮城ニ於テ親ラ名ヲ署シ璽ヲ鈐セシム

御 名 國 號

外務大臣 子爵 内田康哉

●獨逸國、奧地利國、洪牙利國及勃牙利國トノ平和條約及補充協定ノ適用ニ關スル或種ノ問題ヲ解決スル爲ノ同盟國間ノ協定

(大正十四年三月五日)  
(外務省告示第二十五號)

獨逸國、奧地利國、洪牙利國及勃牙利國トノ平和條約及補充協定ノ適用ニ關スル或種ノ問題ヲ解決スル爲ノ同盟國間ノ協定

獨逸國、奧地利國、洪牙利國及勃牙利國トノ平和條約及補充協定ノ適用ニ關スル或種ノ問題ヲ解決スル爲ノ同盟國間ノ協定

白耳義國、佛蘭西國、大不列顛國、伊太利國、日本國及葡萄牙國ノ政府ハ平和條約及補充協定ノ適用ニ關シテ生スル或種ノ問題ヲ其ノ相互間ニ速ニ解決スルコトノ全般ノ利益タルヲ認メ夫々下名ヲ代表トシ左ノ事項ヲ協定セリ

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一編

第一條

賠償トシテ獨逸國ヨリ受クル金額ハ「ヴェルサイユ」條約第二百三十七條ニ從ヒ左ノ割合ヲ以テ之ヲ分配ス

英 帝 國 百分ノ二十二

佛 蘭 西 國 百分ノ五十二

伊 太 利 國 百分ノ十

日 本 國 百分ノ〇・七五

白 耳 義 國 百分ノ八

葡 萄 牙 國 百分ノ〇・七五

百分ノ六・五ハ希臘國、羅馬尼亞國、「セルブ、クロアチ、スロヴエー」國及賠償ヲ受クル權利アルモ本協定ノ署名國タラサル其ノ他ノ國ノ爲ニ之ヲ留保ス

第二條

賠償トシテ奧地利國、勃牙利國及洪牙利國ヨリ受クル總額並ニ千九百十九年九月十日及十二月八日ノ協定ニ基キテ伊太利國、「チエッコ、スロヴエー」國、羅馬尼亞國及「セルブ、クロアチ、スロヴエー」國ヨリ受クル金額ハ左ノ如ク之ヲ分配ス

(イ) 半額ハ第一條ニ掲ケタル同盟國政府間ニ同條ニ定メタル割合ヲ以テ之ヲ分配ス

ロ 他ノ半額ノ内百分ノ四十ハ伊太利國之ヲ受領シ百分ノ六十ハ希臘國、羅馬尼亞國、「セルブ、クロアチ、スロヴエー」國及賠償ヲ受クル權利アルモ本協定ノ署名國タラサル其ノ他ノ國ノ爲ニ之ヲ留保ス



第二編

第三條

同盟國政府ハ「ヴェルサイユ」條約第二百三十一條及第二百三十二條ニ基キ獨逸國ノ負擔スル債務ノ總額ヲ決定スルコト並左記事項ヲ内容トスル協定ヲ基礎トシテ右債務ノ支拂方法ヲ規定スルコトノ全般ノ利益タルヲ承認ス

- (一) 獨逸國ノ支拂ヘキ年次金ノ決定
(二) 右年次金ノ一部又ハ全部ノ割引支拂ニ依リ獨逸國カ期限前ニ債務ヲ免レ得ヘキコト
(三) 獨逸國ノ國內需要及同盟國ニ對スル債務ノ迅速ナル履行ニ充テラレヘキ公債ノ獨逸國ニ依リ發行

第三編

第四條

- (一) 賠償委員會ハ各同盟國ニ付左記形式ヲ以テ千九百二十一年五月一日現在ノ勘定一覽表ヲ調製スヘシ
(イ) 千九百二十一年五月一日迄ニ占領軍費用ニ充ツル爲受領シタル金額
(ロ) 千九百十八年十一月十一日以前ニ於テ白耳義國ニ貸出タル金額並之ニ對スル千九百二十一年五月一日迄ノ利息

借方

占領軍費用ニ充ツル爲受領シタル金額

- (二) 賠償債權ノ現在價額
(ハ) 「ヴェルサイユ」條約第二百四十三條ニ依リテ獨逸國ノ貸方ニ計上スヘキ金額但シ第十編(經濟條項)第三款及第四款ニ規定セラレ最終殘額並本協定第五條甲ニ依リ白耳義國ノ優先權ヲ満足セシムル爲振當ラレル額ヲ除ク
(イ) 前記勘定一覽表ニ於テ貸方(イ)及(ロ)ノ金額ヨリモ(ハ)及(ニ)ノ金額カ多額ナルコト明カト爲リタル國アルトキハ賠償委員會ハ該國ニ對シ其ノ超過額ヲ通告スヘク而シテ該國ハ通告ノアリタル日ヨリ三月以内ニ其ノ超過額ヲ賠償委員會ニ拂戻スヘシ
(ニ) 前記勘定一覽表ニ於テ貸方(イ)及(ロ)ノ金額ヨリモ(ハ)及(ニ)ノ金額カ多額ナルコト明カト爲リタル國アルトキハ賠償委員會ハ該國ニ對シ其ノ超過額ヲ通告スヘク而シテ該國ハ通告ノアリタル日ヨリ三月以内ニ其ノ超過額ヲ賠償委員會ニ拂戻スヘシ
(三) 一切ノ場合ニ於テ又前記拂戻ノアリタル場合ニモ借方(イ)及(ロ)ノ貸

方(イ)ニ對スル超過額ハ左ノ目的ノ爲ニ之ヲ保留ス

- (イ) 白耳義國ニ付テハ右超過額ハ二十五億金貨「法」ノ優先權ニ對スル支拂ノ一部ト看做サルヘシ
(ロ) 白耳義國以外ノ各同盟國ニ付テハ右超過額ハ後ニ規定シタル方法ニ依リ拂戻サルヘキ前拂金ト看做サルヘシ之ニ對シテハ年五分ノ利息ヲ附スヘク該利息ハ第四項ニ掲ケタル特別利息勘定ノ貸方ニ計上セラルヘシ

前記ノ前拂金トシテ取扱ハルヘキ金額ハ獨逸國ノ債務不履行ノ場合且五年間賠償委員會ヲシテ本協定第三條(ニ)記載セル獨逸國公債ノ全部又ハ一部ノ支拂ニ充テシムル目的ヲ以テ之ヲ臨時保留資金ト爲スヘシ

右目的ノ爲各國ニ對スル右金額ハ之ヲ五分分シ其ノ一ヲ五年間ノ各年ニ割當ツヘシ或年度ノ割當金額カ獨逸國公債ノ支拂ノ爲ニ必要ナラサルトキハ左ノ目的ノ爲ニ左ノ順序ニ從テ之ヲ使用スヘキモノトス

- (1) 占領軍ノ費用トシテ當該國ニ對シ獨逸國カ支拂ヘキ額ノ支拂
(2) 白耳義國カ千九百十八年十一月十一日以前ノ借入金ニ付當該國ニ對シ支拂ヘキ額(元本及利息)ノ支拂
(3) 當該國ニ對シテ獨逸國ノ支拂ヘキ年次金アル場合ニハ該年次金ノ支拂
(4) 伊太利國及日本國ニ關シテハ右二國ニ對スル年次金ノ將來ノ割賦金前拂(最近ノ割賦金ヨリ開始ス)但シ右二國ト賠償委員會トノ間ニ於テ臨時協定スヘキ五分ヲ下ラサル割引率ニ依ル

上記ノ目的ノ爲必要ナラサル殘額全部ハ第一條ニ定メタル割合ヲ以テ同盟國間ニ分配スル爲之ヲ賠償委員會ニ拂込ムヘシ

- (四) 各國ニ付特別利息勘定ヲ設ケヘク(イ)ニ舉ゲタル前貸金ノ利息ハ千九百二十一年五月一日後右勘定ニ之ヲ拂込ムヘシ右勘定ノ貸方殘額ハ第一條ニ定メタル割合ヲ以テ白耳義國以外ノ各同盟國ニ之ヲ分配スヘシ

第五條

獨逸國ニ對スル債權者タル各國カ第三條ニ掲ケタル公債ノ成功ヲ確保スル目的ヲ以テ全般ノ利益ノ爲ニ爲シタル犠牲ニ願ミ且同盟國間ニ於ケル財政上ノ整理ノ困難ヲ避ケル目的ヲ以テ白耳義國ハ千九百十九年六月十六日ノ協定ニ基ク優先權ニ依リ同盟國ノ受領スヘキ二十五億金貨「法」ノ金額カ左記ノ條件ニ依リテ確保セララルヘキコトヲ承認シ仍テ締約國ハ茲ニ之ヲ協定セリ

白耳義國ハ本協定第四條ニ定ムル所ニ從ヒ千九百二十一年五月一日前ニ受領シタル實物ノ引渡並獨逸國ノ權利及利益ノ讓渡ニ依リ生シタル超過額ヲ保有ス二十五億金貨「法」中ノ殘額ハ第四條ニ依リ支拂ハレサル占領軍ノ費用ノ支拂アリタル後且白耳義國ニ認メラレタル優先權ノ満足セシメラルル迄左ノ方法ニ依リ支拂ハルモノトス

- (甲) 千九百二十一年五月一日ニ至ル迄ハ第二百四十三條ニ依リ賠償委員會ノ受領スル一切ノ現金支拂額殊ニ左ノ項目ノ下ニ受領セララル金額ヨリ

(一) 「ヴェルサイユ」條約第二百四十三條ニ掲ケタル實物引渡又ハ獨逸國ノ權利若ハ利益ノ讓渡ヲ受ケタル同盟國カ第四條ニ規定スル條件ノ下ニ爲スヘキ拂戻但シ右拂戻ハ當該國ノ占領軍ノ費用、



損害賠償及千九百十八年十一月十一日迄ノ白耳義國ニ對スル貸出金ノ償還ニ基キ當該國ノ獨逸國ニ對シ有スル債權額ヲ超過スル額ニ於テ之ヲ爲スモノトス

(二) 「ヴェルサイユ」條約第二百九十六條ニ規定シタル清算所ヨリ獨逸國ノ貸方トナレル最終殘額ニ關スル受領並同盟國カ各自國領域ニ於テ差押ヘタル獨逸國民ノ財產、權利及利益ノ清算殘額ニシテ同條約第二百九十七條(一)ノ規定ニ依リ賠償委員會ニ支拂ハルルモノノ受領

(三) 獨逸帝國又ハ獨逸各邦ノ負擔タル債務ノ一部分ニシテ「ヴェルサイユ」條約第二百五十四條ニ基キ丁抹國(シユレスウイヒ)「チエッコ、スロヴァキア」國又ハ「ダンチツヒ」自由市ニ依リテ引受ケラレタルモノノ支拂

(四) 「ヴェルサイユ」條約第二百五十六條ニ依リ獨逸國ノ讓渡地域内ニ於ケル獨逸帝國及其ノ各邦ノ財產及所有物ノ價格ニシテ丁抹國(シユレスウイヒ)「チエッコ、スロヴァキア」國及「ダンチツヒ」自由市ヨリ支拂フヘキモノ

(五) 「ヴェルサイユ」條約第二百六十條ニ掲ケタル諸國及諸領土内ニ於ケル公共事業又ハ特許事業ニ關スル獨逸國民ノ權利及利益ノ同條ニ依ル取得

(六) 「ヴェルサイユ」條約第六十九條ニ從ヒ破壊セララルヘキ兵器、彈藥、軍用材料及機械ノ賣却

(七) 「ヴェルサイユ」條約第八編(賠償)第五附屬書ノ實行トシテ引渡サレタル獨逸石炭「ルクセンブルグ」國ニ對スル賣却

第六條

(A) 「ヴェルサイユ」第八編(賠償)第六附屬書ニ掲ケル條件ニ基キ獨逸國カ引渡シタル染料及化學藥品ノ賠償委員會ニ依ル分配又ハ賣却  
(B) 千九百二十一年五月一日以後ハ占領軍ノ費用ノ優先支拂ヲ除クノ外獨逸國ノ爲セル一切ノ引渡又ハ支拂ノ價額及其ノ他賠償委員會ノ一切ノ受領額ニシテ分配シ得ヘキモノヨリ  
(C) 下ニ定メタル範圍内ニ於テ第一次(及場合ニ依リテハ第二次以下)ノ獨逸國公債ノ賣却代金中ヨリ白耳義國ハ公債ノ成功ヲ確保セムカ爲ニハ獨逸國ニ對スル債權者ノ成ルヘク多數ヲシテ該公債ノ成功ニ利害關係ヲ有セシメ賣却代金ノ殆ト全部ヲ一國ニノミ留保セサルノ妥當ナルコトヲ承認ス右公債ノ賣却代金中ヨリ獨逸國ノ爲ニ留保セラレタル額ヲ控除シタル後白耳義國ハ必要アラハ賣却代金ノ五割迄ヲ受領スヘシ  
(D) 賠償トシテ獨逸國ノ負擔スル金額ノ支拂カ年次金ノ形式ヲ以テ定メラレタルトキハ優先權ノ理由ニ依リテ白耳義國ニ支拂ハレタル額ハ年次金ニ對スル同國ノ取分ヨリ又ハ年次金ノ全部又ハ一部方割引セララル場合ニハ該年次金ノ取得額ニ對スル同國ノ取分ヨリ之ヲ控除スヘシ右控除ハ獨逸國ヨリノ受領額ノ現在價格ニ對スル白耳義國ノ取分ヲ本協定第一條ニ依リテ同國ニ割當テラレタル百分率ト一致セシムル如ク之ヲ行フヘシ

獨逸國ハ「ヴェルサイユ」條約第八編(賠償)第三附屬書ニ依リ又塊地利國及洪牙利國ハ「サン・ジニルマン」及「トリアノン」條約ノ該當條項ニ依リ戰爭ノ爲ニ喪失又ハ破損シタル一切ノ船商及漁船ニ對シ噸數對噸數及等級對等級ノ現物代價ヲ受ケル同盟及聯合國ノ權利ヲ承認シタルコト並引渡船舶ノ大部分ハ現實ニ賣却セラレタル後ニ非レハ其ノ公平ナル價額ヲ定ムルコトノ甚々困難ナルニ鑑ミ左ノ如ク協定セリ  
英帝國ニ割當テラレタル船舶ハ千九百二十一年五月一日前ニ賠償委員會之ヲ英國市場ニ於テ英國國民ニ賣却スヘシ  
英帝國ニ割當テラレ又ハ同盟國間ノ協定ニ依リテ後ニ同國ニ讓渡セララル商船漁及船ニ關シ舊敵國ノ貸方ニ計上セラレ且英帝國ノ借方ニ計上セラレヘキ額ハ右賣却ニ依リテ取得セラレタル實際價額タルヘシ但シ修繕又ハ引渡費用ノ爲必要トナリタル勘定ノ整理ヲ爲スヘシ  
他ノ諸國ニ付テハ此等諸國ニ割當テラレ又ハ同盟國間ノ協定ニ基キ後ニ讓渡セララル商船及漁船ニ關シ其ノ借方ニ計上セラレヘキ額ハ英國市場ニ於ケル各等級ノ同種船舶ノ賣上平均額トス但シ前項ト同様ノ整理ヲ爲スヘシ  
右ノ如ク決定セラレタル價額ハ左記ノ日附ヲ以テ同盟國ノ借方ニ計上シ且關係舊敵國ノ貸方ニ計上スヘシ獨逸國ニ付テハ千九百二十年一月十日、其ノ後ノ讓渡船舶ニ付テハ其ノ引渡日塊地利國及洪牙利國ニ付テハ各此等諸國トノ平和條約實施ノ日  
前記各日附ヨリ船舶ノ賣却セラレタル日迄又ハ船舶カ千九百二十一年五月一日迄ニ賣却セラレタルトキハ同日迄ノ年五分ノ利子ハ英帝國ニ割當テラレ又ハ讓渡サレタル船舶ニ關シ之ヲ同國ノ借方ニ計上スヘシ

且第四條ニ掲ケタル特別利子勘定ノ貸方ニ計上スヘシ  
他ノ各國ニ付テハ一定總額ヲ利子トシテ其ノ借方ニ計上シ特別利子勘定ノ貸方ニ計上スヘシ右總額ト利子トシテ英帝國ノ借方ニ計上セララル總額ト割合ハ該國ニ割當テラレ又ハ讓渡セラレタル噸數全額ノ價額ト英帝國ニ割當テラレ又ハ讓渡セラレタル噸數全額ノ價額ト割合ト同一ナルヘシ  
(一) 船舶ノ割當テラレタル同盟國カ該船舶ヲ各平和條約實施後ニ於テ使用スルモ之カ爲何等該國ノ借方ニ計上セララルコトナシ  
(二) 讓渡船舶ノ場合ニ於テハ船舶ノ讓受國ハ讓渡セララル迄ノ備給料ヲ讓渡國ニ支拂フヘシ右支拂ハ船舶讓受國カ獨逸國、塊地利國又ハ洪牙利國ノ何レカヨリ最モ早ク受領シタル第一回歩合支拂(實物及役務ニ依ル支拂ヲ除ク)中ヨリ右備給料及船舶讓渡ノ日ヨリ之ニ附セラルル年五分ノ利子ヲ控除シ之ヲ讓渡國ノ受領スヘキ第一回歩合支拂ニ加フルノ方法ニ依リ爲サルヘシ  
(三) 賠償委員會ノ最終ノ噸數割當後白耳義國ハ噸數分配ノ受ケル他ノ諸國ノ取分中ヨリ休戰後白耳義國捕獲審檢所ニ於テ沒收ノ判決ヲ受ケタル船舶ノ噸數ト均シキ噸數迄噸數對噸數割當ヲ爲スニ充分ナル噸數ヲ受領スヘシ右噸數ハ船舶、船型及價格ニ於テ沒收ノ判決ヲ受ケタル船舶ト近似スルコトヲ要ス各讓渡國ノ出捐ハ舊敵國噸數ノ噸數對噸數割當ニ對スル確定請求額ノ割合ニ依ル  
白耳義國ニ割當テラレタル船舶及上記ノ如ク讓渡サレタル船舶ノ價格ハ讓渡國カ右出捐ヲ爲シタル割合ニ比例シテ之ヲ讓渡國ノ借方ニ計上スヘシ



同盟國ハ白耳義國捕獲審檢所ニ依ル前記船舶ノ沒收宣告ヲ承認セサルヲ以テ白耳義國ハ前記決定ノ有效ナルコトハ之ヲ主張スルモ本條約ニ基キ同盟國ニ讓渡セララル噸數ヲ考量シ此等船舶ニ對シ前記宣告ヲ理由トシテ如何ナル權利ヲモ要求セサルコトニ同意ス

第七條

沈沒軍艦ノ代價トシテ千九百二十年一月十日ノ議定書ニ依リテ既ニ引渡サレ又ハ引渡サルヘキ輕巡洋艦、浮船渠又ハ材料ニ關シテハ何等獨逸國ノ貸方ニ計上スルコトナシ

沈沒セル獨逸國船舶ニシテ既ニ救助セラレ又ハ救助セラルヘキモノニ關シテハ此等船舶割當ヲ既ニ受ケ又ハ受ケヘキ總テノ國ハ此等船舶ノ救助費用ヲ負擔シタル國ニ對シ右費用ヲ支拂フヘシ

第八條

「ヴェルサイユ」條約海軍條項ニ基キテ引渡サレタル軍艦及海軍材料ノ賣上金ニ關シテハ何等獨逸國ノ貸方ニ計上スルコトナシ最高會議ノ要求ニ基キ賠償委員會力既ニ賣却シ又ハ賣却スヘキ海軍材料ヨリ生スル賣上金亦同シ此等ノ金額ハ千九百二十年一月十日ノ議定書ニ基キ引渡サレタル材料ニ付最高會議ノ承認シタル割合ト同一割合ニ於テ之ヲ同盟國間ニ分配スヘシ

第九條

伊太利國ハ「サン、ジェルマン」條約第八編(賠償)第百八十九條及第三、第四及第五附屬書並「トリアノン」條約ノ該當條項ニ基キテ千九百二十一年五月一日迄ニ讓渡サレタル財産及給付セラレタル役務ノ價額ニ關シ又千九百十九年九月十日調印セラレ千九百十九年十二月八日巴里ニ於テ修正

第十二條

本協定ノ條項ハ舊敵國ニ供與セラレタル救助貸金ノ拂戻ニ對スル同盟國ノ權利ヲ妨クルコトナシ

第十三條

占領軍ノ費用ヲ一切ノ同盟及聯合國ニ付均一ノ基礎ニ減少スルノ問題ハ亞米利加合衆國ト共ニ討議スル爲之ヲ留保ス

- 白耳義國 レオン、ドゥラクロア (署名)
- 佛蘭西國 アー、ミルラン (署名)
- 大不列顛國 デー、ロイド、ジョージ (署名)
- 伊太利國 シー、スフォルザ (署名)
- 日本國 珍 田 拾 巳 (署名)
- 葡萄牙國 フアオンソ、コスタ (署名)

千九百二十年七月十六日「スパ」ニ於テ

「スパ」會議事務總長

ロラン、ジァックマン (署名)

(右英佛文略ス)

「ヴェルサイユ」條約第二百三十三條ノ規定ニ基キ損害總額ヲ決定シタル賠償委員會ノ決議

(大正十四年三月五日) 外務省告示第二十六號

セラレタル伊太利國ノ賠償勘定ニ關スル協定ニ規定セラレタル額ニ關シ伊太利國カ賠償委員會ニ支拂フヘキモノト同委員會ニ於テ決定スヘキ額ニ等シキ額ヲ他ノ一切ノ同盟國ニ優先シテ留保シ之ヲ墺地利國、洪牙利國及勃牙利國カ占領軍及賠償ニ關シ伊太利國ニ支拂フヘキ金額ノ代價ニ充ツルノ權利ヲ有ス仍テ伊太利國ハ前記ノ代價ニ依リ其ノ債務カ消滅セサル場合及範圍内ニ於テノ前記協定ノ第四條ニ掲ケラレタル債券ヲ發行スルノ義務ヲ負フニ止マル

第十條

本協定ノ條項ハ之ヲ波蘭國ニ適用セス波蘭國カ舊露西亞帝國ノ一部トシテ被リタル損害ノ賠償請求權ハ「ヴェルサイユ」條約第百十六條及「サン、ジェルマン」條約第八十七條ニ從ヒ之ヲ留保ス

「ヴェルサイユ」條約第九十二條及第二百四十三條及「サン、ジェルマン」條約第百八十九條ニ依リ獨逸國及墺地利國ノ貸方ニ計上セラルヘキ額ハ年五分ノ利子ヲ附セラルヘキ假勘定ニ繰入レラルモノトス

第十一條

本協定ノ規定ハ「ヴェルサイユ」條約第二百三十二條第三項ノ規定ノ適用ヲ妨ケス

千九百十八年十一月十一日迄ニ白耳義國ノ借入レタル金額及其ノ支拂期日迄ノ年五分ノ利子ハ第五條ニ掲ケタル二十五億金貨「法」ノ支拂ノ直後ニ順位シ之ヲ千九百二十六年五月一日前ノ獨逸國ノ毎年ノ支拂額ニ出來得ル限り平分シテ割當ツヘシ

獨逸國ノ前拂シタル金額ハ同國ノ年次支拂ノ右ノ部分ヲ割引スル爲使用セラレサルヘシ

賠償委員會ハ對獨逸國ノ規定ニ基キ獨逸國カ同條約第二百三十二條第二項及第八編第一附屬書ノ規定ニ依リ賠償ヲ爲スヘキ損害總額ニ關シ大正十年四月二十七日左ノ如ク決定セリ

「ヴェルサイユ」條約第二百三十三條ノ規定ニ基キ損害總額ヲ決定シタル賠償委員會ノ決議

賠償委員會ハ「ヴェルサイユ」條約第二百三十三條ノ規定ニ基キ全會一致ヲ以テ獨逸國カ同條約第二百三十二條第二項及第八編第一附屬書ノ規定ニ依リ賠償ヲ爲スヘキ損害總額ヲ千三百二十億金貨「マルク」ト決定ス右金額ノ決定ニ當リ賠償委員會ハ條約第二百三十八條ニ依リ既ニ爲サレ又ハ爲サルヘキ選付ヲ斟酌シ損害總額中ヨリ必要ナル減額ヲ行ヒタリ從テ此等選付ノ事實ニ基キ將來獨逸國ノ貸方ニ計上セラルヘキモノナカルヘシ

賠償委員會ハ條約第二百三十二條第三項ニ依リ獨逸國ノ負擔スル義務即チ白耳義國カ千九百十八年十一月十一日以前ニ於テ同盟及聯合國ヨリ借入レタル一切ノ金額及之ニ對スル年五分ノ利息ヲ償還スヘキ義務ニ相應スル金額ハ之ヲ前記損害總額中ニ包含セシメス

(右英佛文略ス)

「ヴェルサイユ」條約第二百三十一條、第二百三十二條及第二百三十三條ニ從ヒ獨逸國ノ負擔スル一切ノ賠償義務ノ保障並履行ノ時期及方法ヲ規定スル支拂計畫

(大正十四年三月五日) 外務省告示第二十七號



賠償委員會ハ對獨平和條約第二百三十三條ニ基キ獨逸國カ同條約第二百三十一條、第二百三十二條及第二百三十三條ニ依リ負擔スル一切ノ賠償義務ノ保障並履行ノ時期及方法ヲ大正十年五月五日左ノ如ク決定セリ

「ヴェルサイユ」條約第二百三十一條、第二百三十二條及

第二百三十三條ニ從ヒ獨逸國ノ負擔スル一切ノ賠償義務

ノ保障並履行ノ時期及方法ヲ規定スル支拂計畫

賠償委員會ハ「ヴェルサイユ」條約第二百三十三條ニ基キ獨逸國カ同條約第二百三十一條、第二百三十二條及第二百三十三條ニ依リ負擔スル一切ノ賠償義務ノ保障並履行ノ時期及方法ヲ左ノ通決定セリ

此ノ決定ハ第二百三十八條ニ依ル獨逸國ノ還付ノ義務又ハ條約ニ依ル其ノ他ノ義務ニ何等ノ變更ヲ加ヘサルモノトス

第一條

獨逸國ハ賠償委員會カ「ヴェルサイユ」條約第二百三十一條、第二百三十二條及第二百三十三條ニ從ヒ定メタル總額千三百二十億金貨「マルク」ノ支拂義務ヲ本計畫ニ定メラレタル方法ニ依リテ履行スヘシ

但シ右總額ヨリ(イ)賠償トシテ既ニ支拂ハレタル額(ロ)割讓セラレタル領土等ニ於ケル獨逸國有財產ノ代償トシテ隨時獨逸國ノ貸方ニ計上セラルヘキ額及(ハ)獨逸國以外ノ敵國又ハ舊敵國ヨリ受領シタル金額ニシテ賠償委員會ノ決定ニ依リ獨逸國ノ貸方ニ計上セラルヘキ額ヲ控除スヘシ同盟國ニ對スル自耳義國ノ債務額ハ之ヲ前記總額ニ追加スヘシ此等ノ加除スヘキ金額ハ後日賠償委員會之ヲ決定ス

第二條

獨逸國ハ「ヴェルサイユ」條約第八編(賠償)ノ第二附屬書十二(ハ)ニ依リ既

ニ交付セラレ又ハ交付セラレヘキ債券ニ代ヘ左ニ規定スル債券ヲ作製シ之ヲ賠償委員會ニ交付スヘシ

イ 百二十億金貨「マルク」ノ債券

本債券ハ遅クトモ千九百二十一年七月一日ニ作製交付セララルヘシ千九百二十一年五月一日以後本計畫ノ定ムル所ニ依リ獨逸國カ調達スヘキ資金中ヨリ毎年右發行債券ノ額面價格ノ六分ニ相當スル金額ノ支拂ヲ爲スヘシ右支拂金額ヨリ未償還債券ニ對シテ半年毎ニ支拂ハルヘキ年五分ノ利子ヲ支拂ヒ其ノ殘額ハ毎年ノ抽籤ニ依ル債券ノ額面償還ノ爲ノ減價基金ニ之ヲ充當スヘシ

前記債券ハ本計畫ニ於テ之ヲ甲種債券ト稱ス

ロ 別ニ三百八十億金貨「マルク」ノ債券

本債券ハ遅クトモ千九百二十一年十一月一日ニ作製交付セララルヘシ千九百二十一年十一月一日以後本協定ノ定ムル所ニ依リ獨逸國カ調達スヘキ資金中ヨリ毎年右發行債券ノ額面價格ノ六分ニ相當スル金額ノ支拂ヲ爲スヘシ右支拂金額ヨリ未償還債券ニ對シテ半年毎ニ支拂ハルヘキ年五分ノ利子ヲ支拂ヒ其ノ殘額ハ毎年ノ抽籤ニ依ル債券ノ額面償還ノ爲ノ減價基金ニ之ヲ充當スヘシ

前記債券ハ本計畫ニ於テ之ヲ乙種債券ト稱ス

ハ 八百二十億金貨「マルク」ノ債券但シ此ノ金額ハ第一條ノ適用ニ依リ必要ト認メララルヘキ増減後日受クルコトアルヘク右増減ハ債券ノ作製又ハ廢棄ニ依リテ行ハルヘシ

此ノ債券ハ遅クトモ千九百二十一年十一月一日ニ之ヲ作製シ利札ヲ附セスシテ賠償委員會ニ交付スヘシ本債券ハ本計畫ニ從ヒ獨逸國ノ爲ス

ヘキ支拂カ右債券ノ利子及減價基金ノ支拂ヲ爲スニ充分ナリト賠償委員會ニ於テ認定スルニ從ヒ同委員會之ヲ發行ス賠償委員會カ右債券ヲ發行シタル日以後本計畫ノ定ムル所ニ依リ獨逸國ノ調達スヘキ資金中

ヨリ毎年右發行債券ノ額面價格ノ六分ニ相當スル金額ノ支拂ヲ爲スヘシ右支拂金額ヨリ未償還債券ニ對シテ半年毎ニ支拂ハルヘキ年五分ノ利子ヲ支拂ヒ其ノ殘額ハ毎年ノ抽籤ニ依ル債券ノ額面償還ノ爲ノ減價

基金ニ之ヲ充當スヘシ

賠償委員會カ右債券ヲ發行スルニ從ヒ獨逸國政府ハ右債券ニ對スル利

札ヲ同委員會ニ引渡スヘシ

前記債券ハ本計畫ニ於テ之ヲ丙種債券ト稱ス

第三條

第二條ニ規定スル債券ハ獨逸國政府ノ署名シタル持參人拂債券タルヘク

且之ニ流通性ヲ有セシムル爲賠償委員會ノ定ムヘキ様式及額面價格ヲ附

シ又現在及將來ニ於テ獨逸國ノ各種ノ租稅及負擔ノ總テ免除セララルヘシ

「ヴェルサイユ」條約第二百四十八條及第二百五十一條ノ規定ヲ留保シ、

前記債券ハ獨逸國及獨逸各邦ノ一切ノ財產及收入殊ニ本計畫第七條ニ掲

ケタル財產及收入ニ依リテ擔保セララル甲乙丙各種債券ニ關スル支拂ハ前

記ノ財產及收入ノ上ニ夫々第一、第二及第三順位ノ優先權ヲ有スヘク且

本計畫ニ從ヒ獨逸國ノ爲スヘキ支拂ニ依リ確保セララルヘシ

第四條

獨逸國ハ第二條ニ定ムル債券カ減價基金ノ作用ニ依リ償還セララル迄每

年左ノ金額ヲ支拂フヘシ

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

(一) 二十億金貨「マルク」ノ金額  
(イ) 賠償委員會ノ定ムル所ニ依リ千九百二十一年五月一日以後每  
十二月ノ期間ニ於ケル獨逸國輸出額ノ二割五分ニ相當スル金額  
又ハ

(ロ) 獨逸國カ提議シ賠償委員會カ承認シタル別ノ指數ニ基キ定メ  
ラルヘキ右ト相當ノ金額

(三) 更ニ前記輸出額ノ一分ニ相當スル金額又ハ右(ロ)ニ規定スル方法ニ  
依リ定メララルヘキ之ト相當ノ金額

但シ獨逸國カ本計畫ニ定メラレタル義務中未償還債券ニ關スル義務以外  
ノ一切ノ義務ヲ履行シタル場合ニ於テハ右項ニ依リ毎年支拂ハルヘキ額  
ハ該年ニ於テ未償還債券ニ對スル利子及減價基金ノ支拂ニ必要ナル額迄  
之ヲ減少ス

第五條ノ場合ヲ除クノ外前記(イ)ノ支拂ハ三月毎ニ即チ毎年遅クトモ一月

十五日、四月十五日、七月十五日及十月十五日ニ之ヲ爲スヘシ

前記(ロ)及(三)ノ支拂ハ三月毎ニ即チ毎年遅クトモ二月十五日、五月十五日、

八月十五日及十一月十五日ニ之ヲ爲スヘク且當該期ノ前前期ノ輸出額ヲ

基礎トシテ之ヲ計算スヘシ最初ノ支拂ハ遅クトモ千九百二十一年十一月

十五日ニ之ヲ爲スヘク且千九百二十一年七月三十一日ヲ以テ終了スル三

月間ノ輸出ヲ基礎トシテ之ヲ計算スヘシ

第五條

獨逸國ハ本計畫ノ通告後二十五日以内ニ金貨又ハ承認セララル外國通

貨又ハ承認セララル外國手形又ハ承認セララル獨逸國銀行ノ裏書ヲ

五十七ノ九



三月拂ノ獨逸國庫宛手形ヲ以テ十億金貨「マルク」ヲ支拂フヘシ右手形ハ倫敦ニ於テ「磅」ヲ以テ「巴里」ニ於テ「法」ヲ以テ「紐育」ニ於テ「弗」ヲ以テ又ハ賠償委員會ノ指定スル其ノ他ノ場所ニ於テ其ノ他ノ貨幣ヲ以テ支拂ハルヘキモノナルコトヲ要ス本條ノ支拂ハ第四條(一)ニ規定スル支拂ノ最初ノ二期分ノ割賦金ト看做サルヘシ

第六條

賠償委員會ハ本計畫ノ通告後二十五日以内ニ條約ノ第二附屬書十二ノ二(ニ)修正ノ分)ニ基キ保障委員會ト稱スル特別小委員會ヲ設立スヘシ保障委員會ハ現在賠償委員會ニ代表者ヲ有スル同盟國ノ代表者ヨリ成リ亞米利加合衆國カ其代表者ヲ任命スルコトヲ欲スル場合ニハ之ヲ加フ本計畫ニ依リ發行セラレタル債券ノ多數カ前記諸國以外ノ國民ノ手ニ存シテ從テ保障委員會ニ此等國民ノ代表者ヲ加フルヲ正當トスルノ事實ヲ賠償委員會ニ於テ認メタルトキハ保障委員會ハ三名ヲ限リ此等國民ノ代表者ヲ選定スヘシ

第七條

保障委員會ハ「ヴェルサイユ」條約第二百四十一條及第二百四十八條ノ適用ヲ確保スルノ職務ヲ有ス保障委員會ハ第四條ニ依リ獨逸國ノ爲スヘキ支拂ノ擔保ニ振當テラルル資金ヲ第二條ニ規定スル債券ノ利子支拂及償還ニ充當スルコトヲ監督ス右資金ハ左ノ如シ

獨逸國ノ海陸關稅收入殊ニ輸入稅及輸出稅ノ收入

獨逸國總輸出額ニ對スル二割五分ノ課金ノ收入但シ第九條ニ掲ケ

基キ同盟國カ荒廢地ノ回復ノ爲又ハ其ノ産業的若ハ經濟的生活ヲ回復シ若ハ發達セシムル爲要スルコトアルヘキ物資又ハ勞力ヲ豫メ賠償委員會ノ承認ヲ經テ供給スヘシ右物資及勞力ノ價格ハ獨逸國及當該關係國ノ一名ツツ任命スヘキ二名ノ専門家ニ於テ各場合ニ付之ヲ決定ス兩者ノ意見一致セサルトキハ賠償委員會ノ指名スル審判者之ヲ決定ス前項ノ規定ハ「ヴェルサイユ」條約第八編第三、第四、第五及第六附屬書ニ依リ爲サルヘキ引渡ノ評價ニ之ヲ適用セス

第九條

獨逸國ハ英本國ニ於テ實施中ナル千九百二十一年ノ獨逸國賠償回收法及其ノ他ノ同盟國ニ於テ制定セラレタル同様ノ法律カ其ノ效力ヲ有スル限リ其ノ實施ヲ容易ナラシムヘキ一切ノ立法上及行政上ノ措置ヲ執ルヘシ右法律ノ實施ニ依リ爲サル支拂ハ第四條(二)ニ依リテ爲サルヘキ支拂ノ一部トシテ獨逸國ノ貸方ニ計上セララルヘシ

第十條

獨逸國政府ハ輸出者ニ對シ獨逸國ノ通貨ヲ以テ同額ノ支拂ヲ爲スヘシ提供セラレタル一切ノ役務、一切ノ貨物引渡及第九條ニ依ル一切ノ收入ニ對シテハ之ヲ受領シタル同盟國ヨリ其ノ受領ノ日ヨリ一月以内ニ現金又ハ滿期利札ヲ以テ賠償委員會ニ支拂ヲ爲スヘシ右金額ハ第四條ニ依リ獨逸國ノ爲スヘキ支拂ノ一部トシテ其ノ貸方ニ計上セララルヘシ

第十一條

第四條(二)ニ依リテ支拂ハルヘキ額及第四條(一)及(二)ニ依ル賠償委員會ノ毎年ノ受領金ノ中當該年度ニ於ケル未償還債券ノ利子及減債基金ノ支拂ニ必要ナラサル過剩額ハ賠償委員會之ヲ積立テ其ノ適當ト認ムル時期ニ其

タル法律ニ依リ二割五分ヲ下ラサル課金ヲ徵セラルヘキ輸出品ヲ除ク

(ハ) 直接稅若ハ間接稅ノ收入又ハ其ノ他ノ資金ニシテ前期(イ)又ハ(ロ)ニ掲ケル資金ニ追加シ又ハ之ニ代ルヘキモノトシテ獨逸國政府カ提議シ且保障委員會カ承認シタルモノ

右振當資金ハ保障委員會ノ名ニ於テ開カレ且之ニ依リテ監督セララルヘキ勘定ニ金貨又ハ保障委員會ノ承認シタル外國通貨ヲ以テ拂込マルヘシ獨逸國政府ハ輸出者ニ對シ獨逸國ノ通貨ヲ以テ(ロ)ニ掲ケタル二割五分ノ課金ニ相當スル額ヲ支拂フヘシ

獨逸國政府ハ振當資金ノ收入額ノ減少ヲ來スヘキ行爲ヲ爲サムトスルトキハ之ヲ保障委員會ニ通告スヘク且同委員會ノ要求アルトキハ其ノ承認シタル他ノ資金ヲ以テ之ニ代フヘシ

保障委員會ハ又賠償委員會ニ代リ「ヴェルサイユ」條約第八編第二附屬書十二ノ二(ロ)ニ定メタル檢査ヲ爲シ且第四條(二)ニ依リ毎年又ハ三月毎ニ支拂ハルヘキ額ノ計算ノ爲メ獨逸國ノ輸出額トシテ獨逸國政府ノ提示シタル金額及本條ニ依リ債券ノ利子支拂及償還ノ爲ニ振當テラルル資金ノ額ノ檢査及必要ナルトキハ其ノ訂正ヲ爲スヘキ職務ヲ有ス

保障委員會ハ其ノ職務ノ適當ナル遂行ノ爲必要ナリト認ムル一切ノ措置ヲ執ルノ權利ヲ有ス

保障委員會ハ獨逸國ノ行政ニ干渉スルコトヲ得ス

條約ノ第二附屬書十九第二項(修正ノ分)ニ依リ獨逸國ハ同盟國ノ要求ニ

ノ積立金額ノ限度内ト於テ、既發行ノ債券ニ依リ辨濟セラレサル債務ノ殘額ニ對スル利子ノ支拂ニ使用ス右利子ハ單利トシ千九百二十一年五月一日ヨリ千九百二十六年五月一日迄ハ二分五厘以下其ノ後ハ五分以下トス右債務ノ殘額ニ對スル利子ハ之ヲ積立ツルコトヲ得ス又右債務殘額ニ對シテハ本條ニ規定スルモノ以外何等ノ利子ヲ附セサルモノトス

第十二條

本計畫ハ「ヴェルサイユ」條約ノ實施ヲ保障スル諸條項ニ何等ノ變更ヲ加フルモノニ非ス右諸條項ハ本計畫ノ規定ニ適用セララルヘキモノトス(右英佛文略ス)

● 平和條約第二百三十一條等ニ依ル賠償委員會最終議定書

(大正十四年三月五日)

大正十二年十一月三十日賠償委員會ニ依リ任命セラレタル第一專門委員會ヨリ大正十三年四月九日賠償委員會ニ提出セラレタル計畫(所謂「ドーズ」案)ノ適用問題ニ關シ七月十六日ヨリ倫敦ニ於テ關係國ノ會議開催セラレ其議事ノ終了ニ際シ八月十六日日本國、白耳義國、英國(加奈陀、濠太利聯邦、新西蘭、南阿弗利加聯邦及印度ト共ニ)、佛蘭西國、希臘國、伊太利國、葡萄牙國、羅馬尼亞國、「セルブ、クロアチ、スロヴェニア」國、獨逸國、亞米利加合衆國及賠償委員會間ニ左ノ最終議定書ヲ作成シ次テ八月三十日該議定書ノ條項ニ基キ帝國政府代表者ハ關係各國代表者ト共ニ該議定書ノ第二附屬書、第三附屬書及第四附屬書タル協定ニ署名セリ



最終議定書

千九百二十三年十一月三十日賠償委員會ニ依リ任命セラレタル第一專門委員會ヨリ千九百二十四年四月九日賠償委員會ニ提出セラレタル計畫ノ適用ニ關スル倫敦會議ノ議事ノ終了ニ際シ白耳義國政府、英國政府(加奈陀、濠太利聯邦、新西蘭、南阿弗利加聯邦及印度ノ政府ト共ニ)、佛蘭西國政府、希臘國政府、伊太利國政府、日本國政府、葡萄牙國政府、羅馬尼亞國政府、セルブ、クロアチ、スロヴェニア國政府及獨逸國政府ノ代表者ハ特定ノ制限ヲ附セラレタル權限ヲ有スル亞米利加合衆國政府ノ代表者及賠償委員會ノ代表者ト共ニ、總理大臣兼外務大臣「ジニームス、ラムジ、マクドナルド」議長ノ下ニ外務省ニ會合シ

千九百二十四年八月十六日倫敦ニ於テ

議長

シニ、ラムジ、マクドナルド

事務總長

エム、ビー、エー、ハンケイ

白耳義國書記官

ジャック、ダヴィニョル

英國書記官

ラルフ、エフ、ウイグラム

佛蘭西國書記官

エル、マシガリ

希臘國書記官

シオルジ、ヴェー、メラス

伊太利國書記官

ジノ、アテイ

日本國書記官

徳川家正

葡萄牙國書記官

ゲヨアオ、デ、ピアンチ

羅馬尼亞國書記官

デー、エム、チオトリ

「セルブ、クロアチ、スロヴェニア」國書記官

ジ、デイウリツチ

獨逸國書記官

エー、ヴェー、ル

賠償委員會代表者

第一附屬書

賠償委員會及獨逸國政府間ノ協定

締約當事者ハ

賠償委員會ニ依リテ任命セラレタル第一專門委員會ヨリ千九百二十四年四月九日賠償委員會ニ提案セラレタル「ヴェルサイユ」條約ニ基キ獨逸國ノ賠償義務及其ノ他ノ金錢上ノ債務ノ履行ニ對スル計畫(右計畫ハ本協定ニ於テハ之ヲ專門家計畫ト稱ス)ヲ實施スルコトヲ希望シ並倫敦ニ於テ現ニ開會中ナル會議ニ於テ今後獨逸國政府及同盟國政府間ニ成立スルコトアルヘキ追加協定ヲ賠償委員會及獨逸國政府各自ノ權限ニ屬スル限リ實施スルコトニ依リ專門家計畫ヲ實行ヲ容易ナラシムルコトヲ希望シ賠償委員會ハ上記ノ條約ニ依リ賦與セラレタル權限ノミナラス專門家計畫中ニ處理セラレルモ上記條約第八編ニ包含セラレサル獨逸國ノ一切ノ支拂ニ關シ上記會議ニ代表者ヲ出セル同盟國政府ニ依リテ與ヘラレタル權限ニ基キ行動シ

第一

獨逸國政府ハ專門家計畫ヲ實施シ且其ノ永續的實行ヲ確保スル爲一切ノ適當ナル措置ヲ執ルコトヲ約ス

(イ) 右目的ノ爲必要ナル法律及規則(特ニ銀行、獨逸國鐵道及工業債券ニ關スル法律)ヲ賠償委員會ニ依リ承認セラレル形式ニ於テ公布施行ス

第三

ル爲必要ナル一切ノ措置ヲ執ルヘシ

(ロ) 專門家計畫ニ基ク年次支拂金ノ擔保トシテ指定セラレタル收入ノ監視及其ノ他ノ事項ニ關スル本協定第一附屬書ノ規定ヲ適用スヘシ

第二

賠償委員會ハ專門家計畫ヲ實施シ且其ノ永續的實行ヲ確保スル爲及特ニ左記ノ目的ノ爲一切ノ適當ナル措置ヲ執ルコトヲ約ス

(イ) 專門家計畫ニ於テ計畫セラレタル獨逸國公債ノ發行ヲ容易ナラシムル爲

(ロ) 專門家計畫ヲ充分ニ實施スルニ必要ナル一切ノ財政上及會計上ノ調節ヲ爲ス爲

第三

賠償委員會及獨逸國政府ハ左記ヲ協定ス

(イ) 各自ノ權限ニ屬スル限リ現ニ倫敦ニ於テ開會中ナル上記會議ニ於テ今後獨逸國政府及同盟國政府間ニ成立スルコトアルヘキ追加協定特ニ專門家計畫ヲ實施スル爲又ハ該計畫實行上ノ細目ノ修正ヲ施ス爲ニ協定セラレルコトアルヘキ規定ヲ實施スルコト右追加協定締結セラレルニトキハ第二計畫書トシテ本書ニ追加セラレハク且賠償委員會ヲ代表スル同盟國委員二名及正當ナル權限ヲ賦與セラレタル獨逸國政府ノ代表者二名ノ署名ニ依リ認證セラレヘシ

(ロ) 本協定及其ノ計畫書又ハ專門家計畫又ハ該計畫實施ノ爲制定セラレタル獨逸國法律ノ解釋ニ關シ賠償委員會及獨逸國政府間ニ生スルコトアルヘキ紛争ハ專門家計畫ノ解釋問題ニ對シ倫敦會議ニ依リ決定セラレル方法ニ據リ且右ニ依リ確定セラレハキ條件ニ從ヒ仲裁裁判ニ付セ



ラルヘシ

右規定ハ專門家計畫、上記獨逸國法律又ハ本協定附屬書ニ含マルル仲裁裁判條項ノ效力ヲ妨クルモノニ非ス

第四

專門家計畫ヲ實施スル目的ノ爲倫敦會議ニ於テ同盟國政府及獨逸國政府間ニ協定成立セサルトキハ本協定ハ無効タルヘシ

賠償委員會ヲ代表シテ署名ス

ルイ、バルツ

ジョン、ブラッドブリ

サルヴァゴ、ラツギ

レオン、テラクロア

獨逸國政府ヲ代表シテ署名ス

マルクス

千九百二十四年八月九日倫敦ニ於テ

千九百二十四年八月九日獨逸國政府及賠償委員會間ニ締結セラレタル協定ノ附屬書

獨逸國ノ豫算ヨリ爲サルヘキ支拂並關稅及酒精、煙草、麥酒、砂糖ノ諸稅ヨリ生スル收入ニ對スル監理ノ設置ニ關スル議定書

第一章 豫算上ノ支拂

獨逸國ハ毎年賠償支拂取扱人ニ對シ其ノ豫算ヨリ左ノ額ヲ支拂フトヲ要ス

一 專門家計畫實施ノ第三年即チ千九百二十六―千九百二十七年ニ於テ

テ一億一千萬金貨「マルク」  
(ロ) 專門家計畫實施ノ第四年即チ千九百二十七―千九百二十八年ニ於テ五億金貨「マルク」  
(ハ) 專門家計畫實施ノ第五年及爾後ノ年度即チ千九百二十八以後ニ於テ十二億五千萬金貨「マルク」  
(此等ノ支拂ハ運送稅ヲ包含セス)

二 第三章ニ於テ確定セララルル監理收入全部ノ收益力第三年ニ於テ十億ヲ超過シ又ハ爾後ノ年度ニ於テ十二億五千萬ヲ超過スル場合ニ於テハ豫算上ノ支拂ハ右超過額ノ三分ノ一ニ相當スル額ヲ增加セララルヘシ但シ右增加額ハ二億五千萬「マルク」ヲ超過スルコトヲ得ス  
之ニ反シ右收入全部カ第三年ニ於テ十億ニ達セス又ハ第四年ニ於テ十億五千萬ニ達セサル場合ニ於テハ各支拂總額ハ右不足額ノ三分ノ一ヲ減少セララルヘシ但シ右減少額ハ二億五千萬ヲ超ユルコトヲ得ス  
豫算上ノ支拂額カ増加セラレ又ハ減少セララルル額ハ各年ノ末ニ於テ確定セララルヘシ右ニ依リ必要ト爲ルヘキ追加支拂又ハ拂戻ハ次年度ノ第三、第四、第五及第六月ノ各月ニ於テ四分ノ一宛支拂フトコトニ依リ行ハルヘシ  
三 本議定書ニ基キ獨逸國ニ依リ又ハ獨逸國ノ爲ニ賠償支拂取扱人ニ爲サルヘキ一切ノ支拂ハ「ライヒスバンク」ニ對シ金貨「マルク」又ハ之ニ相當スル獨逸國通貨ヲ以テ爲サルヘシ  
本規定ノ適用ニ付テハ「金貨「マルク」」ハ倫敦相場ニ於ケル純金二千七百九十分ノ一輕ノ價值ニ均シキモノト認メララルヘシ  
右價值ハ支拂日ヨリ三回前ノ市場日ニ於ケル倫敦ノ金ノ價格ヲ基礎ト

シテ決定セララルヘシ獨逸國通貨ニ換貨スルハ各割賦金支拂日ヨリ三日前ニ於ケル倫敦電報爲替ニ對スル柏林株式取引所ノ最後ノ公定相場ノ平均相場(中相馬)ヲ基礎トスヘシ合意ニ依リ支拂カ支拂日前ノ期日ニ爲サルヘキ場合ニハ換貨ノ目的ノ爲事實上支拂ヲ爲ス日ヲ以テ支拂日ニ代フヘシ

第二章 豫算上ノ追加的支拂

一 計畫實施ノ第六年ヨリ即チ千九百二十九年―千九百三十年以後標準年度(千九百二十八年)ニ對シ、規定セララルル豫算上ノ支拂ヲ増加スルハ左記ノ繁榮指數ニ從フヘシ

二 指數確定ノ目的ノ爲ニ左記ノ統計ノ材料使用セララルヘシ

(イ) 獨逸國ノ輸出及輸入ヲ合シタル總額

(ロ) 豫算上ノ收入及支出ヲ合シタル總額

右ハ「プロシア」「サクセン」及「バヴァリア」ノ各邦ノ豫算上ノ收入及支出ノ總額ヲ含ム但シ當該年度ノ平和條約上ノ支拂額ハ之ヲ双方ヨリ控除ス

(ハ) 運送セララルル重量ノ統計ニ依リ測定セララルル鐵道運輸額

(ニ) 消費者ノ現實ニ支拂セタル價格ニ依リ測定セララルル獨逸國ニ於ケル砂糖、煙草、麥酒及酒精ノ消費ノ總金錢價格

(ホ) 最近ノ國勢調査、動員統計及移民統計ヨリ計算セララルル獨逸國ノ總人口

(ヘ) 一人當石炭及褐炭(之ニ相當スル石炭ニ換算シタル)ノ消費量

三 基礎數ノ計算ニ當リ(イ)豫算上ノ收入及支出(ハ)人口數及(ヘ)一人當石炭消費量ニ付テハ千九百二十七年、千九百二十八年及千九百二十九年ノ

三年ノ平均統計ヲ採ルヘク其ノ他ノ項目ニ付テハ千九百十二年、千九百十三年、千九百二十六年、千九百二十七年、千九百二十八年及千九百二十九年ノ六年ノ數字ヲ採ルヘシ後者ノ場合ニハ最初ノ二年ヲシテ最後ノ四年ト比較シ得ヘキモノヲラシムル爲人口數ノ差異及金價値ノ變動ヲ斟酌スヘシ基礎數ト比較セララルル右六組ノ各ノ百分率ノ變動ハ之ヲ各別ニ計算シ之ニ依テ得タル六箇ノ百分率ノ算術的平均ヲ指數トシテ採用スヘシ  
四 千九百二十九年―千九百三十年乃至千九百三十三―千九百三十四年ノ五年間ハ各年ノ追加額ヲ得ル爲指數ハ十二億五千萬ノ額即チ標準支拂額ノ半額ニノミ適用セララルヘク爾後即チ千九百三十四―千九百三十五年以後ハ標準支拂額即チ二十五億ニ適用セララルヘシ  
五 追加支拂額ノ計算ハ二分ノ一「パーセント」以上ノ指數ニ付テノミ之ヲ行フヘシ即チ平均指數十一「パーセント」三五ハ十二「パーセント」下シテ計算セララルヘシ  
六 追加額アルトキハ右ノ計畫實施ノ各年末ニ於テ前歷年ノ數字ノ基礎ノ上ニ算出セララルヘク其ノ結果ハ賠償委員會ニ通知セララルヘシ千九百二十九―千九百三十年ニ對スル追加額ハ千九百二十九自體ノ統計ヲ基礎數ト比較シテ算出セララルヘク且千九百三十一―千九百三十一年ノ第四月末前ニ支拂ハルヘシ  
七 或年度ノ指數カ追加額トシテ負數額ヲ表示シタル場合ニハ平常支拂額ハ引續キ支拂ハルヘシ但シ爾後ノ追加支拂ハ之ヨリ前諸年度ノ右不足額即チ負數額ヲ控除シタル後ニ非サレハ之ヲ支拂フト要セス  
八 指數算出ノ規則並指數ノ諸要素ヲ供給スル統計カ能ク限り正確且疑



ナキモノタルコトヲ確保スル爲使用セラルル材料及方法ノ詳細ハ四名ヨリ成ル委員會之ヲ定ムヘシ右ノ内二名ハ獨逸國政府ニ依リ他ノ二名ハ賠償委員會ニ依リ任命セラルヘシ獨逸國政府ハ獨逸國統計局ヲシテ委員會ノ指示シタル方法ニ從ヒ指數ヲ算出セシムヘシ

委員會ハ(イ)及(ニ)第二章ノ(二)ノ計算ノ基礎ヲ爲ス統計(特ニ申告及表)ヲ確ムルノ權限ヲ有ス

右統計ハ右ト同一ノ條件ノ下ニ且請求ニ依リ監理收入監理人ニ通知セラルヘシ

右各種ノ問題ニ付委員會ノ意見一致セサル場合ニハ委員會ハ國際聯盟財政部ニ對シ議長ノ任命ヲ請求スヘシ獨逸國政府ノ要求アルトキハ右議長ハ獨逸國ノ國籍ヲ有スル者及賠償委員會ニ代表セラルル國ノ國籍ヲ有スル者タルコトヲ得ス

九 千九百二十八年以後何レノ年ニ於テモ獨逸國政府、賠償委員會及賠償委員會ニ代表セラルル政府ハ何レモ金ノ一般購買力カ千九百二十八年ニ比シ一割以上變化シタルコトヲ理由トシテ獨逸國ノ債務ノ改訂ヲ要求スルコトヲ得右改訂ハ標準支拂及指數ニ依リ確定セラルル追加支拂ノ兩者ニ之ヲ適用スルコトヲ得但シ後者ニ關シテハ金ノ購買力ノ變化力既ニ繁榮指數ノ諸要素ノ數字決定ニ關係セサリシ場合ニ限り之ヲ適用スヘシ意見ノ一致ヲ見サル場合ニハ國際聯盟ノ任命スル仲裁委員會ニ依リ決定セラルヘシ右決定後ハ變更セラルタル基礎ハ當事者ノ一依リ解決セラルヘシ

九 千九百二十八年以後何レノ年ニ於テモ獨逸國政府、賠償委員會及賠償委員會ニ代表セラルル政府ハ何レモ金ノ一般購買力カ千九百二十八年ニ比シ一割以上變化シタルコトヲ理由トシテ獨逸國ノ債務ノ改訂ヲ要求スルコトヲ得右改訂ハ標準支拂及指數ニ依リ確定セラルル追加支拂ノ兩者ニ之ヲ適用スルコトヲ得但シ後者ニ關シテハ金ノ購買力ノ變化力既ニ繁榮指數ノ諸要素ノ數字決定ニ關係セサリシ場合ニ限り之ヲ適用スヘシ意見ノ一致ヲ見サル場合ニハ國際聯盟ノ任命スル仲裁委員會ニ依リ決定セラルヘシ右決定後ハ變更セラルタル基礎ハ當事者ノ一依リ解決セラルヘシ

徵收シタル金額全部ヲ直接ニ引渡スヘシ

(ロ) 主稅財政金庫ハ五箇ノ監理收入ニ關シ前月中ニ自ラ又ハ上記(イ)ニ掲ケタルモノヲ除ケ租稅金庫カ徵收シタル金額全部ヲ引渡スヘシ

(ハ) 酒精專賣局ハ前月中ニ自ラ徵收シタル酒精專賣收入ノ金額ヲ支拂フヘシ

支拂ハルヘキ金額ハ關稅並煙草、麥酒及砂糖ノ諸稅ノ場合ニハ總收入又酒精專賣ノ場名ニハ純收入タルヘシ

現會計年度ニ對スル(イ)ノ意義ニ於ケル十箇ノ最重要ナル租稅金庫トハ現會計年度ノ最初ノ三月中ニ於テ獨逸國ノ爲ニ關稅並煙草、麥酒及砂糖ノ諸稅ヨリ最大ノ收入ヲ徵收シタルモノヲ云フ爾後ノ會計年度ニ對シテハ最大ノ租稅金庫トハ常ニ前曆年中ニ於テ監理收入ヨリ最大ノ收入ヲ擧ケタルモノヲ云フ

監理收入ヨリ生スル收入額ハ收稅官廳ニ設ケラルル各別ノ收入勘定ニ振込マルヘシ右金額ハ監理人ノ勘定ニ引渡サル時迄上記(イ)及(ハ)ニ掲ケラレタル支拂官廳ニ之ヲ留置キ以テ右支拂官廳カ自己ニ對シ直接ニ支拂ハレ又ハ引渡サレタル額ニ均シキ金額ヲ常ニ處分シ得ヘキコトヲ確保スヘシ

四 監理人ハ引渡サレタル金額ヲ左ノ方法ニ依リ處分スヘシ

(イ) 獨逸國カ其ノ通常豫算ヨリ支拂ヲ爲スノ義務ヲ負ハサル第一年及第二年即チ千九百二十四年—千九百二十五年及千九百二十五年—千九百二十六年ニ於テ監理人ハ自己ノ勘定ニ支拂ハレタル金額ハ監理

方カ變更ノ適用アリタル年以來更ニ一割以上ノ變化アリタルコトヲ主張スル迄各年ニ付引續キ維持セラルヘシ

本項ニ基ク變更ハ一般ニ承認セラルル物價指數(獨逸國ノ物價又ハ其ノ物價ニ付)ニシテ當事者カ合意シ又ハ仲裁裁判ニ依リ決定セラルヘキモノノ箇箇又ハ組合セニ基キ行ハルヘシ

第三章 振當收入ノ監理

一 獨逸國政府ハ獨逸國豫算上ノ支拂(第一章及第二章)ニ對スル保障トシテ並獨逸國政府カ獨逸國鐵道株式會社定款及工業負擔法ノ下ニ規定セラレタル支拂ニ對シ供與シタル擔保ニ對スル附隨的保障トシテ關稅並酒精、煙草、麥酒及砂糖ノ諸稅ヨリノ收入ヲ振當テ且之ヲ左ノ條件ノ下ニ監理ニ付スヘシ

二 監理ノ實行ハ當該事項ニ關スル經驗及能力ノ一般ニ認メラレタル監理人ニ委託セラルヘシ右監理人ハ賠償委員會ニ依リ任命セラルヘク且同委員會ニ對シ責任ヲ負フヘシ

五箇ノ振當收入ノ各ニ對シ監理人ハ監理ノ實行ニ付輔佐ヲ受ケル爲一各ツツノ副監理人ヲ有スヘシ

監理人ハ諮問委員會ヲ輔佐ヲ受ケヘシ右諮問委員會ニ對シ亞米利加合衆國、佛蘭西國、大不列顛國、伊太利國及白耳義國ハ各一名ノ代表者ヲ任命スヘシ

三 獨逸國ノ當該官廳ハ振當收入ヲ監理人ニ引渡スヘシ右引渡ハ監理人ニ依リ指定セラルヘク「ライヒスバンク」ノ支店ニ於ケル監理人ノ勘定ニ左ノ方法ニ依リ遅クトモ各月二十日ニ之ヲ爲スヘシ

(イ) 十箇ノ最重要ナル租稅金庫ハ五箇ノ監理收入ニ關シ前月中ニ自ラ人力振當收入ノ收益ヨリ生スル金額全部ヲ受取りタルトキハ直ニ獨逸國政府ニ返還セラルヘキ旨五ノ第二項及十六ニ從ヒ命令スヘシ

(ロ) 第三年以後ハ監理人ハ毎月ノ支拂額ヨリ當該年度ノ豫算上ノ債務ノ十分ノ一ヲ償フニ必要ナル額ヲ保留スヘシ

(第一章及第二章參照)

但シ右保留金額中ヨリ監理人ハ毎月賠償支拂取扱人ニ對シ當該年度ニ對スル豫算上ノ債務十二分ノ一ヲ引渡スヘシ監理人ハ其ノ殘額ヲ利子ヲ合シ一億金貨「マルク」ニ達スル迄積立金トシテ積立ツヘシ

爾後積立金カ一億金貨「マルク」ヲ持續スル限リ監理人ハ毎月支拂額ヨリ當該年度ノ豫算上ノ債務ノ十二分ノ一ヲ償フニ必要ナル額ノミヲ保留スヘシ

上記ノ規定ニ從ヒ監理人ニ依リ保留セラレサル金額ハ振當收入ヨリ生スル毎月ノ受取額全部カ監理人ニ引渡サレタル時ヨリ遅クトモ一週内ニ監理人ニ依リ獨逸國政府ニ返還セラルヘシ

積立金ハ振當收入カ或月ニ於テ當該年度ノ豫算上ノ債務ノ十二分ノ一ニ達セサル場合其ノ不足ヲ補フコトヲ第一ノ目的トシ積立金カ不足ヲ補フ爲引出サレタル場合ニハ積立金ハ上記ノ手續(積立金カ再ヒ一億金貨「マルク」ニ達スル時迄毎月十二分ノ一ノ代リ二十分ノ一及利子ヲ保留ス)ニ從ヒ再ヒ充填セラルヘシ



五 鐵道債券及工業債券ノ利子及減債基金ノ支拂カ支拂日ニ行ハレヌ又ハ金額ニ付行ハレヌ且右債券ノ受託人カ監理人ニ對シ右利子及減債基金ニ付爲サルヘキ支拂ヲ要求シタル場合ニハ監理人ハ四ニ掲ケル積立金ヲ使用スヘシ積立金カ不足額ヲ償フニ不充分ナル限定期ニ於テ監理人ハ受託人ニ依リ要求セラレタル支拂ヲ爲ス爲及積立金ヲ舊狀ニ復スル爲充分ナル額迄上記ノ規定ニ從ヒ獨逸國政府ニ返還セラレルヘキ金額中ヨリ保留スヘシ積立金カ不足額ヲ償フニ充分ナル場合ニモ積立金ヲ原狀ニ復スル爲同一ノ手續ヲ採用スヘシ監理人ハ資金ヲ返還スル代リニ獨逸國政府ニ對シ支拂濟ノ利札及債券ヲ引渡スヘシ

鐵道債券受託人又ハ工業債券受託人カ右債券ノ利子及減債基金ニ對スル定期支拂カ支拂期日ニ行ハレヌ又ハ金額ニ付行ハレサルノ虞アルコトヲ監理人カ監理人ニ通告シタル場合ニ於テハ監理人ハ受託人ニ依リ通告セラレタル生スルコトアルヘキ不足額ヲ償フニ充分ナル額ヲ右通告ノ日ヨリ保留スルノ權利ヲ有ス右通告ハ上記ノ各別ノ利子及減債基金ノ支拂日前六週以後及計畫實施ノ第二年以後ニ於テノミ之ヲ爲スコトヲ得積立額カ當該ノ利子及減債基金ノ金額ノ支拂ノ爲必要ナラサルニ至リタルトキハ直ニ且必要ナラサルニ至リタル限度ニ於テ右金額ハ其ノ利子ト共ニ獨逸國政府ニ拂戻サルヘシ

六 專門家報告書ノ實施ノ日ヨリ監理人ハ左ノ權利ヲ有スヘシ

(イ) 監理人ハ一切ノ振當收入カ規則的ニ納稅者ヨリ徵收セラレ且監理機關ヲ通過シタリキ否キヲ確認スルコトヲ得ル爲毎月監理收入ノ各ニ付其ノ全體及收稅官廳別ノ連續的報道ヲ包含スル認證セラレタル

表ヲ交付セラレルヘシ右ノ外監理人ハ獨逸國會計官廳ノ起草ニ係ル監理收入ノ收益ヲ表示スル月報ノ基礎ヲ爲シ且獨逸國本金庫ノ監理收入勘定作成ノ基礎ヲ爲ス文書ヲ檢閱スルノ權利ヲ有スヘシ

(ロ) 更ニ監理收入ニ關スル一切ノ法律案及命令ハ監理人ニ通知セラレヘシ公布ノ爲獨逸國議會ノ同意ヲ要スル法律案及命令ハ獨逸國議會ニ通知セラレルト同時ニ又其ノ他一切ノ命令ハ地方財政官廳ニ通知セラレルト同時ニ監理人ニ通知セラレルヘシ振當收入ノ徵收及勘定ニ關スル地方財政官廳宛回章ハ同官廳ニ通知セラレルト同時ニ監理人ニ通知セラレルヘシ

監理人及副監理人ハ絶エズ獨逸國大藏省ト連絡ヲ保ツヘシ監理人及副監理人ハ大藏大臣自身並當該次官及局長ト面會スルコトヲ得右局長ハ監理人、副監理人及其ノ代表者ヲシテ其ノ任務遂行ノ爲有用ナルヘキ官吏ト永續的連絡ヲ保タシムルニ努ムヘシ監理人ハ其ノ任務遂行ノ爲有益ナリト思考スル報道ヲ請求スルノ權利ヲ有ス獨逸國大藏省ノ當該局ハ能ク限リ速ニ右報道及必要ナル書類及材料ヲ監理人ニ提供スヘシ監理人ハ又右報道ヲ獲得スル目的ノ爲財政監督ニ服スル地方官廳及工場ニ臨檢スルコトヲ得且上記ノ官廳ニ於テ振當收入ニ關スル帳簿及書類ヲ檢閱スルコトヲ得監理人ハ又同一ノ目的ノ爲其ノ代表者又ハ專門家ヲ派遣スルコトヲ得右臨檢ヲ爲ス場合監理人又ハ其ノ代理人ハ獨逸國大藏省ノ任命スル官吏ニ同伴セラレヘシ但シ必要ナル時ニ同伴官吏ヲ得ルコト能ハサル場合ハ此ノ限ニ在ラス

七 六ニ掲ケラルル監理人ノ權利ハ左ノ場合ニ於テ擴張セラレルヘシ

(イ) 監理人ノ勘定ニ拂込マレタル振當收入ノ金額カ引續キ三月間毎月該年度ノ豫算上ノ債務ノ十二分ノ一ノ十二割ニ達セザル場合(第一章及第二章參照)又ハ

(ロ) 關係法律殊ニ稅率ニ變更ナキトキ引續キ六月間監理人ノ勘定ニ拂込マレタル振當收入ノ金額カ全額ニ於テ前年ノ相當月ノ金額ノ三割五分以上不足スルカ若ハ前二年ノ相當月ノ平均金額ノ三割以上不足スル場合又ハ

(ハ) 關係法律殊ニ稅率ニ變更ナキトキ引續キ六月間監理收入ノ一ヨリ生スル收益全額カ前年ノ相當月間ノ收益ノ五割以上不足スル場合

監理人カ簡別的ニ又ハ併行的ニ行使シ得ヘキ擴張權利ハ左ノ如シ

(イ) 監理人ハ獨逸國大藏大臣カ現行法ニ依リ賦與セラレタル權限ヲ與フ限リ嚴重ニ且其ノ最大限度迄振當收入ノ收益ヲ増加スル爲行使スヘキコト或ハ監理人ノ權利ノ擴張ノ基礎タル條件カ存在セザルニ至ルトキ迄租稅ノ全部若ハ一部ノ返還又ハ支拂猶豫ノ如キ現行法ノ下ニ於テ許與セラレルル便益及輕減ヲ取消スヘキコトヲ提議スルコトヲ得

監理人ハ右提議ヲ爲スニ當リ經濟的必要殊ニ輸出ニ關スルモノヲ財政的必要ト兩立シ得ル最大限度迄斟酌スヘシ

(ロ) 監理人ハ關稅ノ場合ヲ除キ收益ノ減少シタル收入ニ對スル稅率ヲ輕減スル措置ヲ拒否スルコトヲ得又收益ノ減少シタル一切ノ收入ノ場合ニ付罰ノ輕減ニ對シ又ハ右收入ノ收益ヲ減少若ハ遲延セシムルノ虞アル一般の性質ヲ有スル措置ニ對シ抗議スルコトヲ得從テ監理收入ニ關スル一切ノ法律案及命令並地方財政官廳ニ回付セラレル監理收入ノ徵收及勘定作成ニ關スル一切ノ回章ハ獨逸國議會又ハ地方財政官廳ニ交付セラレル前ニ監理人ニ通知セラレルヘシ法律案其ノ他ノ通知ノ日ヨリ一週以内ニ監理人カ抗議セザルトキハ監理人ハ右法律案其ノ他ニ付同意シタルモノト推定セラレ

(ハ) 監理人ハ其ノ代理人又ハ專門家ニ對シ或收入ノ收益ノ減少ノ特別原因ヲ確ムヘキコトヲ命令スルヲ得右目的ノ爲監理人ハ獨逸國大藏省ニ通告シタル上一定ノ地方財政官廳、地方稅關官廳又ハ其ノ雙方ニ代表者又ハ專門家ヲ置クコトヲ得此ノ場合ニハ右代表者又ハ專門家ノ受任事項ヲ實行ヲ容易ニシ且代表者又ハ專門家ヲシテ官廳ノ内外事務ノ詳細ヲ知ラシムル爲獨逸國ノ官吏一名之ニ附スヘシ

(ニ) 監理人ハ第三章三ニ規定セララルル上級財政金庫ニ依リ監理收入ノ收益ノ引渡ニ付不規則ヲ生シタルコトヲ認ムルトキハ直接支拂ヲ爲スノ義務アル重要租稅金庫ノ數ヲ十一箇以上ニ増加スヘキコトヲ要求スルノ權利ヲ有ス

監理人ノ擴張權利ハ右擴張ノ原因タル事由カ存在セザルニ至リ且右新事態カ三月間維持セラレタルトキヲ以テ終止ス

八 左記何レカノ場合ニ於テ獨逸國政府ハ從來振當テラレタル收入ト合シ毎月當該年度ノ豫算上ノ債務ノ少クトモ十分ノ一ニ相當スル額(第一章及第二章參照)ヲ生セシムルニ足ル右以外ノ間接稅ヲ從來ノ振當收入ノ擔保ヲ規定スル條件ト同一ノ條件ヲ以テ一時的ニ擔保ニ振當ツヘシ

(イ) 監理收入ノ收益減少シ積立金全部ノ使用ニ拘ラス引續キ三月ニ互リ又ハ獨逸國大藏大臣カ監理人ノ爲シタル提議(七第二項)ヲ實行セザリシ場合ニハ引續キ二月ニ互リ毎月監理人カ賠償支拂取扱人ニ對シ支拂期限到來セル豫算上ノ年次債務ノ十二分ノ一(第一章及第二章參照)ヲ支拂フコト能ハサルニ至リタルトキ

(ロ) 獨逸國大藏大臣カ監理人ノ爲シタル提議ヲ實行セス且監理人カ其



ノ提議ヲ爲シタル時ヨリ起算シ第四月、第五月及第六月中監理人ニ引渡サレタル振當收入ノ部分カ再ヒ當該年度ノ豫算上ノ債務ノ十二分ノ一ノ十二割ニ達スヘキコトヲ確保スヘキ限度迄振當收入ノ收益カ増加セザリシトキ

最初ノ振當收入カ單獨ニテ引續キ三月間再ヒ當該年度ノ豫算上ノ債務ノ十二分ノ一ノ十二割以上ニ相當スル額ヲ生シタルトキハ新租稅ノ一時の擔保ハ終止スヘシ之ト同時ニ監理人ノ權利ハ縮少シテ再ヒ六ニ掲クル權利ニ復スヘシ

九 他方新舊擔保租稅ノ全收益ノ合計減少シ引續キ三月間ニ少クトモ當該年度ノ豫算上ノ債務ノ十分ノ三ヲ償フニ足ル額ヲ引渡スコト能ハサルニ至リタル場合ニハ監理人ハ左ノ權利ヲ有スヘシ

監理人ハ賠償支拂取扱人ト協議ノ上現存ノ缺陷ヲ補填スル爲及不足額ヲ生セシメタル租稅收入ノ收益ヲ増加スル爲必要且適當ナリト認ムル措置ノ實行ヲ要求スルコトヲ得

右措置カ執ラレ及適用セラレ且擔保トシテ振當テラレタル租稅カ少クトモ引續キ四月間毎月豫算上ノ債務ノ少クトモ十分ノ一ニ相當スル額ヲ生シ大藏大臣及監理人カ右措置ハ最早必要ナラスト思考スルトキハ右措置ハ全部又ハ一部廢止セラレヘシ

十 右措置カ現行法ノ範圍内ニ在ル場合直ニ實行セラレサルトキ及現行法ノ變更ヲ必要トスル場合二月内ニ實行セラレサルトキ又ハ右措置ノ結果右措置ノ實施ノ日ヨリ遅クトモ第四月ニ當該年度ノ豫算上ノ債務ノ少クトモ十分ノ一カ引渡サルルニ至ラサルトキハ監理人ハ賠償支拂取扱人ト協議ノ上該收入ノ管理カ變更セラレヘキコトヲ要求スルコトヲ得右目的ノ爲監理人ハ國家ヨリ獨立スル一箇又ハ數箇ノ自治的機關

カ組織セラレ右不足ヲ惹起シタル種類ノ不充分ナル課稅ヲ管理スヘキコトヲ要求スルヲ得但シ獨逸國大藏大臣ノ要求アル場合ニハ右ノ如キ組織ノ變更ハ十四ニ掲ケラルル仲裁裁判者カ右措置ノ租稅收入ヲ増加シテ豫算上ノ年次債務ヲ保障スルニ必要且適當ナルモノナルコトヲ決定シタル後ニ於テノミ實行セラレヘシ(第一章及第二章參照)

十一 獨逸國政府ハ監理人ノ同意アルニ非レハ酒精、煙草、麥酒及砂糖ニ關スル振當租稅ノ稅率ヲ輕減スルコトヲ得ス

十二 監理人ハ獨逸國政府ノ關稅率政策ニ對シ一切ノ干涉ヲ避ケヘシ

十三 本議定書ノ一切ノ規定ハ監理收入ノ監理ヲ委託セラレタル者及監理人ニ依リ任命セラレタル專門家カ其ノ監理ニ關聯シ知リタル事實ニ付其ノ職務執行中ニ非サルトキノミナラス其ノ監理者トシテノ行動期間終了後ニ於テモ最嚴重ナル秘密ヲ守ルヘキコト並殊ニ各種關係事業ノ財政上及取引上ノ秘密ノ犯サレサルヘキコトヲ保障スル様解釋セラレ且適用セラレヘシ

十四 本議定書ノ解釋ニ關シ殊ニ監理人ノ享有スヘキ權利ニ關シ監理人及獨逸國政府間ニ意見ノ相違生シタルトキハ右意見ノ相違ハ獨逸國政府又ハ監理人ノ請求ニ基キ海牙ニ於ケル常設國際司法裁判所ノ當時ノ裁判所長ニ依リ任命セララルル仲裁裁判者ニ依リ決定セラレヘシ右仲裁裁判者ハ獨逸國政府ノ請求アルトキハ獨逸國ノ國籍ヲ有スル者及賠償委員會ニ代表セララルル國ノ國籍ヲ有スル者タルコトヲ得ス十二依リ規定セララルル場合ヲ除キ仲裁裁判者ニ對スル訴ハ行動ヲ停止スルノ效力ヲ有セズ

第一條項

千九百二十四年八月九日ノ前記協定第三(四)ニ規定セララルル紛争解決ノ手續ハ左ノ如クナルヘシ

抑ハルヘキ確定年次金ノ一部ヲ以テ之ニ充ツヘク右確定年次金ヲ増加スヘカラス監理人ノ正當ナル要求カ獨逸國ノ行政官廳ノ容ルル所ト爲ラサリシ事實ニ因リ發生シタル監理ノ追加的經費ハ第一章及第二章ニ掲ケラルル豫算上ノ債務ノ外ニ獨逸國政府ニ依リ負擔セラレヘシ十四ニ規定セララルル仲裁裁判者ハ獨逸國カ右ノ如キ債務ヲ負擔スヘキヤ否ヤ又負擔スヘキ場合ニ於ケル負擔ノ程度ヲ決スヘシ

十六 獨逸國鐵道會社ノ優先株ノ賣却又ハ内債カ計畫實施ノ第二年中ニ支拂フヘキ特別債務額二億五千萬金貨「マルク」ヲ償フニ足ル額ヲ生セサルノ危險該年度ノ最後ノ三月ノ始ニ於テ起ルトキハ賠償支拂取扱人ノ請求ニ依リ監理人ハ該年度ノ最後ノ三月中及次年度ノ第一月中引渡ヲ受ケタル受領額中ヨリ右不足ヲ償フ爲必要ナル額ノ四分ノ一ツツ毎月保留スルノ權利ヲ有ス

十七 或收入ヲ擔保トシテ振當ツルコトニ關スル本章ノ規定ハ第一章及第二章ニ規定セララルル豫算上ノ債務ニ影響ヲ及ホスコトナシ

第二附屬書  
オーイン、テイ、ヤンカ

千九百二十四年八月九日ノ獨逸國政府及賠償委員會間ノ協定ニ關スル同盟國政府及獨逸國政府間ノ協定

倫敦ニ會合シタル政府代表者ハ

千九百二十四年八月九日倫敦ニ於テ署名セラレタル獨逸國政府及賠償委員會間ノ協定ノ條項並該協定第三ニ基キ解決ヲ完了スルコトヲ要スル諸問題ヲ了承シ

第二條項

獨逸國政府ハ左ノ如ク宣言ス

(イ) 獨逸國政府ハ賠償委員會(引渡委員會ト協議シタル上)又ハ下記(二)ニ規定セララルル仲裁委員會カ隨時決定スル計畫中ニ規定セララルル物品又ハ役務殊ニ石炭、骸炭、染料及「ヴェルサイユ」條約ニ特ニ規定セララル



ル其ノ他ノ物品(此等物品ニ關スル該條約上ノ義務履行後ニ於テモ)ノ商慣習條件ニ依リ引渡ニ對スル支拂ニハ引渡委員會カ其ノ處分ヲ得ヘキ資金ヲ專家報告書ノ條件ニ從ヒ自由ニ使用シ得ヘキモノナルコトヲ認ムルコト

(ロ) 獨逸國政府ハ通常ノ取引條件ノ下ニ爲サルヘキ引渡ノ爲賠償委員會(引渡委員會ト協議ノ上)又ハ下記(ニ)ニ規定セララル仲裁委員會ノ決定スル計畫ハ生産品ノ性質ニ關シテハ「ヴェルサイユ」條約ニ依リ賠償委員會カ獨逸國ヨリ要求シ得ヘキ引渡ニ對スル該條約上ノ制限ニ服セサルモノト認ムルコト但シ右計畫ハ獨逸國ニ於ケル生産能力、同國ノ原料品供給ノ狀況、同國ノ社會的及經濟的生活ノ維持ニ必要ナル限度ニ於ケル內國ノ需要並專家報告書ニ掲ケラレタル制限ニ適當ナル考量ヲ爲シタル上決定セララルヘシ

(ハ) 獨逸國政府ハ條約又ハ專家報告書ニ基ク一切ノ引渡ニシテ通常ノ取引條件ノ下ニ締結セララル商事契約ニ依ルモノニ關スル計畫ノ實行ヲ出來得ル限リ容易ナラシムヘキコト又特ニ通常ノ取引條件ノ下ニ引渡ヲ獲得スルコトヲ不可能ナラシムルノ結果ヲ生スヘキ措置ヲ執ラサルヘク且執ラシメサルヘキコト

同盟國政府ハ又各自其ノ關スル限リ獨逸國ヨリ受領シタル引渡物品ノ再輸出ヲ出來得ル限リ防止スヘキコトヲ約ス但シ專家報告書第六附屬書第五ノ規定ニ依ルモノハ此ノ限ニ在ラス  
(ニ) 尙獨逸國政府ハ下記ノ生産品ニ關スル條約上ノ義務ヲ履行シタル後ニ於ケル右生産品ノ引渡ニ關スル計畫ノ決定及實行ニ關スル左記ノ追加的規定ニ同意スルコトヲ宣言ス

ノ問題トシテ決スヘシ

(六) 仲裁委員會カ本問題ヲ肯定的ニ決定シタル場合ニハ同委員會ハ其ノ決定スヘキ數量カ其ノ決定スヘキ條件殊ニ價格ニ關スル條件ニ於テ引渡サルヘキコトヲ確保スヘキコトヲ獨逸國政府ニ要求スヘシ  
(七) 仲裁委員會ノ決定ノ解釋ニ關シ生スルコトアルヘキ紛争ハ最終的決定ノ爲同委員會ニ付セララルヘシ  
(八) 本條項ノ規定ハ專家報告書ニ掲ケラレタル引渡委員會ノ權限ニ何等ノ影響ヲ及ホスモノニ非ス

(一) 上記ノ手續ハ左記ノ生産品ニ之ヲ適用ス  
石炭、骸炭及褐炭ノ煉炭  
(二) 合成法ニ依ル硫酸「アンモニア」及其ノ他ノ合成含窒素生成物、右後者ノ要求ハ合成硫酸「アンモニア」ノ要求ト同時ニ之ヲ爲スコトヲ要シ且同一製造期間ニ於テ爾硫酸「アンモニア」ニ比例シ該生産物カ製造セラルル數量ノ限度内ニ於テ之ヲ爲スコトヲ要ス

(三) 「ヴェルサイユ」條約(英文)第八編第六附屬書五ニ掲ケル生産物但シ化學藥品ニ關シ單一ノ製造所ニ依リ製造セララル特殊品ヲ除ク  
(二) 及(三)ノ生産品ニ關シテハ(二)ノ特別規定ハ千九百二十八年八月十五日ニ於テ其ノ適用ヲ終止ス  
上記ノ(二)及(三)ノ生産品ニ關シテハ第三條項ニ規定セララル特別委員會ハ更ニ詳細ナル表ヲ作成スヘシ右委員會ハ右生産物ノ或モノニ對シテハ重量又ハ價格ニ付最大限ヲ定ムルコトヲ得ヘク或種ノ生産物カ獨逸國民經濟ノ保護ニ缺クヘカラスト認メラルトキハ之ヲ除外スルコトヲ得ヘシ

第三條項

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

(一) 賠償委員會ノ委員間又ハ全會一致ヲ以テ行動スル賠償委員會及獨逸國政府間ニ此等生産品ノ引渡ノ計畫ニ關スル合意成立セサル場合ニハ三名ノ獨立且公平ナル仲裁委員ヨリ成ル仲裁委員會ハ本協定第三條項ニ掲ケル特別委員會ノ決定スヘキ期間ニ對シ通常ノ商慣習ヲ斟酌シタル計畫ヲ作成スヘシ右仲裁委員會ノ委員ハ全會一致ヲ以テ行動スル賠償委員會及獨逸國政府間ノ協定ニ依リ又ハ右協定成立セサル場合ニハ海牙ニ於ケル常設國際司法裁判所ノ當時ノ裁判所長ニ依リ一定ノ期間ニ對シ豫メ任命セララルヘシ仲裁委員會ノ議長ハ亞米利加合衆國ノ人民タルヘキモノトス

(二) 右計畫ノ作成ニ際シ仲裁委員會ハ獨逸國ニ於ケル生産能力、同國ノ原料品供給ノ狀況、同國ノ社會的及經濟的生活ノ維持ニ必要ナル限度ニ於ケル內國ノ需要並專家報告書ニ掲ケラレタル條件ヲ考量スヘク又引渡委員會カ獨逸國爲替ノ維持ノ爲決定スヘキ限度ヲ超エサルヘシ  
(三) 右計畫ヲ定ムル仲裁委員會ノ決定ハ最終的タルヘシ

(四) 同盟國ノ政府及國民ハ獨逸國ノ供給者トノ直接ノ商事契約ノ方法ニ依リ此等ノ計畫ニ於テ定メラレタル額全部ノ引渡ヲ獲得スル爲一切ノ努力ヲ爲スヘシ  
(五) 同盟國政府ハ獨逸國ノ政府又ハ國民ノ故意ノ差別待遇又ハ故意ノ妨害ノ措置ニ因リ該同盟國ノ政府又ハ國民カ計畫ノ額全部ニ付商事契約ヲ締結スルコト能ハサリシト思惟スルトキハ仲裁委員會ニ對シ理由ヲ附シタル申請ヲ爲スコトヲ得仲裁委員會ハ當事者ノ主張ヲ聽取シタル後上記(二)ニ掲ケタル條件ヲ考量シ事實上獨逸國政府又ハ獨逸國ノ供給者ニ於テ故意ノ差別待遇又ハ故意ノ妨害ノ措置アリタリヤ否ヤヲ衡平

獨逸國政府ハ夫々賠償委員會及逸逸國政府ニ依リ任命セララルヘキ同數ノ同盟國代表者及獨逸國代表者ヨリ成ル六名ヲ超エサル特別委員會ノ任命ニ同意ス右委員會ハ意見ノ一致ヲ見サル場合同盟國委員及獨逸國委員ノ合意ニ依リ又ハ右合意成立セサルトキハ賠償委員會ニ依リ任命セララルヘキ中立國人タル委員一名ヲ加フルノ權能ヲ有ス右委員會ハ左記ノ職責ヲ有ス

(一) 實物引渡ノ滿足ナル實行ヲ確保スル爲能フ限リ通常ノ商慣習ヲ遵守シテ注文ノ手續及實物引渡ノ實行條件ヲ決定スルコト  
(二) 獨逸國政府カ本協定第二條項(ハ)及(ニ)ニ依リテ爲スヘキ約定ノ履行ヲ確保スル最善ノ方法殊ニ右履行ニ關シ關係當事者間ニ生スルコトアルヘキ意見ノ不一致ヲ仲裁裁判ニ付シ當事者ハ仲裁裁判者ノ決定ニ拘束セララルヘキコトヲ規定スルコトニ依ルモノヲ審査スルコト  
(三) 引渡物品ヲ非經濟的性質ヲ具有セサルモノニ制限スルコトニ關スル專家報告書ノ規定ヲ適用スル最善ノ方法ヲ審査シ且引渡物品ノ再輸出ノ禁止ニ違反スル者ニ對シテ執ルヘキ措置ヲ勸告スルコト

委員會委員ハ其ノ必要ナリト認ムル専門家ノ補助ヲ受クルコトヲ得右委員會ノ事業ハ如何ナル場合ニ於テモ専門家計畫ノ實施ヲ遅延セシムヘカラス又其ノ決定ハ如何ナル場合ニ於テモ該計畫ニ於テ定メラレタル引渡委員會ノ權限ヲ侵スヘカラス從テ其ノ決定ハ實行セララルニ先チ賠償委員會ニ依リ及引渡委員會ノ關スル限リ之ニ依リ承認セララルコトヲ要ス本委員會ノ決定ハ獨逸國政府ノ同意アルニ非サレハ修正セララルコトナキモノトス

第四條項



一) 專門家報告書第六附屬書第六ノ實施ニ關スル左ノ諸點即チ

或種目ノ財產ヲ表中ニ記入スルコト

表ノ修正

(三) 右記入セラレタル種目ノ範圍又ハ

右手續ニ依リ爲サルヘキ投資カ一時の性質ノモノヲサルコトヲ保

障スル爲執ラレヘキ措置

ノ一ニ付引渡委員會及獨逸國政府間ニ意見ノ相違生シタル場合ニハ當事者一方ノ請求ニ依リ右紛争ヲ兩當事者間ノ合意ニ依リテ選定セラレ又ハ右合意成立セサルトキハ海牙ニ於ケル常設國際司法裁判所ノ當時ノ裁判所長ニ依リ指名セラレヘキ一名ノ仲裁裁判者(獨逸國政府カ希望スルトキハ獨逸國賠償支拂ニ關係ヲ有セサル國ノ國民タルヘシ)ノ決定ニ付スヘシ仲裁裁判者ハ爲サレタル要求又ハ申立テラレタル異議カ理由アルモノナリヤ否ヲ決定スヘク且右決定ヲ爲スニ當リ第六ニ掲ケタル原則即チ(一)投資ハ一時の性質ノモノタルヘカラス(二)獨逸國政府ハ其ノ債權者ニ對シ最大限ノ支拂ヲ爲スノ必要ヲ充分ニ考量スヘキコトヲ要求セララルモ又其ノ國內經濟ニ對スル監視ヲ維持スルコトヲ考量スルノ權利ヲモ有ストノ原則ニ對シ殊ニ考慮ヲ加フヘキモノトス

第五條項

專門家報告書第六附屬書第八ノ意義ニ於ケル財政上ノ共謀的術策ノ開始セラレタリヤ否ヤノ問題ニ關シ引渡委員會ノ意見カ可否同數ナルトキハ右問題ハ獨立且公平ナル一名ノ仲裁裁判者ニ付託セラレヘク仲裁裁判者

ハ委員會ノ各委員ノ意見ヲ聽取シタル上之ヲ決定スヘシ仲裁裁判者ハ引渡委員會委員ノ合意ニ依リ又ハ合意成立セサル場合ニ於テハ海牙ニ於ケル常設國際司法裁判所ノ當時ノ裁判所長ニ依リ選定セララルル財政專門家タルヘシ

右以外ノ一切ノ問題ニ付引渡委員會ノ意見カ可否同數ナルトキハ議長之ヲ決スヘシ

賠償支拂取扱人ノ處分シ得ヘキ資金カ獨逸國ニ於テ何時ニテモ專門家報告書第六附屬書第十(4)ニ規定セラレタル五十億金貨「マルク」又ハ同第十(四)ニ基キ引渡委員會ノ決定スルコトアルヘキ五十億金貨「マルク」以下ノ金額ノ限度迄積立ラレ且引渡委員會カ該附屬書第八ノ意義ニ於ケル財政上ノ共謀的術策ノ行ハレサリシコト又ハ同第八ニ規定セラレタル術策ヲ失敗ニ終ラシムヘキ一定ノ措置ノ執ルヘカラサルコトヲ過半數ヲ以テ決定シタル場合ニハ引渡委員會ノ小數派ノ各委員ハ八日以内ニ右決定ニ對シ仲裁裁判所ニ上訴スルコトヲ得ヘク右仲裁裁判所ノ決定ハ最終的タルヘシ仲裁裁判所ハ其ノ議長タルヘキ亞米利加合衆國人民ヲ含ム三名ノ獨立且公平ナル財政專門家ヨリ成ルヘシ該專門家ハ引渡委員會ノ全會一致ニ依リ選定セラレ又ハ右全會一致ヲ見サル場合ニ於テハ海牙ニ於ケル常設國際司法裁判所ノ當時ノ裁判所長ニ依リ指名セラレヘシ

第六條項

何レノ關係國(同盟國又ハ獨逸國)政府モ獨逸國ノ支拂ノ收納又ハ之ニ對スル擔保ノ監視ニ關シ專門家計畫ノ技術的實行ニ付缺點存在シ而シテ右缺點カ計畫ノ主要ナル原則ニ影響スルコトナクシテ訂正シ得ヘキモノナ

會ハ直ニ賠償支拂取扱人、鐵道債券及工業抵當債券ニ對スル一名又ハ數名ノ受託人、鐵道監理人、銀行監理人及監理收入監理人ヨリ成ル委員會ニ本問題ヲ付託シ之ニ對スル調査及意見ヲ求ムヘシ

右委員會ハ成ルヘク速ニ賠償委員會ニ全會一致ノ報告書又ハ多數意見及少數意見ノ報告書ヲ提出スヘク必要アル場合ニハ注意ヲ喚起セラレタル

缺點ニ付右報告書ニ於テ之カ除去ノ提議ヲ爲スヘシ

賠償委員會カ全會一致ノ決定ヲ得タルトキハ右決定ニ對シ獨逸國政府ノ同意ヲ求ムヘシ右ニ付獨逸國政府トノ合意成立シタルトキハ必要ナル措置ハ遲滞ナク實行セララルヘシ

賠償委員會カ全會一致ヲ得サルトキハ其ノ全會一致ヲ以テ爲シタル決定カ獨逸國政府ノ同意ヲ得サルトキハ關係當事者ノ一ハ全會一致ヲ以テ決定スル賠償委員會及獨逸國政府間ノ合意ニ依リ又ハ右合意成立セサル場合ニ於テハ海牙ニ於ケル常設國際司法裁判所ノ當時ノ裁判所長ニ依リ選定セラレヘキ三名ノ獨立且公平ナル專門家ヨリ成ル委員會ニ右問題ヲ付託スルコトヲ得右委員會ノ決定ハ最終的タルヘシ

右規定ハ賠償支拂取扱人ノ勘定ニ拂込マルヘキ資金ノ使用ニ關スル問題又ハ專ラ引渡委員會ノ權限ニ屬スル其ノ他ノ事項ニ之ヲ適用セサルモノトス

千九百二十四年八月三十日倫敦ニ於テ本書一通ヲ作成シ之ヲ英國皇帝陛下ノ政府ノ記録ニ寄託保存ス右政府ハ千九百二十四年八月九日ノ協定ニ包含セシムル爲本書ノ認證原本ヲ賠償委員會ニ送付スヘク且之ヲ署名國ニ送付スヘシ

男爵モンシユール

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第三附屬書

同盟國政府及獨逸國間ノ協定  
白耳義王國政府、英國皇帝陛下ノ政府(加奈陀、濠太利聯邦、新西蘭、南阿弗利加聯邦及印度ノ政府ト共ニ)佛蘭西共和國政府、希臘共和國政府、伊太利王國政府、日本帝國政府、葡萄牙共和國政府、羅馬尼亞王國政府及「セルブ、クロアチア、スロヴェニア」王國政府

以上ヲ一方トシ  
獨逸共和國政府  
之ヲ他ノ一方トス

此等諸國ハ「獨逸國ノ豫算ヲ均衡セシムル方法及其ノ通貨ノ安定ナラシムル爲執ラレヘキ措置ヲ考究スル爲」千九百二十三年十一月三十日賠償委員會ニ依リテ任命セラレタル第一專門委員會ヨリ千九百二十四年四月



九日賠償委員會ニ提出セラレ且同委員會ノ承認及關係各國ノ受諾ヲ得タル計畫ヲ各政府ノ關係スル限リニ於テ成ルヘク速ニ實現セムコトヲ希望シ  
此目的ノ爲ニ協定ヲ締結スルコトニ決シタルニ因リ正當ナル委任ヲ受ケタル下名ハ左ノ如ク協定セリ

第一條

(甲) 千九百二十四年四月九日ノ專門家計畫中同盟國政府ニ依リ執ラレヘキ措置ニ關スル以外ノモノハ賠償委員會カ千九百二十四年七月十五日ノ同委員會決議第二千八百七十七號四ニ依リ決定シタル措置ノ執ラレタルコト即チ左記ヲ宣言シタルトキヲ以テ實施セラレタルモノト認メラルヘシ

(一) 獨逸國カ左ノ措置ヲ執リタルコト

(イ) 該計畫ノ實行ニ必要ナル法律カ賠償委員會ノ承認シタル形式ニ於テ獨逸國議會ニ依リ可決セラルルコト及之ヲ公布スルコト

(ロ) 該計畫ニ規定セラルル一切ノ執行機關及監理機關ヲシテ正常ノ活動ヲ爲サシムル爲之ヲ設置スルコト

(ハ) 當該法律ノ規定ニ依リ銀行及獨逸國鐵道會社ヲ確定的ニ設立スルコト

(ニ) 鐵道債券ヲ代表スル證券及組織委員會ノ報告書ニ基ク工業債券ニ對スル同種ノ證券ヲ受託人ニ寄託スルコト

(二) 該計畫ノ實施後直ニ八億金貨「マルク」ノ公債ノ募入ヲ確保スヘキ契約ヲ締結セラレ且專門家報告書ニ掲ケラレタル一切ノ條件ヲ成就セラレタルコト

協定ノ規定ニ從ヒ執ラシムヘシ

第二條

專門家計畫ハ成ルヘク速ニ之ヲ實施スヘシ

右目的ノ爲第一條ニ掲ケラレタル措置ハ成ルヘク速ニ之ヲ執ルヘク特ニ該計畫ノ實行ニ必要ナル法律ハ其ノ可決セラレタル後直ニ之ヲ公布スヘシ

第三條

(一) 專門家計畫ヲ千九百二十四年十月二十二日以前ニ完全ニ實施スル爲一切ノ努力ヲ爲スヘシ

(二) 運クモ千九百二十四年九月二日ニ賠償委員會ハ右計畫實行ノ爲必要ナル獨逸國ノ法律ヲ同委員會ノ承認スル文言ニ於テ公布セラレタルコト及賠償支拂取扱人カ其ノ職責ヲ開始シタルコトヲ宣言シ得ルコトヲ要ス

(三) 右第一次宣言ノ日ヨリ五週間(三十五日)以内ニ(即チ千九百二十四年十月七日以前ニ)賠償委員會ハ第一條ニ掲ケラレタル千九百二十四年七月十五日ノ同委員會決議ニ於テ決定セラレタル其ノ他ノ措置ヲ實行セラレタルコトヲ宣言シ得ルコトヲ要ス

賠償委員會ハ必要ナル場合事情ノ許ス限リ上記ノ期日ヲ繰上ケ又ハ上記ノ規定ノ完全ナル實行ノ爲缺クヘカラスト思惟セララルル限リ之ヲ延期スルノ權限ヲ有スヘシ

佛蘭西國政府及白耳義國政府ハ第二次確認ノ日ヨリ二週間以内(即チ千九百二十四年十月二十二日迄ニ)第一條ニ規定セラレタル獨逸國ノ財政的及經濟的統一ノ回復ニ對スル計畫ヲ實行スヘキコトヲ約ス右二政府ハ右ノ實行アリタルコトヲ賠償委員會ニ通知スヘシ賠償委員會ハ右計畫ヲ完全ニ實行セラレタルコトヲ決議スヘシ

(乙) 獨逸國ノ財政的及經濟的統一ハ同盟國政府カ左ノ措置ヲ執リタルトキヲ以テ專門家計畫ニ從ヒ回復セラレタルモノト認メラルヘシ

(一) 千九百二十三年一月十一日以來獨逸國ノ財政的及經濟的立法ニ加ヘラレタル一切ノ妨害ノ除去及廢止、關稅、租稅、外國貿易、木材、森林及鐵道(第五條ニ特記スル條件ノ下ニ)ノ行政並一般ニ他ノ一切ノ財政的及經濟的行政ノ各部ニ關シ千九百二十三年一月十一日前占領地域内ニ於テ獨逸國官憲カ行使シタル一切ノ權力ノ回復、上記以外ノ行政ハ總テノ點ニ關シ萊因地方協定ニ從ヒ行ハルヘシ獨逸國官吏ノ採用又ハ再採用ニ關スル手續ハ獨逸國權力殊ニ關稅行政權ノ回復ヲ成ルヘク速ナラシムル様適用セララルヘシ上記ノ一切ハ「ヴェルサイユ」條約、萊因地方協定及專門家計畫ニ規定セララルル制限以外ノ制限ヲ受ケス

(二) 千九百二十三年一月十一日以來同盟國ノ管理ノ下ニ經營セラレ又ハ占領官憲カ一時的ニ貸借ヲ爲シタル一切ノ鑛山、骸炭製造所、其ノ他ノ工業、農業、森林及船舶ニ關スル企業ノ其ノ所有者ニ對スル還付

(三) 擔保物ヲ利用スル爲設置セラレタル特別機關ノ撤廢及右機關ノ活動ノ爲爲サレタル徵發ノ解除

(四) 人、貨物及運搬具ノ移動ニ關スル制限ノ撤廢但シ萊因地方協定ノ規定ニ從フコトヲ要ス

(五) 一般ニ同盟國政府ハ占領地域ニ於テ獨逸國ノ財政的及經濟的統一ヲ確保スル爲萊因地方同盟國高級委員會ヲシテ千九百二十三年一月十一日以來同委員會ノ施行シタル命令ヲ調節スルノ手續ヲ萊因地方

第四條

佛蘭西國政府及白耳義國政府ハ成ルヘク速ニ獨逸國ノ財政的及經濟的統一ヲ大ナル程度ニ於テ回復セムコトヲ希望スルヲ以テ賠償委員會カ千九百二十四年七月十五日ノ決議ニ於テ決定シタル措置ノ完全ナル遂行ヲ待タス第三條(二)ニ規定セラレタル第一次宣言後直ニ(即チ千九百二十四年九月二日ニ於テ)且第一次宣言及第二次宣言間ノ過渡期間(即チ千九百二十四年九月二日乃至十月七日ノ期間)ニ於テ左ノ手段ヲ執ルヘシ

第一次宣言後八日(即チ千九百二十四年九月十日)ニ東方關稅線(即チ占領地及非占領地間ノ關稅境界)ニ於ケル課稅ハ廢止セララルヘシ

第一次宣言後二十日(九月二十二日)且出來得レハ其ノ以前ニ同盟國官憲ハ千九百二十三年一月十一日以來人、貨物及運搬具ノ移動特ニ占領地及非占領地間ノ移動ニ對シ加ヘラレタル制限ヲ能ク限リ輕減スヘシ右期間内ニ佛蘭西國政府及白耳義國政府ハ該東方關稅線ヲ廢止シ且其ノ占領地域内ニ於テ賦課スル一切ノ種類ノ取立及負擔並外國貿易ノ制度ニ關シテハ非占領地帶ニ行ハルル法律及稅率ノミヲ適用スヘシ但シ佛蘭西國鐵道管理ニ關シテハ此ノ限ニ在ラス右ハ引續キ同鐵道ノ稅率ヲ適用スヘシ

(ロ) 前記ノ政府ハ上記ノ如ク調節セラレタル取立及負擔ヲ引續キ賦課スヘキモ新制度ノ適用ニ依リ第一次宣言(千九百二十四年九月二日)後取得セラレヘキ收入(佛蘭西鐵道管理ヨリノ純益ヲ含ム)ハ之ヲ賠償支拂取扱人ニ引渡スヘキモノトス但シ過渡期間ノ取立費用ヲ償フ爲毎月二百萬金貨「マルク」ノ額ヲ右收入ヨリ控除スヘシ

(ハ) 獨逸國政府ハ過渡期間中月次支拂金ヲ賠償支拂取扱人ニ支拂ヒ之ニ依リ賠償支拂取扱人ヲシテ右月次支拂金ニ前項ノ收入ヲ合スレハ專門



家計畫ノ第一次支拂金ノ十二分ノ一ニ相當スル金額ヨリ英國賠償同收法又ハ他ノ同盟國政府ニ依リ採用セララルコトアルヘキ之ニ相應スル措置ノ適用ヨリ生スヘキ該月ノ見積收入額及占領軍ニ供給セラレタル紙幣「マルク」ヲ控除シタル金額ヲ處分シ得ルニ至ラシムヘシ過渡期間中獨逸國ニ課セラルヘキ月次負擔ハ專門家計畫第十一ニ確定セラレタル獨逸國ノ負擔スヘキ支拂額總計ノ第一次負擔ノ十二分ノ一タルヘシ右月次負擔ニハ過渡期間中毎月上記ノ二百萬金貨「マルク」ヲ附加スヘシ

(二) 上記ノ月次額ノ支拂ハ毎十日ニ之ヲ爲スヘシ  
獨逸國ニ依リ第一回支拂ハ第一次宣言ノ日(千九百二十四年九月二日)ニ之ヲ行フヘシ

佛蘭西國政府及白耳義國政府ニ依リ第一回支拂ハ十日後(千九百二十四年九月十二日)ニ之ヲ爲スヘシ

獨逸國ニ依リ第一回及第二回ノ支拂ハ毎回二千萬金貨「マルク」トス第三回支拂ハ獨逸國ニ依リ第一月中ニ爲サルヘキ支拂ノ殘額ヨリ成ル獨逸國ニ依リ爾後ノ支拂ハ賠償支拂取扱人ニ依リ決定セララルヘキ且之ニ佛蘭西國政府及白耳義國政府ニ依リ爲サルヘキ支拂及賠償同收法等ヨリ生スヘキ收入ヲ加フルトキハ毎十日ノ期間内ニ上ニ規定セル月次負擔ノ三分ノ一ヲ賠償支拂取扱人ノ處分ニ委シ得ルカ如キ金額タルヘシ

佛蘭西國政府及白耳義國政府ニ依リ支拂ハ獨逸國政府力支拂ヲ爲シタル場合ニ於テノミ要求セララルヘシ

(ホ) 賠償支拂取扱人ハ右ノ如ク處分ヲ委セララルタル財源ヲ同盟及聯合國政府力分配ニ關シテ爲スヘキ決定ニ從ヒ過渡期間中賠償及其ノ他ノ條約上ノ負擔ノ支拂ニ充ツヘシ  
賠償支拂取扱人ハ殊ニ左記目的ノ爲必要ナル金額ヲ關係國政府ニ交付

キ措置ノ細目及設置セラルヘキ機關ハ關係同盟國官憲ノ代表者及獨逸國ノ關係部局ノ代表者間ノ技術的會議ニ依リ研究セララルヘシ右會議ハ倫敦會議後直チニ「コナレンツ」及「テュセルドルフ」ニ於テ開會スヘシ  
適用セラルヘキ措置及暫行の措置ハ慣習の形式ニ於テ占領地域内ニ於テ實施セラルヘシ

第七條

相互的和解ヲ實現スル爲及出來得ル限り過去ヲ一掃スル爲同盟國政府及獨逸國政府ハ左ノ規定ニ同意ス但シ將來ノ事件ニ關シテハ獨逸國ノ管轄權及法律(殊ニ獨逸國ノ安全ニ關シ)及占領官憲ノ管轄權及法律(殊ニ占領官憲ノ安全ニ關シ)ハ平和條約及萊茵地方協定ニ從ヒ夫々通常ノ通行ハルヘシ

(一) 專ラ若クハ主トシテ政治的理由ニ依リ爲サレタル行爲ノ爲又ハ千九百二十三年一月十一日ヨリ本協定實施ノ日ニ至ル迄ノ間占領地域内ニ於ケル政治的態度ノ爲又ハ占領官憲若ハ獨逸國官憲力夫々公布シタル「命令、條令、布告若ハ其ノ他ノ規則」ニシテ同期間中ニ起リタル「事件」ニ關スルモノニ對スル違反ノ爲又ハ該官憲トノ關係ノ爲何人ト雖モ如何ナル口實ノ下ニ於テモ訴追セラレ、妨害セラレ、迫害セラレ又ハ物質的若ハ精神的ノ損害ヲ被ラシメラルコトナカルヘシ

(二) 獨逸國政府及關係同盟國政府ハ千九百二十三年一月十一日ヨリ本協定實施ノ日ニ至ル迄ノ上記ノ事實ノ爲ニ課セラレタル一切ノ司法上又ハ行政上ノ宣告及刑罰ヲ免除スヘシ既ニ支拂ハレタル司法上又ハ行政上ノ罰金其ノ他ノ金錢上ノ刑罰ハ拂戻サルコトナキモノトス

(三) 右(一)及(二)ノ規定ハ人命ニ對シ行ハレタル犯罪ニシテ人ヲ死ニ至ラシメタルモノニハ之ヲ適用セス

スヘシ  
(一) 過渡期間中關係國政府又ハ其ノ代表者ニ依リ繼續セラレ又ハ縮結セラレタル實物引渡ニ關スル一切ノ協定上ノ完全ナル支拂(「ヴェルサイユ」條約ノ規定スル該引渡ノ運搬費ヲ含ム)ヲ確保スル爲  
(二) 同盟國ノ經營スル鑛山及骸炭製造所ノ事業費(國境ニ至ル迄ノ運搬費ヲ含ム)ヲ償フ爲  
右規定ノ結果トシテ又獨逸國ノ支拂カ第一年次支拂ノ爲決定セラレタル割合ニ依リ爲サルヘキ期間ヲシテ一年ヲ超過セシメサル爲專門家計畫中ノ第一次支拂ニ相應スル期間ハ過渡期間ニ均シキ期間タケ之ヲ短縮スヘク又第二次支拂ハ爾後直チ(即チ千九百二十五年九月二日)開始スヘシ

第五條

第二次宣言ト共ニ(千九百二十四年十月七日)獨逸國ノ鐵道系統ハ專門家計畫ニ規定セラレタル新會社ニ引渡サルヘシ現ニ獨逸國鐵道廳ニ依リ運用セララル一切ノ線ノ經營ハ右期日以後該會社ニ移ルヘシ第二次宣言(千九百二十四年十月二十二日)後二週間ヨリ現ニ佛白管理部ニ依リテ運用セララル線ハ鐵道設立委員會ノ監督ノ下ニ該會社ノ計算ニ於テ運用セララルヘシ  
本協定署名セラレタル上ハ設立委員會ハ直ニ右引渡ノ細目ヲ決定スル爲佛白管理部下交渉ヲ開始スヘシ管理部ヨリ會社ヘノ實際上ノ引渡ハ設立委員會ノ監督ノ下ニ秩序的引渡ヲ害セサル限度ニ於テ成ルヘク速ニ漸次行ハルヘシ右引渡ハ六週間内ニ(千九百二十四年十二月七日迄)完了セララルヘシ但シ設立委員會ハ細目取極ノ爲期日ヲ延長ヲ許可スルノ權限ヲ有スヘシ

第六條

第一條乙、第二條、第三條及第四條(イ)ノ規定ヲ實行スル爲適用セララルヘシ

(四) 右(一)及(二)ノ規定セララルル大赦ノ適用ヲ受ケス且本協定ニ依リ廢止スラルヘキ特別機關ノ設置ニ依リ現ニ占領官憲ノ管轄ニ屬スル犯罪ハ獨逸國裁判所ニ移管セララルヘシ  
(五) 關係各政府ハ各自ノ關スル限リ本條ノ履行ヲ確保スル爲必要ナル措置ヲ執ルヘシ必要起リタル場合ニハ右履行ハ關係諸政府ニ依リ及必要アル場合ニハ共同ノ合意ニ依リ設置セラレタル混成委員會ニ依リ友誼的ニ措置セララルヘシ

第八條

制度ノ變更ニ因リ同盟國商人及獨逸國官憲間ニ起ルコトアルヘキ紛爭ヲ決定スルノ職責ヲ有シ且千九百二十年ニ任命セラレタル委員會ニ類似スル獨逸國及同盟國仲裁委員會ハ關係國政府ニ依リ任命セララルヘシ

第九條

「バード、エムス」小委員會ノ千九百二十四年十月二十二日ニ於ケル廢止ハ「ヴェルサイユ」條約第二百六十四條乃至第二百六十七條ノ完全ナル實行ヲ妨ケサルヘシ

第十條

本協定ニ關シ一方同盟諸國政府又ハ其ノ一他方獨逸國トノ間ニ起ルコトアルヘキ一切ノ紛爭方商議ニ依リ解決セラレ得サルトキハ之ヲ常設國際司法裁判所ニ付託スヘシ

第十一條

本協定ハ佛蘭西語及英吉利語ノ本文ヲ以テ共ニ正文トシ署名ノ時ヨリ效力ヲ發生スヘシ  
千九百二十四年八月三十日倫敦ニ於テ本書一通ヲ作成シ之ヲ英國皇帝陛下



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

下ノ政府ノ記録ニ寄託保存ス右政府ハ本書ノ認證謄本ヲ各當事國ニ交付スヘシ

男爵モンシユール

エア、エー、クロー

エヌ、エー、ベルコート

ジョゼフ、クック

シエー、アレン

イー、エッチ、ワルトン

グアディバ、メルワンシエー、ダラル

サントレール

デー、カクラマノス

トレッタ

林 權助

ノルトン、デ、マトス

ラテユ、デー、ヂエヴア

ガヅリロヴィッチ

シユターマー

第四附屬書

同盟國間ノ協定

自耳義王國政府、英國皇帝陛下ノ政府（加奈陀、濠太利聯邦、新西蘭、南阿弗利加聯邦及印度ノ諸政府ト共ニ）佛蘭西共和國政府、希臘共和國政府、伊太利王國政府、日本帝國政府、葡萄牙共和國政府、羅馬尼亞王國政府及「セルブ、クロアチア、スロヴエニア」王國政府

亞米利加合衆國カ其ノ代表者ニ依リ賠償委員會ニ正式ニ代表セララルル場合ニハ本規定ニ依リ任命セララルル亞米利加合衆國人ノ任期ハ終了スヘク且亞米利加合衆國カ右ノ如ク正式ニ代表セララルル間ハ本規定ニ依リ新ナル任命ハ行ハレサルヘシ

十六ノ二「千九百二十年一月十日實施セラレテ附屬書二十二ニ依リ修正セラレタル本條約本編中ニ又ハ千九百二十四年四月九日附屬書ニ規定セララルル義務ノ何レカニ付獨逸國ノ不履行アリタルコトヲ宣言スヘキコトノ請求アリタル場合之ヲ決定スルハ賠償委員會ノ任務タルヘシ右請求ヲ受諾シ又ハ却下スル賠償委員會ノ決議カ多數決ヲ以テ爲サレタル場合ニハ表決ニ加ハリタル賠償委員會委員ハ該決議ノ日ヨリ八日以内ニ右決定ニ付仲裁委員會ニ上訴スルコトヲ得仲裁委員會ハ三名ノ公平ニシテ獨立ナル者ヨリ成リ其ノ決定ハ最終的ノモノトス仲裁委員會ノ委員ハ賠償委員會ノ全會一致ノ決定ニ依リ又ハ右全會一致ヲ得サルトキハ海牙ニ於ケル常設國際司法裁判所ノ當時ノ裁判所長ニ依リ五年ノ任期ヲ以テ任命セララルヘシ五年ノ任期終了シタルトキ又ハ右期間中ニ關員ヲ生シタルトキハ第一回任命ノ場合ト同一ノ手續ヲ行フヘシ仲裁委員會ノ議長ハ亞米利加合衆國人タルヘシ

第二條

「獨逸國ニ依リ不履行カ上記條件ニ依リ確認セラレタル場合ニハ委員會ハ速ニ之ヲ關係各國ニ通知シ且右不履行ノ爲執ルヘキ行動ニ付必要ト認ムル建議ヲ爲スコトヲ得」

「獨逸國ノ豫算ヲ均衡セシムル方法及其ノ通貨ヲ安全ナラシムル爲執ラルヘキ措置ヲ考究スル爲」千九百二十三年十一月三十日賠償委員會ニ依リ任命セラレタル第一專門委員會ヨリ千九百二十四年四月九日賠償委員會ニ提出セラレ且同委員會ノ承認及關係各國ノ受諾ヲ得タル計畫ヲ各政府ノ關係スル限度ニ於テ完全ニ實行スルコトニ關シ規定ヲ設クルコトヲ希望シ

此ノ目的ノ爲一ノ協定ヲ締結セムコトニ決シタルニ因リ正當ナル委任ヲ受ケタル下名ハ左ノ如ク協定セリ

第一條

賠償委員會ニ代表セララルル政府ハ「ヴェルサイユ」條約第八編（賠償）第二附屬書二十二ニ基キ左記ノ二ノ二及十六ノ二ノ挿入並左記十七ノ修正ニ依リ該第二附屬書ヲ修正スヘシ

二ノ二「千九百二十三年十一月三十日賠償委員會ニ依リ任命セラレタル第一專門委員會ヨリ千九百二十四年四月九日賠償委員會ニ提出セラレタル報告書ニ關スル問題ニ付賠償委員會カ議事ヲ爲ストキハ下記ノ規定ニ依リ任命セララルヘキ一名ノ亞米利加合衆國人ハ本附屬書ニ依リ任命セラレタル場合ト同様ニ議事ニ參與シ且表決ヲ爲スヘシ

右亞米利加合衆國人ハ本修正採用後三十日以内ニ賠償委員會ノ全會一致ノ投票ニ依リ任命セララルヘシ

第三版

カ本協定ニ基キ修正セラレタル該附屬書ニ掲ケル條件ノ下ニ宣言セラレタル場合ニ非サレハ獨逸國ニ對シ之ヲ課セサルヘシ

第三條

專門家計畫ニ規定セラレタル八億金貨「マルク」ノ公債ノ利子支拂及償還ノ保障セムカ爲及右公債ノ公募ヲ容易ナラシメムカ爲署名國政府ハ獨逸國ニ依リ不履行ノ爲制裁ヲ課スルヲ要スル場合右公債ノ利子支拂及償還ノ保障ニ供セラレタル特殊ノ擔保ヲ保護スヘキコトヲ茲ニ宣言ス

第四條

本協定第二條又ハ第三條ヨリ生スル署名國政府間ノ紛争ハ商議ニ依リ解決セラレ得サル場合ニハ常設國際司法裁判所ニ付託セララルヘシ

第五條

本協定ノ前記諸條ニ明ナル反對ノ明文ナキ限り「ヴェルサイユ」條約（第二條ニ掲ケル專門家報告書ヲ參酌スヘシ）ニ基キ署名國政府ノ一切ノ現存ノ權利ハ之ヲ留保ス

第六條

本協定ハ佛蘭西語及英吉利語ノ本文ヲ以テ共ニ正文トシ署名ノ時ヨリ效

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約



カラ發生スヘシ

千九百二十四年八月三十日倫敦ニ於テ本書一通ヲ作成シ之ヲ英國皇帝陛下ノ政府ノ記録ニ寄託保存ス右政府ハ本書ノ認證謄本ヲ各當事國ニ交付スヘシ

男爵モンシユール

エア、エー、クロー

エヌ、エー、ベルコート

ジョゼフ、クック

ジョー、アレン

イー、エッチ、ワルトン

グデイバ、メルロン、ジエー、ダラル

サントレール

グデー、カクラマノス

トレッタ

林 權助

ノルトン、デ、マトス

ラデヌ、グデー、ゲヅアラ

ガヅリロ、グイッチ

(右英佛文略ス)

### 「ドーズ」年次金ノ分配ニ關スル協定 (大正十四年八月十二日) (外務省告示第六十五號)

賠償委員會ノ勘定ニ入り又ハ入ルヘキ受領額特ニ大正十二年一月一日ヨリ大正十三年九月一日ニ至ル迄ノモノ及「ドーズ」案適用ノ第一年度ニ於ケルモノノ分配問題ヲ解決スル爲帝國政府ノ代表者ハ白耳義國、佛蘭西國、「グレート、ブリテン」國、亞米利加合衆國、伊太利國、「ブラジル」國、希臘國、「ポーランド」國、「ホルトガル」國、「ルーマニア」國、「セルビア、クロアチア、スロヴエニア」國及「チエッコ、スロヴアキア」國ノ政府ノ代表者ト共ニ大正十四年一月十四日巴里ニ於テ左ノ最終議定書ヲ作成シ且同議定書ニ添付セラルル「ドーズ」年次金ノ分配ニ關スル協定ニ署名セリ

「ドーズ」年次金ノ分配ニ關スル協定

(千九百二十五年一月十四日)

最終議定書

白耳義國、佛蘭西國、「グレート、ブリテン」國、亞米利加合衆國、伊太利國、日本國、「ブラジル」國、希臘國、「ポーランド」國、「ホルトガル」國、「ルーマニア」國、「セルビア、クロアチア、スロヴエニア」國及「チエッコ、スロヴアキア」國ノ政府ノ代表者ハ賠償委員會ノ勘定ニ既ニ入り又ハ入ルヘキ受領額特ニ千九百二十三年一月一日以後千九百二十四年九月一日ニ至ル迄ノモノ及千九百二十四年八月三十一日倫敦ニ於テ締結セラレタル協定ノ題目ト成リタル專家計畫(正誤一)ノ適用ノ第一年度ニ於ケルモノノ分配ヨリ生スル問題ヲ各政府間ニ於テ解決スルノ目的ヲ以テ千九百二十五年一月七日ヨリ十四日迄巴里ニ集合シ

本議定書ニ添付セラルル本日附ノ協定ニ包含セラルル規定ヲ協定セリ

千九百二十五年一月十四日巴里ニ於テ作成ス

クレマンテル

ジョー、テュニス

ウインストン、エス、チャーチル

マイロン、グデー、ヘリック

フランク、ビー、ケロック

ジエームス、エー、ローガン(ジュニア)

アルベルト、デ、ステファニ

石井菊次郎

エル、エム、デ、スーザ、ダンタス

エム、ジエー、ツデーロス

ジョー、ムロゾウスキ

ジョー、カルスニッキ

アントニオ、ダ、フォンセカ

グインテラ、アラテイアノ

エヌ、グデー、ユレスキ

ストヤデノ、グイッチ

ステファン、オススキ

「ドーズ」年次金ノ分配ニ關スル協定

目次

第一章 「ドーズ」年次金ノ分配

第一條 委員會ノ費用

第二條 千九百二十四―千九百二十五年ノ占領軍ノ費用

第三條 「ドーズ」年次金中ノ亞米利加合衆國ノ取分

第四條 白耳義國ノ戰時債務

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第五條 還付

第六條 白耳義國ノ優先權

第七條 希臘國及「ルーマニア」國ノ賠償分配率

第八條 各種ノ請求權

第九條 「グニューア」河歐羅巴委員會ニ支拂ハルヘキ補償

第十條 清算所殘高

第二章 過去ノ勘定ノ決定

第十一條 分配勘定ノ仲裁裁判ニ關スル規定

第十二條 「ルール」勘定

第三章 既存協定ヨリ生スル特殊ノ問題

第十三條 千九百二十二年三月十一日ノ協定第二條ノ規定ノ千九百二十三年一月一日後ノ適用ノ占領軍ノ費用ニ對スル實物引渡ノ充當

第十四條 千九百二十二年三月十一日ノ協定第六條ノ規定ノ千九百二十三年一月一日後ノ適用ノ各國力受領シタル實物引渡ノ右各國ニ依ル保留

第十五條 千九百二十二年五月一日ヨリ千九百二十四年八月三十一日ニ至ル期間ノ占領軍ノ費用

第十六條 「スパ」協定第六條ノ四ニ依リ白耳義國ニ割當テラレ又ハ引渡サレタル船舶ニ對スル借記額

第十七條 山東ノ鐵山及鐵道ニ對スル借記額

第四章 利子及未濟額

第十八條 利子勘定

第十九條 千九百二十四年九月一日ニ於ケル超過額及未濟額ノ勘



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

定

第二十條 未済額ノ回收

第二十一條 千九百二十一年五月一日前ノ占領軍ノ費用

第五章 各種ノ問題

第二十二條 一定ノ實物引渡ニ對スル「チエッコ、スロヴァキア」國ノ支拂

第二十三條 「ブルガリア」國ノ支拂

第二十四條 「ダンチツヒ」自由市ニ讓渡セラレタル財産

第二十五條 一年ノ全期間ニ互リ支拂額ヲ割當ツルコトニ關スル勸告

第二十六條 解釋(正誤二)

第二十七條 獨逸國ノ權利及義務ニ關スル留保

協定

下名ニ依リ夫々代表セララルル白耳義國、佛蘭西國、「グレート、ブリテン」國、伊太利國、日本國、亞米利加合衆國、「アラツル」國、希臘國、「ポーランド」國、「ホルトガル」國、「ルーマニア」國、「セルブ、クロアチア、スロヴァキア」國及「チエッコ、スロヴァキア」國ノ政府ハ左ノ如ク協定セリ

第一章 「ドーズ」年次金ノ分配

第一條 委員會ノ費用

「ドーズ」案ニ依リ設置セララルル機關ヲモ含ム賠償委員會ノ爲ノ「ドーズ」年次金上ノ最高通常負擔額ハ左ノ如クナルヘシ  
千九百二十四年九月一日ニ始マル年度、九百二十五萬金貨「マルク」

五十七ノ三十一ノ四

爾後ノ年度、、、、、、、七十五萬金貨「マルク」

(必要ニ應シ一部ハ外國通貨又ハ獨逸國通貨ニテ支拂ハルヘキモノトス)

右金額中一年ニ付三百七十萬金貨「マルク」以下ハ「ドーズ」案ニ依リ設置セララルル機關ニ充當セララルヘシ右金額ハ「ドーズ」案及倫敦議定書ニ依リ規定セララルル仲裁機關ノ費用ヲ支拂スル爲必要アル場合ニハ之ヲ增加スルコトヲ得

(乙) 同盟國「ライオン」地方高級委員會ノ爲ノ最高負擔額「ライオン」地方協定第八條乃至第十二條ニ依リ引渡ラ含ム」ハ千九百二十四年九月一日ニ始マル年度ニ對シテハ「一千萬金貨「マルク」」(必要ニ應シ外國通貨又ハ獨逸國通貨ニテ支拂ハルヘキモノトス)ヲ超エサルヘシ

右金額ハ委員會ノ他ノ費用ヲ支拂シタル後佛蘭西國、英吉利國及白耳義國ノ高級委員會ノ間ニ六十二、十六、二十二ノ割合ニテ分配セララルヘシ爾後ノ年度ニ對スル金額ハ後日之ヲ決定スヘシ

(丙) 軍事監督委員會ノ爲ノ負擔額ハ千九百二十四年九月一日ニ始マル年度ニ於テハ最高額八百萬金貨「マルク」(獨逸國通貨ニテ支拂ハルヘキモノトス)ヲ超エサルヘシ爾後ノ年度ノ金額ハ後日之ヲ決定スヘシ右額ハ各自國ノ通貨ヲ以テスル委員會ノ費用ヲ含マズ該費用ハ引續キ關係國政府ニ依リ支拂ハルヘク其ノ支拂金額ハ賠償委員會ニ依リ右各政府ノ勘定ニ貸記セララルモノトス

第二條 千九百二十四—千九百二十五年ノ占領軍ノ費用

白耳義國、「グレート、ブリテン」國及佛蘭西國ノ占領軍ノ費用ニ關シ  
千九百二十四年九月一日ヨリ千九百二十五年八月三十一日ニ至ル年度ニ

第三版

ルコトヲ約ス

(戊) 千九百二十五年八月三十一日ニ終ル年度ニ對スル本條ノ規定ハ原則ノ問題ニ影響ヲ及ボスコトナクシテ承認セララルモノニシテ同盟國政府及亞米利加合衆國政府ハ將來ニ於ケル占領軍ノ費用ニ關スル取極ヲ千九百二十五年九月一日前ニ商議スヘシ

(甲) 第三條 「ドーズ」年次金中ノ亞米利加合衆國ノ取分  
「ドーズ」年次金トシテ獨逸國ヨリ受領スル金額中ヨリ亞米利加合衆國占領軍ノ費用ノ償還トシテ並千九百二十二年八月十日ノ合衆國及獨逸國間ノ協定ニ依リ設置セララルル混合權利審査委員會ノ判決ニ充ツル爲左ノ金額ハ合衆國ニ支拂ハルヘシ

一 賠償委員會ニ既ニ報告セララルル合衆國占領軍ノ費用ノ勘定ノ未済元本額カ完済セララル迄千九百二十六年九月一日ヨリ開始シ引續キ一年ニ付五百萬金貨「マルク」右年次支拂ハ引渡委員會カ「ドーズ」年次金中ヨリ千九百二十四年獨逸國外債八億金貨「マルク」ノ支拂並賠償委員會「ドーズ」案ニ基キ設置セララルル機關、同盟國「ライオン」地方高級委員會、軍事監督委員會ノ費用、左記第九條ニ規定セララル「ガニユーブ」河委員會ニ對スル支拂及今後亞米利加合衆國ノ同意ヲ以テ認メララルルコトアルヘキ其ノ他ノ優先負擔ニ對シ必要ナル金額ヲ支拂シタル後引渡ニ使用シ得ヘキ現金上ノ第一位ノ負擔タルヘシ或年度ニ於テ五百萬金貨「マルク」ノ總額カ亞米利加合衆國ニ引渡サレサルトキハ未済額ハ亞米利加合衆國ニ支拂ハルヘキ

次年度ノ割賦金ニ操越サルヘク右割賦金ハ右金額タケ増加セララルヘシ未済額ハ累積セララルヘク且右未済額ノ累積セララルル年度ノ終ヨリ其ノ完済ニ至ル迄四分五厘ノ單利ヲ附セララルヘシ

五十七ノ三十一ノ五

(丁) 占領關係國ハ千九百二十二年三月十一日ノ協定第一條(二)及(三)ニ依リ夫々各國ニ認メララルル兵數ヲ超過スル兵員ニ對スル費用ヲ請求セザ

揭ケル優先負擔トノ間ノ差額タルヘシ

各國ニ付占領軍ノ追加費用ハ右ノ如ク計算セララレタル總額ト前記(甲)ニ

ハ賠償支拂取扱人ノ勘定ニ於テ獨逸國ニ貸記セララルモノトス

二 「ライオン」地方協定第八條乃至第十二條ニ依リ徵發及役務ノ價格右

定第六條ニ依リ徵發ノ價格ハ從前通右金額ニ包含セララルヘシ

ハ賠償支拂取扱人ノ勘定ニ於テ獨逸國ニ貸記セララルモノトス

三 賠償支拂取扱人ノ勘定ニ於テ獨逸國ニ貸記セララルモノトス

四 賠償支拂取扱人ノ勘定ニ於テ獨逸國ニ貸記セララルモノトス

五 賠償支拂取扱人ノ勘定ニ於テ獨逸國ニ貸記セララルモノトス

六 賠償支拂取扱人ノ勘定ニ於テ獨逸國ニ貸記セララルモノトス

七 賠償支拂取扱人ノ勘定ニ於テ獨逸國ニ貸記セララルモノトス

八 賠償支拂取扱人ノ勘定ニ於テ獨逸國ニ貸記セララルモノトス

九 賠償支拂取扱人ノ勘定ニ於テ獨逸國ニ貸記セララルモノトス

十 賠償支拂取扱人ノ勘定ニ於テ獨逸國ニ貸記セララルモノトス

十一 賠償支拂取扱人ノ勘定ニ於テ獨逸國ニ貸記セララルモノトス

十二 賠償支拂取扱人ノ勘定ニ於テ獨逸國ニ貸記セララルモノトス

十三 賠償支拂取扱人ノ勘定ニ於テ獨逸國ニ貸記セララルモノトス

十四 賠償支拂取扱人ノ勘定ニ於テ獨逸國ニ貸記セララルモノトス

十五 賠償支拂取扱人ノ勘定ニ於テ獨逸國ニ貸記セララルモノトス

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約



二 本協定ニ依ル條約上ノ他ノ負擔ニ對シ割當テラルル金額ヲ控除シ  
タル後(正誤三)賠償トシテノ分配ニ使用シ得ヘキ「ドーズ」年次金ト  
シテ獨逸國ヨリ受領スル一切ノ金額ノ二分二厘五毛但シ右率ニ因ル  
年次金ハ何レノ年度ニ於テモ四千五百萬金貨「マルク」ヲ超エサルヘ  
シ

(乙) 前記甲ノ規定ニ從フコトヲ條件トシテ亞米利加合衆國ハ左記ヲ約ス  
一 白耳義國方現ニ紐育「フエテラル、リヂーグ、バンク」ノ固定勘定ニ  
於テ合衆國ノ大藏省ニ對シ(正誤四)寄託セル一四、七二五、一五四・  
四〇「弗」ノ金額以外千九百二十三年五月二十五日ノ占領軍費用協定  
ニ依ル請求權ニシテ千九百二十三年一月一日以後取得シタル現金受  
領額ニ對スルモノヲ拋棄スルコト右寄託金額ハ直ニ合衆國ノ大藏省  
ニ引渡サルヘシ

二 千九百二十三年五月二十五日ノ協定ハ獨逸國以外ノ舊敵國ノ賠償  
支拂ニハ適用セラレサルコト  
三 千九百二十三年五月二十五日ノ協定ハ本協定ニ依リ廢棄セラレタ  
ルモノト認メラルヘキコト

(丙) 賠償以外ノ負擔ヲ「ドーズ」年次金ノ包含セシムルコトニ關スル本協  
定ノ規定及右負擔ニ關シ定メラルル割當ハ亞米利加合衆國ノ同意ナ  
クシテハ賠償トシテ分配セララルル金額ノ減少スルカ如キ變更ヲ同盟  
國ノ政府ニ依リ加ヘラレサルヘシ

(丁) 亞米利加合衆國ハ年次金中賠償ニ使用シ得ヘキ部分又ハ鐵道債券、  
工業債券若ハ專門家計畫ニ基キ發行セララルル其ノ他ノ債券ノ分配、又ハ  
分配セラレサル債券ノ賣得金ニ付二分二厘五毛ニ相當スル利益ヲ有ス  
ルコト及本協定ニ規定セララルル同國ノ占領軍ノ費用ノ償還ニ關シ同國

(乙) タル後ノ殘額ハ一分及年次金ノ超過額ノ二分  
右充當額ハ還付ノ請求權ヲ有スル國ノ間ニ賠償委員會ノ承認ヲ得タ  
ル各自ノ還付請求權ニ比例シテ分配セララルヘシ

(丙) 佛蘭西國及伊太利國ノ政府ハ「ヴェルサイユ」條約第二百三十八條ノ  
適用ニ依リ一定ノ美術品ノ還付ヲ請求スルノ權利ヲ留保ス其ノ他ノ同  
盟國ハ獨逸國ニ依ル右還付ノ實行ヲ確保スル爲ノ右兩國ノ努力ヲ支持  
スヘシ但シ右義務ノ履行力「ドーズ」年次金上ノ負擔ト爲ルトキハ右價  
格ハ關係國ノ年次金取分ノ負擔タルヘシ

(甲) 白耳義國ノ優先權ノ滿足ニ關スル正確ナル地位ノ決定ハ賠償委員會  
カ調製ヲ求メラレタル分配計算ノ確定如何ニ依ルヘキモノナルコトヲ  
約ス

(乙) 獨逸國ヨリ受領シタル年次金ニシテ千九百二十四年九月一日後同盟  
國間ニ賠償トシテ分配ニ使用セララルヘキモノノ一部ヨリ白耳義國ハ左  
記ヲ受領スヘシ

(イ) 千九百二十四年九月一日ニ始マル年度ニ於テハ八分  
千九百二十五年九月一日ニ始マル年度ニ於テハ白耳義國ノ優先權  
ノ消滅セサル限リ毎月ノ支拂額ノ八分白耳義國ノ優先權ノ消滅ト共  
ニ同年度ニ於ケル一切ノ其ノ後ノ支拂ニ對スル割合ハ四分五厘ニ減  
少セララルヘシ

(ハ) 千九百二十六年九月一日ニ始マル年度及爾後ノ各年度ニ於テハ四  
分五厘  
分配率ノ右減少ハ白耳義國ヲ其ノ優先權拂戻ノ義務ヨリ完全ニ免除ス  
ルモノトシテ認メラル

(丙) 白耳義國ノ優先權カ消滅シタル日ヨリ又ハ遅クトモ千九百二十六年  
九月一日ヨリ白耳義國ノ優先權拂戻ニ關スル前記ノ規定ニ依リ解除セ  
ル

ニ支拂ハルヘキ未償額ニ對シ右債券ノ分配又ハ賣得金ニ與リ得ルノ權  
利ヲモ有スルコトヲ承認セララル尙亞米利加合衆國ハ債券カ賣却又ハ分  
配セラレサルトキハ右債券ニ關シ爲サルヘキ一切ノ他ノ處分ニ付利益  
ヲ有スルコトヲ承認セララル

第四條 白耳義國ノ戰時債務

(甲) 千九百二十四年九月一日ヨリ毎年千九百二十四年ノ獨逸國ノ外債ノ支  
拂及委員會ノ費用ニ對スル負擔、合衆國ノ占領軍ノ費用、千九百二十  
一年五月一日前ノ占領軍ノ費用ノ未償還額ニ對スル年次金、占領軍ノ  
當座費用ニ對スル優先負擔並今後協定セララルヘキ一切ノ其ノ他ノ優先  
負擔ヲ支辨シタル後使用シ得ヘキ總額ノ五分ハ「ヴェルサイユ」條約第  
二百三十二條ノ末項ニ定ムル白耳義國戰時債務ノ償還ニ充當セララルヘ  
シ

(乙) 毎年ニ於ケル右充當額ハ千九百二十一年五月一日ニ於テ夫々關係國  
ニ支拂ハルヘキ債務額ニ比例シ各國間ニ分配セララルヘシ勘定ノ最終的  
決定ニ至ル迄ノ間佛蘭西國ハ四割六分「グレート、ブリテン」國ハ四割  
二分又白耳義國ハ(亞米利加合衆國ニ對スル同國ノ債務ノ勘定ニテ)一  
割二分ヲ受領スヘシ

(甲) 還付ノ請求權ヲ滿足セシムル爲左ノ金額ヲ充當スヘシ  
(イ) 最初ノ四年間ハ毎年千九百二十四年ノ獨逸國ノ外債ノ支拂及委員  
會ノ費用ニ對スル負擔、合衆國ノ占領軍ノ費用、千九百二十一年五月  
一日前ノ占領軍ノ費用ノ未償還額ニ對スル年次金、占領軍ノ當座費  
用ニ對スル優先負擔並今後協定セララルヘキ一切ノ其ノ他ノ優先負擔  
ヲ支辨シタル後使用シ得ヘキ總額ノ一分  
爾後ノ年度ニ於テハ最初ノ十億ヨリ右ニ列記セララル支拂ヲ爲シ

ラレタル三分五厘ハ佛蘭西國及「グレート、ブリテン」國ニ對スル「ス  
パ」分配率ノ外ニ五十二對二十一ノ割合ヲ以テ右兩國ニ支拂ハルヘシ」  
千九百二十四年九月一日迄ノ期間ニ關シ白耳義國ニ借記セラレタル金  
額ハ同國ニ對シ超過支拂額又ハ未償還額ト爲ルモノト認メラレサルヘシ  
但シ右ハ平和條約ノ經濟條項ニ基キ最終殘額ノ勘定ニ付テノ白耳義國  
ノ義務ニ影響ヲ及ボサルモノトス

(丁) 既存協定ニ基キ生シタル白耳義國ノ權利ニシテ地地利國、「ハンガリ  
」國及「ブルガリア」國ノ勘定ヨリ又ハ其ノ勘定ニ於テ受領セラレ又  
ハ受領セララルヘキ支拂ニ對スルモノハ變更ナキモノトス

(甲) 第七條 希臘國及「ルーマニア」國ノ賠償分配率  
同盟國間ノ分配ニ使用シ得ヘキ賠償支拂中希臘國ニ割當テラルヘキ  
分配率ハ獨逸國ニ依ル支拂並地地利國、「ハンガリ」國及「ブルガリ  
」國ニ依ル支拂ノ最初ノ半額ノ四厘トシ又地地利國、「ハンガリ」  
國及「ブルガリア」國ニ依リ支拂ノ殘ノ半額ノ二割五分トス

(乙) 同盟國間ノ分配ニ使用シ得ヘキ賠償支拂中「ルーマニア」國ニ割當テ  
ラルヘキ分配率ハ獨逸國ニ依ル支拂並地地利國、「ハンガリ」國及「ブ  
ルガリア」國ニ依ル支拂ノ最初ノ半額ノ一分一厘トシ又地地利國、「ハ  
ンガリ」國及「ブルガリア」國ニ依ル支拂ノ殘ノ半額ノ二割トス

(甲) 第八條 各種ノ請求權  
左ノ請求權即チ  
人民一般投票區域ノ軍事占領ノ費用(條約第八十八條ノ附屬書)  
獨逸俘虜ノ送還費用(條約第二十七條)

(イ) 職時中「アルザス、ロレーヌ」又ハ「アルザス、ロレーヌ」ニ於ケル



公共團體方獨逸帝國ノ爲支出シタル特別戰時費ノ辨償(條約第五十八條)

(一)「カメルーン」及佛蘭西國赤道地帶阿弗利加ニ於ケル一定ノ補償ノ支拂(條約第二百二十四條及第二百二十五條)

ハ評價ノ爲賠償委員會ニ提出セラレヘク右目的ノ爲同委員會ハ左記第十一條規定ノ仲裁裁判付託ヲ含ム其ノ執リ得ヘキ一切ノ方法ヲ用フルノ自由ヲ有スヘシ

右請求金ノ額ハ其ノ決定セラレタルトキハ千九百二十四年九月一日附ヲ以テ關係國ノ賠償勘定ニ貸記セラレヘク且右貸記額ハ左記第十九條ノ規定ニ從ヒ右期日ニ於ケル未済額トシテ取扱ハルヘシ

(乙) 左ノ請求權ハ「ドーズ」年次金トハ別ニ且之ニ加ヘ支拂ハルヘキモノナルヘシ

(イ)「アルザス、ロレーヌ」ニ於ケル軍人及非軍人ノ恩給ニシテ休戦日ニ取得セラレタルモノノ費用(條約第六十二條)

(ロ)「アルザス、ロレーヌ」ニ於ケル社會保險基金ノ準備金ノ交付(條約第七十七條)

但シ獨逸國政府カ右請求權ハ「ドーズ」年次金中ヨリ支拂ハルヘキモノナルトト確證シ得タル場合ニハ同盟國政府ハ右請求權ノ處理方法ニ關シ協定スヘシ

第九條 「ダニューブ」河歐羅巴委員會ニ支拂ハルヘキ補償

獨逸國ヨリ「ダニューブ」河歐羅巴委員會ニ對シ損害ノ補償トシテ支拂ハルヘキコトニ協定セラレタル額タル二十六萬六千八百金貨法ノ金額ハ「ドーズ」年次金ヨリ同委員會ニ直ニ支拂ハルヘシ

シ賠償委員會ハ關係國カ事實上負擔シタル經費ニ付貸記セラレルコトヲ確保スル目的ヲ以テ右收入ヨリ差引カルヘキ額ノ同様ニ決定スヘシ但シ右ハ占領軍ノ費用ニ關スル左ノ詳細ナル規定ニ從フヘキモノトス

(丙)(乙) 實物引渡及現金收入ニ對シ各別ノ勘定ヲ調製スヘシ

一 共同基金及特別基金ヨリ支拂ハレタル引渡ヲモ含ミ未タ賠償委員會ノ勘定ニ記載セラレサル實物引渡

二 千九百二十三年一月一日ヨリ千九百二十四年八月三十一日迄ノ期間ニ於テ占領軍カ「ライン」地方協定第六條ニ依リ又ハ其ノ準用ニ依リ爲シタル一切ノ徵發並差押ヘタル一切ノ紙幣「マルク」及賦課シタル一切ノ罰金ニシテ未タ賠償委員會ニ報告セラレサルモノ

佛蘭西國及白耳義國ノ政府カ千九百二十三年一月一日ニ於ケル獨逸國ノ非占領地域ニ於テ軍隊ヲ維持スル爲千九百二十三年一月一日ヨリ千九百二十四年八月三十一日ニ至ル迄ノ間ニ負擔シタル特別ノ費用ハ自國ノ兵營ニ於ケル右軍隊ノ通常維持費ヲ差引キタル後前記ノ收入ヨリ差引カルヘシ

右ノ如ク決定セラレタル實物引渡ノ純價格ハ右實物引渡ヲ受ケタル國ニ對シ賠償勘定ニ於テ借記セラレヘシ

同期間ニ於テ「ルグセンブルグ」國ニ賣却セラレタル石炭及該炭ノ價格ハ佛蘭西國ニ對スル實物引渡トシテ取扱ハルヘシ

(丁) 現金收入勘定ハ占領國ニ依リ取得セラレタル一切ノ種類ノ現金收入ヲ包含ス右ハ租稅又ハ關稅、免稅、免除料ヨリ取得セラレタル總收入及賠償委員會カ勘定ヲ檢査シタル後確認シタル鐵道管理部ノ純收入ヲ

第十條 清算所殘額

戰前債務ノ清算所殘額又ハ平和條約ノ經濟條項ニ基ク其ノ他ノ請求權ニ關シテハ「ドーズ」年次金ニ對シ特別ノ負擔ヲ認メサルヘシ但シ右負擔ノ利益ヲ請求スル何レカノ同盟國カ右經濟條項ニ基キ清算シ得ル獨逸國民ノ財產ヲ右條項ニ依リ該國ノ請求權ノ爲ニ充當シタル後尙支拂ヲ受クヘキ純殘高ヲ有スルコト明ト爲リタル場合ハ此ノ限ニ在ラス「ドーズ」案ノ最初ノ四年間ハ右殘高ニ充ツル爲支出ヲ爲スコトナカルヘシ

第二章 過去ノ勘定ノ決定

第十一條 分配勘定ノ仲裁裁判ニ關スル規定

同盟國政府ハ賠償委員會ニ對シ成ルヘク速ニ千九百二十四年九月一日現在ノ確定ノ分配勘定ヲ調製スヘキコトヲ請求ス

同盟國政府ハ勘定ニ付生スル事實又ハ數字ニ關スル一切ノ問題及現存ノ協定ニ於テ既ニ規定セラレサル限り且能ク限リ廣キ範圍ニ於テ右政府ノ全部ノ一致ヲ得サル解釋ノ問題ヲ仲裁裁判ニ付スルノ權限ヲ賠償委員會ニ於ケル其ノ他ノ代表者ニ付與スヘシ

右規定ハ左ニ掲ケル原則ニ據ル「ルール」勘定ノ決定ニ付及還付又ハ其ノ他ノ賠償請求權ニ非サル請求權ノ項目ノ下ニ支拂ハルヘキ額ニ關シ生スルコトアルヘキ問題ニ付特ニ適用セラレヘシ

第十二條 「ルール」勘定

(甲) 賠償委員會ハ佛蘭西國、白耳義國及伊太利國ノ政府カ獨逸國ヨリ千九百二十三年一月十一日以後取得シタル一切ノ種類ノ收入ニシテ未タ賠償委員會ノ勘定ニ記載セラレサルモノノ金貨「マルク」ニ依リ價格ヲ「ゲエルサイユ」條約ノ規定及從來實行セラレタル方法ニ從ヒ決定スヘシ

含ムモノトス 千九百二十四年八月三十一日以前ニ要シタル徵稅費及行政費並同日迄ノ石炭徵稅費及鑛山炭坑ノ經營費ハ右收入ヨリ差引カルヘキモノトス

右勘定ノ殘額ハ第三條ノ(乙)ノ一ニ掲ケル金額ヲ除キ白耳義國政府ニ支拂ハルヘシ同政府ハ千九百二十二年白耳義國ニ引渡サレタル獨逸國大藏省證券ニ對スル利子ヲ右受領額ヨリ差引キタルモノノ全額ニ付千九百二十四年九月一日前ノ期間ノ優先權勘定ニ於テ借記セラレヘシ

(戊) 千九百二十三年一月一日ノ獨逸國ノ非占領地域ニ於ケル軍隊ニ關スル費用ニ付テハ千九百二十四年九月一日後右軍隊ニ依リ行ハレタル徵發又ハ右軍隊ニ爲サレタル役務ノ價格ヲ除クノ外倫敦議定書第三附屬書ノ規定ニ從ヒ「ドーズ」年次金ヨリノ支拂ヲ請求セラレルコトナシ右徵發又ハ役務ノ價格ハ關係同盟國ニ對スル引渡トシテ賠償勘定ニ記載セラレヘシ

第三章 既存協定ヨリ生スル特殊ノ問題

第十三條 千九百二十二年三月十一日ノ協定第二條ノ規定ノ千九百二十三年一月一日後ノ適用ノ占領軍ノ費用ニ對スル實物引渡ノ充當

佛蘭西國、英吉利國及白耳義國ノ政府ハ千九百二十三年一月一日ヨリ千九百二十八年八月三十一日ニ至ル迄ノ其ノ各ノ占領軍ニ對シ決定セラレ又ハ決定セラレヘキ金額ハ「ライン」地方協定第六條ニ基キ紙幣「マルク」及役務等ノ徵發ニ依リ支拂セラレサル限り右各國ニ依リ夫々受領セラレル實物引渡(英吉利國ノ賠償回收法ニ依ル收入及其ノ他ノ政府ニ依リ設ケラレタル同種ノ課金ヲ含ム)ニ依リ支拂セラレヘキコトヲ約ス



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

五十七ノ三十一ノ十

賠償委員會ハ其ノ勘定ニ於テ右規定ヲ實行スヘキモノトス

第十四條 千九百二十二年三月十一日ノ協定第六條ノ規定ノ千九百二十三年一月一日後ノ適用ハ各國力受領シタル實物引渡

右各國ニ依ル保留

賠償勘定ニ於テ受取ルヘキ債權ヲ有スル同盟國政府ノ各ハ千九百二十二年十二月三十一日ヨリ千九百二十四年九月一日ニ至ル迄ノ間ニ於テ其ノ受領シ且保留シタル實物引渡(賠償回收法ニ依ル收入ヲ含ム)ノ價格ニ對

シ現金支拂ヲ爲スヲ要セスシテ右實物取渡ヲ保留スルノ權利ヲ有スヘシ但シ千九百二十四年九月一日迄ノ各國ノ收入ハ第十九條ニ定ムル整理ノ決定ニ付計算ニ加ヘラルヘシ

第十五條 千九百二十二年五月一日ヨリ千九百二十四年八月三十一日ニ至ル期間ノ占領軍ノ費用

(甲) 千九百二十二年五月一日ヨリ千九百二十四年五月一日ニ至ル期間ノ占領軍ノ費用ニ關シ與ヘラルヘキ貸記額左ノ如シ

期	佛蘭西國ノ取分額	白耳義國ノ取分額	英吉利國ノ取分額
千九百二十二年五月一日ヨリ千九百二十三年四月三十日ニ至ル	一五五、五二六、六九三	三〇、六八〇、一五八	二一、〇九二、九二二
千九百二十三年五月一日ヨリ千九百二十四年四月三十日ニ至ル	一一七、一九五、三三〇	二二、二八四、九二二	二二、三六九、五六七

(2) 千九百二十四年五月一日ヨリ千九百二十四年八月三十一日ニ至ル期間ノ占領軍ノ費用ニ關シ同盟國政府ハ賠償委員會ニ於ケル其ノ代表者ニ對シ前記ノ數字ノ計算セラレタル原則ニ基キ必要ナル整理ヲ爲スノ

第十七條 山東鐵道及嶺山ニ對スル借記額

(丙) 賠償委員會ハ右數字ヲ當該年度ノ同委員會ノ勘定ニ記帳スルコトヲ要ス

第十六條 「スバ」協定第六條ノ(乙)ニ依リ白耳義國ニ割當テラレ又ハ引渡サレタル船ニ對スル同盟國間ノ勘定ニ於ケル借記額ハ「スバ」協定ノ規定ニ依ラス

又ハ引渡サレタル船舶ニ對スル借記額

「スバ」協定第六條ノ(乙)ニ依リ白耳義國ニ割當テラレ又ハ引渡サレタル船舶ニ對スル同盟國間ノ勘定ニ於ケル借記額ハ「スバ」協定ノ規定ニ依ラス

第十八條 利子及未濟額

同盟國政府ハ千九百二十四年九月一日迄ヲ賠償受領額ニ對スル一切ノ利

第三版

子ヲ同盟國間ニ於テ拋棄スヘキコト及右期日迄ノ利子勘定ノ記帳ヲ必要ト爲ス現存協定中ノ一切ノ規定ヲ取消スヘキコトヲ約ス但シ千九百二十四年九月一日以後右期日迄ニ何レカノ同盟國力賠償共同勘定ニ支拂フヘキモノトシテ左記第十九條ニ依リ調整セラルヘキ勘定ニ示サレタル超過受領額並右期日以後ニ生スルコトアルヘキ其ノ他ノ超過受領額ニ對シテハ其ノ拂戻ニ至ル迄五分ノ利子ヲ附スヘシ

第十九條 超過額及未濟額

(甲) 賠償委員會ハ獨逸國ノ賠償支拂ニ付取分ノ權利ヲ有スル各國(亞米利加合衆國ヲ含マス)ニ對シ千九百二十四年九月一日ニ於ケル左記ニ示スヘキ勘定ヲ成ルヘク速ニ調整スヘシ

(イ) 賠償勘定ニ於ケル千九百二十四年九月一日ノ右各國ノ純受領額右ハ同盟國間ノ分配ノ爲評價セラレタル右各國ノ受領總額ヨリ「スバ」

石炭前渡金、占領軍ノ費用(第二十一條ニ規定セララルル千九百二十一年五月一日現在ノ未濟額ヲ除ク)、獨逸國ノ通貨ニテ支拂ハレサル監督委員會ノ費用、爲替上ノ利得及本協定第八條ノ(甲)ニ掲グル請求權ノ如キ其ノ他ノ承認セラレタル請求權ニ關シ右各國ノ受クヘキ貸記額ヲ差引キテ計算セララルヘシ

(ロ) 一切ノ國ノ賠償純受領總額カ「スバ」分配率ニ從ヒ分配セラレタリトセハ右各國力受領スヘカリシ額

右各國力受クヘキ額ヨリ其ノ現實ノ借記額ヲ控除スルコトニ依リ賠償委員會ハ千九百二十四年九月一日ニ於テ右各國力受クヘキ未濟額又ハ其ノ支拂フヘキ超過受領額ヲ決定スヘシ

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

五十七ノ三十一ノ十一

(丙) 右ノ爲白耳義國ニ關スル數字ハ其ノ他ノ國ニ關スル數字ト同一地歩ニ置カルヘシ但シ本協定ニ於テ別ニ規定アル場合ヲ除キ白耳義國ハ千九百二十四年九月一日前ニ取得シタル賠償受領額ヲ拂戻スノ義務ヲ負ハサルヘシ

尤モ白耳義國ハ千九百二十四年九月一日後ニ於テ一切ノ國ニ現實ニ借記セラレタル受領總額中白耳義國力右期日後本協定ニ於テ別ニ規定スル同盟國ノ正當ナル取分以上ニ取得シタル賠償受領超過額ニ對シテハ利子ヲ記帳セラルヘシ右ノ反對ノ場合ニハ白耳義國未濟額ニ關スル請求權ヲ有スルモノト認メラルヘシ

(丁) 伊太利國力千九百二十一年五月一日前ニ受領シタル石炭ニ付キ平和條約第二十三條ニ基キ調整セラルヘキ勘定ニ記帳セラルヘキ借記額ニ關スル千九百二十二年三月十一日ノ協定第七條第二項ノ規定ハ伊太利國力千九百二十一年五月一日ヨリ千九百二十二年十二月三十一日迄ノ間ニ受領シタル石炭ニ對スル借記額ニモ適用セララルヘシ

第二十條 未濟額ノ回收

本協定中ニ反對ノ規定アル場合ヲ除キ  
第十九條ニ依リ毎年度末ニ於テ決定セララルル何レカノ國ノ受領超過額ハ債務額カ其ノ五分ノ利子ト共ニ消滅スル迄各次年度ノ年次金中ノ該國ノ取分ヨリ一定率ノ減額ヲ爲スコトニ依リ拂戻サルヘシ但シ本項ノ拂戻ハ千九百二十四年九月一日及千九百二十五年九月一日ニ始ル年

度ニ對スル年次金中ヨリ之ヲ爲スコトヲ要セス

(乙) 伊太利國及「セルブ、クロアチヤ、スロヴェニア」國ニ付テハ右減額ハ一割ト定メラルヘシ其ノ他ノ國ニ付テハ右減額ハ右ト同様ノ基礎ニ於



テ賠償委員會ニ依リ計算セラルヘシ

(丙) 債務國ニ依リ爲サル右拂戻ノ額ハ賠償共同勘定ニ對スル債權國ノ間ニ其ノ各ノ未済額ノ割合ヲ以テ分配セラルヘシ

第二十一條 千九百二十一年五月一日前ノ占領軍ノ費用

千九百二十一年五月一日前ノ占領軍ノ費用ノ勘定ニ於テ佛蘭西國及「グレイト・ブリテン」國ニ支拂ハルヘキ未済額ハ未済額ノ一般勘定ヨリ除外セラルヘク「ドーズ」年次金中ヨリ左ノ特別ノ割當額ヲ以テ支拂セラルヘシ(合衆國ノ占領軍ノ費用ノ爲ノ負擔ノ直後ニ順位ス)

第一年度、千五百萬金貨「マルク」

第二年度、二千萬金貨「マルク」

第三年度、二千五百萬金貨「マルク」

第四年度、三千萬金貨「マルク」

又爾後ハ未済額ノ消滅スル迄毎年三千萬金貨「マルク」

右割當額ハ佛蘭西國「グレイト・ブリテン」國トノ間ニ佛蘭西國五割七分、「グレイト・ブリテン」國四割三分ノ割合ヲ以テ分タルヘシ右割當額ハ「ドーズ」案ノ最初ノ二年間ハ實物引渡ヲ以テ受領セラルヘク爾後ハ實物引渡又ハ現金ヲ以テ引渡サルコトヲ得右取極ハ現ニ賠償委員會カ保有シ且占領軍費用ノ未済額ノ清算ニ使用シ得ヘキ現金受領額ノ分配ニ影響ヲ及ホスコトナシ右現金受領額ハ千九百二十二年三月十一日ノ協定第八條ニ依リ處分セラルヘク且資本勘定未済額ニ貸記セラルヘシ尙右ノ規定セラルル年次金ハ「ドーズ」案以外ヨリ生スル現金受領額ニシテ將來獨逸國ノ勘定ニ於テ賠償委員會ニ歸スヘキモノニ對シ右年次金ノ二割五分迄優先權ヲ保有スヘシ

第五章 各種ノ問題

第二十二條 實物引渡ニ對スル「チエッコ、スロヴァキア」國ノ支拂千九百二十一年五月一日以後「チエッコ、スロヴァキア」國カ獨逸國及「ハンガリー」國ヨリ受領シタル實物引渡ニ關シ同國カ賠償委員會ニ支拂フヘキ額ハ假勘定ニ記載セラルヘク且千九百二十四年九月一日ヨリ五分ノ利子ヲ附セラルヘシ

第二十三條 「ブルガリア」國ノ支拂

原則ノ問題ニ影響ヲ及ホスコトナク「ブルガリア」國カ千九百二十三年三月二十一日ノ「ソフィア」議定書ニ基キ千九百二十六年十二月三十一日迄ニ爲シ又ハ爲スヘキ支拂額ハ「スバ」協定第二條ニ規定セラルル割合ヲ以テ同盟國間ニ分配セラルヘシ同盟國政府ハ千九百二十六年十二月三十一日後採用セラルヘキ右支拂額ノ分配方法ニ關シ協定スヘシ

第二十四條 「ダンチツヒ」自由市ニ讓渡セラレタル財產

同盟國政府ハ獨逸國カ「ダンチツヒ」自由市ニ讓渡シタル公財產ノ價格ニ付同自由市カ支拂フヘキ債務額ニ關スル一切ノ問題(右自由市ノ爲スヘキ支拂ノ調節ニシテ同市ノ財政狀態ニ依リ必要ト爲ルコトアレヘキモノヲ含ム)ヲ解決スル爲賠償委員會ニ於ケル其ノ各自ノ代表者ニ全權ヲ付與ス

第二十五條 一年ノ全期間ニ互リ支拂ヲ割當スルコトニ關スル勸告

大藏大臣ハ「ドーズ」案ノ實施中爲サルヘキ年次支拂額カ毎年度ノ全期間ニ互リテ割當テラルル様賠償支拂取扱人ニ於テ措置スルコトヲ得「ドーズ」案ノ實施ハ大ニ容易ト爲ルヘキコトノ事實ニ賠償委員會ノ注意ヲ

喚起シ且「ドーズ」案ノ第二年度及第三年度ニ於テテ重要ナル右ノ結果ヲ確保センカ爲如何ナル手段ヲ執リ得ヘキカヲ考慮セムコトヲ賠償委員會及賠償支拂取扱人ニ要求ス

右結果ヲ達成スルノ目的ヲ以テ各同盟國政府ハ毎年度ノ全期間ニ互リ逐次的且規則的ノ支拂ヲ爲サシムル様鐵道債券及工業債券ニ付テノ支拂ノ期日ヲ整理スルニ必要ナルヘキ一切ノ措置ヲ執ルノ權限ヲ鐵道債券及工業債券ノ受託人ト協同スル賠償委員會及賠償支拂取扱人ニ對シ付與ス尙大藏大臣ハ他國ノ要求ニ影響ヲ及ホスコトナクシテ實行シ得ヘキモノナル限り「ドーズ」案ノ第二年度ノ最初ノ數月間ニ於テ「ボルトガル」國ヲシテ特ニ同盟國ニ必要ナル實物引渡ニ對スル注文未済ノモノノ完済ニ必要ナル額ヲ(同年度ノ年次金中同盟國ノ取分ノ範圍内ニ於テ)取得セシムル爲ノ措置ヲ爲スノ權限ヲ賠償委員會ニ付與ス

第二十六條 解釋(正誤七)

本協定ハ賠償委員會ニ交付セラルヘク同委員會ハ之ヲ實施スルコト及各同盟國ノ毎年ノ受領總額カ本協定ニ基ク各自ノ取分ヲ超エサル様千九百二十五年八月三十一日ニ至ル年度ノ殘餘期間及爾後ノ年度中ノ支拂ヲ調節セルコトヲ要求セラルヘシ賠償委員會ハ同盟國ノ關スル限り本協定ノ條項ヲ全會一致ノ決議ニ依リ解釋スルノ權限ヲ有スヘシ本協定ノ條項ノ解釋ニ關シ又ハ賠償委員會ニ依ルト其ノ他ノモノニ依ルト同ハス本協定ニ基キ爲ササル一切ノ事項ニ關シ賠償委員會ニ於テ又ハ同盟國間ニ於テ意見ノ相違又ハ紛争發生シタルトキハ右ノ賠償委員會ノ全會一致ニ依リ又ハ右全會一致ヲ得サルトキハ常設國際司法裁判所ノ當時ノ裁判所長ニ依リ指命セラルヘキ一名ノ仲裁裁判者ノ仲裁裁判ニ付セラルヘシ

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

本協定ノ解釋ニシテ本協定ニ基ク亞米利加合衆國人民ノ要求又ハ亞米利加合衆國ノ權利ニ影響スルモノニ付亞米利加合衆國トノ間ニ意見ノ相違又ハ紛争發生シタルトキハ右ノ亞米利加合衆國ト全會一致ヲ以テ行動スル賠償委員會トノ間ノ合意ニ依リ仲裁裁判者ノ仲裁裁判ニ付セラルヘシ

第二十七條 獨逸國ノ權利及義務ニ關スル留保

賠償關係國間ニ締結セラレタル本協定ノ規定ハ現行ノ條約、協約及協定ニ基ク獨逸國ノ權利又ハ義務ニ影響ヲ及ホササルモノトス

第二十八條 (正誤八)

本協定ハ英吉利語及佛蘭西語ヲ以テ本書一通ヲ作成シ之ヲ佛蘭西共和國政府ノ記録ニ寄託スヘシ佛蘭西共和國政府ハ其ノ認證謄本ヲ各署名國ニ交付スヘシ

本協定ノ解釋ニ關シテハ英吉利語及佛蘭西語ノ本文ヲ以テ共ニ正文トス千九百二十五年一月十四日巴里ニ於テ

- クレマンテル
- ジョー、テュニス
- ウインストン、エス、チャーチル
- マイロン、テイ、ヘリック
- フランク、ビー、ケロック
- ジョー、エム、ス、ローガン(ジュニア)
- アルベルト、デ、ステファニ
- 石井菊次郎
- エル、エム、デ、ス、イザ、ダクタス
- エム、ジョー、ツイテロス



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

シエー、ムロゾウスキー、  
シエー、カルスニツキ、  
アントニオ、ダ、フオンセカ  
グインテイヤ、プラテイヤ、  
エヌ、テイテユレスキユ  
ストヤテノウィツナ  
ステファン、オススキー  
(右英佛文略ス)

「ドーズ」案ノ第二年度ノ年次金  
ノ優先負擔トナルヘキ經費ノ割  
當金額ヲ決定スル爲關係各國間  
ノ協定 (大正十五年二月二十七日  
外務省告示第十七號)

「ドーズ」案ノ第二年度ノ年次金ノ優先負擔ト爲ルヘキ「ライオン」地方占領  
軍、同盟國「ライオン」地方高級委員會及同盟國軍事監督委員會ノ經費ノ割  
當金額ヲ決定スル爲帝國政府ノ代表者ハ、白耳義國、亞米利加合衆國、佛蘭  
西國、「クレイト、プリテン」國、伊太利國、「ブラジル」國希臘國、「ボロー  
ド」國、「ホルトガル」國、「ルーマニア」國、「セルブ、クロアイト、スロ  
ヴエーヌ」國及「チエッコスロヴァキア」國ノ政府ノ代表者ト共ニ大正十四年  
九月二十一日巴里ニ於テ左記ノ協定ニ署名セリ

協定

下名ニ依リ夫々代表セラルル白耳義國、亞米利加合衆國、佛蘭西國、「グ

五十七ノ三十一ノ十三ノ二

レイト、プリテン」國、伊太利國、日本國、「ブラジル」國、希臘國、「ボ  
ーランド」國、「ホルトガル」國、「ルーマニア」國、「セルブ、クロアイト、ス  
ロヴエーヌ」國及「チエッコスロヴァキア」國ノ政府ハ左ノ如ク協定セリ

「ライオン」地方占領軍、同盟國「ライオン」地方高級委員會及同盟國軍  
事監督委員會ニ對シ第二年度ノ「ドーズ」年次金中ヨリ割當テラル  
ヘキ金額ニ關スル協定

第一條 占領軍

占領軍ノ費用ニ關スル千九百二十五年一月十四日ノ大藏大臣協定第二條  
甲、乙、丙及丁ノ規定ハ「ドーズ」案ノ第二年度中效力ヲ存續スヘシ  
右諸項ニ規定セラルル貸記額ノ十二分ノ一ハ毎月割當テラルヘシ  
同盟國政府及亞米利加合衆國政府ハ前記條文ノ戊ニ規定セラルル條件ニ  
從テ將來ノ占領軍費用ニ關スル取極ヲ千九百二十六年九月一日前ニ商議  
スヘシ  
尤モ「ドーズ」案ノ第二年度中ニ同盟國政府カ占領地帯ノ何レカヨリ撤退  
シ又ハ之ヲ變更スル場合ニハ右商議ハ該撤退又ハ變更後二月内ニ行ハル

第二條 同盟國「ライオン」地方高級委員會

「ライオン」地方高級委員會ニ關スル最高負擔額(「ライオン」地方協定第八條  
乃至第十二條ニ依リ引渡ラ合ム)ハ「ドーズ」案ノ第二年度中九百萬金貨  
「マルク」(必要ニ應シ外國通貨又ハ獨逸國通貨ニテ支拂ハルヘキモノト  
ス)ヲ超エサルヘシ右金額ハ佛蘭西國、英吉利國及白耳義國ノ高級委員會  
ノ間ニ左ノ如ク割當テラルヘシ  
佛蘭西國高級委員會

五、五八〇、〇〇〇金貨「マルク」

英吉利國高級委員會

一、四四〇、〇〇〇金貨「マルク」

白耳義國高級委員會

一、九八〇、〇〇〇金貨「マルク」

右金額ハ必要ニ應シ且必要アル程度ニ於テノミ引出サルヘク同盟國「ラ  
イオン」地方高級委員會ハ「ライオン」地方協定ニ基キ各委員カ其ノ職務ノ實  
行ニ付實際ニ支拂ヒタル經費ノ認證明細書ヲ毎三月末ニ賠償委員會ニ送  
付スヘシ

「ドーズ」案ノ第一年度ノ經費ヲ記載スル右ト同種ノ明細書ハ千九百二十  
五年八月三十一日後成ルヘク速ニ賠償委員會ニ送付セラルヘシ

年度末ニ於ケル節約額ハ千九百二十五年一月十四日ノ大藏大臣協定ノ規  
定ニ從ヒ、「ドーズ」年次金トシテ獨逸國ヨリ受領スル額ニシテ賠償トシ  
テノ分配ニ使用セラルルモノノ分配ニ參加スル權利ヲ同協定ニ依リテ有  
スル國ノ間ニ分配スル爲共同ノ賠償資金ニ拂込マルヘシ

同盟國政府及亞米利加合衆國政府ハ將來ニ於ケル同盟國「ライオン」高級委  
員會ノ費用ニ關スル取極ヲ千九百二十六年九月一日前ニ商議スヘシ

尤モ「ドーズ」案ノ第二年度中ニ同盟國政府カ占領地帯ノ何レカヨリ撤退  
シ又ハ之ヲ變更スル場合ニハ右商議ハ該撤退又ハ變更後二月内ニ行ハル  
ヘシ

第三條 同盟國軍事監督委員會

軍事監督委員會ノ負擔ハ「ドーズ」案ノ第二年度ニ於テハ最高六百八十萬  
金貨「マルク」(獨逸國通貨ニテ支拂ハルヘキモノトス)ヲ超エサルヘシ

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

右金額ハ必要ニ應シ且必要アル程度ニ於テノミ引出サルヘク且諸政府カ  
委員會ノ職務ノ變更ヲ決定スル場合ニハ委員會ノ經費ノ新見積ハ直ニ作  
成セラルヘシ  
每三月末ニ大使會議ハ同盟國監督委員會ニ依リ負擔セラレタル經費ノ認  
證明細書ヲ賠償委員會ニ送付スヘシ

「ドーズ」案ノ第一年度ノ經費ヲ記載スル同種ノ明細書ハ千九百二十五年  
八月三十一日後成ルヘク速ニ賠償委員會ニ送付セラルヘシ

右額ハ引續キ關係國政府ニ依リ支拂ハルヘキ各自國ノ通貨ヲ以テスル委  
員會ノ費用ヲ合マス  
右支拂金額ハ賠償委員會ニ依リ當該各政府ノ勘定ニ貸記セラルヘシ

年度末ニ於ケル節約額ハ千九百二十五年一月十四日ノ大藏大臣協定ノ規  
定ニ從ヒ、「ドーズ」年次金トシテ獨逸國ヨリ受領スル額ニシテ賠償トシ  
テノ分配ニ使用セラルルモノノ分配ニ參加スル權利ヲ同協定ニ依リテ有  
スル國ノ間ニ分配スル爲共同ノ賠償資金ニ拂込マルヘシ

本協定ハ英吉利語及佛蘭西語ヲ以テ本書一通ヲ作成シ之ヲ佛蘭西共和國  
政府ノ記録ニ寄託スヘク同國政府ハ其ノ認證明細書ヲ各署名國ニ交付スヘ  
シ

本協定ノ解釋ニ關シテハ英吉利語及佛蘭西語ノ本文ヲ以テ共ニ正本トス  
千九百二十五年九月二十一日巴里ニ於テ

モークレール

ロベール、ベリイユ

ラルフ、ダブリユー、エス、ヘル

バツル、ケンバル、クツカコルシ



山路鐵夫

エル、エム、テ、ストザ、ダ、ン、タ、ス  
レオン、ヴェー、メラス  
ジエー、ムロゾウスキ  
ジエー、バーレツト  
アーエル、ブリスアニユ  
ドクトル、プロジエ  
ステファン、オスキ

(右英佛文略ス)

「ヴェルサイユ」條約第八編第二  
附屬書ヲ修正スル千九百二十四  
年八月三十日倫敦ニ於テ署名セ  
ラレタル議定書

(大正十四年三月五日  
外務省告示第二十九號)

倫敦協定(大正十四年五月外務省告示第二十八號)第四附屬書第一條ノ  
規定ニ基キ帝國政府代表者ハ白耳義國、佛蘭西國、大不列顛國、伊太利國  
及「セルブ、クロアチ、スロヴェニア」國ノ各政府代表者ト共ニ大正十三  
年八月三十日倫敦ニ於テ左ノ如ク協定セリ

「ヴェルサイユ」條約第八編第二附屬書ヲ修正スル千九百  
二十四年八月三十日倫敦ニ於テ署名セラレタル議定書  
署名ノ權限ヲ有スル下名ハ左ノ如ク協定セリ

賠償委員會ニ代表セララルル白耳義國、佛蘭西國、大不列顛國、伊太利國、日  
本國及「セルブ、クロアチ、スロヴェニア」國ノ政府ハ「ヴェルサイユ」條  
約第八編(賠償)第二附屬書二十二ニ從ヒ行動シ左記ノ二ノ二及十六ノ二

ヲ挿入スルコト及十七ヲ左記ノ如ク修正スルコトニ依リ該第二附屬書ヲ  
修正スルコトニ全會一致ヲ以テ決定セリ

二ノ二「千九百二十三年十一月三十日賠償委員會ニ依リ任命セラレタ  
ル第一專門委員會ヨリ千九百二十四年四月九日賠償委員會ニ提出セ  
ラレタル報告書ニ關スル問題ニ付賠償委員會カ議事ヲ爲ストキハ下  
記ノ規定ニ依リ任命セララルヘキ一名ノ亞米利加合衆國人ハ本附屬書  
ニ依リ任命セララルタル場合ト同様ニ議事ニ參與シ且表決ヲ爲スヘ  
シ

右亞米利加合衆國人ハ本修正採用後三十日以内ニ賠償委員會ノ全會  
一致ノ投票ニ依リ任命セララルヘシ

賠償委員會カ全會一致ヲ得サル場合ニハ右任命ハ海牙ニ於ケル常設  
國際司法裁判所ノ當時ノ裁判所長ニ依リ行ハルヘシ

任命セララルタル者ノ任期ハ五年トシ再選ヲ妨ケス 關員ヲ生シタル場  
合ニハ後任者ノ任命ニ付右ト同一ノ手續ヲ適用スヘシ

亞米利加合衆國カ其ノ代表者ニ依リ賠償委員會ニ正式ニ代表セララル  
ル場合ニハ本規定ニ依リ任命セララルタル亞米利加合衆國人ノ任期ハ  
終了スヘク且亞米利加合衆國カ右ノ如ク正式ニ代表セララルル間ハ本  
規定ニ依リ新ナル任命ハ行ハレサルヘシ

十六ノ二「千九百二十年一月十日實施セラレテ本附屬書二十二ニ依  
リ修正セララル本條約本編中ニ又ハ千九百二十四年四月九日附專  
門家計畫中ニ規定セララル義務ノ何レカニ付獨逸國ノ不履行アリタ  
ルコトヲ宣言スヘキコトヲ請求アリタル場合之ヲ決定スルハ賠償委  
員會ノ任務タルヘシ右請求ヲ受諾シ又ハ却下スル賠償委員會ノ決議

獨逸國トノ協定及債權國間ノ取

極 (昭和六年九月四日  
條約第六號)

朕樞密顧問ノ諮詢ヲ經テ昭和五年一月二十日和蘭國「ヘーグ」ニ於テ帝國  
全權委員ガ關係各國全權委員ト共ニ署名シタル獨逸國トノ協定及債權國  
間ノ取極(獨逸國)ヲ批准シ茲ニ千九百二十八年九月十六日「ジュネー  
ヴ」ノ決定ニ依リ設置セララルタル專門家委員會ノ報告書、千九百二十九  
年八月三十一日ノ議定書、國際決済銀行ニ關スル條約、新案ノ年金中ノ  
延期シ得ザル部分ノ一部ノ一般賣出ニ關スル取極、獨米協定ニ關スル公  
文ノ交換、獨逸國鐵道會社ノ債率ニ關スル交換公文、經過規定並ニ白耳  
義國ニ於ケル獨逸「マルク」ニ關スル白耳義國及獨逸國ノ政府間ノ協定ニ  
關シ右兩國ノ夫々ノ全權委員ヨリ會議議長ニ宛テタル書翰ト共ニ之ヲ公  
布セシム

協定  
獨逸國、白耳義國、佛蘭西國、「グレート、ブリテン」國、伊太利國及日本  
國ノ代表者ハ千九百二十八年九月十六日「ジュネーヴ」ニ會合シテ賠償問  
題ヲ完全且最終的ニ解決スルノ自己ノ決意ヲ表明シ且右目的ヲ達スル爲  
財政專門家委員會ノ設置ヲ決定シタリ

之ガ爲專門家「パリ」ニ會合シ且千九百二十九年六月七日其ノ報告書ヲ  
提出セリ右報告書ハ千九百二十九年八月三十一日「ヘーグ」議定書ニ依  
リ主義上承認セラレタリ  
依テ獨逸國政府、白耳義國皇帝陛下ノ政府、「グレート、ブリテン」及北部  
「アイルランド」聯合王國政府、「カナダ」政府、「オーストラリア」聯邦政

カ多數決ヲ以テ爲サレタル場合ニハ表決ニ加ハリタル賠償委員會委  
員ハ該決議ノ日ヨリ八日以内ニ右決定ニ付仲裁委員會ニ上訴スルコ  
トヲ得仲裁委員會ハ三名ノ公平ニシテ獨立ナル者ヨリ成リ其ノ決定  
ハ最終的ノモノトス仲裁委員會ノ委員ハ賠償委員會ノ全會一致ノ決  
定ニ依リ又ハ右全會一致ヲ得サルトキハ海牙ニ於ケル常設國際司法  
裁判所ノ當時ノ裁判所長ニ依リ五年ノ任期ヲ以テ任命セララルヘシ五  
年ノ任期終了シタルトキ又ハ右期間中ニ關員ヲ生シタルトキハ第一  
回任命ノ場合ト同一ノ手續ヲ行フヘシ仲裁委員會ノ議長ハ亞米利加  
合衆國人タルヘシ

十七「獨逸國ニ依ル不履行カ上記條件ニ依リ確認セラレタル場合ニハ  
委員會ハ速ニ之ヲ關係各國ニ通知シ且右不履行ノ爲執ルヘキ行動ニ  
付必要ト認ムル建議ヲ爲スコトヲ得」  
本決定ハ「ヴェルサイユ」條約ノ署名國及賠償委員會ニ通知セララルヘシ  
千九百二十四年八月三十日倫敦ニ於テ  
男爵モンシユール  
サントレール  
エア、エー、クロー  
トレッタ  
林 權助  
ガヴリロヴィッチ

(右英佛文略ス)



府、「ニュー、ジブランド」政府、南阿弗利加聯邦政府、印度政府、佛蘭西共和國政府、希臘共和國政府、伊太利國皇帝陛下ノ政府、日本國皇帝陛下ノ政府、「ポーランド」共和國政府、「ポルトガル」共和國政府、「ルーマニア」國皇帝陛下ノ政府、「チエッコスロヴァキア」共和國政府並ニ「ユーゴスラヴィア」國皇帝陛下ノ政府ノ正當ノ委任ヲ受ケタル代表者ハ左ノ如ク協定セリ

第一條

千九百二十九年六月七日ノ專門家案ハ本協定及千九百二十九年八月三十一日ノ議定書ト共ニ(以下之ヲ「新案」ト稱ス)戰爭ヨリ生ズル財政上ノ諸問題ノ獨逸國ノ關スル限ニ於ケル完全且最終ノ解決トシテ最終的ニ受諾セラル右受諾ニ依リ署名國ハ新案ガ各自ノ爲ニ齎ス義務ヲ負ヒ且權利ヲ取得ス

獨逸國政府ハ新案ニ定メラルル年金ヲ該案ノ規定ニ從ヒ支拂フノ嚴肅ナル約束ヲ債權國ニ對シ爲ス

第二條

本協定ノ最終條項ニ定メラルル條件ニ依ル新案ノ實施ノ日以後獨逸國ノ從前ノ義務ハ千九百二十四年ノ獨逸國外債ニ關スルモノヲ除クノ外新案ニ定メラルル義務ヲ以テ全部之ニ代フ新案ニ示サル年金ノ全部ノ支拂ハ右年金ガ債權國ニ對シ支拂ハルベキモノナル限り千九百二十四年八月三十日ノ「ロンドン」協定ニ依リ設置セラレタル解釋裁判所ノ決定ニ依リ解釋セラレタル「ドーズ」案第一編第十一章ニ列舉セラルル未履行ノ獨逸國ノ一切ノ義務ノ最終的履行トシテ右債權國ニ依リ受諾セラル

第三條

第九十六節ノ勸告ニ從ヒ右報告書ニ定メラルル年金ノ全部ノ支拂ヲ獨逸國ノ未履行ノ一切ノ義務ノ最終的履行トシテ承認シ且支拂又ハ財產ヲ目的トスル右年金外ノ追加要求ニシテ前記第一號乃至第四號ノ下ニ列舉セラレタル同一ノ項目ニ屬スル何レカノ過去ノ取引ニ付獨逸國ニ對シ爲サレタルカ又ハ爲サルコトアルベキモノヲ拋棄ス

(ハ)

本條ノ規定ハ獨逸國ノ私人ノ財產、權利若ハ利益ノ清算ノ拋棄又ハ右財產、權利、利益若ハ之ガ清算ノ殘高ノ返還ニ關スル千九百二十年一月十日後ノ諸協定ノ履行ニ影響ヲ及ボスコトナシ

(イ)

債權國政府ハ獨逸國民ノ又ハ獨逸會社ノ若ハ獨逸國民ニ依リ管理セララル會社ノ財產、權利及利益ヲ該財產及權利ガ未ダ流動的ナラザルカ若ハ清算セラレザルカ又ハ最終的ニ處分セラレザル限り差押ヘ、留置シ及清算スルノ自己ノ權利(「ヴェルサイユ」條約第三百六條第五項、第六項及第七項ヨリ生ズル債權國ノ權利ヲ含ム)ヲ千九百二十九年六月七日ノ專門家報告書ノ受諾ノ時ヨリ行使セザルコトヲ約ス

(ロ)

右約束ノ履行ハ獨逸國政府ト關係國政府ト各トノ間ニ特別ノ協定ノ目的タルベシ

(ハ)

署名國政府ハ新案ノ實施後一年ノ期間内ニ右約束ノ履行ニ關スル一切ノ懸案ヲ最終的ニ解決スルコトニ努ムベシ

(ニ)

右約束ハ既ニ特別ノ解決ガ爲サレタル場合ニ於テハ適用セラルルコトナシ

丁 要求ノ拋棄及清算ノ中止ニ關スル本條ニ掲ゲラルル問題ノ全部又ハ或モノハ一方獨逸國ト他方夫々左ノ諸政府トノ間ニ左ノ日附ヲ以テ

甲 署名國政府ハ「ドーズ」案ノ期間前ノ取引ニ關スル賠償委員會ト獨逸國トノ間ノ勘定及獨逸國ノ原元本債務ニ充テラレ又ハ充テラルベキ獨逸國ヘノ貸記ヲ齎ス一切ノ勘定ガ今後廢止セラレ且效力ヲ失フベキコトヲ承認シ且右諸勘定ガ其ノ現狀ニ於テ閉鎖セラレタルコトヲ宣言ス

乙

(イ) 千九百二十九年六月七日ノ專門家報告書第四百十三節ノ適用トシテ、獨逸國ハ世界戰爭ニ關スルモノタルト休戰條約「ヴェルサイユ」條約又ハ右諸條約ノ實施ノ爲締結セラレタル諸協定ニ關スルモノタルトヲ問ハズ本協定ノ署名前ノ何レカノ取引ニ關シ賠償委員會ニ又ハ本協定ノ署名國タル債權國ノ何レカニ自國ガ提出シタルコトアルカ又ハ提出スルコトアルベキ支拂又ハ財產ヲ目的トスル要求ヲ左ノ列舉ノ範圍内ニ於テ拋棄スルコトヲ宣言ス右宣言ハ右第四百十三節ニ規定セララルル拋棄ノ内容ヲ盡セルモノト認メララルベキモノトス

- (一) 停廢ノ財產又ハ金錢上ノ權利ニ關スル要求但シ特別ノ協定ニ依リ既ニ解決セラレタルニ非ザルモノニ限ル
- (二) 「ヴェルサイユ」條約第二百九十六條附屬書十一ニ依リ爲サレタル支拂ノ拂戻ヲ受クルコトヲ目的トスル要求
- (三) 獨逸國ノ舊殖民地ニ依リ發行セラレタル公債ニ關スル要求
- (四) 獨逸國政府ガ自己ノ計算ニ於テ提出シタルコトアルカ又ハ提出スルコトアルベキ支拂又ハ財產ヲ目的トスル要求但シ「ヴェルサイユ」條約第二百九十六條及第七十二條ニ規定セララルル清算ノ手續ノ際ニ貸方清算所ニ依リ借方清算所ニ通知セラレタル國家ノ請求權ヲ除ク

(ロ)

之ニ對應シ債權國政府ハ千九百二十九年六月七日ノ專門家報告書

締結セラレタル諸協定ニ依リ解決セラレタリ

白耳義國 千九百二十九年七月十三日

及千九百三十年一月六日

「グレート、ブリテン」國 千九百二十九年十二月二十八日

「カナダ」 千九百三十年一月十四日

「オーストラリア」聯邦 千九百三十年一月十七日

「ニュー、ジブランド」 千九百三十年一月十七日

佛蘭西國 千九百二十九年十二月三十一日

伊太利國 千九百三十年一月二十日

「ポーツ」國 千九百二十九年十月三十一日

「ボエラン」 千九百二十九年十月三十一日

第四條

新案ノ實施ノ日ヨリ賠償支拂事務所及之ニ關係スル「ベルリン」ノ諸機關ハ廢止セララルベク且賠償委員會ト獨逸國トノ關係ハ終了ス

新案ノ制度ノ下ニ於テハ右機關ヲ職能中新案ニ依リ維持ノ必要ト爲レルモノノミ存續スベシ右職能ハ「小特別委員會」ノ仲介ニ依リ國際決済銀行ニ移サルベシ右銀行ハ其ノ定款ノ規定ニ從ヒ新案ノ條件及制限ノ下ニ右職能ヲ執行スベシ

新案ノ制度ノ下ニ於テハ債權國ノ獨逸國ニ對スル權能ハ右新案ノ規定ニ依リ決定セララルベシ

右ニ關シ白耳義國、英國、佛蘭西國、伊太利國及日本國ノ政府ノ代表者

並ニ獨逸國政府ノ代表者ハ第一附屬書ノ目的タル宣言ヲ爲シタリ

五十七ノ三十一ノ十五ノ三



現制度ヨリ新案ノ制度ヘノ移行ノ爲ニ必要ナル他ノ措置ハ第二附屬書ニ規定セラレ

第五條

本協定ニ掲ゲラルル年金ハ千九百二十四年ノ獨逸國外債ノ元利拂ニ必要ナル額ヲ包含ス  
右年金ニハ千九百二十九年六月七日ノ專門家案ガ亞米利加合衆國ニ振當ツル額ハ包含セラレズ

第六條

締約國ハ新案ノ實施ノ爲國際決済銀行ノ設立ノ必要ヲ認ム右締約國ハ瑞西聯邦政府トノ間ニ締結セララルル條約ノ目的タル右銀行ノ設立ニ關スル法律ニ附屬スル定款ニ從ヒ該銀行ガ設立セララルル日ニ於テ之ニ對シ法人格ヲ認ム

第七條

獨逸國政府ハ債權國ノ受託者ノ資格ニ於ケル國際決済銀行ニ第三附屬書ノ目的タル債務證書ヲ交付スベシ  
同時ニ獨逸國政府ハ獨逸國鐵道會社(「ドイッチェ、ライヒス、バーンゲゼルシアフト」)ガ第四附屬書ニ掲ゲラルル證書ヲ國際決済銀行ニ交付スベキコトヲ保障ス

第八條

新案ノ良好ナル運用ヲ容易ナラシムル爲獨逸國政府ハ延期ノ宣言ヲ避ケルコト並ニ獨逸國ノ爲替及獨逸國ノ經濟生活ガ年金中ノ延期シ得ル部分ノ一部又ハ全部ノ振替ニ依リ重大ナル脅威ヲ受クルコトアルベシトノ結論ニ誠意ヲ以テ到達シタル後ニ非ザレバ延期ノ宣言ヲ爲サザルコトニ一

第十一條

債權國政府ハ獨逸國ノ年金ノ受領、管理及分配ニ關スル信託契約ノ本文ヲ決定セリ右本文ハ第八附屬書ニ掲ゲラル  
國際決済銀行ノ設立ノ際該銀行ハ右信託契約ニ同意ヲ與フルコトヲ勸請セラルベク且右諸政府ハ右契約ニ署名スルニ必要ナル權限ヲ有スル代表者ヲ任命スベシ  
獨逸國政府ハ右契約ノ本文ヲ了承シタルコトヲ宣言ス

第十二條

實物引渡ノ制度ハ本協定第九附屬書及千九百二十九年八月三十一日ノ議定書第二附屬書ノ規定ニ依リ規律セラレベシ  
「千九百二十一年ノ獨逸國賠償(回收)法」ト稱セララルル英國ノ法律ノ適用ノ方法及佛蘭西國ヘノ獨逸國輸入品ニ對スル課金ノ徵收ノ方法ハ獨逸國政府ト夫々英國及佛蘭西國ノ政府トノ間ニ締結セラレタル協定ノ目的ヲ成セリ右協定ノ本文ハ第十附屬書ニ掲ゲラル

第十三條

獨逸國政府ハ千九百二十四年ノ獨逸國外債ノ利益ノ爲從來設定セラレタル一切ノ特權、保障及擔保ヲ確認シ且前記外債ヲ保障スル爲「ゼネラル、ボンド」ニ依リ同政府ガ從來負ヒタル義務及約束ノ性質及範圍ヲ新案ニ於テモ「ドーズ」案ノ廢止ニ依リテモ縮少シ又ハ變更スルコトナキコトヲ宣言ス右義務及約束ハ全部存續ス又他ノ署名國政府ハ千九百二十四年ノ獨逸國外債ノ元利拂ノ優先ノ地位ヲ確認シ且新ニ承認シ且右外債ニ從來與ヘラレタル一切ノ特權、保障及擔保(千九百二十四年八月三十日ノ「ロンドン」議定書中ノモノヲ含ム)ガ毀損セラレズシテ存續スルコトヲ

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

切ノ努力ヲ爲スノ鞏固ナル決意ヲ爲シタル旨ヲ自發的ニ宣言ス新案ニ定メララルル延期ヲ宣言スベキヤ否ヤヲ決定スルコトハ獨逸國ノミ之ヲ爲シ得ルモノトス

第九條

獨逸國政府ハ新案ノ適用ニ必要ナル左ノ特別ノ法律ヲ公布スルニ要スル措置ヲ執ルコトヲ約ス

(イ) 第五附屬書ニ依リ千九百二十四年八月三十日ノ銀行法ノ改正ニ關スル法律

(ロ) 第六附屬書ニ依リ獨逸國鐵道會社ニ關スル法律ノ改正ニ關スル法律  
右諸法律ハ第五附屬書ノ二及第六附屬書ノ二ニ規定セララルル條件及手續ニ依リテノミ改正セララルコトヲ得ベシ

獨逸國政府ハ又或租稅ノ收入ヲ副保障トシテ年金ノ種種ノ部分ノ支拂ニ振當ツルコトニ關スル第七附屬書及第十一附屬書ニ掲ゲラルル規定ヲ實施スルコトヲ約ス

第十條

締約國ハ獨逸國ノ支拂ヨリ生ズル國際決済銀行ノ資金及投資ガ國又ハ地方ノ財政上ノ課金ヲ課セラレザル爲必要ナル措置ヲ各自ノ領域内ニ於テ執ルベシ  
締約國ノ權力ニ屬スル地域ニ於テハ國際決済銀行、其ノ財産及資産並ニ該銀行ニ預託セラレタル預金及他ノ資金ハ何等カノ無能力ヲ定ムル一切ノ規定ノ目的又ハ平時若ハ戰時ニ於ケル檢閲、徵發、押收若ハ沒收、復仇、金若ハ通貨ノ輸出ノ禁止若ハ制限ノ如キ何等カノ制限措置ノ目的又ハ類似ノ他ノ措置ノ目的タルコトナカルベシ

外第九條 「一二」

右署名國政府ニ關スル限リ宣言ス殊ニ且前記一般ノ宣言ヲ害スルコトナクシテ獨逸國政府及他ノ署名國政府ハ右外債ノ利益ノ爲ニ規定セララルル第一順位ノ優先權ガ賠償トシテ及條約ノ他ノ負擔トシテ獨逸國ニ依リ今後爲サルベキ一切ノ支拂(年金信託勘定ニ拂込マルベキ獨逸國ノ年金ノ延期シ得ル部分ノミナラズ右勘定ニ拂込マルベキ獨逸國ノ年金ノ延期シ得ル部分ヲ含ム)ニ引續キ及ブコトヲ承認ス依テ右諸國ハ右外債ノ元利拂ノ爲經常的ニ必要ナル額ガ右年金ヨリ爲サルル他ノ支拂ニ優先シテ右年金ヨリ控除セラレ且外債ノ受託者ニ又ハ其ノ指圖人ニ支拂ハルベキコトヲ承認ス右ノ外獨逸國政府ハ第十一附屬書ニ掲ゲラルル千九百二十四年ノ獨逸國外債ノ保障ニ關スル規定ヲ受諾シ且之ヲ確認ス右附屬書ハ英吉利語ノ本文ノミヲ以テ正文トス

第十四條

債權國ハ其ノ獨逸國政府ノ嚴肅ナル約束ノ受諾ヲ以テ現ニ存在シ得ル擔保、監督、保障及特權ニ代フルコトヲ承認ス但シ第十三條並ニ第六、第七及第十一附屬書ニ特ニ掲ゲラルルモノヲ留保ス

第十五條

一本協定ノ署名國政府間又ハ右政府ノ一若ハ二以上ト國際決済銀行トノ間ノ新案ノ解釋又ハ適用ニ關スル紛爭ハ五年ノ任期ヲ以テ任命セララルル五名ノ裁判官ヨリ成ル仲裁裁判所ニ最終的決定ノ爲第一附屬書、第五附屬書ノ二、第六附屬書ノ二及第九附屬書ニ規定セララルル特別ノ規定ノ留保ノ下ニ付託セラレベシ右五名ノ中裁判所長ノ職務ヲ行フベキ一名ハ亞米利加合衆國ノ人民タルベク、二名ハ最近ノ戰爭中中立國タリシ國ノ國民タルベク又他ノ二名ハ夫々獨逸國ノ國民及獨逸國ノ債

五十七ノ三十一ノ十五ノ五



權國中ノ一國ノ國民タルベシ

新案ノ實施ノ日ヨリ起算シ最初ノ五年ノ期間ニ付テハ右裁判所ハ千九百二十四年八月三十日ノ「ロンドン」協定ニ依リ設置セラレタル仲裁裁判所ヲ現ニ構成スル五名ノ裁判官ニ依リ構成セラレベシ

二 各任期ノ満了ノ際ノ裁判所ノ裁判官ノ更新又ハ右任期中ニ生ズルコトアルベキ空闕ノ際ニ於テハ獨逸國ノ債權國中ノ一國ノ國籍ヲ有スル裁判官ニ關シテハ佛蘭西國政府(白耳義國、英國、伊太利國及日本國ノ政府ト特ニ豫メ了解ヲ遂グベシ)ニ依リ、又獨逸國ノ國籍ヲ有スル裁判官ニ關シテハ獨逸國政府ニ依リ又他ノ三名ノ裁判官ニ關シテハ合意ノ上行動スル前記六政府ニ依リ又ハ右合意ナキトキハ常設國際司法裁判所ノ當時ノ所長ニ依リ補充セラレベシ

三 獨逸國又ハ國際決濟銀行ガ原告又ハ被告タル一切ノ場合ニ於テ裁判所長ガ保爭ノ當事者タル債權國政府ノ一又ハ二以上ノ要求ニ依リ右一又ハ二以上ノ政府ガ主トシテ關係ヲ有スト認ムルトキハ右所長ハ佛蘭西國政府ニ依リ任命セラレタル裁判官ニ裁判所ニ於テ代ルベキ裁判官ヲ指名スルコト(二以上ノ政府ガ關係スルトキハ合意ノ上)ヲ右一又ハ二以上ノ政府ニ勸請スベシ

二以上ノ債權國政府ノ間ノ紛争ノ際裁判所ニ右債權國ノ一又ハ二以上ノ國民タル裁判官ノ席ナキトキハ右一又ハ二以上ノ政府ハ右ノ場合ニ出席スベキ一名ノ裁判官ヲ各指名スルノ權利ヲ有スベシ裁判所長ハ右政府ノ或モノガ保爭事件ニ共通ノ利害ヲ有スト認ムルトキハ一名ノ裁判官ヲ指名スルコトヲ右政府ニ勸請スベシ右規定ノ結果トシテ裁判所ガ偶數ノ裁判官ヲ以テ構成セラレベキトキハ何レノ場合ニ於テモ裁判

所長ハ決定表決權ヲ有スベシ

四 最終的決定前ニ於テ且右決定ヲ害スルコトナクシテ裁判所長又ハ何レカノ場合ニ於テ右所長ノ故障アルトキハ右裁判所長ニ依リ指名セラレタル何レカノ他ノ裁判官ハ最初ニ申請セル當事者ノ要求ニ基キ當事者ノ權利ヲ保障スル爲メ保全措置ヲ命ズルコトヲ得

五 裁判所ニ於ケル訴訟ノ提起ニ付テハ當事者ハ單獨ノ仲裁者トシテ選バレタル裁判所長又ハ一名ノ裁判官ニ紛争ヲ付託スルコトニ付何時ニテモ合意ヲ爲スコトヲ得

六 仲裁契約ニ定メラレタル特別ノ規定(右規定ハ何レノ場合ニ於テモ第三者ノ參加權ニ影響ヲ及ボスコトヲ得ズ)ヲ除キ裁判所又ハ單獨ノ仲裁者ノ手續ハ第十二附屬書ニ從ヒ規律セラレベシ

七 仲裁契約ノ條項ニ關シ合意ナキトキハ當事者ハ直接ニ且單獨ノ請求ニ依リ裁判所ニ訴訟ヲ提起スルコトヲ得ベク右裁判所ハ斯ク提起セラレベキ問題ニ付闕席裁判ニ依リテモ決定ヲ爲スベシ

八 裁判所又ハ單獨ノ仲裁者ハ自己ノ管轄權ヲ決定スルコトヲ得但シ政府間ニ生ジタル紛争ニ付管轄權ノ問題ガ提起セラレタル場合ニ於テハ右問題ハ當事者ノ一方ノ請求ニ依リ常設國際司法裁判所ニ付託セラレベシ

九 本規定ハ國際決濟銀行ノ定款又ハ新案ノ解釋又ハ適用ニ關シ右銀行ト署名國政府ノ一又ハ二以上ノ間ニ生ズルコトアルベキ紛争ノ解決ノ爲右銀行ニ依リ正當ニ受諾セラレベシ

最終條項

千九百三十年ノ「ヘーグ」會議ノ議長ノ資格ニ於テ行動スル白耳義國總理大臣「アンリ、ジヤスパール」氏ハ署名後直ニ本協定(本用語ハ本項ニ於テ及文章ノ許ス各場合ニ於テ常ニ附屬書ヲ包含ス)ノ認證謄本一通ヲ各署名國政府ニ送付スベシ

反對ノ規定ナキ限リ佛蘭西語及英吉利語ノ本文ハ共ニ正文タルベシ尤モ本協定第七條ニ規定セラレル證書及第九條ニ掲ゲラルル獨逸國ノ法律ニ關シテハ獨逸語ノ本文並ニ第十一附屬書ニ關シテハ英吉利語ノ本文ノ正文タルベシ

本協定ハ批准セラレベク且批准書ノ寄託ハ「パリ」ニ於テ佛蘭西國政府ニ爲サルベシ

政府ガ歐羅巴以外ノ地ニ在ル國ハ單ニ「パリ」ニ於ケル自國ノ外交代表者ニ依リ佛蘭西國政府ニ對シ其ノ批准書ノ旨ヲ通報スルコトヲ得此ノ場合ニ於テハ成ルベク速ニ批准書ヲ送付スベシ

新案ハ賠償委員會及戰爭負擔委員會會長ガ一致シテ左記ヲ認定シタル日ニ於テ效力ヲ發生スベク且實施セラレタルモノト看做サルベシ

一 獨逸國ノ本協定ノ批准及關係附屬書ニ依リ獨逸國ノ法律ノ公布

二 左記諸國中ノ四國ニ依ル右協定ノ批准

白耳義國、「グレート、ブリテン」國、佛蘭西國、伊太利國及日本國

三 國際決濟銀行ノ設立及本協定ニ定メララルル右銀行ニ關スル約束ノ右銀行ニ依ル受諾並ニ第三及第四附屬書ニ掲ゲラルル獨逸國政府ノ債務證書及獨逸國鐵道會社ノ證書ノ右銀行ニ依ル受領

賠償委員會ノ認定ノ獨逸國ニ關スル問題ガ審議セララルル場合ニ於テ「ヴ

エルサイユ」條約ノ爲ニ設置セラレタル右委員會ノ全員一致ノ表決ニ依リ決定セララルルコトヲ要ス但シ日本國ノ代表ハ討議ニ參加シ且其ノ表決ヲ爲ス

賠償委員會及戰爭負擔委員會會長ノ認定ハ本協定ノ一切ノ署名國ニ通告セラレベシ

尤モ千九百二十四年四月九日ノ專門家案ノ義務及年金ニ代フルニ新案ノ義務及年金ヲ以テスルコトハ千九百二十九年九月一日ヨリ開始セラレベシ但シ千九百二十九年八月三十一日ノ「ヘーグ」議定書及本協定第二附屬書ノ規定ヲ考慮スベシ

本協定ハ最初ニ批准シタル前記諸政府中ノ四政府以外ノ各政府ニ付該政府ガ其ノ批准ヲ通告シ又ハ寄託シタル日ニ於テ實施セラレベシ但シ右批准ハ賠償委員會及戰爭負擔委員會會長ニ依リ認定前ニ爲サレタルト同一ノ效果ヲ生ズベシ

佛蘭西國政府ハ批准書寄託調書ノ認證謄本一通ヲ一切ノ署名國政府ニ送付スベシ

千九百三十年一月二十日「ヘーグ」ニ於テ本書一通ヲ作成ス

クルティウス

ヴィルト

シユミット

モルデンハウエル

アンリ、ジヤスパール

ポール、イーマンス

エー、フランキ



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

ファイリップ、スノーデン  
ビーター、ライキン  
グランヴィル、ライリー  
イー、トムズ  
ファイリップ、スノーデン  
ファイリップ、スノーデン  
アンリ、シエロン  
ルーシユール  
エヌ、ポリテイス  
ジー、ジェー、ポリテイス  
アー、モスコニ  
アー、ビレルリ  
スヴィイク  
安達峯一郎  
廣田弘毅  
イー、ムロゾフスキ  
エル、ウルリノヒ  
トマス、フェルナンデス  
ジー、ジェー、ミロネスコ  
エヌ、ティテユレスコ  
ジー、ルーゴシアノ  
アーエル、ゼウセアノ  
ドクトル、エドアルド、ベネシステファン、オススキ

五十七ノ三十一ノ十五ノ八

ドクトル、ヴェー、アリソコヴィチ  
セーオーエヌエスチー、フオティチ  
天佑ヲ保有シ萬世一系ノ帝祚ヲ踐メル日本國皇帝(御名)此ノ書ヲ見ル有  
衆ニ宣示ス  
朕昭和五年一月二十日和蘭國「ヘーグ」ニ於テ帝國全權委員ガ關係各國全  
權委員ト共ニ署名シタル獨逸國トノ協定ヲ閱覽點檢シ之ヲ嘉納批准ス  
神武天皇即位紀元二千五百九十一年昭和六年八月二十七日東京宮城ニ於  
テ親ラ名ヲ署シ璽ヲ鈐セシム

御名 國璽

外務大臣 男爵 幣原喜重郎

附屬書ノ目錄

- 第一附屬書 一方白耳義國、英國、佛蘭西國、伊太利國及日本國ノ  
政府ノ代表者ト他方獨逸國政府ノ代表者トノ間ノ宣言  
ノ交換
- 第二附屬書 過渡的措置
- 第三附屬書 獨逸國ノ債務證書
- 第四附屬書 獨逸國鐵道會社ノ證書
- 第五附屬書 獨逸銀行法中ニ挿入セラルルカ又ハ維持セラルベキ規  
定
- 第五附屬書ノ二 獨逸銀行法ノ或規定ノ改正ニ關スル手續
- 第六附屬書 獨逸國鐵道會社ニ關スル法律ノ改正ニ關スル法律
- 第六附屬書ノ二 獨逸國鐵道會社ニ關スル法律ノ改正ニ關スル手續

外第九號 (一四)

依テ千九百三十年一月ノ「ヘーグ」協定ハ新案ノ制度ノ下ニ於テハ債權  
國ノ權能ガ右案ノ規定ニ依リ決定セラルベキコトヲ規定ス

- 第七附屬書 副保障トシテノ獨逸國ノ或收入ノ振當
- 第八附屬書 信託契約
- 第九附屬書 實物引渡規程
- 第十附屬書 「獨逸國賠償回收法」及之ニ相當スル佛蘭西國ノ法令ニ  
關スル獨逸國「グレート、ブリテン」國間及獨逸國佛蘭  
西國間ノ協定
- 第十一附屬書 千九百二十四年ノ獨逸國外債ニ與ヘラレタル保障
- 第十二附屬書 仲裁裁判所ノ手續ノ規則

第一附屬書

一方白耳義國、英國、佛蘭西國、伊太利國及日本國ノ政府ノ  
代表者ト他方獨逸國政府ノ代表者トノ間ノ宣言ノ交換

白耳義國、英國、佛蘭西國、伊太利國及日本國ノ政府ノ代表者ハ左記ヲ  
宣言ス

新案ハ賠償問題ノ完全且最終ノ解決ガ右問題ニ關係アル一切ノ國ニ共  
通ノ利害ヲ有シ及右案ガ右一切ノ國ノ協力ヲ要求ストノ原則ヲ基礎ト  
ス相互ノ誠意及信頼ナクシテハ右案ノ目的ハ達成セラレザルベシ  
債權國政府ガ新案ノ規定ニ從ヒ確定セラレタル年金ヲ支拂フノ獨逸國  
政府ノ嚴肅ナル約束ヲ右政府ノ義務ノ履行ノ保障トシテ千九百三十年  
一月ノ「ヘーグ」協定ニ於テ受諾シタルハ右趣旨ニ依ルモノナリ  
右債權國政府ハ新案ノ實施ニ依リ意見ノ相違又ハ紛議ノ生ジタル場合  
ト雖モ新案自體ニ依リ規定セララル手續ガ之ヲ解決スルニ充テナルベ  
キコトヲ確信ス

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

五十七ノ三十一ノ十五ノ九

債權國政府ハ共同ニ從事スル事業ヲ其ノ基礎ニ於テ危殆ナラシムル右  
ノ如キ場合生ズルトキハ一ノ新ナル事態生ズルコトアルベク該事態ニ  
關シテハ正當ニ爲シ得ル留保ヲ今ヨリ爲サザルベカラザルコトヲ獨逸  
國政府ニ對シ宣言スルノ義務ヲ有ス  
尤モ右極端ナル假定ノ場合ニ於テモ債權國政府ハ何等カノ行動ヲ執ル  
ニ先チ一般ノ平和ノ爲事實ノ認定及判斷ヲ確固タル權威ヲ有スル一ノ  
國際裁判ニ付託スルノ意アリ依テ利害關係アリト認ムル一又ハ二以上  
ノ債權國ハ獨逸國ガ新案ヲ破毀スルノ意思ヲ示ス行爲ヲ爲シタリヤ否  
ヤノ問題ヲ常設國際司法裁判所ニ付託スベシ  
獨逸國ハ右裁判所ノ肯定ノ決定アリタル場合ニ於テハ新案ヨリ生ズル  
債務國ノ義務ノ履行ヲ確保スル爲一又ハ二以上ノ債權國ガ其ノ完全ナ  
ル行動ノ自由ヲ回復スルコトヲ正當ナリト認ムルコトヲ今ヨリ宣言ス  
ベシ  
債權國政府ハ右假定ノ場合ガ決シテ生ゼザルベキコトヲ確信ス右政府  
ハ獨逸國政府ガ右確信ニ同感ナルベキコトヲ信ズ然レドモ右政府ハ右



假定ノ場合ノ生ズルトキノ爲ニ前記ノ宣言ヲ爲スコト一ノ公正ノ義務ニシテ且各自ノ國ニ對スル義務ナリト思考ス

二

又獨逸國政府ノ代表者ハ左記ヲ宣言ス

獨逸國政府ハ新案ノ實施ニ依リ意見ノ相違又ハ紛議ノ生ジタル場合ト雖モ新案ニ規定セララル手續ガ之ヲ解決スルニ充分ナルベシトノ債權國政府ノ前記宣言ヲ了承ス

依テ獨逸國政府ハ新案ノ制度ノ下ニ於テハ債權國ノ權能ガ右案ノ規定ニ依リ決定セラレベキコトヲ了承ス

前記宣言ノ後段及之ニ表示セララル假定ノ場合ニ付テハ獨逸國政府ハ該政府ニ於テ不可能ナリト認ムル右ノ如キ場合ノ發生ガ想定セラレタルコトヲ遺憾トス

尤モ一又ハ二以上ノ債權國ガ獨逸國政府ノ行動ガ新案ヲ破毀スルノ意思ヲ示スヤ否ヤノ問題ヲ常設國際司法裁判所ニ付託シタルトキハ獨逸國政府ハ右常設裁判所ガ決定ヲ與フルコトヲ受諾スルコトニ付債權國政府ト共ニ同意シ且右裁判所ノ肯定的決定アリタル場合ニ於テハ新案ヨリ生ズル債務國ノ財政上ノ義務ノ履行ヲ確保スル爲一又ハ二以上ノ債權國ガ其ノ完全ナル行動ノ自由ヲ回復スルコトヲ正當ナリト認ムト宣言ス

本附屬書ノ佛蘭西語、英吉利語及獨逸語ノ本文ハ共ニ正文タルベシ

クルテイウス

ヴィルト

シユミット

モルデンハウエル

アンリ、ジャスパール

ポール、イーマンス

エー、フランキ

フィリップ、スノードン

アンリ、シエロン

ルーシユール

アー、モスコニ

アー、ビレルリ

スヴィク

安達峯一郎

廣田弘毅

第二附屬書

過渡的措置

一 賠償委員會及「ドーズ」案ニ依リ設置セラレタル諸機關ノ書類ノ國際決済銀行ヘノ引渡ハ小特別委員會(右ニ付テハ千九百二十九年六月七日ノ專門家報告書第五附屬書第六十六節ニ規定ス)ニ依リ國際決済銀行ノ職能ノ執行ニ必要ナリト認メラルル範圍内ニ於テノミ爲サルベシ

二 獨逸國ノ舊義務ハ千九百二十四年ノ獨逸國外債ニ關スルモノヲ除クノ外新案ニ相定セララル義務ニ依リ完全ニ代換セラレタルニ依リ獨逸國ノ甲、乙及丙ノ三種ノ債券、獨逸國鐵道會社ノ債券、獨逸工業債券並ニ獨逸工業債券銀行ノ債券ハ最終的ニ取消サレ且破毀セラ

ルベシ

(二) 「ヴェルサイユ」條約第二百六十一條ニ掲ゲラルル塊地利國、「ハンガリー」國及「ブルガリア」國ニ對スル獨逸國ノ請求權並ニ「サン・ジョエルマン」條約第二百十三條、「トリアノン」條約第九十六條及「ヌイイー」條約第四百五十五條ニ掲ゲラルル獨逸國ノ債券ハ最終的ニ取消サレ且右ニ關スル證券及文書ハ破毀セラレベシ

(三) 前記破毀ノ措置ハ小特別委員會ノ權限ニ屬ス

(一) 千九百二十九年八月三十一日「ヘーグ」議定書第三附屬書(第一條一及二)ニ規定セララル過渡期間ノ勘定ハ新案ガ實施セラレタルトキ直ニ閉鎖セラレベシ獨逸國ガ「ドーズ」案ノ第五年度分トシテ又ハ新案並ニ「ヘーグ」議定書第三附屬書第二條及第四附屬書一ノ規定ノ適用トシテ右期間中ニ支拂フベキ額ヲ超エテ右期間中ニ實際ニ支拂ヒタル額ハ同國ニ返還セラレベシ

(二) 賠償支拂取扱人ガ右超過額ヲ保有スル全期間中ハ賠償支拂取扱人ガ其ノ保有スル額ヲ右超過額ニ達スル迄「ライヒスマルク」ヲ以テ投資スルコトニ依リ生ズル利子ヲ取得シタル限度ニ於テ利子ハ獨逸國ニ貸記セラレベシ獨逸國ニ依リ爲サレタル支拂ガ千九百二十九年九月一日ニ於テ新案ガ實施セラレタリシトセバ獨逸國ノ爲スベカリシ支拂ヨリ低額ナリシトキハ其ノ限度ニ於テ且其ノ期間ニ付利子ハ獨逸國ニ借記セラレベシ但シ次ノ二號ニ規定セララル額ハ之ヲ考慮スベシ右利子ハ獨逸國ニ拂戻サルベキ超過總額ヨリ生ズル利子ノ平均率ニ均シキ率ニ依リ算出セラレベシ

(六) 右勘定ノ決済ハ右第三號ニ掲ゲラルル六百萬「ライヒスマルク」ノ額ニ付經費ガ現在迄「ドーズ」年金ヨリ支辨セラレタル賠償委員會及「ドーズ」案ノ諸機關ニ依リ實現セラレタル節約額ヲ回收スルノ獨逸

(三) 「ヘーグ」議定書第三附屬書第二條ニ掲ゲラルル六百萬「ライヒスマルク」ノ額ハ賠償支拂取扱人ガ之ヲ支辨スルニ充分ナル支拂ヲ新案ノ適用トシテ支拂ハルベキ額以外ニ獨逸國ヨリ受領シタル日ニ於テ獨逸國ニ依リ支拂ハルベキモノト看做サル

(四) 「ヘーグ」議定書第四附屬書一ニ掲ゲラルル三千萬「ライヒスマルク」ノ額ハ左記支拂期日ニ獨逸國ニ依リ支拂ハルベキモノト看做サル

五百萬「ライヒスマルク」

同 千九百二十九年九月二十日

同 同 年十月二十日

同 同 年十一月二十日

同 同 年十二月二十日

同 同 年十二月三十一日

(五) 前記利子勘定ノ殘高ハ小特別委員會ニ依リ承認セラレベキ勘定總決算書ニ從ヒ獨逸國ニ爲サルベキ元本ノ拂戻ト同時ニ現實ニ決済セラレベシ



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

國政府ノ權利ヲ害スルコトナシ節約セラルルコトアルベキ額ハ賠償  
委員會ガ獨逸國政府ニ之ヲ通告シ且支拂フコトヲ得ルニ至リタルト  
キ直ニ右政府ニ通告セラレ且支拂ハルベシ

第三附屬書  
獨逸國ノ債務證書

第一

獨逸國政府ハ千九百三十年一月ノ「ヘーグ」協定第一條ノ意義ニ於ケル新

案ノ規定ニ準據シ國際決済銀行以外ノ一切ノ受託者ヲ及個個ノ債權者ニ  
對スル一切ノ直接支拂ヲ排除シ、債權國ノ受託者トシテノ國際決済銀行  
ニ對シ左記ノ規定ニ從ヒ左表ニ掲ゲラルル年金及之ト共ニ千九百二十四  
年十月ノ「ゼネラル、ボンド」ニ規定セラレタル千九百二十四年ノ獨逸國  
外債ノ元利拂ニ要スル額ヲ支拂フノ義務ナル義務ヲ本債務證書ニ依リ負  
フ左表ニ掲ゲラルル年金ハ均一ノ月割額ヲ以テ毎月十五日ニ又十五日ガ  
執務日ニ非ザルトキハ次ノ執務日ニ支拂ハルベシ

千九百二十九年九月一日	千九百三十年三月三十一日	百萬「ライヒスマルク」
千九百三十年四月一日	千九百三十一年三月三十一日	六七六・九
千九百三十一年四月一日	千九百三十二年三月三十一日	一六四一・六
千九百三十二年四月一日	千九百三十三年三月三十一日	一六一八・九
千九百三十三年四月一日	千九百三十四年三月三十一日	一六七二・一
千九百三十四年四月一日	千九百三十五年三月三十一日	一七四四・九
千九百三十五年四月一日	千九百三十六年三月三十一日	一八〇七・五
千九百三十六年四月一日	千九百三十七年三月三十一日	一八三三・五
千九百三十七年四月一日	千九百三十八年三月三十一日	一八八〇・三
千九百三十八年四月一日	千九百三十九年三月三十一日	一九一九・八
千九百三十九年四月一日	千九百四十年三月三十一日	一九三八・一
千九百四十年四月一日	千九百四十一年三月三十一日	一九八三・四
千九百四十一年四月一日	千九百四十二年三月三十一日	二〇九六・一
		二一一四・六

外第九號 (一六)

千九百四十二年四月一日	千九百四十三年三月三十一日	二一三一・九
千九百四十二年四月一日	千九百四十四年三月三十一日	二一四一・四
千九百四十四年四月一日	千九百四十五年三月三十一日	二一三七・七
千九百四十五年四月一日	千九百四十六年三月三十一日	二一三三・四
千九百四十六年四月一日	千九百四十七年三月三十一日	二一四九・一
千九百四十七年四月一日	千九百四十八年三月三十一日	二一四三・九
千九百四十八年四月一日	千九百四十九年三月三十一日	二二四〇・七
千九百四十九年四月一日	千九百五十年三月三十一日	二二八三・一
千九百五十年四月一日	千九百五十一年三月三十一日	二二六七・一
千九百五十二年四月一日	千九百五十三年三月三十一日	二二七〇・一
千九百五十三年四月一日	千九百五十四年三月三十一日	二二七七・二
千九百五十四年四月一日	千九百五十五年三月三十一日	二二八八・五
千九百五十五年四月一日	千九百五十六年三月三十一日	二二八三・七
千九百五十六年四月一日	千九百五十七年三月三十一日	二二七八・一
千九百五十七年四月一日	千九百五十八年三月三十一日	二二八五・七
千九百五十八年四月一日	千九百五十九年三月三十一日	二二九四・五
千九百五十九年四月一日	千九百六十年三月三十一日	二二九四・五
千九百六十年四月一日	千九百六十一年三月三十一日	二三〇四・四
千九百六十一年四月一日	千九百六十二年三月三十一日	二三二二・二
千九百六十二年四月一日	千九百六十三年三月三十一日	二三一四・一
千九百六十三年四月一日	千九百六十四年三月三十一日	二三二六・五
千九百六十四年四月一日	千九百六十五年三月三十一日	二三二六・〇

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

五十七ノ三十一ノ十五ノ十三



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

千九百六十五年四月一日	千九百六十六年三月三十一日	二三五二・七
千九百六十六年四月一日	千九百六十七年三月三十一日	一五六六・九
千九百六十七年四月一日	千九百六十八年三月三十一日	一五六六・一
千九百六十八年四月一日	千九百六十九年三月三十一日	一五七五・九
千九百六十九年四月一日	千九百七十年三月三十一日	一五八九・二
千九百七十年四月一日	千九百七十一年三月三十一日	一六〇二・九
千九百七十一年四月一日	千九百七十二年三月三十一日	一六一三・一
千九百七十二年四月一日	千九百七十三年三月三十一日	一六二一・五
千九百七十三年四月一日	千九百七十四年三月三十一日	一六二四・九
千九百七十四年四月一日	千九百七十五年三月三十一日	一六二七・六
千九百七十五年四月一日	千九百七十六年三月三十一日	一六三四・二
千九百七十六年四月一日	千九百七十七年三月三十一日	一六三七・九
千九百七十七年四月一日	千九百七十八年三月三十一日	一六四四・六
千九百七十八年四月一日	千九百七十九年三月三十一日	一六五四・七
千九百七十九年四月一日	千九百八十年三月三十一日	一六五九・六
千九百八十年四月一日	千九百八十一年三月三十一日	一六七〇・五
千九百八十一年四月一日	千九百八十二年三月三十一日	一六八七・六
千九百八十二年四月一日	千九百八十三年三月三十一日	一六九一・八
千九百八十三年四月一日	千九百八十四年三月三十一日	一七〇三・三
千九百八十四年四月一日	千九百八十五年三月三十一日	一六八三・五
千九百八十五年四月一日	千九百八十六年三月三十一日	九二五・一
千九百八十六年四月一日	千九百八十七年三月三十一日	九三一・四
千九百八十七年四月一日	千九百八十八年三月三十一日	八九七・八

五十七ノ三十一ノ十五ノ十四

外第九號 (一七)

千九百二十四年ノ獨逸國外債ノ元利拂ハ該外債ガ全部償還セララル迄當該年金年度中支拂ハルベキ年金ノ一部ヲ構成ス各年金ノ總額ヲ決定スルニ當リテハ各年金年度ニ於テ右外債ノ受託者ノ定ムル所ニ從ヒ右外債ノ元利拂ニ必要ナル額ハ前表ニ掲ゲラルル額ニ加算セララルベシ右外債ノ元利拂ノ爲毎年支拂ハルベキ額ハ當該年金中ノ延期シ得ザル部分ノ爲ノ支拂ト認メラレ且受領後右獨逸國外債ノ爲ノ受託者ノ勘定ニ振替ヘラル

第二

- 一年金中ノ延期シ得ル部分ノ振替ノ延期ノ期間中ヲ除キ獨逸國ノ毎月ノ支拂ハ「ライヒスマルク」以外ノ通貨ヲ以テ爲サルベシ
- 尤モ實物引渡計畫ノ及「賠償回收法」手續ノ實施ノ爲並ニ獨逸國內ニ於ケル事務費ノ支拂ノ爲國際決済銀行ハ右支拂中ノ該當部分ヲ「ライヒスマルク」ヲ以テ要求スルコトヲ得
- 國際決済銀行ハ如何ナル通貨ヲ以テ支拂ガ爲サルベキカニ關スル自己ノ希望ヲ支拂ハルベキ額ノ支拂期日ノ少クトモ一月前ニ獨逸國政府及「ライヒスマルク」ニ對シ同時ニ通知スルコトヲ得右希望ガ容レラレザルトキハ獨逸國政府ハ千九百二十四年ノ獨逸國外債ノ元利拂ニ當テラレザル獨逸國ノ年金ノ部分ヲ自國民ガ千九百二十九年ノ專門家委員會ノ委員タリシ諸債權國ノ通貨ヲ以テ且能ク限り右諸債權國ノ配分ノ割合ニ從ヒ支拂フコトヲ得但シ「ライヒスマルク」以外ノ通貨ニシテ金本位又ハ金爲著本位ヲ基礎トセザルモノヲ以テスル支拂ハ國際決済銀行ノ同意ヲ得テノミ爲サルベキモノトス
- 國際決済銀行ハ獨逸國政府ニ對シ該政府ガ本債務證書ニ依リ支拂ヲ爲シ又ハ爲サシムル一切ノ額ノ受領ヲ確認スベシ領收書ニハ受領セラ

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

レタル通貨ヲ記入スベシ但シ獨逸國政府ニ對シテハ右通貨ノ「ライヒスマルク」ニ依ル相當額ガ貸記セララル  
 新案ノ正常ノ實施ノ期間中ハ該案ノ實施ノ爲獨逸國政府ニ依リ又ハ該政府ノ爲ニ國際決済銀行ノ勘定ニ爲サル支拂ニ對シ「ライヒスマルク」ニ依ル貸記ヲ生ゼシムル領收書ハ右支拂ニ關シ獨逸國政府ノ義務ノ完全且充分ナル責任解除ヲ齎スベシ殘額ニ關シテハ領收書ハ單ニ假受取書ノ性質ヲ有ス  
 振替ノ延期ガ全部又ハ一部ニ付效力ヲ生ジタルトキハ「ライヒスマルク」ニ依ル貸記ヲ生ゼシムル領收書ハ「ライヒスマルク」以外ノ通貨ニ依ル年金信託勘定ヘノ一切ノ支拂ニ關シ及「ライヒスマルク」ニ依ル支拂中實物引渡ノ爲ノ時時ノ資金トシテ利用セララル部分ナリト國際決済銀行ノ認ムルモノニ關シ獨逸國政府ノ義務ノ完全且充分ナル責任解除ヲ齎スベシ殘額ニ關シテハ領收書ハ單ニ假受取書ノ性質ヲ有ス

第三

- 獨逸國政府ハ「ライヒスマルク」ガ千九百二十四年八月三十日ノ銀行法第三十一條ニ依リ金又ハ外國手形ヘノ兌換性ヲ有シ且之ヲ維持スベキコト及何レノ場合ニ於テモ新案ノ一般目的ノ爲ニハ千九百二十四年八月三十日ノ貨幣法ニ規定セララル如ク純金二千七百九十分ノ一キログラムノ純分比價ヲ有シ且之ヲ維持スベキコトノ義務ヲ負フ
- 年金信託勘定ニ「ライヒスマルク」以外ノ通貨ヲ以テ拂込マルル額ハ前項ノ規定ヲ害スルコトナク支拂期日ニ先ツ十五日ノ期間ニ於ケル「ペルリン」取引所ノ平均ノ中值相場(「ミッテルクールス」)ニ依リ「ライヒスマルク」ヲ以テ計算セララル
- 本債務證書ニハ千九百二十四年ノ獨逸國外債ノ元利拂ニ要スル額ノ

五十七ノ三十一ノ十五ノ十五



控除後ニ於ケル年金支拂ノ總額ヲ各表示スル「クローボン」ヲ添付ス各「クローボン」ハ二箇ノ部分ニ分タル甲部ハ各年金ノ一般賣出ヲ爲シ得ベキ且延期シ得ザル部分ヲ乙部ハ各年金ノ延期シ得ル部分ヲ表示ス年金「クローボン」ノ各部ハ後ニ規定セララルル延期ノ權利ニ關スルモノヲ除キ絶對ニ均等ノ權利ヲ享有ス

二 國際決濟銀行ハ年金「クローボン」中ノ一般賣出ノ爲サレタルカ又ハ爲サレ得ル部分ニ對シ得タル支拂ヲ何レノ公債ノ部分ニ對シテモ又ハ何レノ請求權ニ對シテモ何等ノ種類ノ優先權ヲモ與フルコトナクシテ全部ノ債券所持人及債權國政府間ニ各延期シ得ザル年金「クローボン」ノ部分ニ與ルノ權利ニ比例シテ分配スベシ右銀行ハ年金「クローボン」中ノ一般賣出ノ爲サレ得ザル部分ニ對スル額ヲ債權國政府間ニ分配スベク右額ノ振替ハ年金「クローボン」中ノ一般賣出ノ爲サレタルカ又ハ爲サレ得ル部分ニ對スル額ノ振替後ニ於テノミ行ハルベシ

第四

一 年金「クローボン」中ノ一般賣出ノ爲サレ得ルカ又ハ爲サレタル部分ノ元利拂ニ相當スル額ハ獨逸國政府ニ依リ何等ノ留保ナクシテ換言スレバ其ノ責任ニ於テ「ライヒスマルク」以外ノ通貨ヲ以テ國際決濟銀行ニ拂込マルベシ年金中ノ右一般賣出ノ爲サレ得ルカ又ハ爲サレタル部分ノ元利拂ハ通常ノ金融上ノ意義ニ於ケル最終的、絶對的且無條件ノ國際義務ヲ構成ス

二 獨逸國政府ハ又債權國ノ受託者トシテノ國際決濟銀行ノ要求ニ基キ該銀行ノ適當ト認ムル場合及限度ニ於テ「クローボン」(甲部)ノ代ニ本債務證書及右「クローボン」ト同一條件ノ下ニ獨逸國ノ義務ヲ表示スル獨逸

トシテ掲ゲラルル部分ノ振替ノ全部又ハ一部ヲ其ノ夫々ノ支拂期日ヨリ最長限二年間延期スルノ權利ヲ有ス右ノ如ク宣言セラレタル振替ノ延期ハ振替ノ延期ガ效力ヲ生ズル時ヨリノ年金中ノ條件附ノ部分ニ適用セララル

四 何レカノ年金年度中ニ於テ獨逸國政府ガ右權能ヲ行使スルトキハ夫々次年度中ニ於テ支拂期日ノ到來スル振替ハ其ノ夫々ノ支拂期日ヨリ一年ヲ超エ延期セララルコトヲ得ズ但シ最初ノ年度中ニ於テ支拂期日ノ到來シタル振替ガ完全ニ行ハレタルトキハ此ノ限ニ在ラズ右後ノ場合ニ於テハ右次年度中ニ於テ支拂期日ノ到來スル振替ハ其ノ夫々ノ支拂期日ヨリ二年間延期セララルコトヲ得何レカノ第三年度中ニ支拂期日ノ到來スル振替ハ最初ノ年度中ニ於テ支拂期日ノ到來シタル振替ガ完全ニ行ハルニ至ル迄全然延期セララルコトヲ得ズ

五 振替ノ延期ガ效力ヲ生ジタルトキハ右效力發生後一年ニシテ獨逸國政府ハ何時ニテモ右掲ゲラルル條件ニ從ヒ當該時ニ於テ振替ノ延期ヲ爲シ得ベキ額ノ百分ノ五十ノ支拂ヲ一年間延期スルノ權利ヲ有ス右百分率ハ千九百二十九年ノ專門家案第八章ホニ規定セララルル特別諮問委員會ノ勸告ニ基キ増加セララルコトヲ得

六 振替ノ延期セラレタル「ライヒスマルク」ノ額ハ「ライヒスマルク」ニ於ケル國際決濟銀行ノ勘定ニ拂込マルベク右額ハ實物引渡ノ爲ニ使用セラレザル限リ「ライヒスマルク」以外ノ通貨ニ依ル獨逸國政府ノ支拂ニ依リ解除セラレベシ斯ク拂込マルタル「ライヒスマルク」ノ額ノ使用ハ投資ノ目的ノ爲ノモノタルト實物引渡ノ爲ノモノタルトヲ問ハズ常ニ「ライヒスマルク」ト國際決濟銀行トノ間ノ合意ニ依リ爲サルベシ

國政府名義ノ債券ヲ作成スルコトヲ約ス右債券ノ額及形式竝ニ該債券ノ發行セラレベキ通貨ハ右銀行ニ依リ決定セララル

三 右債券ガ債權國政府ノ一又ハ二以上ニ依リ自國ノ國債ノ借換ニ關聯スル獨逸國債券ノ國內發行ニ當テラルル場合ニハ該債券ハ發行債權國ノ自己ノ市場ニ於テノミ上場セララルベシ

四 賠償公債(普通公債又ハ借換公債)ガ發行條件ニ依リ期限前ニ償還セラレ得ルトキハ右償還セラレタル公債ノ元利拂ニ振替テラレタル年金ノ部分ハ獨逸國ガ右償還ヲ爲シタル限度ニ於テ獨逸國ニ復歸ス國際決濟銀行ハ適當ナル期限前償還ノ權利ヲ獨逸國ニ付與スルコトナクシテハ右公債ガ發行セラレザル様能ヲ限リ努力スベキモノトス

第五

一 國際決濟銀行ニ對スル獨逸國政府ニ依ル年金中ノ延期シ得ル部分ノ支拂ハ年金「クローボン」中ノ一般賣出ノ爲サレタルカ又ハ爲サレ得ル部分ノ支拂ト同一條件ノ下ニ爲サル

二 尤モ

- (イ) 年金「クローボン」中ノ一般賣出ノ爲サレ得ザル部分ニ對スル債券ハ獨逸國政府ノ同意ヲ得テノミ作成セララルコトヲ得
- (ロ) 獨逸國政府ハ一般賣出ノ爲サレ得ザル部分ニ對シテ條件ノ下ニ振替又ハ支拂ヲ延期スルノ權利ヲ行使スルコトヲ得

三 獨逸國政府ハ少クモ九十日ノ豫告ヲ以テ年金中ノ延期シ得ルモノ

七 右額ヲ使用スル方法ノ決定ニ付テハ千九百二十九年八月三十一日ノ「ヘーグ」議定書第二附屬書第一附錄ニ規定セララル手續ニ從ヒ實物引渡ノ爲ノ特別計畫ヲ定ムルコトノ可能性ニ付考慮スベシ

八 獨逸國政府ハ振替又ハ支拂ガ延期セラレタル額ニシテ投資セラレザリシカ又ハ實物引渡ノ爲利用セラレザリシモノノ毎日ノ總額ニ對シ當該時ニ於ケル「ライヒスマルク」ノ割引歩合ヨリ年一分高キ率又ハ五分五厘ノ率ノ何レカ低率ナルモノニ依リ利子ヲ半年毎ニ支拂フベシ右利子ノ額ハ右額ノ支拂ハル元本ノ額ト一切ノ點ニ於テ同様ニ取扱ハルベク且資金中現實ニ投資セラレタル部分ニ基ク收益ハ債權國政府ニ歸屬ス

九 何レカノ月割額ニ付全部又ハ一部ノ振替又ハ支拂ノ延期ガ宣言セラレタル期間ノ終了後ニ於テハ右振替又ハ支拂ノ延期セラレタル月割額又ハ其ノ一部ハ外國通貨ヲ以テ即時ニ國際決濟銀行ニ支拂ハルベシ但シ債權國ガ新案ニ從ヒ他ノ形式ノ下ニ既ニ受領シタル額ニ付テハ此ノ限ニ在ラズ本規定ハ特別諮問委員會ノ職能ニシテ新案ニ規定セラレタルモノヲ毫モ變更スルコトナシ

十 獨逸國ガ延期ヲ宣言スル場合又ハ右以外何時ニテモ獨逸國政府ガ債權國政府及國際決濟銀行ニ對シ同政府ハ獨逸國ノ通貨及經濟生活ガ年金中ノ延期シ得ル部分ノ一部若ハ全部ノ振替ニ依リ甚シク危殆ナラシメラルルコトアルベシトノ結論ニ誠意ヲ以テ到達シタル旨ヲ宣言スル場合ニハ國際決濟銀行ハ千九百二十九年六月七日ノ專門家案第八章ホニ掲ゲラルル特別諮問委員會ヲ召集スベシ



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

五十七ノ三十一ノ十五ノ十八

查スベク且新案ノ適用ニ關シ如何ナル措置ヲ執ルベキカニ付自己ノ意見ヲ債權國政府及國際決濟銀行ノ考慮ニ供スル爲提示スベシ  
千九百二十九年六月七日ノ專門家案第百二十四節ヲ適用シ、債權國政府ノ權利ニ影響ヲ及ボス右委員會ノ一切ノ勸告ハ專門家委員會ノ召集ニ關スル千九百二十八年九月十六日ノ決定ニ參加シタル債權國政府ニ依リ受諾セラレ且確認セララルニ非ザレバ債權國政府ヲ拘束セザルベシ同様ニ獨逸國政府ノ權利ニ影響ヲ及ボス一切ノ勸告ハ獨逸國政府ニ依リ受諾セラレ且確認セララルニ非ザレバ該政府ヲ拘束セザルベシ

第六

獨逸國政府ハ年金信託勘定ノ平均預金殘高ノ百分ノ五十ノ無利子預金ヲ千九百六十六年三月三十一日ニ至ル迄ノ期間中國國際決濟銀行ニ維持スルコトヲ約ス但シ右預金ハ「億」ライヒスマルク」ヲ超ユルコトヲ得ズ  
右目的ノ爲國際決濟銀行ハ「ドーズ」案又ハ新案ニ依ル獨逸國ノ支拂ガ債權國政府ニ依リ引出サル時迄右債權國政府ガ右支拂中ヨリ各月中無利子預金トシテ据置キタル各執務日ノ終ニ於ケル殘高ノ平均ヲ毎月獨逸國政府及債權國政府ニ對シ通告スベシ  
第一回ノ預金ヲ獨逸國政府ハ新案ノ實施後十五日ニシテ國際決濟銀行ニ拂込ムベシ此ノ場合ニ於テ右預金ノ額ハ預入ノ時ニ先ツ二日ニ終ル月中賠償支拂取扱人又ハ右銀行ニ据置カレタル前記毎日ノ殘高ノ平均ニ從ヒ計算セララル千九百二十九年八月三十一日ノ「ヘーグ」議定書第三附屬書ニ依リ獨逸國政府ニ返還セララルベキ額ハ右ノ場合顧慮セララルコトナシ  
右預金ハ右ノ如ク計算セラレタル額ニ於テ一月間据置カルベシ右期間ノ

終ニ於テ右預金ハ調整ノ時ニ先ツ執務日二日ニ終ル月中ノ前記毎日ノ殘高ノ平均ヲ基礎トシ預金ノ追加又ハ現存預金ノ一部ノ引出ニ依リ調整セラルベシ  
同様ノ調整ハ第一回ノ預入ノ時ヨリ起算シ第二月ノ終ニ於テ爲サルベシ  
第三月ノ終及爾後三月ノ期間毎ニ右預金ハ各調整ノ時ニ先ツ執務日二日ニ終ル三月中ノ前記毎日ノ殘高ノ平均ヲ基礎トシテ調整セラルベシ本項ニ掲ゲラルル期間ハ關係政府間ノ合意ニ依リ且國際決濟銀行ノ同意ヲ得テ變更セラルルコトヲ得

第七

獨逸國政府ハ年金ノ支拂ニ關スル自己ノ一般的責任及右支拂ヲ自己ノ一般收入ヨリ爲スノ完全ナル自由ヲ害スルコトナク又千九百二十四年ノ獨逸國外債ノ爲存スル保障ヲ害スルコトナクシテ千九百三十年ノ「ヘーグ」協定ノ該當附屬書ノ規定ニ從ヒ本債務證書ノ支拂(新案ノ規定ニ從ヒ發行セララルコトアルベキ債券ノ元利拂ヲ含ム)ニ關稅、煙草稅、麥酒稅及火酒稅(火酒專賣)ノ收入ヲ副保障トシテ振當ツ  
獨逸國鐵道會社ノ納付スベキ六億六千萬「ライヒスマルク」ノ毎年ノ直接稅ノ收入又副保障トシテ年金ノ支拂ニ振當テラル  
獨逸國鐵道會社ノ義務タル支拂ハ該會社ノ證書ニ從ヒ毎月第一日ニ行ハル獨逸國政府ニ依リ支拂ハルベキ前月分ノ月割額ノ全額ガ支拂ハレタルトキハ獨逸國鐵道會社ニ依リ爲サレタル支拂ハ其ノ受領後遲滞ナク獨逸國政府ニ振替ヘラル

第八

本債務證書ニ規定セララルル年金ニ關スル獨逸國政府ノ義務ハ振替又ハ支拂ノ時時延期セラレ得ル一切ノ額ガ「ライヒスマルク」以外ノ承認セラレタル通貨ヲ以テ國際決濟銀行ニ全部現實ニ拂込マレタルカ又ハ實物引渡ノ爲使用セラレタルトキニ於テノミ履行セラレタルモノトス

第九

國際決濟銀行ハ各年金年度ノ終ニ於テ且獨逸國政府ヨリ本債務證書ニ依

年金「クローボン」第 號

(千九百二十四年ノ獨逸國外債ノ元利拂ヲ含マズ)

甲

部

獨逸國ハ千九百 年 月 日

ヨリ千九百 年 月 日ニ至

ル迄ノ期間ニ對スル年金中ノ延期シ得ザル

部分トシテ六億千二百萬「ライヒスマルク」

ノ額ヲ債權國ニ對シ國際決濟銀行ニ支拂フ

ベシ

債務證書ニ掲ゲラルル該當規定ハ本「クローボン」ニ適用セララル

各支拂ハ本「クローボン」ノ裏面ニ記入セララル

ベシ前記ノ額ノ全部ノ支拂後本「クローボン」

ハ獨逸國政府ニ返還セララルベシ

千九百三十年 月 日「ベルリ

ン」ニ於テ

獨逸國債局

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

乙

獨逸國ハ千九百 年 月 日

ヨリ千九百 年 月 日ニ至

ル迄ノ期間ニ對スル年金中ノ延期シ得ル部

分トシテ 「ライヒスマル

ク」ノ額ヲ債權國ニ對シ國際決濟銀行ニ支

拂フベシ

債務證書ニ掲ゲラルル該當規定ハ本「クローボン」ニ適用セララル

各支拂ハ本「クローボン」ノ裏面ニ記入セララル

ベシ前記ノ額ノ全部ノ支拂後本「クローボン」

ハ獨逸國政府ニ返還セララルベシ

千九百三十年 月 日「ベルリ

ン」ニ於テ

獨逸國債局

外第九號 (一九)

リ支拂ハルベキ額ヲ受領シタルトキ右年金年度ニ相當スル「クローボン」ヲ該政府ニ返還スベシ本債務證書ハ一切ノ「クローボン」ガ支拂ハレタルトキ返還セララル

第十

前記諸規定ハ本債務證書ニ掲ゲラレザル新案ノ規定ニ影響ヲ及ボスコトナシ

五十七ノ三十一ノ十五ノ十九



第四附屬書

獨逸國鐵道會社ノ證書

下名ハ賠償ノ目的ノ爲獨逸國ニ依リ調達セラルベキ年金ニ對スル釀出金トシテ獨逸國鐵道會社ガ毎年六億六千萬「ライヒスマルク」ノ額ノ國稅ヲ納付スベキコトヲ本證書ニ依リ確認ス

右租稅ハ五百萬「ライヒスマルク」ノ均一ノ月割額ヲ以テ各月ノ終了後翌月ノ第一日ニ又第一日ガ日曜日又ハ祝祭日ナルトキハ次ノ執務日ニ支拂フベキモノト爲ル租稅ハ「ライヒスマルク」ニ於ケル國際決済銀行ノ勘定ニ直接支拂ハルベシ右支拂ハ千九百二十九年十月一日ニ始リ千九百六十六年四月一日ニ終ル支拂期日ニ於ケル右支拂ハ午前九時迄ニ爲サルルコトヲ要ス

第五附屬書

法律第五條第一項ニ依リ、獨逸國憲法第九十二條ニ從ヒ獨逸國鐵道ノ管理ノ爲右期間ニ於テ設置セラルベキ企業ニ前記諸規定ノ準用ノ下ニ移轉ス

ル任期ハ十二年トス但シ各理事ハ六十五歳一達シタルトキハ退職スルモノトス

理事ノ最初ノ任命ニ付テハ次ノ特別規定ヲ適用ス即チ總裁ヲ除クノ外理事ノ數ハ三組ニ分タレ其ノ内最初ノ二組ハ同員數タルコトヲ要シ又第三組ハ右最初ノ二組ト同員數タルコトヲ要シ又計算上不可能ナルトキハ少員數タルコトヲ得ルモ最初ノ二組ノ各ノ員數ニ成ルベク接近スルコトヲ要ス最年少者ハ第一組ニ、最年長者ハ第三組ニ、他ノ被任命者ハ第二組ニ編入セラル第一組ノ理事ノ任期ハ十二年、第二組ノ理事ノ任期ハ八年又第三組ノ理事ノ任期ハ四年トス六十五歳ノ年齢制ハ最初ノ選舉ニ付テモ亦適用セラル

總裁ノ任期ハ四年トス總裁及理事ハ再選セラルルコトヲ得

新候補者ノ選舉ニ依リ「ライヒスマルク」理事會ノ増員又ハ補充ガ行ハルルトキハ被選舉者ハ「ライヒスマルク」理事會ノ同意ヲ要ス右同意ハ理事ノ三分ノ二ガ被選舉者ニ反對ノ表決ヲ爲シタルトキハ拒否セラレタルモノト認メラル

總裁又ハ理事ハ重大ナル理由アルトキハ何時ニテモ契約上之ニ屬スル請求權ヲ害スルコトナクシテ之ヲ解任スルコトヲ得重大ナル理由ニ基ク右解任ハ總裁ニ付テハ第四項ニ規定セラルル多數ヲ以テ評議員會ニ依リ行ハレ又理事ニ付テハ同一ノ多數ヲ以テ評議員會ニ依リ行ハルルモ總裁ノ同意ヲ要ス總裁又ハ理事ノ解任ハ大統領ノ裁可ヲ要ス

第九條第一項

變更セラレズシテ存續ス

第十條

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

獨逸銀行法中ニ挿入セラルルカ又ハ維持セラルベキ規定

第一條

變更セラレズシテ存續ス

第二條

變更セラレズシテ存續ス

第三條

變更セラレズシテ存續ス(千九百二十四年八月三十日ノ貨幣法第五條ト關聯シテ)

第六條

本銀行ハ議長タル一名ノ總裁及必要ナル數ノ理事ヨリ成ル「ライヒスマルク」理事會ニ依リ管理セラル「ライヒスマルク」理事會ハ特ニ本銀行ノ通貨政策、割引政策及信用政策ヲ決定ス

總裁及理事ハ獨逸國民タルコトヲ要ス

「ライヒスマルク」理事會ハ單純ナル多數決ニ依リ決議ス可否同數ナルトキハ總裁ノ表決之ヲ決ス

總裁ハ評議員會ニ依リ「ライヒスマルク」理事會ノ意見ヲ徵シタル後選舉セラル右選舉ハ七票ノ多數ヲ要ス右選舉ハ大統領ノ裁可ヲ必要トシ大統領ハ任命書ニ署名ス選舉セラレタル總裁ハ右任命書ノ交付ニ依リ正式ニ任命セラル

變更セラレズシテ存續ス

第十二條

總會ハ毎年管理報告ヲ受ク總會ハ本法ニ從ヒ貸借對照表及利益分配ニ關シ決議ス

總會ハ又「ライヒスマルク」理事會ノ提案ニ基キ且評議員會ノ同意ヲ得テ本銀行ノ定款及其ノ變更ニ關シ決議ス定款及其ノ變更ハ「ライヒスマルク」理事會ニ依リ官報ニ於テ公表セラルベシ

第十四條

「ライヒスマルク」二十名ノ評議員ヨリ成ル評議員會ヲ置ク評議員ハ獨逸國民タルコトヲ要ス

第十五條

「ライヒスマルク」理事會ノ總裁ハ評議員會ノ一員ニシテ同時ニ評議員會ノ議長タリ

第十六條

評議員ハ總裁ヲ除クノ外獨逸國ノ國籍ヲ有スル持分所有者ノ確認ヲ留保シ當該時ニ於テ現職ニ在ル評議員ニ依リ共同選舉ヲ以テ選舉セラル右選舉前評議員會ノ議長又ハ其ノ代理人ハ獨逸國政府ト協議ス

第十七條

左ニ掲グル者ハ評議員タルコトヲ得ズ

(イ) 獨逸國又ハ獨逸國ノ或邦ノ直接ノ官吏但シ永續的休職中ノ者ハ此ノ限ニ在ラズ

(ロ) 獨逸國又ハ獨逸國ノ或邦ヨリ給與ヲ受クル者但シ過去ノ勤務ニ對ス



第十八條

評議員會ハ單純ナル多數決ニ依リ決議ス可否同數ナルトキハ議長ノ表決之ヲ決ス此ノ規定ハ總裁ノ選舉及理事ノ任命ニ對スル同意ニ適用ナシ評議員會ハ各會議ニ於テ又少クトモ三月ニ一回總裁ニ依リ提出セラレタル報告ヲ審査スベシ評議員會ハ總裁ニ依リ提出セラレタル一切ノ提案ニ關シ決議ス但シ「ライヒスマルク」理事會ニ留保セラレタル本銀行ノ管理權ハ之ニ依リ害セララルコトヲ得ズ

第二十一條(末項)

千九百三十年一月ノ「ヘーグ」協定ノ新案ニ依リ一般ニ中央銀行ニ又ハ特ニ中央銀行中ノ何レカニ課セラレタル一切ノ任務及義務ハ獨逸國ニ於テハ「ライヒスマルク」ニ依リ引受ケラル新案ニ依リ一般ニ中央銀行ノ總裁ニ又ハ特ニ總裁中ノ何レカニ課セラレタル一切ノ任務及義務ハ獨逸國ニ於テハ「ライヒスマルク」ノ總裁之ヲ負フ

第二十二條

變更セラレズシテ存續ス

第二十五條

「ライヒスマルク」ハ獨逸國官憲ヨリ請求アルトキハ性質上適當ナル一切ノ營業所ニ於テ獨逸國ノ爲支拂ヲ受領シ又ハ支拂ヲ爲スノ義務及獨逸國ノ金庫間ニ現金ニ依ラザル取引ヲ行フノ義務ヲ有ス

第四項ノ規定ヲ害スルコトナク本銀行ハ獨逸國ニ對シ事業資金ノ貸付ヲ爲スコトヲ得但シ何レノ場合ニ於テモ最長限三月ヲ超ユルコトナク且最高額一億「ライヒスマルク」迄トス毎年七月十五日ニハ獨逸國ノ何等ノ債

務モ「ライヒスマルク」ニ於テ存在スルコトヲ得ズ

第三項乃至第六項ハ變更セラレズシテ存續ス

第二十七條

銀行券ノ製造、完成、發行、回收及廢棄ハ監理官トシテノ當時ノ獨逸國會計検査院長ノ監督ノ下ニ行ハル  
銀行券發行ノ監督ハ法定ノ兌換準備ノ存在スルコトヲ數量的ニ確ムルコトニ在リ審査ハ本銀行ガ第三十六條第一項ニ從ヒ其ノ報告ヲ定期ニ發表スル日ニ付行ハルベシ右審査ニ關スル報告ハ評議員會ノ各會議ニ提出セラルベシ信用、割引及通貨ニ關スル本銀行ノ政策ヲ審査又ハ討議ハ監督ト關係ヲ有セズ  
兌換準備及流通銀行券ニ關スル報告ハ毎日監理官ニ提出セラルベシ  
第四項及第五項ハ變更セラレズシテ存續ス

第二十八條

變更セラレズシテ存續ス

第二十九條

變更セラレズシテ存續ス

第三十一條

變更セラレズシテ存續ス

第三十八條第四項

銀行券發行ノ特權ノ存續期間中ハ「ライヒスマルク」ハ獨逸國政府ノ同意ヲ得テノミ清算ヲ爲スコトヲ得爾後「ライヒスマルク」ハ清算ヲ爲スニ先チ適當ノ時期ニ於テ獨逸國政府ニ其ノ旨ヲ通告スベシ

第四十五條

變更セラレズシテ存續ス

變更セラレズシテ存續ス

變更セラレズシテ存續ス

第五附屬書ノ二

第五附屬書ニ掲ゲラルル規定ニ關係ヲ有スルコトアルベキ改正案ハ獨逸國政府ニ依リ國際決済銀行理事會ニ提出セララルコトヲ要ス  
理事會ハ提案セラレタル改正ニ對シ其ノ新案ニ牴觸スルノ理由ニ基キ反對スルコトヲ得右ノ場合ニ於テ取極成立セザルトキハ二月ノ期間内ニ該問題ヲ合意ニ依リ選バレタル仲裁者ニ又右合意ナキトキハ本協定ニ定メラルル裁判所ニ付託スベシ仲裁者又ハ裁判所ノ決定ハ最終的ニシテ獨逸國、國際決済銀行及本協定ノ署名國ヲ拘束スベシ

第六附屬書

獨逸國鐵道法及會社定款ニ加ヘラルベキ變更  
(甲) 獨逸國鐵道法

第一條 會社ノ設立

(一) 獨逸國ハ獨逸國鐵道ノ經營ヲ爲一ノ會社ヲ本法ニ依リ設立ス  
本會社ハ本法及本法附屬ノ會社定款ノ規定ニ從ヒ獨逸國ノ爲ニ獨逸國鐵道ヲ管理ス

第二條 業務ノ執行

變更ナシ

第三條 株式

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

(一) 本會社ノ資本ハ百五十億「ライヒスマルク」トス該資本ハ優先株ニ關スル會社定款第二十六條ニ於ケル規定ノ留保ノ下ニ二十億「ライヒスマルク」ノ優先株(甲種)及百三十億「ライヒスマルク」ノ普通株ニ分タル

(二) 獨逸國鐵道ノ設備及車輛ノ改良、補充及擴張ノ爲並ニ他ノ臨時費ノ爲ノ資金ヲ得ル爲本會社ハ更ニ優先株(乙種)ノ發行ニ依リ其ノ資本ヲ增加スルノ權利ヲ有ス但シ右優先株ノ總額ハ該優先株ノ第一回ノ發行ヨリ起算シ各十年ノ期間ニ付テハ二十億「ライヒスマルク」ヲ超ユルコトヲ得ズ資本ノ増加ハ獨逸國政府ノ同意ヲ要ス

(三) 變更ナシ

第四條 賠償稅

(一) 本會社ハ賠償ノ目的ノ爲獨逸國ニ依リ調達セラルベキ年金ニ對スル獨逸國鐵道ノ釀出金トシテ毎年六億六千萬「ライヒスマルク」ノ額ノ國稅ヲ納付スベシ(賠償稅)賠償稅ハ五千五百萬「ライヒスマルク」ノ均一ノ月割額ヲ以テ各月ノ終了後翌月ノ第一日ニ又第一日ガ日曜日又ハ祝祭日ナルトキハ次ノ執務日ニ於テ支拂フベキモノト爲ル賠償稅ハ「ライヒスマルク」ニ於ケル國際決済銀行ノ勘定ニ直接支拂ハルベシ右支拂ハ千九百二十九年十月一日ニ始リ第五條ノ規定ノ留保ノ下ニ千九百六十六年四月一日ニ終ル右支拂ハ支拂期日ニ於テ午前九時迄ニ爲ササルコトヲ要ス

(二) 賠償稅ハ本會社ノ營業收入ヨリ又必要アルトキハ一切ノ積立金ニ依リ支拂ハルベシ賠償稅ハ本會社ノ人件費ノ後順位ナルモ物件費ト同順位ニ置カレ又本會社ニ現ニ課セラレ又ハ將來課セラルルコトアルベキ



他ノ一切ノ租税及本會社ノ他ノ一切ノ負擔ニ優先シ該負擔ガ抵當權ニ依リ保障セラルト否トヲ問ハズ

(三) 本會社ハ前記(一)及(二)ニ依ル本會社ノ義務ニ關スル證書ヲ國際決済銀行ニ供託スベシ千九百二十四年八月三十日ノ法律第四條ニ依リ作成セラレ且受託者ニ引渡サレタル賠償債券ハ無効ト宣言セラル右債券ハ本會社ノ代表者ノ立會ノ下ニ破毀セラレベシ

(四) 本會社ニ依ル賠償税ノ支拂ハ獨逸國政府ニ依リ保障セラル國際決済銀行ガ支拂期日ニ達シタル支拂ノ全部又ハ一部ガ履行セラレザリシコトヲ獨逸國政府ニ通知スルトキハ直ニ該政府ハ運輸税アルトキハ獨逸國ノ爲ニ徵收セラレタル右運輸税ノ額ヲ延滞セル賠償税ノ支拂ニ充當スルノ權限ヲ本會社ニ與フベシ右額ガ不足ナルトキハ獨逸國ハ右銀行ノ通告後一月以内ニ右不足額ヲ本會社ニ提供スルカ又ハ之ヲ「ライヒスバンク」ニ於ケル國際決済銀行ノ勘定ニ直接拂込ムベシ右以外ニ於テ運輸税ハ賠償ノ目的ノ爲ノ一切ノ特別負擔ヲ免除セラレ

(五) 前記(四)ニ依リ賠償税ノ不足額ヲ填補スル爲獨逸國政府ニ依リ支拂ハレタルカ又ハ本會社ニ依リ運輸税ヨリ支拂ハレタル額ハ會社定款第二十五條(三)ノ規定ニ從ヒ獨逸國ニ返還セラレ

(六) 本會社ハ國際決済銀行ノ同意ヲ以テ及該銀行ト協定セル條件ニ從ヒ賠償税ノ全部又ハ一部ヲ還元支拂ニ依リ償却スルノ權利ヲ有ス獨逸國ガ必要ナル資金ヲ本會社ニ提供スルトキハ獨逸國政府ハ本會社ガ右償却權ヲ行使スルコトヲ要求スルコトヲ得(一)及(二)ニ依ル本會社ノ義務ハ還元支拂ト共ニ其ノ相當額ニ付消滅ス千九百二十九年六月七日ノ專門家案ニ規定セラレタル賠償年金ノ償却ニ關スル獨逸國政府ノ權利ハ影響

萬「ライヒスマルク」ヲ超ユル價格ヲ有スル物件ヲ處分スルニ先テ第八條ノ規定ノ留保ノ下ニ獨逸國政府ノ同意ヲ得ルコトヲ要ス賣得金ハ他ノ使用方法ガ獨逸國政府トノ間ニ協定セラレザル限り獨逸國鐵道ノ設備又ハ車輛ノ改良、補充又ハ擴張ニ使用セラレベシ

第七條 獨逸國鐵道財產ノ有限責任變更ナシ  
第八條 信用ノ設定  
(一) 本會社ハ負擔ガ千九百六十五年一月一日前ニ終了スル信用ヲ單獨ニテ設定シ及右信用ノ設定ニ關シ獨逸國鐵道財產ヲ抵當ト爲スノ權利ヲ有ス  
(二) 乃至(四) 變更ナシ  
(五) 信用(右(一)及(二)ヲ抵當權ニ依リ保障スル爲本會社ハ獨逸國鐵道財產ニ屬スル土地及一切ノ附屬物件(車輛ヲ含ム)ノ上ニ包括的抵當權(「ライヒス」バンヒポテーク)ヲ設定スルコトヲ得

第九條 經營  
(一) 本會社ハ確實ニ獨逸國鐵道ノ經營ヲ爲シ並ニ交通ノ要求及技術ノ當該時ノ狀態ニ應ジ獨逸國鐵道ノ設備(車輛及他ノ附屬物件ト共)ヲ自己ノ費用ニ於テ適當ニ維持シ、改良シ及之ヲ發展セシムルノ義務ヲ有ス  
(二) 右原則及他ノ法規ノ範圍内ニ於テ且獨逸國ノ監督(第三十一條以下參照)ニ依リ定メラレタル限度内ニ於テ本會社ハ自己ノ責任ノ下ニ經營ヲ爲スノ權利ヲ有ス

響セラレズシテ存續ス  
第五條 經營權 權利及義務ノ繼承  
獨逸國ハ本法及會社定款ヨリ生ズル條件ノ下ニ獨逸國鐵道ノ獨占的經營權ヲ本會社ニ移轉ス經營權ハ千九百六十四年十二月三十一日ニ終了ス但シ支拂期日ノ到來スル一切ノ賠償税ノ額(千九百六十五年一月二日ニ於テ支拂期日ト爲ル額ヲ含ム)ガ右ノ日ニ於テ支拂ハレ且一切ノ優先株ガ回收セラレアルコトヲ條件トス此ノ場合ニ於テハ千九百六十五年ノ及千九百六十六年三月三十一日迄ノ賠償税ヲ支拂フノ本會社ノ義務ハ第四條ノ規定ノ維持ノ下ニ獨逸國憲法第九十二條ニ依リ獨逸國鐵道ヲ管理スベキ企業ニ移轉ス

(一) 賠償税ヲ「ライヒスバンク」ニ於ケル國際決済銀行ノ勘定ニ直接拂込ムノ本會社ノ義務ガ千九百六十四年十二月三十一日前ニ終了スル場合ニ於テハ經營權ノ期間ハ之ニ應ジテ短縮セラレ且右以前ノ時期ニ於テ終了ス但シ全部ノ優先株ハ右ノ日ニ於テ回收セラレアルコトヲ條件トス之ニ反シ千九百六十四年十二月三十一日ニ於テ同日迄ニ支拂期日ノ到來シタル賠償税ノ額ガ完全ニ支拂ハレザルカ又ハ優先株ガ全部回收セラレザルトキハ經營權ハ右額ノ支拂及優先株ノ同收ノ完了ノ時ニ至ル迄同一條件ノ下ニ延長セラレ

(二) 乃至(七) 變更ナシ  
第六條 獨逸國鐵道財產變更ナシ  
本會社ハ正當ノ經營ト一致シ得ルモノト認ムル限り獨逸國鐵道財產ニ屬スル物件ヲ處分スルコトヲ得但シ此ノ場合ニ於テ本會社ハ二十五

變更ナシ  
第十一條 鐵道ノ性質ニ關スル決定  
一ノ鐵道ガ一般の交通ノ爲ノ鐵道ト認メラルベキヤ否ヤハ鐵道ノ監督ニ付權限ヲ有スル獨逸國大臣ニ於テ關係邦政府及本會社ノ意見ヲ徵シタル後最終的ニ之ヲ決定ス

第十二條 經營權ノ再移轉  
本會社ハ其ノ經營上有利ナリト認ムル特別ノ場合ニ於テハ獨逸國政府ノ同意ヲ得テ本會社所屬ノ諸線ノ一部分ノ經營權ヲ第三者ニ移轉スルコトヲ得但シ之ニ依リ本會社ノ賠償税ノ支拂能力及右賠償税ノ保障ガ害セラレザルコトヲ條件トス

第十三條 他ノ官廳ノ爲ノ給付變更ナシ  
第十四條 租税ノ免除  
第十五條(新) 市町村ニ對スル行政費讓出  
比較的多數ノ獨逸國鐵道從業員ガ居住スル市町村ノ行政費讓出支拂ノ要求ヲ充ス爲本會社ハ獨逸國政府ト協定セラレタル五百萬「ライヒスマルク」ノ定額ヲ毎年同政府ニ支拂フベク同政府ハ關係市町村ヘノ分配ノ原則ヲ定ム將來事情ノ變化アルトキハ本會社ニ依リ支拂ハルベキ額ハ獨逸國政府ト本會社トノ間ノ新協定ニ依リ定メラレ

第十六條 法律ノ適用  
削除ス



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

(一) 本會社ハ本法又ハ會社定款ノ規定ニ依リ特別ノ法律上ノ地位ヲ許與セラレザル限リ一般法令ニ從フ單ニ私設鐵道特ニ其ノ免許、經營又ハ監督ニ關スル法律及命令ハ本會社ニ適用セラレザルベシ

(二) 變更ナシ

(四) 本會社ハ保險法、經濟法、勞働法、救濟法及住宅法ノ範圍ニ於テ獨逸國ノ官廳又ハ企業及之ガ從業員ノ爲ニ存スル特別地位ヲ本會社自體及其ノ從業員ノ爲ニ要求スルコトヲ得右特別地位ノ請求ハ獨逸國政府ニ對スル申告ニ依リ其ノ效力ヲ生ズ右特別地位ヲ獲得スル爲ニ關係諸法律ニ依リ特別ノ命令ヲ必要トスル限リ右命令ハ鐵道ノ監督ニ付權限ヲ有スル獨逸國大臣ニ依リ發セラシ右諸事項ニ關シ最高ノ獨逸國官廳ニ與ヘラレタル權限ハ法律ニ別段ノ定ナキ限リ總理理事ニ依リ行使セララル

(五) 變更ナシ

第十七條 獨逸國鐵道部局ノ權能

獨逸國鐵道會社ノ部局ハ獨逸國ノ官廳ニモ公ノ部局ニモ非ズ但シ右部局ハ本會社ノ設立前ニ於ケル「獨逸國鐵道」企業ノ部局ト同一ノ範圍内ニ於テ公法上ノ權能及之ニ關聯スル義務ヲ有ス本會社ハ獨逸國ノ憲章ヲ有スル職印ヲ使用スルノ權利ヲ有ス

第十八條 機關

第十九條 從業員ノ法律上及職務上ノ關係

(一) 本會社ハ以下諸規定ヲ遵守シテ人事規則ヲ定ムベシ右規則ニ於テハ

五十七ノ三十一ノ十五ノ二十六

獨逸國鐵道職員ノ法律上、職務上及俸給上ノ關係ハ獨逸國官吏ニ適用セララル規則ニ準據シテ規律セラレベシ本會社ハ獨逸國鐵道ノ特別ノ事情ガ獨逸國官吏ニ適用セララル規則ト異ル規則ヲ必要トスト認ムルトキハ獨逸國政府ニ其ノ旨ヲ通知シ且會社ノ意嚮ニ付獨逸國政府ト協議スベシ合意成立セザルトキハ獨逸國鐵道裁判所(第四十四條)之ヲ決定ス獨逸國鐵道裁判所ノ決定ニ至ル迄ハ現行規則ハ引續キ效力ヲ有ス

右ニ對スル經過規定

(二) 人事規則ハ使用人及勞働者ノ法律上及職務上ノ關係ニ關シ規定ヲ設クルコトヲ得但シ右法律上及職務上ノ關係ガ一般原則ニ依リ協定(賃率契約、作業協定、個別的勞働契約)ノ目的タラザル場合ニ限ル

右ニ對スル經過規定

千九百二十九年十月一日ニ人事規則第三條乃至第三十二條ニ於テ規律セラレアルカ又ハ右規則ニ依リ總理理事ニ規律ノ委任セラレアル事項ハ第十九條(三)ニ別段ノ定ナキ限リ人事規則ノ規定ニ得ル事項ト看做サル

(三) 本法又ハ會社定款ノ規定ニ別段ノ定ナキ限リ勞働法、救濟法及保險法ノ範圍ニ於テ一般ニ適用セララル法律及命令ハ會社ノ職員、使用人及勞働者ニモ適用セララル特ニ使用人及勞働者ノ勞働時間ニ關スル法規ハ本會社ノ使用人及勞働者ニモ適用セララル但シ鐵道業務ノ特別ノ狀態又ハ職員、使用人及勞働者ノ協力が勞働時間ノ劃一的規律ヲ必要トス

外第九號 (二三)

第二十三條 獨逸國鐵道職員ノ義務

變更ナシ

(一) 自己ノ義務ニ違反スル獨逸國鐵道職員ハ獨逸國官吏ノ當該時ノ懲戒法ヲ準用シテ責任ヲ問ハルベシ總理理事ハ最高ノ獨逸國官廳ト看做サレ且自己ノ權限ヲ本會社ノ他ノ部局ニ委任スルコトヲ得

(二) 變更ナシ

第二十四條 一時的休職

本會社ハ待命俸ヲ給シテ獨逸國鐵道職員ニ一時的休職ヲ命ズルコトヲ得一時的休職ヲ命ズルコトニ關スル原則及職員ニ與ヘラルベキ右措置ニ對スル法律上ノ手段ハ人事規則中ニ定メラルベシ一時的休職ヲ命ズルコト、法律上ノ手段及右法律上ノ手段ニ關スル決定ニ職員代表者ノ參加スルコトニ關スル千九百二十九年十月一日現行ノ人事規則ノ規定ハ獨逸國政府ノ同意アルニ非ザレバ變更セララルコトヲ得ズ

第二十五條 就職權利者

變更ナシ

第二十六條 職務手當ノ決定

(一) 本會社ハ高級職員以外ノ獨逸國鐵道職員ノ職務手當ヲ第十九條ノ規定ニ依リ定ムベシ

(二) 右規定ニ依リ、特ニ責任アル地位ニ於ケル勤務又ハ特ニ困難ナル勤務情況ノ下ニ於ケル勤務ニ對シ及特別ノ勤務ニ對シ報酬ヲ一般原則ニ依リ與フルノ本會社ノ權利ハ影響セララルコトナシ但シ右報酬ハ職員ノ職務手當ノ爲ノ總支出ノ百分ノ四ヲ超エザルモノトス右原則ハ最高職員會議ト又ハ將來ノ法令ニ依リ右會議ニ代ルベキ職員代表ト

五十七ノ三十一ノ十五ノ二十七

ル業務部門ニ於テハ本會社ハ勞働時間ニ關シ職員ニ適用セララル職務規程ヲ使用人及勞働者ニ準用スルコトニ依リ右劃一ヲ齎スコトヲ得右準用ヲ一般的ニ爲シ得ル業務部門ハ本法ノ一部ヲ成ス第二附屬書甲ニ掲ゲラル之ニ反シ(乙)ニハ右準用ノ許サレザル業務部門掲ゲラル(甲)ニ於テモ(乙)ニ於テモ掲ゲラレザル業務部門ニ付テハ總括的協定特ニ賃率契約ニ依リ勞働時間ヲ規律スルニ當リ、職員ノ執務時間ヲ使用人及勞働者ニ準用シ得ルヤ否ヤニ關シ前記ノ原則ヲ考慮スベシ

(四) 變更ナシ

第二十條 既得權ノ保護

變更ナシ

第二十一條 邦民的性質

變更ナシ

第二十二條 人事規則

本會社ニ依リ定メラルベキ人事規則ハ本法ノ規定ヲ遵守シ特ニ左ノ事項ヲ規律スベシ

(イ) 獨逸國鐵道職員ノ採用及昇進ニ關スル規定

(ロ) 獨逸國鐵道職員ノ職名

(ハ) 獨逸國鐵道職員ノ俸給、待命俸及他ノ一切ノ職務手當並ニ恩給及遺族扶助料

(ニ) 獨逸國鐵道職員ノ執務時間(勤務及休養ノ時間)

(ホ) 就職權利者ノ採用及任命ノ條件

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

協議ノ上定メラレ且公表セラルベシ

(三)(舊四) 本會社ハ單獨ニ高級職員ノ職務手當ヲ定ム右職員ノ範圍ハ管理委員會ニ依リ決定セラル右職員ノ數ガ一切ノ常任従業員ノ數ノ千分ノ〇・五ヲ超ユルトキハ之ニ對シ獨逸國政府ノ同意ヲ必要トス

變更ナシ

第二十八條 裁判籍

變更ナシ

第二十九條 會計

變更ナシ

第三十條 貸借對照表及損益計算書

變更ナシ

(一) 獨逸國政府ハ何時ニテモ本會社ノ貸借對照表及損益計算書ヲ檢査シ、管理本部ニ在ル貸借對照表及損益計算書ニ關スル一切ノ帳簿ヲ査閱シ竝ニ一切ノ必要ナル情報ヲ供給セシムルノ權利ヲ有ス但シ之ニ依リ不必要ナル費用ヲ本會社ニ對シ生ゼシムルコトヲ得ズ

變更ナシ

(二) 獨逸國政府ハ何時ニテモ本會社ノ貸借對照表及損益計算書ヲ檢査シ、管理本部ニ在ル貸借對照表及損益計算書ニ關スル一切ノ帳簿ヲ査閱シ竝ニ一切ノ必要ナル情報ヲ供給セシムルノ權利ヲ有ス但シ之ニ依リ不必要ナル費用ヲ本會社ニ對シ生ゼシムルコトヲ得ズ

變更ナシ

(三) 獨逸國政府ハ本會社ニ對シ左記ヲ留保ス

(一) 獨逸國鐵道ノ法律ニ依リ竝ニ交通及獨逸國民經濟ノ要求ニ應ジ管理セラルルコトニ關スル監督但シ同時ニ會社ノ業務執行ニ關シ本法及會社定款ノ諸規定ヨリ生ズル特別ノ權利及義務ヲ尊重スベシ

(二) 獨逸國鐵道竝ニ其ノ一切ノ設備及車輛ヲ運輸上支障ナキ狀態ニ於テ

優先配當ノ支拂竝ニ優先株ノ回收資金ノ調達ヲ確保セラルル様獨逸國政府ニ依リ行ハルベシ

第三十一條 獨逸國政府ノ監督權

本會社ハ鐵道ノ監督ニ付權限ヲ有スル獨逸國大臣ニ對シ一般の性質ヲ有スル一切ノ重要ナル措置ヲ通知スベシ

性質上機密ニ屬スル本會社ノ事務ニ關シテハ監督ノ職務ヲ有スル官吏ハ職務上秘密ヲ守ルノ義務ヲ有ス

第三十二條 賃率

變更ナシ

(一) 本會社ガ其ノ申請後二十日以内ニ鐵道ノ監督ニ付權限ヲ有スル獨逸國大臣ヨリノ回答ヲ受領セザルトキハ認可ハ與ヘラレタルモノト看做サル一切ノ場合ニ於テ獨逸國政府ハ本會社ニ依リ提出セラレタル賃率案ニ對シ最終的決定ヲ能フ限リ短期間内ニ與フベシ六月以内ニ何等ノ最終的決定ナキカ又ハ認可ガ全部若ハ一部拒否セララルトキハ本會社ハ獨逸國鐵道裁判所(第四十四條)ニ訴訟ヲ提起スルコトヲ得此ノ場合ニ於テハ從來ノ賃率ハ獨逸國鐵道裁判所ノ決定アル迄引續キ有效タルベシ

變更ナシ

(二) 獨逸國政府ハ又其ノ必要ト認ムル賃率ノ變更ヲ要求スルコトヲ得獨逸國政府ト本會社トノ間ニ意見ノ相違アルトキハ獨逸國鐵道裁判所(第四十四條)之ヲ決定ス

變更ナシ

第三十四條 賠償稅及元利拂ノ顧慮

本會社ノ經營及賃率ニ關スル本法ニ依ル監督ハ賠償稅、債券ノ元利金及

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

維持セラルルコト及運輸業務ガ満足ニ行ハルルコトニ關スル監督

左記ヲ認可スルコト

(一) 獨逸國鐵道ノ區間又ハ主要驛ノ經營ノ繼續ノ中止

本會社ハ大工場ヲ閉鎖セント欲スルトキハ其ノ旨ヲ獨逸國政府ニ對シ六月前ニ通知スルヲ以テ足ル

技術上ノ設備ノ一般且根本的ノ取換又ハ變更特ニ電氣運輸設備ノ擴張若ハ縮少又ハ保安設備ノ方式ノ變更 施工ニ關スル細目ハ專ラ本會社之ヲ定ム

他ノ企業ノ創設若ハ取得又ハ他ノ企業ヘノ參加ヲ認可スルコト

第三十三條ニ依リ賃率ノ決定ニ協力スルコト

第三十五條ニ依リ旅客運輸ノ正規ノ時刻表ノ作成ニ協力スルコト

現存ノ何レカノ客車等級ノ廢止ヲ認可スルコト

非常運輸ヲ確保スル爲ノ準備措置ノ監視

第三十二條 情報ヲ受クルノ獨逸國政府ノ權利

獨逸國政府ハ財政上ノ一切ノ情報及其ノ監督權ノ行使ニ必要ナル他

一切ノ情報ヲ本會社ニ要求スルコトヲ得但シ之ニ依リ不必要ナル費用ヲ本會社ニ對シ生ゼシムルコトヲ得ズ

鐵道ノ監督ニ付權限ヲ有スル獨逸國大臣ハ本會社ノ全線ヲ通ジテ一切ノ設備及勤務部局ヲ視察シ竝ニ其ノ部下ノ官吏ヲシテ視察セシムルノ權利ヲ有ス右大臣ハ自己及獨逸國鐵道ノ事務ニ從事スル部下ノ官吏ノ爲ニ本會社ニ於ケル無賃乗車ヲ要求スルコトヲ得

外第九號 (二四)

優先配當ノ支拂竝ニ優先株ノ回收資金ノ調達ヲ確保セラルル様獨逸國政府ニ依リ行ハルベシ

第三十五條 時刻表

變更ナシ

第三十六條 外國政府トノ商議

變更ナシ

第三十七條 建設

變更ナシ

(一) 獨逸國鐵道ノ新設備ノ建設又ハ現存設備ノ變更ガ各邦ノ警察ノ權限ニ關係アルトキハ本會社ハ建設計畫ノ決定前ニ該邦ノ官廳ノ意見ヲ求ムベシ右建設又ハ變更ガ各邦ノ警察ノ職務ノ移轉シタル獨逸國官廳ノ權限ニ關係アルトキハ又右獨逸國官廳ノ意見ヲ求ムベシ意見ヲ求メタル結果本會社ト關係各邦ノ又ハ獨逸國ノ官廳トノ間ニ意見ノ相違アルコト判明スルトキハ右建設計畫ハ獨逸國政府ニ依リ最終的ニ決定セラレベシ獨逸國鐵道ノ新線ノ計畫ハ常ニ獨逸國政府ニ依リ最終的ニ決定セラルベシ右兩場合ニ於テハ本會社ハ右計畫ヲ及關係官廳ニ於テ意見ヲ表示シタルトキハ右意見ヲ鐵道ノ監督ニ付權限ヲ有スル獨逸國大臣ニ提出スベシ右計畫ノ決定ハ其ノ作成ニ關係アル一切ノ事項ニ關スル最終的決定ヲ含ム

(三) 乃至(五) 變更ナシ

第三十八條 收用

及(二) 變更ナシ

五十七ノ三十一ノ十五ノ二十九



(三) 獨逸國鐵道財產ノ部分ノ所有權及本會社ノ土地ノ所有權ノ強制的ノ收用又ハ制限ハ豫メ獨逸國政府ノ認可ヲ得テノミ之ヲ爲スコトヲ得

第三十九條 鐵道及道路ノ權利

獨逸國鐵道ト公ノ交通路トノ交叉點ニ於テ交通ノ增加又ハ他ノ事情ノ變化ニ依リ獨逸國鐵道若ハ交通路又ハ其ノ兩者ノ設備ガ變更セラルルコトヲ要スル場合ニ於テ右變更ガ獨逸國鐵道交通ノミニ依リ生ジタルトキハ道路建設義務者ニ依リ費用ハ負擔セラルベク何レノ場合ニ於テモ他ノ當事者ハ右變更ヨリ財政的利益ヲ得タル範圍内ニ於テ費用ヲ分擔スベシ右變更ガ獨逸國鐵道交通及道路交通ニ依リ生ジタルトキハ費用ハ兩者ノ間ニ適當ニ分タルベシ費用ノ分擔ニ關スル紛争ノ場合ニハ最終的決定ハ行政訴訟手續ニ依リ爲サルモノニ非ザル限リ鐵道ノ監督ニ付權限ヲ有スル獨逸國大臣ニ依リ爲サルベシ

第四十條 運輸行政事務ノ委任

獨逸國政府ハ本會社ト同意ノ上本會社ノ個個ノ部局又ハ職員特ニ獨逸國鐵道管理局ニ對シ本會社ニ依リ經營セラレザル鐵道(獨逸國憲法第九十五條)ニ關スル獨逸國ノ監督事務及他ノ運輸行政事務ヲ委任スルコトヲ得右事務ハ獨逸國政府ノ指令ニ依リ該政府ノ爲ニ執行セララルベシ右事務ヲ委任セララル獨逸國鐵道使用人ハ右官署事務ニ付特ニ宣誓スベシ

第四十一條 經營權ノ期間ノ滿了

(一) 經營權ノ期間ノ滿了ト共ニ本會社ハ獨逸國鐵道ヲ一切ノ附屬物件及正規ノ經營ニ必要ナル備品並ニ一切ノ附帶事業ト共ニ無償ニテ且負擔ヲ伴ハザル正規ノ狀態ニ於テ獨逸國政府ニ移轉スベシ但シ第八條ニ依

リ本會社ト獨逸國政府トノ間ニ締結セラルルコトアルベキ取極ヲ留保ス本會社ハ又他ノ企業ヘノ一切ノ參加ヲ獨逸國ニ移轉スベシ右移轉ト共ニ現在ノ經營ヨリ生ズル一切ノ權利及義務ハ獨逸國ニ移轉ス

第四十二條 清算

變更ナシ

第四十三條 條約(シユターツフエルトラーゲ)

變更ナシ

(一) 第一項及之ニ依リ本會社ニ適用セラルル規定ノ解釋又ハ適用ニ關スル紛争ハ本會社ガ右紛争ノ當事者タルトキハ專ラ獨逸國鐵道裁判所(第四十四條)ニ付託セララルベシ各邦ハ獨逸國ノ仲介ニ依リテノミ訴訟ヲ爲スベシ

第四十四條 獨逸國鐵道裁判所

(一) 本法及會社定款ノ規定ノ解釋ニ關スル又ハ本法若ハ定款ニ依ル措置特ニ貸率事項ニ付テノ措置ニ關スル獨逸國政府ト本會社トノ間ノ紛争ハ一ノ特別裁判所(獨逸國鐵道裁判所)ノ決定ニ付セララルベシ

(二) 獨逸國鐵道裁判所ハ獨逸國行政裁判所ガ設立セラレタルトキ直ニ右行政裁判所内ニ構成セララル右鐵道裁判所ハ獨逸國行政裁判所ノ所長ニ依リ一回限リ指定セララル右獨逸國行政裁判所ノ一ノ部ノ部長及部員ヨリ成ル貸率事項ニ關スル紛争ノ場合ニハ更ニ二名ノ部員ヲ追加スベク内一名ハ獨逸國政府ノ推薦ニ依リ又他ノ一名ハ本會社ノ推薦ニ依リ各場合ニ付獨逸國行政裁判所ノ所長ニ依リ任命セララル獨逸國行政裁判所ノ設置ニ至ル迄ハ獨逸國鐵道裁判所ハ大審院ニ置カルベク且三

獨逸國鐵道會社定款 第一條 商號

變更ナシ

(一) 本會社ノ法律關係ニ付テハ

ノ法律ニ依リ改正セラルル 千九百二十四年八月三十日ノ獨逸國鐵道會社ニ關スル獨逸國法律及右法律ノ一ノ構成部分ヲ成ス此ノ會社定款之ヲ規律ス本會社ノ所在地ハ「ベルリン」トス

(二) 本會社ノ營業年度ハ曆年トス

第二條 企業ノ目的

變更ナシ

第三條 資本

(一) 本會社ノ資本ハ百五十億「ライヒスマルク」トシ内二十億「ライヒスマルク」ハ優先株(甲種)又百三十億「ライヒスマルク」ハ普通株トス但シ甲種優先株第一組乃至第五組ニ關スル第二十六條ノ規定ハ影響セララルコトナシ

(二) 本會社ハ資本ヲ増加スル爲他ノ優先株(乙種)ヲ管理委員會ノ決議ニ基キ本法第三條(二)ノ規定ニ從ヒ發行スルコトヲ得

第四條 優先株

(一) 優先株ハ無記名式トシ且自由ニ之ヲ讓渡スルコトヲ得優先株ハ遅クトモ經營權ノ期間ノ滿了ノ際ニ於ケル資本償還ニ對スル及優先配當ニ對スル請求權ヲ與フ或年度ニ於テ優先配當ガ完全ニ支拂ハレザリシトキハ右配當ハ爾後ノ諸年度ノ利益中ヨリ後拂セララルベシ普通株ニ對ス

名ノ常任裁判官及各場合ニ付更ニ任命セララルル二名ノ裁判官ヨリ成ル常任裁判官ハ二名ノ豫備裁判官ト共ニ獨逸國國事裁判所ノ所長ニ依リ任命セララルベク且公法ニ關シ特別ノ經驗ヲ有スル裁判官タルベシ常任裁判官ノ一名ハ裁判所長ニ又他ノ一名ハ裁判所長代理ニ國事裁判所ノ所長ニ依リ任命セララル各場合ニ付任命セララルベキ右二名ノ裁判官ノ内一名ハ政府ノ推薦ニ依リ又他ノ一名ハ本會社ノ推薦ニ依リ國事裁判所ノ所長ニ依リ任命セララル獨逸國鐵道裁判所ニ付テハ國事裁判所ニ關スル法律(千九百二十一年ノ獨逸國法令報第九百五頁)ノ第十九條第二段及第三段、第二十條乃至第二十二條、第二十四條乃至第二十六條、第二十八條第一項、第二十九條第一項及第二項第一段並ニ第三十條ノ規定ヲ準用ス手續ニ關スル詳細ノ規定ハ獨逸國行政裁判所ノ所長ニ依リ又右行政裁判所ノ設置ニ至ル迄ハ獨逸國國事裁判所ノ所長ニ依リ制定セラレ且獨逸國法令報ニ於テ公布セララルル事務規則ニ依リ定メラル右規則ハ獨逸國鐵道裁判所ガ能ク限リ速ニ決定ヲ與フル様規定ヲ設クベシ

(三) 及(四) 削除ス

第四十五條 仲裁者

削除ス

第四十六條 金「マルク」

削除ス

第四十七條 經過規定

削除ス

獨逸國鐵道法第一附屬書

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約



第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

五十七ノ三十一ノ十五ノ三十二

ル利益配當ノ場合ニハ第二十五條ノ詳細ナル規定ニ從ヒ甲種優先株ニ對シ追加配當ヲ支拂フベシ

變更ナシ

(三)(二) 各組ノ優先株ハ甲種優先株第一組乃至第五組ニ關スル第二十六條ノ特別規定ノ留保ノ下ニ何時ニテモ全部又ハ一部回收セララルコトヲ得

變更ナシ

變更ナシ

(六)(五)(四) 優先株ノ回收相場ハ甲種優先株第一組乃至第五組ニ關スル第二十六條ノ特別規定ノ留保ノ下ニ其ノ發行ノ際本會社之ヲ定ム右相場ガ額面價格以上百分ノ十ヲ超エ定メラルコトキハ獨逸國政府ノ同意ヲ要ス

變更ナシ

(七) 獨逸國ガ本會社ニ對シ必要ナル資金ヲ提供スルトキハ獨逸國政府ハ本會社ガ其ノ期限前ノ回收權ヲ前記諸規定ヲ遵守シテ行使スベキコトヲ請求スルコトヲ得

變更ナシ

變更ナシ

(一) 甲種優先株ノ發行ヨリノ總收得金ノ内四分ノ一ハ獨逸國ニ又四分ノ三ハ本會社ニ歸屬ス但シ個個ノ發行ヨリノ收得金ハ分配ノ總額ガ變更セラレザル場合ニ於テハ獨逸國政府ト本會社トノ間ノ合意ニ依リ右ト別様ニ分配セララルコトヲ得

變更ナシ

(二) 經營權ノ移轉後ノ最初ノ二年間ニ於テ本會社ハ額面價格五億「ライヒスマルク」ノ優先株ヲ換價スベシ獨逸國政府ハ右發行ヨリノ收得金ガ全部獨逸國ニ歸屬スベキコトヲ請求スルコトヲ得

變更ナシ

現管理委員ノ任期ハ左ノ期日ニ終了ス

變更ナシ

從來ノ規定ニ依リテモ管理委員ガ千九百三十年十二月三十一日ニ於テ退任スベキトキハ其ノ日

變更ナシ

從來ノ規定ニ依リ管理委員ガ千九百三十二年十二月三十一日ニ於テ退任スベキトキハ千九百三十一年十二月三十一日

變更ナシ

從來ノ規定ニ依リ管理委員ガ千九百三十四年十二月三十一日ニ於テ退任スベキトキハ千九百三十二年十二月三十一日

變更ナシ

右規定ノ例外トシテ外國人タル管理委員四名ハ本法ノ實施ト共ニ退任ス

變更ナシ

同時ニ右外國人タル管理委員ノ後任者ハ外國人タル管理委員ノ任期ノ殘存期間ノミニ對シ獨逸國政府ニ依リ任命セララル從テ其ノ任期ハ右原則ニ依リ千九百三十年、千九百三十一年又ハ千九百三十二年ノ十二月三十一日ニ終了ス

變更ナシ

(二) 及 (三) 變更ナシ

變更ナシ

第十四條 管理委員會ノ議長

變更ナシ

(一) 管理委員會ハ毎年營業年度ノ始ニ於テ一名ノ議長ヲ選舉ス議長ハ再選セララルコトヲ得選舉ハ大統領ノ裁可ヲ要ス甲種優先株ノ所持人ガ管理委員會ニ於テ三名ノ管理委員ニ依リ代表セララルトキハ議長ハ右

變更ナシ

第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

變更ナシ

三名中ヨリ選出セララルベシ

變更ナシ

(二) 管理委員會ハ毎年一名又ハ二名ノ副議長ヲ選舉ス副議長ハ再選セララルコトヲ得

變更ナシ

第十五條 管理委員會ノ職能

變更ナシ

(一) 管理委員會ハ本會社ノ業務ノ執行ヲ監督シ且一切ノ重要ナル、原則的ノ又ハ一般價値アル問題ヲ決定スルノ職能ヲ有ス特ニ左記ハ之ニ屬ス

變更ナシ

總務理事及上級職員ノ任命 總務理事ハ右上級職員ヲ推薦スベシ

變更ナシ

豫算ノ決定

變更ナシ

貸借對照表及損益計算書ノ決定

變更ナシ

本會社ノ流動資金ノ投資

變更ナシ

外第九號 (二六)

第十三條 管理委員ノ退任

變更ナシ

第十條 會社ノ組織

變更ナシ

第九條 他ノ債券

削除ス

第八條 賠償債券

變更ナシ

第七條 株式ノ形式及内容

第六條 普通株

變更ナシ

第十一條 管理委員會

變更ナシ

第十二條 管理委員タルノ條件

變更ナシ

第十六條 管理委員會ノ會議

變更ナシ

第十七條 管理委員會ノ會議

變更ナシ

第十八條 管理委員會ノ會議

變更ナシ

五十七ノ三十一ノ十五ノ三十三



(二) 變更ナシ

(四) 決議ハ單純ナル多數ヲ以テ爲サル可ク否同數ナルトキハ議長ノ表決之ヲ決ス

(五) 獨逸國政府ハ管理委員會及其ノ委員會ノ會議ニ表決權ヲ有セズシテ參加スルノ權利ヲ有スル一名ノ常任代表者ヲ任命スルコトヲ得右代表者ニ故障アル場合ニハ其ノ常任代理人ハ右會議ニ參加スルコトヲ得獨逸國政府ノ代表者及右代表者ノ代理人ハ各營業年度ノ始ニ於テ任命セラルベシ

第十七條 常設委員會

(一) 管理委員會ハ六名ノ委員ヨリ成ル常設委員會ニ其ノ權能ヲ適當ト認ムル範圍内ニ於テ委任スルコトヲ得右委員ノ内一名ハ甲種優先株主ノ代表者中ヨリ其ノ希望アルトキハ選出セラルベシ

(二) 變更ナシ

第十八條 管理委員ノ報酬

第十九條 理事會

(一) 及 (二) 變更ナシ

(三) 總務理事ハ管理委員會ニ依リ獨逸國政府ト協議ノ上三年ヲ任期トシテ任命セラル總務理事ハ再任セラルコトヲ得理事ハ總務理事ノ推薦ニ基キ管理委員會ニ依リ任命セラル

(四) 管理委員會ハ何時ニテモ總務理事ヲ解任スルコトヲ得右總務理事ノ變更ナシ

契約上ノ報酬ニ對スル請求權ハ其ノ解任ニ依リ影響セララルコトナシ  
(六) 獨逸國政府ハ總務理事ニ依ル會社定款ノ違反ガ存在シタリト認ムルトキハ管理委員會ガ總務理事ノ解任ニ付決議ヲ爲スベキコトヲ要求スルコトヲ得

第二十條 理事會ノ權能

第二十一條 鐵道監理人

第二十二條 鐵道監理人ノ職能

第二十三條 鐵道監理人ノ職員及經費

第二十四條 鐵道監理人ノ例外的權能

第二十五條 本會社ノ會計

(一) 本會社ハ各營業年度末ニ於テ貸借對照表及損益計算書ヲ作成スベシ  
(二) 本法第四條ノ規定ニ從ヒ營業收入ヨリ賠償稅ヲ支拂ヒ且營業費ヲ支辨シタル後ニ於テ殘存スル營業剩餘金ハ左ノ如ク使用セラルベシ

一 第一ニ本會社ノ債券及借入金ノ利子並ニ必要ナル償却ニ使用セラレベキ額ヲ支辨スベシ

二 次ニ本會社ノ營業缺損金アル場合ニ之ヲ填補スル爲並ニ賠償稅ヲ遲滞ナク支拂ヒ及本會社ノ債券及借入金ノ元利拂ヲ遲滞ナク爲スコトヲ確保スル爲一ノ積立金(調整積立金)ヲ設クベシ營業總收入ノ百

分ノ二ハ右積立金ガ四億五千萬「ライヒスマルク」ノ額ニ達スル迄右積立金ニ毎年繰入レラルベシ

調整積立金ガ前記最高額ニ達シタル後直ニ優先株ノ優先配當ノ支拂ヲ確保スル爲更ニ一ノ積立金(配當積立金)ヲ設クベシ營業總收入ノ百分ノ一ハ右積立金ガ五千萬「ライヒスマルク」ノ額ニ達スル迄右積立金ニ繰入レラルベシ但シ營業剩餘金ヨリ調整積立金及配當積立金ヘノ繰入ハ一營業年度ニ於テ營業總收入ノ百分ノ二ノ額ヲ超ユルコトヲ得ズ本法第四條(二)ノ第一段ハ配當積立金ニモ之ヲ適用ス積立金ガ其ノ最高額ニ達シタル後積立金ヲ使用スルコトヲ要シタルトキハ直ニ前記諸規定ニ從ヒ其ノ再填補ノ爲毎年繰入ヲ爲スベシ營業剩餘金ヨリ前記支拂及繰入ヲ爲シタル後ニ於テ殘存スル純益ハ左ノ順序ヲ以テ使用セラルベシ

一 前諸年度ニ於テ甲種優先株ニ對スル優先配當ガ完全ニ支拂ハレザリシトキハ先ヅ之ガ後拂ヲ爲スベシ次ニ右優先株ニ對スル當該年度ノ優先配當ヲ支拂フベシ

二 前諸年度ニ於テ乙種優先株ニ對スル優先配當ガ完全ニ支拂ハレザリシトキハ先ヅ之ガ後拂ヲ爲スベシ次ニ右優先株ニ對スル當該年度ノ優先配當ヲ支拂フベシ

三 獨逸國政府ガ賠償稅ヲ保障セルニ顧ミテ本法第四條(四)ニ從ヒ支拂ヒタル額ハ右政府ニ返還セラルベシ

四 純益ノ殘額ノ使用ハ獨逸國政府トノ合意ニ依リ左ノ方針ニ從ヒ管理委員會之ヲ定ム

(三) 營業剩餘金ヨリ前記支拂及繰入ヲ爲シタル後ニ於テ殘存スル純益ハ左ノ順序ヲ以テ使用セラルベシ

一 前諸年度ニ於テ甲種優先株ニ對スル優先配當ガ完全ニ支拂ハレザリシトキハ先ヅ之ガ後拂ヲ爲スベシ次ニ右優先株ニ對スル當該年度ノ優先配當ヲ支拂フベシ

二 前諸年度ニ於テ乙種優先株ニ對スル優先配當ガ完全ニ支拂ハレザリシトキハ先ヅ之ガ後拂ヲ爲スベシ次ニ右優先株ニ對スル當該年度ノ優先配當ヲ支拂フベシ

三 獨逸國政府ガ賠償稅ヲ保障セルニ顧ミテ本法第四條(四)ニ從ヒ支拂ヒタル額ハ右政府ニ返還セラルベシ

四 純益ノ殘額ノ使用ハ獨逸國政府トノ合意ニ依リ左ノ方針ニ從ヒ管理委員會之ヲ定ム

(四) 千九百二十四年八月三十日ノ獨逸國鐵道法附屬ノ會社定款第二十五條(三)ニ依リ設ケラレタル積立金ノ内四億五千萬「ライヒスマルク」ハ調整積立金ニ繰入レラルベシ尙殘存スル殘額ハ配當積立金ニ繰入レラルベシ

甲種優先株ノ第一組乃至第五組ニ對シテハ左ノ規定ヲ適用ス

一 右優先株ハ金「マルク」ニテ表示セララル優先配當及追加配當並ニ優先株ノ回收額ハ金「マルク」又ハ之ガ「ライヒスマルク」ニ依ル相當價值ヲ以テ支拂ハラルベシ純金二千七百九十分ノ一キログラムノ相當價值ハ本

第二十六條 甲種優先株ノ第一組乃至第五組ニ關スル特別規定



規定ノ意義ニ於ケル金「マルク」ト看做サル右相當價值ハ貸借對照表ノ管理委員會ニ依ル承認ニ先ツ第三執務日ニ於テ公表セララル「ロンドン」ニ於ケル金相場及「ロンドン」宛支拂ニ對スル「ベルリン」取引所ニ於ケル右ノ日ノ公定相場ノ中值相場ニ依リ計算セラル貸借對照表ノ承認ニ先ツ第三執務日ニ於テ公定金相場ガ發表セラレザル場合ニ於テハ右ノ日前最近ニ公表セラレタル「ロンドン」金相場ヲ計算ノ基礎トスベシ純金一キログラムノ換算ノ結果二千八百二十「ライヒスマルク」ヲ超エズ且二千七百六十「ライヒスマルク」ヲ下ラザル價格ヲ生ズルトキハ支拂ハルベキ一金「マルク」ニ對シ法貨一「ライヒスマルク」ヲ支拂フベシ

甲種ノ第四組及第五組ノ各優先株ノ配當ニ關シテハ發行條件ニ從ヒ毎年一月二日「ライヒスマルク」ヲ以テ内金ヲ支拂フベシ  
回收ノ求メラレタル優先株ノ回收ニ際シテハ配當ニ關シテ規定セラレタル方法ニ依リ金「マルク」ハ「ライヒスマルク」ニ換算セラル此ノ場合ニ於テハ回收ニ先ツ第三執務日ノ當該相場ヲ基礎トスベシ  
二 右優先株ハ其ノ發行後第十六年ノ始ニ至リ初テ全部又ハ一部回收セラルコトヲ得但シ賠償稅ヲ納付スルノ本會社ノ義務ガ右期日前ニ消滅スルコトアルベキ場合ニハ本會社ハ右義務ノ消滅ノ日ヨリ右優先株ヲ回收スルコトヲ得  
三 右優先株ノ回收相場ハ次ノ如ク定メラレ當該年度ノ配當及未拂配當ハ之ニ加ヘラルベシ即チ經營權ガ本會社ニ移轉シタル後第二十五年ノ滿了前ノ回收ニ付テハ回收相場ハ額面價格以上百分ノ二十トシ第二十六年乃至第三十五年ノ回收ニ付テハ額面價格以上百分ノ十トス第三十

五年後ニ於テハ回收ハ額面價格ニテ行ハル  
四 右優先株ハ遅クトモ千九百六十四年十二月三十一日ニ於ケル資本償還ニ對スル請求權ヲ與フ

(甲) 獨逸國鐵道法第二附屬書

獨逸國鐵道法第十九條三ニ依リ本會社ハ職員ノ勤務時間ヲ左ノ業務部門ノ使用人及労働者ニ準用スルコトヲ得

- 第一 線路監視事務
- 第二 踏切看手(男及女)事務
- 第三 保線手事務
- 第四 他ノ線路監視事務

第二 構外線路ニ於ケル閉塞信號取扱事務

- 第一 監督員(各掛ノ主任ヲ含ム)事務
- 第二 會計及文書ノ事務
- 第三 運轉取扱規程第九條ノ意義ニ於ケル列車運轉事務及運轉取扱主任事務並ニ監視事務
- 第四 電信及電話ニ依ル通信事務
- 第五 信號所ニ於ケル轉轍事務及手用轉轍器ニ依ル轉轍事務
- 第六 入替作業
- 第七 改札事務(案内事務ヲ含ム)
- 第八 警手及使丁ノ事務
- 第九 右以外ノ停車場事務(從業員ガ甲)ニ掲ゲラルル他ノ業務部門ノ一ニ於テ一部從業スル限リ)

第四 出納及發送ノ事務

(乙) 第六ニ別段ノ規定ナキ限リ)

- 一 監督員(各掛ノ主任ヲ含ム)事務
  - 二 會計、文書及出納ノ事務
  - 三 乗車券事務(案内事務ヲ含ム)
  - 四 手荷物及小荷物ノ發送事務
  - 五 急行便貨物、普通便貨物及生動物ノ發送事務
  - 六 受託、引渡及積込ノ事務
  - 七 車輛事務及發車事務
  - 八 警手及使丁ノ事務
  - 九 他ノ出納及發送ノ事務
- 第五 旅客列車及貨物列車ノ乘務員事務
- 第六 運轉事務
- 一 監督事務
  - 二 會計及文書ノ事務
  - 三 機關車及機動車ノ運轉作業
  - 第七 内水及沿海ニ於ケル船舶作業(「マイン」河ニ於ケル鎖索曳船作業ヲ除ク)
  - 一 甲板作業
  - 二 船舶機關部作業
  - 三 船渠作業
  - 四 他ノ作業
- 第八 管理本部、獨逸國鐵道管理局及諸事務所
- 第一類 一般共通條約 第二編 平和條約

(乙) 獨逸國鐵道法第十九條三ニ依リ本會社ハ職員ノ勤務時間ヲ使用人及労働者ニ準用スルノ本會社ノ權能ハ左記ニ付テハ存在セズ

- 第一 線路及電線ノ保持、路盤工事用材料倉庫、高架工事、採石場、碎石場、砂利坑、木材防腐所、鐵道園藝並ニ林業及農業
- 第二 獨逸國鐵道改良工場並ニ鐵道發電所、鐵道瓦斯製造場及實驗所ノ如キ其ノ附帶事業
- 第三 電信工場
- 第四 洗濯場
- 第五 鐵道運轉材料ノ工場
- 第六 二十五人ヲ超ユル労働者ガ當時作業スル貨物上屋又ハ貨物積換場ニ於テ專ラ貨物上屋労働者トシテ從業スル労働者
- 第六附屬書ノ二

獨逸國鐵道法及獨逸國鐵道會社定款ノ將來ノ變更ノ手續

獨逸國鐵道會社ノ特許ノ期間中獨逸國ハ新事態ニ依リ正當ノ理由アリト認メラレ又ハ眞ニ有用ナルコトガ經驗ニ依リ示サレタル變更ヲ左ニ掲ゲラル手續ニ從ヒ鐵道法及定款ニ加フルコトヲ得但シ該變更ハ賠償ノ支拂及保障ニ關スル規定並ニ自治的管理ヲ有スル本會社ノ獨立性ヲ尊重スベキモノトス

企圖セラレタル本法ノ變更ハ四名ノ委員ヨリ成ル當設委員會ニ於テ討議セラルベク該委員會ハ右變更ガ第一項ノ規定ニ適合スルヤ否ヤヲ決定スベシ右委員會ガ全會一致ノ決定ヲ爲シタルトキハ右決定ハ最終的トス

委員會ニ於テ全會ノ一致ナキトキハ現狀ハ維持セラルベシ但シ本問題ハ



委員會ノ一委員ノ發議ニ依リ、獨逸國ト締結セラレタル千九百三十年一月ノ「ヘーグ」協定ニ規定セララルル解釋裁判所ノ決定ニ付託セララルコトヲ得

決定ハ又委員會ノ全會ノ一致ニ依リ解釋裁判所ノ所長又ハ裁判官ノ一名タル單獨ノ仲裁者ニ委託セララルコトヲ得

委員會ハ企圖セラレタル變更ガ委員會ノ四名ノ委員ニ通告セラレタル時ヨリ二月ノ期間内ニ決定ヲ爲スベシ

常設委員會ノ委員ハ鐵道法ニ規定セララルル問題ニ關シ堪能ナルノ理由ニ依リ選任セラレベク右委員ハ本法ノ實施ノ時ヨリ五年ノ任期ヲ以テ任命セラレベシ委員中二名ハ獨逸國政府ニ依リ又他ノ二名ハ「ヘーグ」會議ノ他ノ招請國ノ政府ニ依リ任命セラレベシ委員會ノ一委員ガ特定ノ場合ニ其ノ任務ヲ執行ヲ妨ゲラルルトキハ右委員ハ其ノ屬スル國ノ政府ニ依リ任命セララルル代理人ニ依リ右場合ニ付代ラルベシ

獨逸國政府ハ企圖セラレタル變更ヲ委員會ノ委員ニ通告スベシ獨逸國委員會ハ委員會ノ會合ノ日及場所ニ關シ他ノ委員ト協議スルノ任務ヲ有ス委員會ノ經費ハ獨逸國政府ノ負擔タルベシ

前諸規定ノ例外トシテ、本協定ノ見地ニ於テ第二次ノ重要性ヲ有スル事項ヲ規定スル本法第十一條、第二十條、第二十一條、第二十五條、第二十八條、第三十五條、第三十六條、第三十七條、第三十八條、第四十條ノ變更ハ獨逸國ニ依リ管理委員會ノ意見ヲ徵シタル後自由ニ加ヘラルコトヲ得但シ右變更ハ本會社ニ對シ新ナル負擔ヲ齎サザルベク且賠償ノ支拂及保障ニ關スル規定並ニ自治的管理ヲ有スル本會社ノ獨立性ヲ尊重スベキモノトス

抽並ニ關稅及火酒、煙草、麥酒、砂糖ノ諸稅ヨリ生ズル收入ニ對スル監理ノ設置ニ關スル議定書」即チ第一專門家委員會ノ報告ヲ實行スルコトヲ確保スル爲メ賠償委員會ト獨逸國政府トノ間ノ千九百二十四年八月九日附ノ「ロンドン」協定ノ第一附屬書ヲ構成スル議定書ノ代トシテ實施セラレベク從テ右議定書ハ實施セラレザルニ至ルベシ

第八附屬書

信託契約案

ノ政府(以下「債權國政府」ト稱ス)

ヲ一方トシ國際決濟銀行(以下「受託者」ト稱ス)ヲ他方トシテ千九百三十年

年 本契約ヲ締結ス

千九百三十年一月ノ「ヘーグ」協定ニ依リ明定セララルル新案(以下「本案」ト稱ス)ノ實施ニ關シ債權國政府ガ國際決濟銀行ヲ、獨逸國ニ依リ支拂

ハルベキ年金ノ受領、管理及分配並ニ右年金ニ關聯スル他ノ職能ノ執行ヲ總テ本案ニ規定セララルル所ニ從ヒ且該銀行ノ定款ノ制限内ニ於テ爲スノ目的ヲ以テ其ノ共同且唯一ノ受託者トシテ指名スルコトヲ共ニ希望スルニ願ミ

又國際決濟銀行ガ本案ノ規定ヲ了承シ右信託ノ任務ヲ受諾スルノ用意アルニ願ミ

右事項ニ關スル受託者ノ職能ノ内容、條件及制限並ニ當事者ノ關係、義務及權利ノ内容、條件及制限ニ付本契約ノ當事者間ニ左ノ如ク協定ス

第一條

債權國政府ハ以下規定セララルル目的ヲ以テ共同シテ國際決濟銀行ヲ其ノ共同且唯一ノ受託者ニ任命ス該銀行ハ右任務ヲ受諾シ且以下示サルル條

第一類 一般共通條約

第二編 平和條約

第七附屬書

副保障トシテノ獨逸國ノ或收入ノ振當

一千九百二十四年ノ獨逸國外債ノ受託者ノ爲ニ存スル負擔ノ留保ノ下ニ、獨逸國政府ハ關稅、煙草稅、麥酒稅及火酒稅(專賣制度)ノ收入ヲ

獨逸國ニ依リ支拂ハルベキ年金ヲ表示スル證書ノ支拂(新案ニ依リ定メラルル條件ノ下ニ發行セララルコトアルベキ債券ノ元利拂ヲ含ム)

ニ振當ツ之ガ爲獨逸國政府ハ年金ノ支拂ニ關スル自己ノ一般責任及右支拂ヲ自己ノ一般收入ヨリ爲スノ完全ナル自由ヲ害スルコトナクシテ、別ニ定メラルル年金ヲ支拂スルニ必要ナル支拂ヲ前記租稅ノ收入ヲ副保障トシテ確保スベシ振當ハ左ノ條件ニ從フベキ消極的擔保ヲ構成ス

一 獨逸國ハ國際決濟銀行ノ同意ナクシテハ他ノ借入金又ハ信用ノ爲ニ右振當收入ノ上ニ何等ノ負擔ヲモ設クルコトナカルベシ右負擔ガ右銀行ノ同意ヲ得テ振當收入ノ上ニ設ケラレタルトキハ獨逸國ニ依リ爲サルベキ年金ノ支拂ノ負擔ハ右性質ノ他ノ負擔ニ優先スベシ

二 右振當收入ノ總額ガ新案ニ依リ獨逸國ノ支拂フベキ豫算上ノ最高限額出額ノ百五十「パーセント」ヲ何レカノ時ニ於テ下ルトキハ右銀行ハ右百分率ノ即時ノ回復ヲ確保スルニ充分ナル收入ノ追加振當ヲ要求スルコトヲ得從テ獨逸國政府ハ右ノ要求ニ遲滞ナク應ズベシ

三 獨逸國政府ガ前記何レカノ租稅ノ徵收ノ制度ヲ變更シタル場合ニ於テハ新制度ニ依リ獨逸國ニ對シ確保セラレタル收入ハ原租稅ノ代トシテ振當テラルベシ

四 本附屬書ノ規定ハ「獨逸國ノ豫算ノ財源ヨリ控除セララルベキ賠償支

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス

件ノ下ニ信託ヲ履行スルコトヲ約ス



獨逸國ノ年金ノ延期シ得ザル部分、延期シ得ル部分及全額ノ中ヨリ本契約ノ署名國タル各債權國政府ニ年金ノ全期間中ニ於テ歸スル毎月及毎年ノ配分ヲ示ス認證セラレタル表ハ本契約ニ添附セララル(附屬書丙)

第三條

第十一條ニ規定セララルル延期シ得ル年金ノ振替ノ延期期間中ヲ除クノ外受託者ハ「ライヒスマルク」以外ノ通貨ヲ以テセララルルニ非ザレバ獨逸國ニ依リ支拂ハルベキ年金ノ毎月ノ部分ノ支拂ヲ受諾セザルベシ但シ右受託者ハ實物引渡及賠償回收法ノ手續ニ關スル當該年度ノ豫定計畫ノ履行トシテ右年度内ニ於テ支拂ハルベキ總額ノ十二分ノ一ニ均シキ額ノ「ライヒスマルク」ヲ以テセララルル支拂ヲ右年度ノ各月ニ付受諾スルノ權能ヲ有スベシ

「ライヒスマルク」以外ノ通貨ノ受領ノ措置ヲ執ルニ當リテハ受託者ハ債權國政府ノ要求ノ通知ヲ受ケタル後、支拂ハルベキ額ノ支拂期日ノ少クトモ一月前ニ「ライヒスマルク」ニ對スルト同時ニ獨逸國政府ニ對シ自己ノ勘定ニ入レラルルコトヲ欲スル通貨ニ關スル自己ノ希望ヲ通知スベシ右希望ガ容レラザルトキハ受託者ハ獨逸國ノ支拂ガ專門家委員會ニ於テ自國民タル委員ヲ有シタル債權國ノ通貨ヲ以テ且右債權國ノ各ニ歸スル配分ニ成ルベク近キ比例ニ於テ自己ニ對シ全部爲サルコトヲ受諾スルノ權能ヲ有ス但シ金本位又ハ金爲替本位ヲ基礎トセザル通貨ヲ以テスル支拂ハ受託者ノ同意ヲ得テノミ爲サルベキモノトス

受託者ハ延期シ得ル年金及延期シ得ザル年金トシテ獨逸國政府ガ支拂ヒ又ハ支拂ハシメタル一切ノ額ニ付領收書ヲ右政府ニ與フベシ受託者ハ受領セラレタル通貨及之ガ「ライヒスマルク」ニ依ル相當額ニシテ獨逸國政

府ガ貸記セララルベキモノヲ右領收書ニ示スベシ  
各年金年度ノ終ニ於テ受託者ガ右年度ニ付本案ニ依リ支拂ハルベキ額ヲ獨逸國政府ヨリ受領シタルトキ右受託者ハ右年度ノ支拂ニ該當スル獨逸國政府ノ證書ノ「クローボン」ヲ該政府ニ引渡スベシ

受託者ハ「ライヒスマルク」ガ千九百二十四年八月三十日ノ法律第三十一條ニ規定セララルル如ク金又ハ外國手形ヘノ兌換性ヲ有シ且之ヲ維持スベキ旨及何レノ場合ニ於テモ本案ノ一般目的ノ爲ニハ「ライヒスマルク」ガ貨幣ノ鑄造ニ關スル千九百二十四年八月三十日ノ法律ニ揭ゲラルル定義ニ從ヒ純金二千七百九十分ノ一キログラムノ純分比價ヲ有シ且之ヲ維持スベキ旨ノ獨逸國政府ニ依リ爲サレタル約束ヲ了承ス

年金信託勘定ニ「ライヒスマルク」以外ノ通貨ヲ以テ拂込マレタル額ハ右拂込ノ日ニ先ツ十五日ノ期間中「ベルリン」取引所ニ於テ建テラレタル中值相場ノ平均ニ依リ前記約束ノ規定ノ留保ノ下ニ「ライヒスマルク」ヲ以テ計算セララルベシ

獨逸國鐵道會社ガ其ノ交付シタル前記約束證書ノ條件ニ從ヒ毎月第一日ニ前月分トシテ五千五百萬「ライヒスマルク」ノ割合ヲ以テ「ライヒスマルク」ニ於ケル受託者ノ勘定ニ拂込ム「ライヒスマルク」ノ額ハ右證書ノ完全ナル支拂アル迄ハ右額ガ受領セラレタルトキ直ニ受託者ニ依リ毎月獨逸國政府ノ處分ニ委セララルベシ但シ前月十五日ニ獨逸國ニ依リ支拂ハルベキ月割額ガ正當ニ受領セラレタルコトヲ條件トス

第四條

賠償支拂取扱人ノ勘定ヨリ振替ヘラレタルカ又ハ獨逸國ノ年金トシテ支拂ハレタル一切ノ額ハ年金信託勘定ニ拂込マルベシ年金トシテ獨逸國ニ

外第九號 「三〇」

依リ支拂ハルル一切ノ額ハ受託者ニ依リ管理セララルベク且毎月受領後直ニ左ノ如ク使用セラレ及分配セララルベシ但シ右額ニ關スル受託者ノ義務ハ一ノ信託契約ノ履行ニ付通常銀行家ノ負擔ニ歸スルモノノミタルベク且何レノ場合ニ於テモ受託者ハ何レノ債權國政府ノ勘定又ハ信用ノ貸越ヲモ許サザルベキモノトス

(イ) 第一ニ千九百二十四年ノ獨逸國外債ノ元利拂ノ爲ニ毎月要スル額ハ右外債ニ關スル「ゼネラル・ボンド」ノ規定ニ從ヒ右外債ノ受託者ノ勘定ニ又ハ該受託者ノ指圖人ニ振替ヘラルベシ但シ右控除ハ他ノ控除ニ對シ先順位ヲ有スベキモノトス右元利拂ハ延期シ得ザル年金タルト延期シ得ル年金タルトヲ問ハズ獨逸國ノ年金ノ上ノ第一順位ノ負擔トシテ明ニ規定セラレタル負擔ヲ構成ス

(ロ) 延期シ得ザル年金中ノ各債權國政府ノ配分ノ十二分ノ一ハ年金信託勘定ニ右政府ノ爲ニ「ライヒスマルク」以外ノ通貨ヲ以テ受託者ノ帳簿ニ於テ直ニ割當テラルベシ右各政府ガ自己ニ割當テラレタル延期シ得ザル年金ノ一部ノ一賣出ヲ爲シタル場合ニ於テハ本號ニ依リ右政府ニ歸スル配分中ヨリ發行ノ際ニ締結セラレタル契約ノ條件ニ依リ發行濟且未償還ノ債券ノ元利拂ニ必要ナル額ハ毎月保留セララルベシ右額ハ發行ニ關係アル政府ノ各ノ配分ヨリ控除セラレ右ノ如ク發行セラレタル公債ノ受託者ノ勘定ニ毎月振替ヘラルベク且公債ノ各契約ノ條件ニ依リ債券ノ元利拂ノ爲ニ爲サルベキ支拂ノ時迄右勘定ニ据置カルベシ

(ハ) 特定ノ年度ニ於テ各政府ニ振當テラレタル實物引渡ノ割當量ノ決濟ノ爲右各政府ニ歸スル配分ノ十二分ノ一ハ右割當量ノ決濟ニ付關係政府(獨逸國ヲ含ム)間ニ於テ他ニ何等ノ處置ノ執ラレザルトキハ年金信託勘定ニ右政府ノ爲ニ「ライヒスマルク」ヲ以テ受託者ノ帳簿ニ於テ直ニ割當テラルベシ右各政府ガ自己ニ割當テラレタル延期シ得ザル年金ノ一部ノ一賣出ヲ爲シタル場合ニ於テハ本號ニ依リ右政府ニ歸スル配分中ヨリ發行ノ際ニ締結セラレタル契約ノ條件ニ依リ發行濟且未償還ノ債券ノ元利拂ニ必要ナル額ハ毎月保留セララルベシ右額ハ發行ニ關係アル政府ノ各ノ配分ヨリ控除セラレ右ノ如ク發行セラレタル公債ノ受託者ノ勘定ニ毎月振替ヘラルベク且公債ノ各契約ノ條件ニ依リ債券ノ元利拂ノ爲ニ爲サルベキ支拂ノ時迄右勘定ニ据置カルベシ

託勘定ニ右政府ノ爲ニ「ライヒスマルク」ヲ以テ受託者ノ帳簿ニ於テ直ニ割當テラルベシ  
(ニ) (ロ)及(ハ)ニ規定セララルル割當ノ後ニ於テ毎年各債權國政府ニ歸スル額ノ十二分ノ一ハ年金信託勘定ニ右政府ノ爲ニ「ライヒスマルク」以外ノ通貨ヲ以テ受託者ノ帳簿ニ於テ直ニ割當テラルベシ  
(ホ) 千九百二十九年六月七日ノ專門家報告書(以下「專門家報告書」ト稱ス)附屬書第八十八節ノ適用ニ依リ、前諸項ニ規定セララルル割當ノ目的ト爲レル額ハ左ノ最低限額ノ相當額ニ達スル迄ハ年金信託勘定ノ國別欄ニ無利子ニテ据置カルベシ

佛蘭西國	「ライヒスマルク」
「グレート・ブリテン」國	六八、〇三七、五〇〇
伊太利國	二六、五八七、五〇〇
白耳義國	一三、八八七、五〇〇
「ルーマニア」國	七、五一二、五〇〇
「ユーゴスラヴィア」國	一、三一三、五〇〇
希臘國	五、四六二、五〇〇
「ポルトガル」國	四五〇、〇〇〇
日本國	八六二、五〇〇
「ポーランド」國	八六二、五〇〇
	二五、〇〇〇
	一二五、〇〇〇、〇〇〇

年金信託勘定ノ國別欄ニ於テ右ニ規定セラレタル無利子ノ最低限預金ヲ超過シテ存スル額ハ債權國政府ニ依リ次項ニ從ヒ右勘定ヨリ自由ニ



引出サルコトヲ得

(ハ) 前記諸規定ノ留保ノ下ニ且本案ノ諸規定ニ從ヒ受託者ハ年金信託勘定ニ於テ何レカノ債權國政府ノ爲ニ存スル額ヲ受託者ニ指定セラルベキ日ニ於テ、國際決済銀行ノ帳簿ニ設ケラレタル何レカノ利附勘定ニ又ハ他ノ何レカノ銀行若ハ銀行家ニ移轉スルコト又ハ右債權國政府ガ受託者ニ指定スルコトアルベキ使途ニ右額ヲ供スルコトヲ許サレ且之ヲ爲スコトヲ約ス但シ何レノ場合ニ於テモ受託者ハ債權國政府ノ勘定又ハ信用ノ貸越ヲ許サザルベシ

第五條

受託者ハ年金信託勘定ニ於ケル殘高ニ付何等ノ利子ヲモ支拂フノ義務ヲ有セザルベシ

第六條

獨逸國ノ年金ノ管理ノ際ニ債權國政府ノ計算ニ於テ受託者ニ依リ爲サルル所作ヨリ生ズル爲替上ノ利益又ハ損失ハ他ニ決済方法ナキトキハ右所作ノ目的ト爲リタル資金額中ノ關係政府ノ配分ニ比例シテ右政府ノ貸方又ハ借方ニ三月毎ニ記入セラルベシ但シ第四條ノ規定ハ之ヲ留保ス

第七條

實物引渡、賠償回收法及他ノ同様ノ手續ニ關シテハ受託者ハ債權國政府ノ何レカノ一ノ承認セラレタル代表者ニ依リ振出サレタル小切手、手形又ハ振替通知書ニ對シ右債權國政府ノ爲ニ使用シ得ル「ライヒスマルク」ノ毎月ノ殘高ニ達スル迄「ライヒスマルク」ヲ以テ支拂フコトヲ許サレ且之ヲ爲スコトヲ約ス右各債權國政府ハ右代表者ノ身分及權限ニ關シ受託者ニ通知ヲ爲スコト並ニ右代表者ノ署名ノ難形ヲ受託者ニ交付スルコト

ヲ約ス

第八條

前條ニ掲ゲラルル證書ニ從ヒ受託者ニ依リ爲サレタル支拂ハ「ライヒスマルク」ヲ以テ支拂ハレタル額ニ付該受託者ノ爲ニ完全且全部ノ責任解除ヲ齎ス債權國政府ノ命令ニ基キ又ハ前記第四條ニ依リ付與セラレタル權限ニ依リ年金信託勘定ヨリ生ズル額ノ支拂又ハ振替ニ依リ「ライヒスマルク」以外ノ通貨ヲ以テ爲サル支拂ハ支拂ハレタル額ニ付受託者ノ爲ニ完全且全部ノ責任解除ヲ齎ス右ノ外各年度ノ終了後成ルベク速ニ、各債權國政府ガ第十七條ニ掲ゲラルル年度計算書及監事ノ報告書ヲ受領シタルトキハ各債權國政府ノ權限アル官憲ハ當該年度中ニ於テ右債權國政府ニ對シ又ハ右債權國政府ノ指圖人ニ實際ニ支拂ハレタル額ニシテ右計算書ニ現ハルモノノ總括的且最終的ナル受領免責證ヲ受託者ニ與フベシ

第九條

受託者ハ獨逸國政府ガ年金信託勘定ノ平均預金殘高ノ五十「パーセント」ニ相當シ且一億「ライヒスマルク」ヲ超エザル無利子預金ヲ千九百六十六年三月三十一日ニ至ル迄ノ期間中國國際決済銀行ニ維持スルコトヲ約スルコトヲ了承シタル旨ヲ宣言ス

右目的ノ爲國際決済銀行ハ債權國政府ニ依リ各月中無利子預金トシテ據置カレタル各執務日ノ終ニ於ケル殘高ニシテ「ドーズ」案ノ制度又ハ本案ノ制度ノ下ニ於ケル獨逸國ノ支拂ヨリ右債權國政府ニ依リ其ノ引出ノ日迄ニ生ズルモノノ平均ヲ毎月獨逸國政府及債權國政府ニ對シ認證スベシ

外第九條 (三)

受託者ハ專門家報告書第百二十四節ノ適用ニ於テ、債權國政府ノ權利ニ影響ヲ及ボス右委員會ノ勸告ガ專門家委員會ノ設置ニ關スル千九百二十八年九月十六日ノ決定ニ參加シタル債權國政府ニ依リ受託セラレ且確認セラルルニ非ザレバ債權國政府ヲ拘束セザルベキコト及同様ニ、獨逸國政府ノ權利ニ影響ヲ及ボス勸告ガ該政府ニ依リ受託セラレ且確認セラルルニ非ザレバ右政府ヲ拘束セザルベキコトヲ了承ス

第十一條

受託者ハ延期シ得ル年金ノ全部又ハ一部ノ振替ノ延期ノ通知ヲ本案ニ從ヒ獨逸國政府ヨリ受領シタルトキ直ニ其ノ旨ヲ債權國政府ニ通知スルコトヲ要ス

(イ) 右延期ガ實施セラレタルトキ直ニ

- (一) 受託者ハ本契約第四條イニ從ヒ千九百二十四年ノ獨逸國外債ノ元利拂ヲ確保スルニ必要ナル額ヲ引續キ毎月振替フベシ
- (二) 受託者ハ本契約第四條ロノ規定ニ從ヒ延期シ得ザル年金トシテ獨逸國政府ニ依リ支拂ハレタル額ヲ引續キ毎月貸記シ又ハ之ヲ振替フベシ
- (三) 特定ノ年度ニ於テ延期シ得ル年金ノ振替又ハ支拂ノ一部ノ延期アリタル場合ニ於テハ受託者ハ延期シ得ル年金中右年度内ニ實際ニ支拂ハレ且振替ヘラレタル部分ヲ、獨逸國ニ依リ實際ニ振替ヘラレタル支拂(延期シ得ザル年金トシテ爲サレタルト延期シ得ル年金トシテ爲サレタルトヲ問ハズ)ノ總額ヨリノ債權者ノ收受金ガ本案ニ依リ右年度ノ分トシテ獨逸國ニ依リ支拂ハルベキ年金總額中ノ各自ノ配分ニ能フ限リ比例スル様分配スベシ但シ延期シ得ザル年金ニ付割

第一回ノ預金ハ獨逸國政府ニ依リ新案ノ實施後十五日ニシテ國際決済銀行ニ拂込マルベシ右預金ノ額ハ預入ノ日ニ先ツ執務日二日ニ終ル月中賠償支拂取扱人又ハ右銀行ニ據置カルル前記毎日ノ殘高ニシテ千九百二十九年八月三十一日ノ「ヘーグ」議定書第三附屬書及補足取極ニ依リ獨逸國政府ニ返還セラルベキ額ヲ除キタルモノノ平均ヲ基礎トシテ計算セラルモノトス  
右預金ハ右ノ如ク計算セラレタル額ニ於テ一月間維持セラルベシ右期間ノ終ニ於テ右預金ハ調整ノ日ニ先ツ執務日二日ニ終ル月中ノ前記毎日ノ平均殘高ヲ基礎トシ預金ノ追加又ハ現存預金ノ一部ノ引出ニ依リ調整セラルベシ  
同様ノ調整ハ第一回ノ預入ノ日ヨリ起算シ第二月ノ終ニ於テ爲サルベシ  
第三月ノ終及爾後三月毎ニ右預金ハ各調整ノ日ニ先ツ執務日二日ニ終ル三月中ノ前記毎日ノ平均殘高ヲ基礎トシテ調整セラルベシ本項ニ掲ゲラルル期間ハ關係政府間ノ合意ニ依リ且受託者ノ同意ヲ得テ變更セラルコトヲ得ベシ  
受託者ハ本條ノ條件ノ下ニ右預金ヲ收受スベシ

第十條

受託者ハ獨逸國政府ガ特別諮問委員會ノ招集ヲ必要ナラシムル宣言ヲ爲スコトアルベキ場合ノ爲國際決済銀行ニ與ヘラレタル職能ニ關スル本案ノ規定ヲ了承シタルコトヲ宣言ス受託者ハ自己ニ右ノ如ク與ヘラレタル職能ヲ本案ニ示サル方法ニ依リ行フベキコトニ同意シ且債權國政府ハ之ヲ確認ス



當ヲ受クルノ權利ヲ有スル債權國政府ハ何レノ場合ニ於テモ右年金ニ付夫々受クベキ割當額ヨリ少キ額ヲ受クルコトナカルベシ

(四) 獨逸國ニ依リ支拂ハレ且振替ヘラレタル延期シ得ル年金ノ額ガ前號ニ掲ゲラルル延期シ得ザル年金ノ割當額ヲ考慮シ、振替ヘラレタル獨逸國ノ支拂ノ正當ノ配分ヲ各債權國政府ニ對シ全額ニ於テ確保スルニ足ラザルトキハ受託者ハ專門家報告書附屬書第二百二節ノ規定ニ從ヒ、佛蘭西國政府ニ依リ設ケラルベキ保障資金ヨリ右債權國政府ノ各ノ不足額ヲ填補スル爲ニ必要ナル額ヲ控除スベシ右ノ如ク保障資金ヨリ引出サレタル額ハ延期期間ノ終了後本案ニ從ヒ拂戻サルベシ

(ロ) 振替ノ一部又ハ全部ノ延期中受託者ハ本案ノ實施トシテ振替ノ延期セラレ且支拂ノ延期セラレザリシ額ニ付獨逸國ヨリ「ライヒスマルク」ニ依ル支拂ヲ受諾スルコトヲ得ベシ受託者ハ假受取書ノ性質ヲ有スベキ領收書ヲ右支拂ニ對シ獨逸國政府ニ交付スルコトヲ許サル右受取書ハ延期セラレタル額ガ振替ヘラルルニ從ヒ又ハ本項ノ實施トシテ受託者ニ依リ受領セラレタル「ライヒスマルク」ガ專門家報告書第四附屬書ニ掲ゲラルル特別計畫ノ實施トシテ實物引渡ノ支拂ノ爲若ハ賠償回收法及同様ノ手續ニ關スル支拂ノ爲利用セラルルニ從ヒ最終的領收書ニ換ヘラルベシ

(ハ) 右(ロ)ノ實施トシテ受託者ニ依リ「ライヒスマルク」ヲ以テ受領セラレタル額ハ本案ノ實施トシテ當該年度ニ付各政府ニ支拂ハルベキ貸方ト保障資金ガ使用セラレタル程度内ニ於テ該資金ト補充スル様受託者ノ帳簿ニ於テ貸記スルノ形式ニ依リ分配セララルベシ右「ライヒスマルク」ハ本案ニ依リ定メラルル方法ヲ以テ受託者ニ依リ管理セラルベシ

ク」ハ本案ニ依リ定メラルル方法ヲ以テ受託者ニ依リ管理セラルベシ

(ニ) 本契約ノ當事者ハ受託者ニ依リ爲サル右「ライヒスマルク」ノ資金ノ投資ガ債權國政府ノ利害關係ニ應ジ、其ノ利益ノ爲ニ且其ノ危險ニ於テ右政府ノ夫々ノ計算ニ於テ爲サルベキコトヲ約ス殊ニ保障資金ニ向ケラレタル「ライヒスマルク」ノ投資ノ收益ハ佛蘭西國政府ニ振當テラルベシ

第十二條

債權國政府及受託者ハ受託者ガ獨逸國ノ年金ノ一般賣出ニ關スル所作ニ付債權國政府又ハ其ノ何レカノ一ノ代理者トシテ行動スルノ獨占的委任ヲ受クベキコト並ニ受託者ガ職能ノ執行ニ當リ及右事項ニ關スル代理者トシテ自己ニ許與セラレタル權限ノ行使ニ當リ一般賣出ヲ規律スル本案ノ規定ニ從フベキコトヲ約ス受託者ハ特ニ左ノ規定ニ從フベシ

(イ) 受託者ハ年金ノ一部ノ資本化ヲ表ス債券ノ發行ヲ爲スコト實際上可能ナリト認ムルトキハ其ノ旨ヲ債權國政府ニ通知スベシ尙右ノ如キ所作ヲ爲シ得ルヤ否ヤハ債權國政府ノ一又ハ二以上ニ依リ請求セララルル毎ニ受託者ニ依リ審査セララルコトヲ要ス

受託者ハ審査後且(ロ)ノ第二項ニ掲ゲラルル以外ノ場合ニ右ノ如キ所作ヲ時機ニ適セズト認ムルトキハ自己ノ意見ノ根據タル理由ヲ關係政府ニ示スコトヲ要ス

(ロ) 關係政府ノ一又ハ二以上ガ自己ノ市場ニ於テ自ラ發行ヲ爲スコトヲ企圖スルトキハ受託者ハ右所作ノ際ニ最低發行條件ヲ決定スベシ尤モ右ノ如キ所作ガ國內ノ借換所作ト關聯シテ企圖セララルトキハ關

係政府ハ受託者ガ債券ノ作成ノ時機ニ適セリヤ否ヤヲ審査スルコトヲ要セズシテ自己ノ獲得シ得ル條件ノ下ニ自己ノ市場ニ於テ右債券ヲ賣出スコト自由タルベシ但シ右債券ハ自己ノ發行市場ニ於テノミ市場セラルベキモノトス

(ハ) 關係政府ノ一又ハ二以上ガ各自ノ市場以外ノ市場ニ於テ國際的發行ヲ企圖スル場合ニ於テ且該政府ノ請求ニ依リ、受託者ハ審査後右市場ノ狀況ガ右措置ヲ許スト思考スルトキハ關係中央銀行ガ異議ヲ有セザルコトヲ確メタル後賣出ノ爲サレ得ル市場ヲ決定シ發行ヲ爲ス爲ノ措置ヲ執ルコトヲ要ス

右發行ノ場合ニ於テハ年金ノ延期シ得ザル部分中ニ未ダ一般賣出ノ爲サレザル配分ヲ有スル各政府ハ左ノ數字ノ割合ヲ以テ右發行ニ參加スルコトヲ得ベシ

佛蘭西國	五〇〇
「グレート、ブリテン」國	八四
伊太利國	四二
日本國	六・六
「ユーゴスラヴィア」國	六
「ポルトガル」國	二・四

尤モ本契約ニ署名セル政府ノ國ノ中ノ一國ノ市場ニ於テハ發行ノ額及該所作ノ許可條件ニ關シ右一國ノ政府ノ承認ナクシテハ國際的性質ノ發行ヲ爲スコトヲ得ズ

(ニ) 發行ヲ爲スコト決定セラレ且債權國政府ノ一又ハ二以上ノ要求アルトキハ受託者ハ右政府及發行タル銀行家トノ合意ニ依リ債券ノ發行

條件ノ細目ヲ決定スベシ

(ホ) 受託者ハ發行セラレ得ル債券ノ作成ヲ本案ニ依リ定メラルル條件ノ下ニ獨逸國政府ニ要求スベシ

(ヘ) 受託者ハ本案ノ規定ノ適用ニ依リ發行セララルル債券ノ發行ノ際ニ受託者ト關係政府トノ間ニ締結セララルベキ借入契約ノ定ムル範圍内ニ於テ債券所持人ノ受託者若ハ代表者トシテ又ハ右債券ノ各發行ノ爲ノ代理者トシテ行動スルノ意アルコトヲ宣言ス

(ト) 債券ノ作成及發行ニ關スル受託者ノ費用及手数料ハ各所作ノ爲サルル際ニ受託者ニ委託セラレタル職能ノ重要程度ニ應ジ受託者ト關係政府トノ間ニ決定セララルベシ

第十三條

受託者ハ佛蘭西國政府ガ「ライヒスマルク」以外ノ金本位又ハ金爲替本位ヲ基礎トセル通貨ヲ以テ五億「ライヒスマルク」ノ額ニ達スル迄本案ニ規定セララルル條件ノ下ニ爲スコトヲ約セル預金ヲ特別信託勘定ニ貸記スベシ

受託者ハ振替ノ延期期間中他ノ債權者ニ對スル支拂不足額ヲ填補スル爲、預託セラレタル額ガ「ライヒスマルク」以外ノ金本位又ハ金爲替本位ヲ基礎トセル通貨ヲ以テ使用セラレ得ル様右資金ヲ管理スルコトヲ約ス

受託者ハ右勘定中ノ「ライヒスマルク」以外ノ通貨ニ依ル額ニ對スル利子ヲ、長期預金ニ付承認セララルル最高率ニ依リ且第十一條(ハ)及(ニ)ノ規定ノ留保ノ下ニ佛蘭西國政府ニ支拂フベシ

右預金カ五年間ヲ超ニ維持セララルベキコトニ付合意アリタルトキハ右預



金ハ國際決済銀行定款第五十三條(ホ)ニ掲ゲラルル條件ノ下ニ右銀行ノ利益ニ與ルノ權利ヲ佛蘭西國政府ニ與フベシ右預金ハ本案ニ規定セララルル條件ノ下ニ佛蘭西國政府ニ拂戻サルベシ

第十四條

獨逸國政府ガ本案ニ規定セララルル四億「ライヒスマルク」ニ達スルコトアルベキ長期預金ヲ爲スコトニ決定シタルトキハ受託者ハ右預金ヲ受領シ且管理スルコト並ニ從テ國際決済銀行定款第五十三條(ホ)ノ規定ニ依ル其ノ利益ノ振當及利用ニ關シ適當ナル措置ヲ執ルコトヲ受諾ス

第十五條

右ニ規定セララルル如キ實物引渡、賠償回收法及他ノ同様ノ手續ニ關シ支拂ヲ爲スコト及勘定ノ記帳ヲ爲スコトニ關スル職能ヲ擔任スルニ當リテハ受託者ハ右ノ外實物引渡及賠償回收法ニ關スル取極ニシテ千九百三十二年一月ノ「ヘーグ」協定ノ對當附屬書ニ含マルルモノヲ了承シタルコトヲ宣言ス受託者ハ定款ニ定メラルル銀行トシテノ自己ノ職掌及權限ノ範圍内ニ於テ右取極ニ從フコトヲ受諾ス

第十六條

受託者ハ本案ニ依リ振當テラレタル獨逸國ノ收入ニ關シ、專門家報告書第三附屬書三ニ定メラルル職能ヲ執行スルコトヲ委託セラレ且之ヲ受諾ス

第十七條

受託者ハ獨逸國ノ年金トシテ各月中ニ自己ニ依リ受領セラレ及支拂ハレタル一切ノ額ヲ示ス表ヲ右各月ノ終ニ各債權國政府ニ送付スベシ受託者ハ又獨逸國ノ年金ニ關スル自己ノ一切ノ所作(千九百二十四年ノ獨逸國外債ノ元利拂フ合ム)ニ關スル國際決済銀行ノ監事ノ承認セル計算書ノ

者ノ間ニ又ハ其ノ或モノノ間ニ紛争生ズルニ至リタルトキハ右紛争ガ最終的決定ノ爲千九百三十年一月ノ「ヘーグ」協定ニ指定セララルル裁判所ニ付託セララルベキコトヲ約ス但シ紛争當事者ガ單獨仲裁者トシテ指名セラレタル右裁判所ノ所長又ハ右裁判所ノ一名ノ裁判官ニ右紛争ヲ付託スルコトニ同意シタルトキハ此ノ限ニ在ラズ

第二十一條

本契約ハ本案ガ實施セラレ且本契約ガ受託者並ニ白耳義國、佛蘭西國、「グレート、ブリテン」國、伊太利國及日本國ノ中四國ノ名ニ於テ署名セラレタルトキ直ニ右受託者ト代表者ニ依リ之ニ署名シタル債權國政府トノ間ニ實施セララルベシ  
佛蘭西語ノ本文ノミ正文タルベシ

第九附屬書

實物引渡規程

概要

- 第一章 實物引渡トシテ引渡シ得ル物品及役務ノ定義
- 第二章 各債權國ニ對當テラレタル實物引渡ノ取分ノ使用
- 第三章 實物引渡契約ノ履行ニ關スル一般規定
- 第四章 組織
- 第五章 表ノ作成及改正
- 第六章 直接支拂
- 第七章 契約ノ承認
- 第八章 支拂
- 第九章 再輸出ノ禁止

曆本ヲ千九百三十一年及爾後ノ各年ノ三月三十一日後成ルベク速ニ各債權國政府ニ送付スベシ右計算書ハ前年度ノ計算書ノ締切日後ニ爲サレタル所作ニ關スルモノタルベク又第一回ノ計算書ノ場合ニ於テハ右銀行ノ設立後ニ爲サレタル所作ニ關スルモノタルベシ右計算書ニハ右計算ニ關シ監事ニ依リ作成セララルルコトアルベキ報告書ノ曆本一通ヲ添附スベシ右銀行ハ又其ノ總年報ノ公表セラレタルトキ直ニ右總年報一部ヲ各債權國政府ニ與フベシ

第十八條

本契約ノ實施ヨリ完全ナル履行ニ至ル迄債權國政府ハ第四條(ホ)ニ掲ゲラルル預金ヲ爲スコト以外ニ自己ノ計算ニ於テ獨逸國政府ヨリ實際ニ受領セラレタル支拂額ニ對スル千分ノ一ノ手数料ヲ專門家報告書附屬書第八十四節ニ定メラルル報酬トシテ受託者ニ支拂フコトニ同意ス

右支拂ハ受託者ガ債權國政府ノ計算ニ於テ年金信託勘定ニ於テ受領セル額ニ對シ本案ニ依リ右受託者ノ爲ニ優先負擔ヲ構成スベシ

本條ノ規定ハ署名國ノ一又ハ受託者ノ請求ニ依リ第一回ノ營業年度又ハ最初ノ五營業年度ノ何レカノ一ノ終ニ於テ爲サルルコトアルベキ新ナル取極ナキ限リ引續キ效力ヲ有スベシ

第十九條

受託者ハ本案ノ解釋又ハ適用ニ付自己ト獨逸國政府トノ間ニ生ズルコトアルベキ紛争ヲ遲滞ナク債權國政府ニ通知スルコトヲ委託セラレ且之ヲ受諾ス

第二十條

債權國政府及受託者ハ本契約ノ規定ノ解釋又ハ適用ニ關シ右政府及受託

第十章 違反及詐欺

第十一章 仲裁裁判

第十二章 經過規定

第十三章 規程ノ改正

第十四章 本文ノ有權性

附屬書一 實物引渡ノ債權國間ノ分配ヲ示ス表

附屬書二 除外物品表(甲表)

附屬書三 制限物品表(乙表)(作成セララルルコトアルベキモノ)

附屬書四 實物引渡資金ヨリ一部分ノミヲ支拂ヒ得ル物品ノ表(丙表)

第一章 實物引渡規程

實物引渡トシテ引渡シ得ル物品及役務ノ定義

- 一 本規程ノ意義ニ於ケル實物引渡トハ獨逸國ノ經濟ニ依リ生産セラレ且獨逸國ノ債權國ニ供給セララルル物品及役務ニシテ其ノ決済ガ附屬表(附屬書一)ニ於テ爲サルル分配ニ從ヒ千九百二十九年六月七日ノ專門家案ノ實施トシテ、之ガ爲留保セラレタル資金ニ依リ全部又ハ一部ニ付爲サルルモノヲ謂フ
- 二 引渡契約ノ目的タルコトヲ得ル物品及役務トハ本規程ノ規定ノ留保ノ下ニ、獨逸國ノ原産地トスルカ又ハ獨逸國ニ於テ製造セラレタル一切ノ物品並ニ獨逸國ノ經濟ニ依リ供給セララルル商業的性質ノ一切ノ役務即チ獨逸國ニ於ケル陸上運輸、獨逸國ノ國旗ノ下ニ於ケル河川、海又ハ空中ノ運輸、公共工事ノ計畫及獨逸國外ニ於テ行ハルベキ事業ノ爲ノ研究ニ關スル契約、獨逸國外ニ於テ利用セララルベキ獨逸國ノ免許